

AT52335

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA, ELEKTRYCZNY WÓZEK INWALIDZKI

INSTRUCTION MANUAL, ELECTRIC WHEELCHAIR

BEDIENUNGSANLEITUNG, ELEKTRISCHER ROLLSTUHL

NÁVOD K OBSLUZE, ELEKTRICKÝ INVALIDNÍ VOZÍK

NÁVOD NA POUŽITIE, ELEKTRICKÝ INVALIDNÝ VOZÍK

MANUEL D'INSTRUCTION, FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

GEBRUIKERSHANDLEIDING, ELEKTRISCHE Rolstoel

MANUAL DE INSTRUCCIONES, SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

MANUALE DI ISTRUZIONI, SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

ANVÄNDARHANDBOK, ELEKTRISK RULLSTOL



MD

CE

PL

Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją używania. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag i zaleceń, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu lub urazów ciała.

UWAGA: Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u sprzedawcy.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Produkt może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu produktu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

ZASTOSOWANIE

Produkt jest przeznaczony do przemieszczania się osób niepełnosprawnych o ograniczonej zdolności poruszania się lub całkowitego braku zdolności chodzenia. Wózek inwalidzki jest zaprojektowany do transportu jednej osoby.

WSKAZANIA

-Znaczne ograniczenia ruchowe: Osoby z poważnymi ograniczeniami siły mięśniowej, na przykład z powodu chorób neurologicznych, mięśniowych czy zespołów bólowych, które uniemożliwiają lub znacznie utrudniają samodzielne przemieszczanie się.

-Choroby neurodegeneracyjne: Osoby cierpiące na choroby takie jak stwardnienie rozsiane, choroba Parkinsona, dystrofie mięśniowe czy ALS, które prowadzą do postępującej utraty kontroli mięśniowej i siły.

-Zmęczenie: Osoby, dla których długotrwałe poruszanie się lub ręczne operowanie wózkiem inwalidzkim stanowi zbyt duże obciążenie ze względu na chorobę lub stan zdrowia, powodując szybkie zmęczenie i wyczerpanie.

-Ograniczenia związane z wiekiem: Starsi ludzie, którzy z powodu wieku mają ograniczoną mobilność i siłę, mogą skorzystać z elektrycznego wózka inwalidzkiego, aby zachować samodzielność i możliwość poruszania się.

-Rehabilitacja i okresy rekonwalescencji: Osoby w trakcie rehabilitacji po urazach lub operacjach, które tymczasowo nie mogą poruszać się samodzielnie, mogą korzystać z elektrycznego wózka inwalidzkiego jako części procesu leczenia i powrotu do zdrowia.

PRZECIWWSKAZANIA

Ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

- Osoby mające trudności z oceną odległości czy przestrzeni mogą mieć problem z bezpiecznym manewrowaniem wózkiem elektrycznym.

- Inwalidzkie wózki elektryczne wymagają pewnej zdolności manualnej i koordynacji do obsługi joysticka lub innych urządzeń sterujących. Osoby, które nie mogą skutecznie operować tymi urządzeniami, mogą nie być w stanie bezpiecznie używać inwalidzkiego wózka elektrycznego.

- Choć wiele osób z zaburzeniami kognytywnymi może bezpiecznie korzystać z inwalidzkich wózków elektrycznych, u niektórych ciężkie zaburzenia mogą uniemożliwić bezpieczne kierowanie pojazdem.

- Osoby, które nie mogą utrzymać stabilnej pozycji siedzącej, mogą wymagać dodatkowych systemów wspierających, aby móc bezpiecznie korzystać z inwalidzkiego wózka elektrycznego.

-Epilepsja lub inne stany, które mogą prowadzić do nagłego pogorszenia stanu świadomości lub reakcji, mogą stanowić przeciwwskazanie.

-Jeżeli osoba ma trudności z koordynacją ruchową lub nie jest w stanie samodzielnie operować sterowaniem wózka inwalidzkiego, może to stanowić przeciwwskazanie.

- Osoby z zaburzeniami świadomości, które mogą wpływać na ich zdolność do bezpiecznego prowadzenia wózka inwalidzkiego, także mogą być niewskazane do jego użytkowania.

- W niektórych przypadkach poważne problemy z sercem lub ciśnieniem krwi mogą ograniczać możliwość bezpiecznego korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza gdy emocje lub stres mogą wywołać niepożądane reakcje.

-Schorzenia takie jak zaawansowane stwardnienie rozsiane czy inne choroby wpływające na kontrolę mięśni mogą wymagać specjalistycznych rozwiązań adaptacyjnych w wózkach inwalidzkich.

-Problemy z percepcją głębi, przestrzeni, czy ogólnie orientacją mogą znacząco ograniczać bezpieczeństwo użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego.

-Ogólnie złe samopoczucie lub niedawne operacje, szczególnie w obrębie kręgosłupa lub kończyn dolnych, mogą wymagać wstrzymania stosowania wózka inwalidzkiego do czasu poprawy stanu zdrowia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM

Za każdym razem, gdy wsiadasz lub wysiadasz z wózka inwalidzkiego, nie stawaj na podnóżku, postaw stopy na ziemi.

Uwaga! Podczas wsiadania i wysiadania z wózka inwalidzkiego nie stawaj na podnóżku!

Ćwicz w bezpiecznym i szerokim miejscu, takim jak park, zanim przyzwyczaisz się do jazdy. Upewnij się, że użytkownik ma zapięty pas bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczeństwo. Sprawdź, czy wszystkie elementy są stabilne. Upewnij się, że bateria jest wystarczająco naładowana do użycia. Utrzymuj określone ciśnienie w oponach (ciśnienie w oponach: <250 kPa — dotyczy tylko opon pneumatycznych). Nieprawidłowe ciśnienie może powodować niestabilność, zwiększone zużycie energii i skrócenie zasięgu jazdy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS JAZDY

Maksymalne obciążenie tego wózka inwalidzkiego wynosi 120 kg, a maksymalny kąt nachylenia do pokonania to 10 stopni. Unikaj stromych zboczy, pochylonych powierzchni, wysokich krawężników, rowów, jazdy bokiem po wzniesieniu, zygzakowania lub gwałtownych skrętów.

Ćwicz jazdę w bezpiecznym miejscu i zapoznaj się z funkcjami wózka. Podczas pierwszej jazdy podróżuj z towarzyszem i poruszaj się tylko w warunkach potwierdzonego bezpieczeństwa. Przestrzegaj przepisów ruchu drogowego jako pieszy, a nie jako kierowca. Jeśli konieczna jest asysta, poruszaj się po chodniku i przejściach dla pieszych, trzymając się prawej strony.

Unikaj jazdy w poniższych sytuacjach lub miejscach. Jeśli mimo wszystko musisz jechać, poproś o pomoc opiekuna, aby cię pchał:

Jazda w złych warunkach pogodowych (deszcz, mgła, silny wiatr, śnieg itp.). Po zamoczeniu wózka natychmiast go wytrzyj. Złe drogi (błoto, śnieg, piasek, żwir). Drogi z intensywnym ruchem. Jeżeli istnieje ryzyko zakleszczenia przednich kół, zaleca się poruszanie do tyłu (np. podczas przejeżdżania przez tory kolejowe, wsiadania i wysiadania z wagonu metra itp.).

WAŻNE: Należy poruszać się prostopadłe do torów oraz wszelkich przeszkód, szczelin i pęknięć.
Zdecydowanie zaleca się koordynowanie ruchu z osobą towarzyszącą.

Podczas jazdy pod górę i z góry należy poruszać się do przodu. Proszę jechać z najniższą prędkością podczas zjazdu.
Należy unikać pokonywania wysokich progów. Odległość najazdowa tego produktu wynosi 50 cm. Wysokość progu, który można pokonać, wynosi około 6 cm. Podczas pokonywania progu kierunek jazdy musi być prostopadły do przeszkody.
Jeśli zdecydujesz się zjeżdżać tyłem, upewnij się, że obecny jest opiekun.
Nie używaj tego wózka do transportu ciężkich przedmiotów ani do ciągnięcia ładunków.
Nie stawaj ani nie siadaj na poduszcze siedzenia w sposób nieprawidłowy.
Telefony komórkowe, radia lub inne nadajniki mogą zakłócać działanie elektrycznego wózka inwalidzkiego. Jeśli wózek znajduje się w obszarze silnych zakłóceń elektromagnetycznych, może to wpłynąć na jego działanie. W takim przypadku zaleca się wyłączenie źródła zakłóceń, a jeśli to niemożliwe – należy natychmiast wyłączyć zasilanie wózka inwalidzkiego.
Układ elektryczny wózka inwalidzkiego został zaprojektowany z myślą o bezpieczeństwie użytkownika.
Surowo zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji bez uzyskania zgody producenta.
OSTRZEŻENIE: Użytkownik nie powinien prowadzić ani używać wózka inwalidzkiego wewnątrz pojazdu silnikowego, ponieważ w razie nagłego hamowania lub wypadku może zostać wyrzucony z wózka i doznać obrażeń. Podczas przebywania w pojeździe silnikowym użytkownik powinien przenieść się z wózka na standardowe siedzenie pojazdu i zapiąć pas bezpieczeństwa, zabezpieczając wózek wewnątrz pojazdu.

UWAGI DLA OPIEKUNÓW

Upewnij się, że stopy użytkownika są bezpiecznie oparte na podnóżkach, a ubranie nie dotyka kół.
Podczas jazdy pod górę lub z góry zachowaj włączony hamulec elektromagnetyczny. Nie zwalniasz sprzęgła.
Nie hamuj zbyt gwałtownie ani zbyt mocno, aby uniknąć wyrzucenia użytkownika z wózka inwalidzkiego.
Upewnij się, że sprzęgło jest włączone, gdy wózek inwalidzki nie jest używany.

Wskazówka:

Ochrona środowiska: Zużyte akumulatory i wózki powinny być utylizowane zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Ograniczenie prędkości: W niektórych krajach maksymalna dopuszczalna prędkość wózków elektrycznych może wynosić **6 km/h**. Podczas użytkowania należy przestrzegać **lokalnych przepisów ruchu drogowego**. Dostosuj prędkość do warunków otoczenia i zachowaj szczególną ostrożność w miejscach, gdzie poruszają się piesi.

INSTRUKCJE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

Tryb pracy na różnych nawierzchniach

Pokonywanie wzniesień i przeszkód: Powoli podjeżdżaj do stopni lub przeszkód, zatrzymując się pod odpowiednim kątem. Ustaw przednie koło blisko przeszkody lub stopnia i oprzyj je o krawędź. Utrzymuj przednie koło prostopadłe do przeszkody i zachowaj kierunek jazdy do przodu. Kontynuuj jazdę powoli do przodu, aż tylne koła pokonają przeszkodę. Maksymalna wysokość przeszkody, jaką można pokonać, wynosi 4 cm.

Zjazd ze wzniesienia

Prędkość zjazdu należy jechać z najniższą bezpieczną prędkością, utrzymując pełną kontrolę nad wózkiem. Nie skręcaj gwałtownie ani nie hamuj nagle. Nie zjeżdżaj z góry po śliskiej nawierzchni.

Podjazd pod górę

Trzymaj plecy prosto podczas jazdy pod górę. Nie wychylaj tułowia poza oparcie siedzenia wózka podczas wspinaczki. Jedź prosto, nie zygżakuj i nie wykonuj nagłych skrętów. Unikaj nachyleń zbyt stromych – zalecane jest, aby kąt nachylenia nie przekraczał 10 stopni.

UWAGA

Bezwzględnie zabrania się używania wózka jako środka transportu towarów lub innych osób.

Zabrania się jazdy po drogach, które naruszają przepisy ruchu drogowego i regulacje władz krajowych lub lokalnych.

Zabrania się użytkowania przez osoby z niepełnosprawnością kończyn górnych lub mające trudności z obsługą wózka.

Zabrania się użytkowania przez osoby z zaburzeniami psychicznymi lub z brakiem reakcji (nieprzytomne, apatyczne).

Zabrania się jazdy po nierównych drogach.

Zabrania się wsiadania i wysiadania z wózka, gdy przełącznik sterowania jest włączony, a hamulec postojowy nie jest zaciągnięty.

Zabrania się wykonywania gwałtownych skrętów podczas jazdy z dużą prędkością.

Nie stawaj na podnóżkach.

Nie skręcaj ani nie manewruj na pochyłościach.

Nie parkuj na pochyłościach.

Nie poruszaj się poprzecznie po pochyłej nawierzchni.

Nie wsiadaj i nie wysiadaj z wózka na pochyłościach.

Zabrania się jazdy po drogach mokrych lub podczas deszczu.

Zabrania się jazdy po skarpach, zbiornikach wodnych lub innych obszarach bez barier ochronnych.

Zabrania się jazdy bez prawidłowego użycia pasów bezpieczeństwa i pasków stabilizujących nogi.

Zabrania się modyfikowania wózka lub wymiany części na inne niż dostarczone przez producenta — bez pisemnej zgody firmy.

Zabrania się wychylania z wózka podczas jazdy.

Zabrania się przewożenia rzeczy lub ubrań w tylnej części wózka — w pobliżu obracających się elementów.

Zabrania się obsługi wózka bez uprzedniego dokładnego zapoznania się z niniejszą instrukcją.

Zabrania się przechowywania lub pozostawiania wózka w pobliżu źródeł ciepła lub urządzeń grzewczych.

Osoby z upośledzeniem kończyn górnych, demencją starczą, chorobami psychicznymi lub fizyczną niezdolnością do samodzielnego funkcjonowania, a także osoby, którym lekarz odradził używanie wózka, nie powinny z niego korzystać.

Przed użyciem wózka inwalidzkiego sprawdź ciśnienie w oponach, prawidłowy montaż akcesoriów oraz swoje umiejętności obsługi.

Podczas nauki jazdy na wózku należy zapewnić obecność opiekuna i ćwiczyć w bezpiecznym miejscu.

Pierwsze próby jazdy wykonuj w bezpiecznym i otwartym miejscu, np. w parku lub na placu.

Po tym jak użytkownik bezpiecznie zajmie miejsce w wózku, należy zapiąć pas bezpieczeństwa.

Przy regulowanych podnóżkach ustaw wysokość około 50 mm nad ziemią.

W wózkach bez mechanizmu blokady cofania nie należy się pochylać do tyłu ani opierać o oparcie w czasie użytkowania.

W przypadku napotkania przeszkody podczas jazdy nie wolno uderzać w nią wózkiem (dotyczy to szczególnie osób starszych z osteoporozą lub podatnych na urazy).

Wjeżdżając na jezdnię lub przejście dla pieszych, należy przełączyć wózek w tryb ręczny, a opiekun powinien prowadzić go bezpiecznie.

Zjeżdżaj z górki powoli, pochyl głowę i plecy użytkownika możliwie najdalej do tyłu i trzymaj się poręczy.

Podczas ruszania i hamowania elektrycznym wózkiem zabrania się gwałtownego przyspieszania lub hamowania.

Funkcja hamowania w wózku elektrycznym służy głównie do stabilizacji podczas jazdy po wzniesieniach, zjazdach lub nierównościach.

Podczas jazdy zabrania się wykonywania gwałtownych ruchów tułowia – przechylania się w lewo, prawo, do przodu lub do tyłu.

Należy trzymać wózek z dala od otwartego ognia, aby uniknąć zapłonu oparcia, poduszki lub pasów.

Gdy wózek nie jest używany lub podczas postoju, należy wyłączyć kontroler i zaciągnąć hamulec ręczny.

Przed użyciem należy ponownie sprawdzić i potwierdzić ciśnienie w oponach.

Wózek nie nadaje się do jazdy po bardzo śliskich lub nierównych nawierzchniach.

Podczas transportu wózka na platformie podnoszącej należy upewnić się, że koło antywywrotne (skrętne) nie zahacza o inne przedmioty.

Podczas korzystania z platformy podnoszącej lub windy kontroler wózka musi być wyłączony, a hamulec ręczny zaciągnięty.

Podczas regulacji i montażu należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców i uniknąć obrażeń.

Podczas regulacji i montażu zachowaj ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców i uniknąć obrażeń.

Podczas sprawdzania działania hamulca ręcznego, upewnij się, że hamulec działa prawidłowo, a koła są całkowicie unieruchomione.

Podczas przemieszczania elektrycznego wózka inwalidzkiego należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić kontrolera.

Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego kąta nachylenia podczas jazdy pod górę.

Nie zatrzymuj się na drodze o pochylonym terenie (pod górę lub z górki).

Nie pokonuj przeszkód wyższych niż dopuszczalna wysokość.

Nie przekraczaj rowów ani przeszkód większych niż dopuszczalne wymiary.

Podczas prowadzenia wózka nie rozpraszaj uwagi.

Wózek inwalidzki nie może być używany do przewożenia towarów.

Wózek jest przeznaczony wyłącznie dla jednej osoby.

Maksymalne obciążenie wózka nie może przekraczać 120 kg.

SPIS ELEMENTÓW SKŁADOWYCH: Przednie koła, Tylne koła, Rama, Kontroler, Silnik, Siedzisko z oparciem, Skrzynka akumulatora, instrukcja obsługi

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Materiał:

Rama: stal węglowa

Podłokietnik: pianka PU

Przednie koło: pełne PU

Tylne koło: opona pneumatyczna z gumy syntetycznej, obręcz ze stopu magnezu i aluminium

Siedzisko: pianka polieterowa, pokrycie z siatki poliestrowej

Oparcie: pianka polieterowa, pokrycie z siatki poliestrowej

Joystick: żelazo, guma syntetyczna, tworzywo ABS

Podnóżek: rama żelazna, tworzywo sztuczne

Ładowarka: tworzywo sztuczne

Hamulec ręczny: żelazo, uchwyt z tworzywa ABS

Uchwyt do pchania: guma syntetyczna

Kółko antywywrotne: metal, guma syntetyczna

Oslony ochronne: tworzywo sztuczne

Skrzynka akumulatora: tworzywo sztuczne

Konstrukcja: składana, mobilna

Elementy składowe: przednie i tylne koła, rama, kontroler, dwa silniki elektryczne, siedzisko z oparciem, skrzynka akumulatora

Koła przednie: 10 cali, pełne (solid)

Koła tylne: 16 cali, pneumatyczne (pompowane)

Siedzisko: tapicerowane, z oparciem i pasem bezpieczeństwa

System bezpieczeństwa: hamulec elektroniczny EABS, hamulec ręczny, system antywywrotny, ogranicznik prędkości, pas bezpieczeństwa

Wymiary po rozłożeniu: 109 × 68 × 93 cm

Wymiary po złożeniu: 83 × 38 × 73,5 cm

Wymiary siedziska (szerokość × długość × grubość): 44 × 50 × 4 cm

Wysokość oparcia: 42 cm

Wysokość podnóżka: 13 cm

Wysokość podłokietnika: 68 cm

Wysokość siedziska od podłoża: 48 cm

Masa własna (netto): 37 kg

Masa brutto (z opakowaniem): 40 kg

Masa baterii: 2,65 kg

Napęd: podwójny napęd silnikowy

Silnik: dwa silniki szczotkowe, 250 W każdy (2 × 250 W, DC 24V)

Kontroler: joystick 360° / manualny drążek sterujący

Zasilanie: akumulator litowo-jonowy 24V / 10Ah

Czas ładowania: 7–8 godzin
Napięcie znamionowe: DC 24V
Maksymalna prędkość: do 6 km/h
Teoretyczny zasięg jazdy: powyżej 20 km
Zdolność pokonywania wzniesień: do 6°
Promień skrętu: do 120 cm
Wysokość przeszkody do pokonania: 4 cm
Szerokość rowu możliwego do przejechania: 10 cm
Droga hamowania na płaskiej nawierzchni: ≤ 1,5 m
Droga hamowania na pochyłości 6°: ≤ 3,6 m
Stabilność postojowa na pochyłości: ≥ 9°
Stabilność statyczna (pochylenie przód, tył, bok): ≥ 9°
Stabilność dynamiczna (pochylenie przód, tył, bok): ≥ 6°
Źródło zasilania: wewnętrzne
Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym: typ B
Stopień ochrony przed wnikaniem cieczy: typ zwykły (niehermetyczny)
Klasyfikacja bezpieczeństwa w obecności gazów anestetycznych: Non-AP / Non-APG
Tryb pracy: ciągły
System hamowania: elektroniczny EABS + hamulec ręczny
System antywywrotny: tak
Ogranicznik prędkości: tak, do 6 km/h
Zabezpieczenie kontrolera: tak
System zapobiegający przegrzaniu: tak
Funkcja składania: tak
Maksymalne obciążenie: 120 kg



Niniejszy symbol oznacza maksymalną wagę użytkownika

podane wymiary mogą różnić się w granicy +2cm

UŻYTKOWANIE

Rozpakowanie, montaż i kontrola działania

Rozpakowanie i sprawdzenie, czy wózek inwalidzki oraz akcesoria są w dobrym stanie:

Używając noża do kartonów, przetnij taśmę zabezpieczającą opakowanie. Zachowaj ostrożność, aby nie skaleczyć rąk ani nie zranić innych osób. Używając noża do kartonów, przetnij taśmę pakową, uważając, aby nie uszkodzić dłoni ani nie zranić innych osób.

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy niczego nie brakuje oraz czy żaden element nie jest uszkodzony. Jeśli zauważysz brakujące lub uszkodzone części, wykonaj zdjęcia i jak najszybciej skontaktuj się ze sprzedawcą.

Do wyjęcia stalowych elementów wózka potrzebne są dwie osoby. Należy chwycić stalowe części po obu stronach, unieść je równocześnie, a następnie ostrożnie odłożyć na podłoże.

Szybki montaż i użytkowanie

Wymij wózek: ustaw go w równowadze i dociśnij oburącz, aż konstrukcja całkowicie się rozłoży.



Montaż kontrolera:

Włóż jeden koniec pręta przedłużającego kontrolera do rury mocującej znajdującej się po prawej stronie ramy wózka.

Ustaw kontroler w odpowiedniej pozycji, a następnie dokręć pokrętkę, aby go zabezpieczyć. Przewód zasilający powinien być poprowadzony z tyłu w sposób prosty i nieprzerwany.

Montaż podnóżków:

Włóż podnóżek do gniazda montażowego w ramie i obróć go do wewnątrz — usłyszysz dźwięk „kliknięcia”, który oznacza, że element został prawidłowo zablokowany. Aby go wyjąć, należy nacisnąć przycisk, pociągnąć podnóżek na zewnątrz i unieść go do góry.



Włączanie/wyłączanie wózka inwalidzkiego:

Włóż dwa czerwone wtyki znajdujące się z tyłu i na spodzie wózka do odpowiednich gniazd, trzymając oburącz.

Jeśli wózek nie będzie używany przez dłuższy czas, należy całkowicie naładować akumulator, a następnie odłączyć go od zasilania, aby zapewnić bezpieczeństwo oraz wydłużyć żywotność baterii.



Regulacja oparcia:

Chwyc rurę uchwyty wózka oburącz, unieś ją do góry, aż oparcie całkowicie się rozłoży. Upewnij się, że zatrzask sprężynowy (kołek blokujący) został włożony w otwór znajdujący się w dolnej części rury uchwyty — towarzyszy temu charakterystyczny dźwięk „kliknięcia”. Aby złożyć oparcie, naciśnij przycisk i wykonaj czynność odwrotną. Dla bezpieczeństwa po każdej regulacji należy sprawdzić poprawność blokady.



Użycie sprzęgła:

W przypadku konieczności przełączenia wózka w tryb ręczny, sprzęgło należy pociągnąć i ustawić w pozycji poza rowkiem (oznacza to rozłączenie napędu elektrycznego). Aby powrócić do trybu elektrycznego, sprzęgło należy ponownie wcisnąć, aby jego trzpień wszedł w rowek prowadzący. Czynność tę należy wykonywać w sytuacjach, gdy występuje awaria napędu elektrycznego, rozładowanie baterii lub gdy wózek musi być prowadzony ręcznie przez opiekuna.



Aby włączyć tryb ręczny, pociągnij przyciski sprzęgła znajdujące się po obu stronach kół i obróć je, tak aby ogranicznik przycisku zatrzymał się na płaskiej powierzchni prowadnicy.

Aby włączyć tryb elektryczny, obróć przyciski sprzęgła po obu stronach kół, tak aby blokada wróciła do rowka.

Sprzęgło wpadnie lekko do środka i podczas jazdy usłyszysz charakterystyczny dźwięk „kliknięcia”.

Uwaga: Zwróć uwagę na stan opon — po rozłączeniu sprzęgła (gdy działa automatyczne rozłączenie hamulca elektrycznego) koła mogą się swobodnie obracać. Podczas przełączania z trybu elektrycznego na ręczny konieczna jest obecność opiekuna, który zapewni bezpieczeństwo użytkownika.

Użycie hamulca ręcznego:

Chwyc dźwignię hamulca ręcznego i pociągnij ją do góry.

Gdy klocki hamulcowe zetkną się z tylnym kołem, zablokuj hamulec — wózek przestanie się poruszać.

Należy zapobiegać ślizganiu się wózka lub przypadkowemu kontaktowi z innymi przedmiotami.

Tylne koła są pneumatyczne (pompowane) — należy utrzymywać ciśnienie powietrza zgodne z oznaczeniem na oponie.

Podczas obsługi nie dotykaj kół palcami, aby uniknąć przycięcia lub obrażeń.

Zachowaj bezpieczną odległość od kół, aby zapobiec przypadkowemu przytraśnięciu.



Mocowanie paska oparcia:

Owiń taśmę wokół ramy wózka inwalidzkiego i przeciągnij ją przez klamrę.

Następnie owiń pasek oparcia wokół ramy wózka, dociągnij go i przyklej mocno rzep.

Wskazówka: Upewnij się, że ciśnienie w oponach mieści się w zakresie 2,1 bar $\pm$ 10% i używaj standardowego źródła powietrza. Podczas pompowania stosuj manometr i nie przekraczaj zalecanego ciśnienia, ponieważ może to doprowadzić do pęknięcia opony lub obrażeń ciała.



KONTROLER

1. Zasilanie: 20% mocy elektrycznej na jedną diodę (wskaźnik poziomu naładowania)
2. Przełącznik: włączanie lub wyłączanie zasilania
3. Klakson: użycie sygnału dźwiękowego
4. Prędkość: aktualna prędkość jazdy
5. Zmniejszanie biegu: redukcja prędkości jazdy
6. Zwiększanie biegu: zwiększenie prędkości jazdy
7. Joystick: kierunek jazdy, regulacja prędkości i parkowanie



Włączanie i funkcja uśpienia kontrolera

Włączenie kontrolera: Naciśnij przycisk zasilania – wskaźnik zasilania zapali się kolejno od lewej do prawej strony, a brzęczyk wyda sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że kontroler został prawidłowo uruchomiony.

Wyłączenie kontrolera: Naciśnij ponownie przycisk zasilania – wszystkie diody LED na panelu zgasną, a kontroler przestanie wysyłać sygnał.

W sytuacjach awaryjnych można również użyć przycisku zasilania do natychmiastowego wyłączenia urządzenia.

Tryb uśpienia: Jeśli przez 20 minut joystick nie będzie używany, kontroler automatycznie wyłączy się i przejdzie w tryb uśpienia. Aby ponownie uruchomić system, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

W stanie uśpienia pobór prądu wynosi $\leq 2,2$ mA, co nie wpływa negatywnie na akumulator.

Podstawowa obsługa kontrolera

Uruchamianie:

Upewnij się, że joystick znajduje się w pozycji pionowej (prostopadle do podłoża).

Następnie naciśnij przycisk zasilania – wskaźnik mocy powinien się zapalić.

Jeśli joystick zostanie poruszony przed włączeniem, system bezpieczeństwa zablokuje ruch wózka, a kontrolka zacznie migać.

Po puszczeniu joysticka wózek odzyska możliwość jazdy.

Regulacja prędkości:

Wskaźnik prędkości pokazuje aktualną prędkość w stosunku do maksymalnej.

Prędkość można zwiększać lub zmniejszać za pomocą przycisków „+” (zwiększ prędkość) i „-” (zmniejsz prędkość).

Każde naciśnięcie zmienia prędkość o 20%.

Dłuższe przytrzymanie przycisku pozwala na płynną regulację – po osiągnięciu żądanej prędkości należy go puścić.

Prędkość podzielona jest na 5 poziomów (1 dioda = 20% prędkości maksymalnej, 5 diod = prędkość maksymalna).

Sterowanie kierunkiem jazdy (za pomocą joysticka):

Joystick umożliwia kontrolowanie kierunku i prędkości wózka w zależności od jego wychylenia:

Joystick do przodu: jazda do przodu

Joystick do tyłu: jazda do tyłu

Joystick w lewo: skręt w lewo

Joystick w prawo: skręt w prawo

Im większe wychylenie joysticka, tym większa prędkość jazdy w danym kierunku.

Podczas rozruchu lub zatrzymywania wózka należy ustawić niską prędkość.

Po nabraniu wprawy w prowadzeniu wózka można zwiększyć prędkość do bezpiecznego, kontrolowanego poziomu.

W pomieszczeniach zamkniętych zaleca się korzystanie z najniższej prędkości, aby uniknąć kolizji z przedmiotami.

W przypadku nagłej potrzeby zatrzymania wystarczy puścić joystick lub przesunąć go w przeciwnym kierunku, co spowoduje natychmiastowe zatrzymanie wózka.

ŁADOWARKA I AKUMULATOR

Ładowarka służy do ładowania wózka inwalidzkiego. Gniazdo ładowania jest używane razem z ładowarką pojazdu.

Zastosowano złącze ładujące w kształcie litery „Y”, dzięki czemu akumulator może być ładowany bezpośrednio.

Podczas ładowania zasilanie akumulatora w wózku musi być odłączone, a sam akumulator należy wyjąć i umieścić w bezpiecznym, dobrze wentylowanym miejscu. Okrągłe złącze ładowania (typu „canon”) może być także podłączone bezpośrednio do kontrolera – port ładowania znajduje się pod joystickiem.



Sposoby ładowania:

Wymij akumulator i naładuj go osobno.

Ładuj akumulator bezpośrednio w wózku.

Ładuj kontroler bezpośrednio poprzez złącze pod joystickiem.

Złącze ładowania w kształcie litery Y jest typu bezpośredniego.

Podczas ładowania należy upewnić się, że zasilanie wózka oraz akumulator są odłączone.

Rzeczywisty czas ładowania nie powinien przekraczać 8 godzin (zalecane).

W przypadku okrągłego złącza ładowania kontrolera należy upewnić się, że kontroler jest wyłączony podczas ładowania.

Rzeczywisty czas ładowania również nie powinien przekraczać 8 godzin.

Czas ładowania

Wózek inwalidzki powinien być ładowany po nieprzerwanym użytkowaniu przez ponad godzinę lub gdy poziom naładowania spadnie poniżej jednej czwartej (wskaźnik świeci się na pomarańczowo). Zaleca się ładowanie akumulatora codziennie, jeśli wózek jest regularnie używany. Jeżeli wózek elektryczny nie jest używany przez dłuższy czas, należy ładować akumulator co 1–2 miesiące, aby uniknąć jego degradacji.

Należy postępować zgodnie z poniższą procedurą, aby prawidłowo przeprowadzić proces ładowania:

Procedura ładowania:

Krok 1: Upewnij się, że gniazdo ładowania nie jest zablokowane.

Krok 2: Upewnij się, że przełącznik zasilania wózka jest wyłączony.

Krok 3: Podłącz wtyk wyjściowy ładowarki do gniazda ładowania wózka i upewnij się, że jest dobrze osadzony.

Krok 4: Podłącz wtyczkę zasilającą ładowarkę do gniazdka sieciowego lub bezpośrednio do złącza w kontrolerze.

Podczas ładowania wskaźnik ładowarki świeci się na pomarańczowo, a cały proces trwa około 7–8 godzin.

Krok 5: Gdy wskaźnik zmieni kolor na zielony, oznacza to, że akumulator został w pełni naładowany.

Krok 6: Po zakończeniu ładowania wyłącz zasilanie ładowarki, a następnie odłącz wtyczkę od gniazda kontrolera wózka.

Ostrzeżenie: Używanie wózka inwalidzkiego bez pełnego naładowania może skrócić żywotność akumulatora. Jeśli akumulator nie jest regularnie ładowany, jego pojemność ulegnie zmniejszeniu, co skróci maksymalny dystans jazdy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skrócenie czasu pracy akumulatora spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących ładowania lub niewłaściwym użytkowaniem. Wskazówka: Nie należy wystawiać ładowarki na działanie wysokiej temperatury ani umieszczać jej w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub otwarty ogień.

Podczas ładowania upewnij się, że akumulator i główny wyłącznik wózka są odłączone.

Nie przerywaj procesu ładowania przed jego zakończeniem — gdy wskaźnik zmieni kolor na zielony, oznacza to pełne naładowanie.

Nie próbuj kontynuować ładowania po zapaleniu się zielonej diody, aby uniknąć przeładowania akumulatora.

Odłącz ładowarkę po zakończeniu ładowania — maksymalny czas ładowania nie powinien przekraczać 8 godzin, ponieważ istnieje ryzyko przeładowania akumulatora.

Czas ładowania zależy od temperatury otoczenia — zimą może być konieczny dłuższy czas ładowania.

Aby uniknąć zagrożeń podczas ładowania, należy przestrzegać poniższych zasad:

Bezwzględnie zabrania się samodzielnej zmiany lub modyfikacji obwodu ładowania bez zezwolenia producenta. Firma nie ponosi odpowiedzialności za żadne wypadki lub uszkodzenia produktów i osób wynikające z takich działań.

Nie wolno demontować ani przerabiać ładowarki.

Miejsce ładowania powinno być dobrze wentylowane. Nie należy wystawiać ładowarki na działanie promieni słonecznych ani ładować w wilgotnym środowisku. Podczas ładowania nie przykrywaj ładowarki żadnymi tkaninami ani przedmiotami.

Podczas pracy ładowarka może wydawać dźwięk wentylatora — jest to normalne. Wentylator służy do chłodzenia urządzenia. Obudowa ładowarki może się nieznacznie nagrzewać, co jest zjawiskiem normalnym.

Ładowarka nie jest wodoodporna.

Nie umieszczaj ładowarki na materiałach łatwopalnych, takich jak olej, dywaniki, siedziska lub inne tego typu przedmioty.

Nadmierne rozładowanie (poniżej 1/5 pozostałej energii) skraca żywotność akumulatora.

Podczas ładowania trzymaj się z dala od źródeł ognia, ponieważ może to spowodować zapłon lub eksplozję akumulatora. Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki ładowania mokrymi rękami ani gdy gniazdo jest wilgotne — może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Ładowarka

Parametry ładowarki:

Napięcie wejściowe: AC 220 V

Napięcie wyjściowe: DC 24 V

Prąd wyjściowy: 2 A

Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci się na pomarańczowo, a po zakończeniu ładowania zmienia kolor na zielony.

Obsługa ładowarki odbywa się zgodnie z instrukcją dołączoną do urządzenia.

Akumulator

Nie należy przechowywać wózka ani akumulatora w temperaturze poniżej -10°C ani powyżej 50°C. Ekstremalne temperatury mogą spowodować przegrzanie, uszkodzenie akumulatora lub skrócenie jego żywotności.

Wózek wyposażony jest w bezobsługowy akumulator, który nie wymaga wymiany ani uzupełniania elektrolitu. W przypadku innych kwestii dotyczących akumulatora należy zapoznać się z ostrzeżeniami i instrukcjami umieszczonymi na etykiecie akumulatora.

Ostrzeżenie: Nie otwieraj pokrywy akumulatora ani nie zbliżaj go do źródeł ognia – może to spowodować eksplozję lub pożar. Uszkodzone akumulatory stanowią zagrożenie dla środowiska i bezpieczeństwa — należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska lub skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem w celu ich odbioru.

Czyszczenie akumulatora

Jeśli akumulator zostanie zanieczyszczony wodą, kwasem akumulatorowym lub kurzem, może dojść do szybkiego rozładowania.

Należy postępować zgodnie z poniższymi krokami, aby go oczyścić:

Wyłącz zasilanie. Wytrzyj obudowę wózka wokół akumulatora czystą, suchą szmatką. Wytrzyj akumulator czystą szmatką. Jeśli w złączu pojawi się biały osad, usuń go szczotką miedzianą.

Wskazówki: Upewnij się, że złącze jest prawidłowo zamontowane. Nie używaj akumulatora z wózka do zasilania innych urządzeń (np. komunikacyjnych lub elektronicznych). Pojemność akumulatora zmienia się w zależności od temperatury otoczenia — zimą jego zasięg może być krótszy.

Wymiana akumulatora

Do wymiany akumulatora należy używać wyłącznie takiego samego modelu lub typu akumulatora, jaki został zalecany przez producenta.

Jeśli wymiana jest konieczna z innych przyczyn, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją zawartą w tym podręczniku.

W razie wątpliwości dotyczących wymiany akumulatora skontaktuj się z producentem lub sprzedawcą, u którego dokonano zakupu.

Przed wymianą lub instalacją akumulatora należy koniecznie wyłączyć zasilanie kontrolera.

Nie dotykaj żadnych metalowych przedmiotów złączem akumulatora, aby uniknąć ryzyka zwarcia lub porażenia prądem.

Uważnie przeczytaj etykietę ostrzegawczą na akumulatorze przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności.

Nie rozbieraj akumulatora, aby uniknąć wycieku elektrolitu oraz poparzeń skóry lub oczu.

W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub ubraniem — natychmiast spłucz dużą ilością wody.

Jeśli elektrolit dostanie się do oczu — płucz je czystą wodą przez co najmniej 15 minut i niezwłocznie zgłoś się po pomoc medyczną.

Dla bezpieczeństwa podczas pracy z akumulatorem zaleca się noszenie gumowych rękawic, odzieży z długimi rękawami oraz okularów ochronnych lub przyłbicy. Jeśli obudowa akumulatora lub jego pokrywa jest pęknięta, zdeformowana lub widoczne są wycieki elektrolitu, należy natychmiast wymienić akumulator na nowy.

DIAGNOSTYKA SYSTEMU

Ten produkt sygnalizuje nieprawidłowe działanie wózka elektrycznego za pomocą migającej diody LED na kontrolerze oraz powtarzającego się sygnału dźwiękowego klaksonu. Gdy pojawi się taki sygnał ostrzegawczy, oznacza to, że wystąpiła usterka w jednym z elementów wózka, takich jak: silnik, hamulec, akumulator, połączenia przewodów, lub inne komponenty urządzenia.

Wózek posiada wbudowaną funkcję diagnostyki, która umożliwia odczytanie numeru błędu — numer ten odpowiada rodzajowi wykrytej usterki. Dzięki tej funkcji można rozpoznać problem bez użycia dodatkowych narzędzi serwisowych.

Sygnały dźwiękowe:

Dwa krótkie dźwięki o wysokiej częstotliwości oznaczają sygnał wprowadzający. Następnie pojawia się seria dźwięków alarmowych, których liczba wskazuje kod błędu. Jeśli wózek emituje ciągły sygnał alarmowy lub sygnał cykliczny, może to oznaczać poważną usterkę.

W takim przypadku należy natychmiast zaprzestać używania wózka i usunąć przyczynę awarii, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika.

Kody sygnałów dźwiękowych i wskaźnik awarii

Dzięki wbudowanej funkcji diagnostycznej, produkt może automatycznie rozpoznać rodzaj nieprawidłowości. Każdemu błędowi przypisany jest numer diagnostyczny, który odzwierciedla charakter usterki.

Kody błędów, diagnoza i zalecane działania

Kod 1

Opis problemu: Wszystkie diody LED są wyłączone

Diagnoza: Zasilanie wyłączone lub tryb uśpienia

Zalecane działanie: Włącz zasilanie lub sprawdź bezpiecznik.

Kod 2

Opis problemu: Mniejsza liczba świecących diod LED oznacza niższy poziom naładowania akumulatora

Diagnoza: Niskie napięcie i niski poziom energii akumulatora

Zalecane działanie: Naładuj akumulator.

Jeśli po naładowaniu problem się utrzymuje, akumulator może być uszkodzony — wymień go.

(Zwróć uwagę na właściwą utylizację zgodnie z zasadami ochrony środowiska).

Kod 3

Opis problemu: Lewe koło napędowe nie działa

Diagnoza: Awaria lewego silnika

Zalecane działanie: Sprawdź, czy połączenie silnika, przewody i elementy łączące nie są poluzowane.

Kod 4

Opis problemu: Prawe koło napędowe nie działa

Diagnoza: Awaria prawego silnika

Zalecane działanie: Sprawdź, czy połączenie silnika, przewody i elementy łączące nie są poluzowane.

Kod 5

Opis problemu: Przewód kontrolera jest nienaturalnie gorący

Diagnoza: Przeciążenie prądowe

Zalecane działanie: Jeśli mechanizm napędu silnika się zaciął, użyj amperomierza do sprawdzenia prądu i skontroluj stan kontrolera.

Kod 6

Opis problemu: Brak reakcji w sterowaniu kierunkiem

Diagnoza: Awaria joysticka

Zalecane działanie: Sprawdź, czy joystick działa poprawnie, lub czy przewód połączeniowy nie jest odłączony bądź poluzowany.

Kod 7

Opis problemu: Kontroler nie reaguje

Diagnoza: Awaria kontrolera

Zalecane działanie: Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Kod 8

Opis problemu: Błąd sterowania kierunkiem

Diagnoza: Błąd sygnału

Zalecane działanie: Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Uwaga: Układ elektryczny wózka został zaprojektowany z myślą o **bezpiecznym użytkowaniu**. Dlatego **nie należy wprowadzać żadnych samodzielnych zmian ani regulacji**, które mogłyby spowodować **uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie bezpieczeństwa**.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregokolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA: W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia używaj wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu. Części elektroniczne nie mogą mieć kontaktu z wodą. Nie używaj myjek ciśnieniowych. Hamulec ręczny: przed każdym użyciem upewnij się, że po jego zaciągnięciu koła są stabilne. Ciśnienie w oponach: sprawdzaj przed każdym użyciem. Poduszki i oparcia: w razie potrzeby przemij ciepłą wodą z mydłem. Kontroler: zawsze chroń go przed wilgocią i zabrudzeniami. Elementy mocujące: przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone — w razie potrzeby natychmiast je dokręć.

Codzienna kontrola

Przed każdym użyciem wózka sprawdź następujące elementy. W przypadku wykrycia nieprawidłowości skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

Kontroler: Czy można go normalnie włączać i wyłączać? Czy połączenia lub części nie są poluzowane? Czy joystick działa płynnie w każdym kierunku? Czy możliwa jest regulacja prędkości? Czy wskaźnik zasilania działa i pokazuje odpowiedni poziom baterii? Czy klakson działa prawidłowo? Czy nie ma nietypowych świateł lub dźwięków?

Silnik: Czy nie słychać nietypowych dźwięków? Czy elektromagnetyczny hamulec działa prawidłowo (powinien wydawać kliknięcie przy starcie i zatrzymaniu)?

Sprzęgło: Czy nie słychać nietypowych dźwięków? Czy sprzęgło działa poprawnie?

Rama: Czy nie słychać nietypowych dźwięków? Czy części nie są poluzowane?

Opony: Czy wszystkie części są stabilne? Czy opony nie są uszkodzone lub zbyt miękkie? Czy nie słychać nietypowych dźwięków?

Uwaga: Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości, skontaktuj się z serwisem producenta lub sprzedawcą.

Regularna konserwacja i przeglądy

Aby utrzymać wózek w dobrym stanie technicznym, regularnie wykonuj jego kontrolę.

Częstotliwość samodzielnych kontroli:

Cotygodniowa kontrola: Czy akumulator działa prawidłowo? Czy koła przednie i tylne obracają się prawidłowo, bez nietypowych dźwięków? Czy pas biodrowy jest stabilny? Czy konstrukcja wózka jest sztywna i stabilna? Czy ruchome części są nasmarowane (olejem lub smarem)?

Comiesięczna kontrola: Sprawdź śruby i joystick przy podłokietnikach. Sprawdź działanie hamulców elektromagnetycznych i ręcznych.

Sprawdź sprzęgło. Sprawdź joystick. Sprawdź przednie i tylne koła. Sprawdź głębokość bieżnika opon. Sprawdź połączenia systemu elektronicznego i wtyczki ładowarki.

Co 6 miesięcy (zalecane) Wykonaj szczegółową kontrolę wózka inwalidzkiego, obejmującą: • silniki i układ napędowy (nietypowe dźwięki, spadek wydajności) • stan baterii i pojemnika na baterię, gniazdo ładowania oraz styki • przewody elektryczne i złącza • kontroler oraz funkcje bezpieczeństwa • działanie hamulców oraz elementy mechaniczne W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek oraz braku możliwości ich samodzielnego usunięcia, należy zlecić sprawdzenie i naprawę wózka wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.

PRZECHOWYWANIE: Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Temperatura przechowywania i transportu: od -20 °C do +55 °C

Wilgotność względna: nie powinna przekraczać 93%

Pomieszczenie magazynowe powinno być czyste, dobrze wentylowane i wolne od gazów korozyjnych.

Wymagania dotyczące środowiska pracy: Temperatura otoczenia: $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 15\text{ }^{\circ}\text{C}$ Wilgotność względna: $60\% \pm 35\%$ Zakres ciśnienia atmosferycznego: 860 hPa – 1060 hPa

UTYLIZACJA :Ten produkt zawiera części elektroniczne. Po zakończeniu jego eksploatacji, nie należy wyrzucać go do zwykłego kosza na śmieci. W celu właściwej utylizacji produktu należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Utylizacja w odpowiedni sposób zapobiega potencjalnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi dotyczącymi recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami środowiskowymi.

OKRES UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Elektryczny wózek inwalidzki jest produktem aktywnym, niesterylnym i wielokrotnego użytku, nie zawiera substancji chemicznych.

Brak jest szczegółowych przepisów określających jego okres ważności.

Żywotność i bezpieczeństwo zależą od: jakości produktu, sposobu użytkowania, środowiska pracy, nawyków użytkownika, oraz regularnej konserwacji. Zalecany okres użytkowania: 2 lata od daty produkcji.

EN

Thank you for purchasing our product. Please read this user manual carefully before use. Do not operate the device until you have read and fully understood this manual. If you do not understand any warnings, notes, or instructions, contact a healthcare professional or the distributor to avoid product damage or personal injury. NOTE: Check all parts for damage that may have occurred during transportation. If any damage is found, DO NOT use the product. Contact your distributor for more information.

TARGET USER GROUP

This product is intended for individuals with illnesses, dysfunctions, or injuries that require treatment, rehabilitation, or functional compensation (see the section Intended Use in this manual).

The product can be purchased independently by the user or based on recommendations from a doctor, therapist, or other specialist. Whether purchased independently or recommended by a professional, one must consider the available sizes, necessary features and product variants, indications and contraindications, as well as information provided by the manufacturer.

INTENDED USE

This product is designed to assist people with physical disabilities or limited mobility, including those who are unable to walk. The wheelchair is intended for the transport of one person only.

INDICATIONS

Severe mobility limitations: Individuals with significant loss of muscle strength caused by neurological, muscular, or pain-related conditions that make independent movement impossible or very difficult.

Neurodegenerative diseases: Patients with conditions such as multiple sclerosis, Parkinson's disease, muscular dystrophy, or ALS, which cause progressive loss of muscle control and strength.

Fatigue: Individuals for whom long-distance walking or manual wheelchair propulsion is too physically demanding, leading to fatigue or exhaustion.

Age-related limitations: Elderly individuals with reduced strength or mobility may use an electric wheelchair to maintain independence.

Rehabilitation and recovery: Patients recovering from injuries or surgeries who are temporarily unable to walk can use the electric wheelchair as part of their rehabilitation process.

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental impairments (e.g., visual impairment) that make safe use of the product impossible.

People who have difficulty judging distances or spatial awareness may not be able to maneuver an electric wheelchair safely.

Electric wheelchairs require a certain level of manual ability and coordination to operate the joystick or other control devices. Those who cannot operate these controls safely should not use the wheelchair.

Although many people with cognitive impairments can use electric wheelchairs safely, severe cognitive disorders may make safe operation impossible.

People unable to maintain a stable sitting posture may require additional support systems before using the wheelchair.

Epilepsy or other conditions that can cause sudden loss of consciousness or control may be contraindications.

Individuals with poor motor coordination or who cannot physically operate the controls safely should not use the wheelchair.

Users with impaired consciousness affecting their ability to drive safely should avoid use.

Severe heart or blood pressure conditions that may cause dangerous reactions under stress could prevent safe wheelchair use.

Advanced multiple sclerosis or other muscle control disorders may require customized wheelchair solutions.

Problems with depth perception, spatial awareness, or orientation can limit safe operation.

General malaise or recent surgeries, especially involving the spine or lower limbs, may require postponing wheelchair use until recovery.

PRECAUTIONS BEFORE USE

When getting on or off the wheelchair, do not step on the footrest—always place your feet firmly on the ground.

Warning: Never stand on the footrest when entering or exiting the wheelchair.

Practice operating the wheelchair in a safe, open area such as a park until you are comfortable.

Always fasten the safety belt before use.

Ensure all parts are securely fastened and the battery is sufficiently charged.

Maintain correct tire pressure (for pneumatic tires: <250 kPa). Incorrect pressure may cause instability, increase energy consumption, and reduce driving range.

PRECAUTIONS DURING USE

The maximum load of this wheelchair is 120 kg, and the maximum climbing angle is 10°.

Avoid steep slopes, uneven surfaces, high curbs, ditches, or driving sideways on inclines, as well as sharp turns or zigzagging.

Practice driving in a safe area and familiarize yourself with all wheelchair functions.

For your first drive, travel with an assistant and only in safe conditions.

Follow pedestrian traffic rules, not those for vehicles.

If assistance is required, always travel on sidewalks and pedestrian crossings, keeping to the right-hand side.

Avoid driving in the following conditions or areas:

Bad weather (rain, fog, strong wind, snow, etc.). If the wheelchair gets wet, wipe it dry immediately.

Poor or slippery roads (mud, snow, sand, gravel).

Roads with heavy traffic.

When there's a risk of front wheels getting stuck, move backwards instead (e.g., crossing railway tracks or boarding a subway car).

IMPORTANT: Always cross tracks or obstacles perpendicularly.

Coordinate movements with an assistant whenever possible.

When driving uphill or downhill, always move forward and use low speed when descending.

Avoid climbing high steps.

The wheelchair's maximum obstacle-climbing height is 6 cm, and the minimum approach distance is 50 cm.

Always approach obstacles perpendicularly.

If descending backward, ensure a caregiver is present.

Do not use the wheelchair to carry heavy loads or tow objects.

Do not stand or sit on the seat cushion incorrectly.

Electromagnetic interference:

Mobile phones, radios, or other transmitters may interfere with the wheelchair's electronics.

If strong electromagnetic interference occurs, switch off the interference source or immediately turn off the wheelchair power.

The wheelchair's electrical system is designed for user safety.

Any modifications without manufacturer authorization are strictly prohibited.

WARNING:

The user must not operate or remain seated in the wheelchair inside a motor vehicle, as sudden braking or an accident may cause injury.

When traveling by car, the user should transfer to a standard vehicle seat, fasten the seatbelt, and secure the wheelchair inside the vehicle.

NOTES FOR CAREGIVERS

Ensure the user's feet are securely placed on the footrests and that clothing does not touch the wheels.

When driving uphill or downhill, always keep the electromagnetic brake engaged and do not release the clutch.

Avoid sudden or harsh braking to prevent the user from being thrown from the wheelchair.

Ensure the clutch is engaged when the wheelchair is not in use.

Tips:

Environmental protection: Used batteries and wheelchairs must be disposed of in accordance with national environmental regulations.

Speed limit: In some countries, the maximum permitted speed for powered wheelchairs may be 6 km/h. When using the wheelchair, always comply with local road traffic regulations. Adjust your speed to the surrounding conditions and take extra care in areas with pedestrian traffic.

SAFE OPERATION INSTRUCTIONS

Operation on Different Surfaces

Climbing Slopes and Overcoming Obstacles: Approach steps or obstacles slowly, stopping at an appropriate angle. Position the front wheel close to the obstacle or step and rest it against the edge. Keep the front wheel perpendicular to the obstacle and maintain a forward driving direction. Continue moving slowly forward until the rear wheels pass over the obstacle. The maximum obstacle height that can be overcome is 4 cm.

Descending Slopes:

When descending a slope, travel at the lowest safe speed while maintaining full control of the wheelchair. Do not make sudden turns or brake abruptly. Do not drive downhill on slippery surfaces.

Ascending Slopes:

Keep your back straight while driving uphill. Do not lean your body beyond the wheelchair's backrest during ascent. Drive straight without zigzagging or making sharp turns. Avoid steep slopes — the recommended maximum incline is 10 degrees.

WARNING

It is strictly forbidden to use the wheelchair as a means of transporting goods or other people.

Driving on roads that violate traffic laws or national/local regulations is prohibited.

Use is forbidden for individuals with upper limb disabilities or difficulty operating the wheelchair.

Persons with mental disorders or lack of consciousness (unconscious or apathetic) must not use the wheelchair.

Do not drive on uneven roads.

Do not get on or off the wheelchair when the power switch is on and the parking brake is not engaged.

Avoid making sharp turns while driving at high speed.

Do not stand on the footrests.

Do not turn or maneuver on sloped surfaces.

Do not park on slopes.

Do not move transversely across an inclined surface.

Do not get in or out of the wheelchair on a slope.

Do not drive on wet roads or during rain.

Do not drive near slopes, bodies of water, or any areas without safety barriers.

Do not operate the wheelchair without properly using the seat belt and leg support straps.

Do not modify the wheelchair or replace its parts with non-original components without written consent from the manufacturer.

Do not lean out of the wheelchair while driving.

Do not place or hang clothes or objects on the back of the wheelchair near rotating parts.

Do not operate the wheelchair without first carefully reading this manual.

Do not store or leave the wheelchair near heat sources or heating devices.

Individuals with upper limb impairments, senile dementia, mental illness, or physical inability to function independently, as well as those advised by a doctor not to use a wheelchair, should not use it.

Before using the wheelchair, check the tire pressure, ensure that all accessories are properly installed, and confirm your familiarity with its operation.

When learning to drive the wheelchair, a caregiver must be present, and practice should take place in a safe environment.

Initial driving practice should be done in an open, safe area such as a park or square.

After the user is safely seated, fasten the seat belt.

For adjustable footrests, set the height to approximately 50 mm above the ground.

For wheelchairs without a reverse lock mechanism, do not lean backward or rest against the backrest during operation.

When encountering an obstacle, do not strike it directly with the wheelchair (especially important for elderly users with osteoporosis or high fracture risk).

When entering a roadway or pedestrian crossing, switch the wheelchair to manual mode, and the caregiver should push it safely.

When descending slopes, do so slowly, tilt the user's head and back as far backward as possible, and hold the handrails firmly.

When starting or braking an electric wheelchair, avoid sudden acceleration or braking.

The wheelchair's braking function is primarily intended for stabilization when driving on slopes, declines, or uneven terrain.

During driving, avoid sudden body movements — do not lean sharply left, right, forward, or backward.

Keep the wheelchair away from open flames to prevent ignition of the backrest, cushion, or seat belts.

When the wheelchair is not in use or during parking, turn off the controller and apply the parking brake.

Before use, check and confirm tire pressure once again.

The wheelchair is not suitable for driving on very slippery or uneven surfaces.

When transporting the wheelchair on a lifting platform, ensure that the anti-tip (swivel) wheel does not catch on other objects.

When using a lift or platform, the wheelchair controller must be switched off, and the handbrake applied.

During adjustment or assembly, exercise caution to avoid trapping fingers and prevent injury.

When testing the handbrake, ensure it functions properly and that the wheels are completely locked.

When moving the electric wheelchair, handle it carefully to avoid damaging the controller.

Do not exceed the maximum allowable incline when driving uphill.

Do not stop on inclined surfaces (uphill or downhill).

Do not attempt to climb obstacles higher than the specified maximum.

Do not cross ditches or obstacles beyond the allowed dimensions.

While operating the wheelchair, stay focused and avoid distractions.

The wheelchair must not be used to transport goods.

The wheelchair is designed for one person only.

The maximum load capacity of the wheelchair is 120 kg.

LIST OF COMPONENTS: Front Wheels, Rear Wheels, Frame, Controller, Motor, Seat with backrest, Battery box, User manual

TECHNICAL SPECIFICATION

Material:

Frame: carbon steel

Armrest: PU foam

Front wheel: solid PU

Rear wheel: pneumatic synthetic rubber tire, magnesium–aluminum alloy rim

Seat cushion: polyether sponge, polyester mesh fabric cover

Backrest cushion: polyether sponge, polyester mesh fabric cover

Joystick: iron, synthetic rubber, ABS plastic

Footplate: iron frame, plastic

Charger: plastic

Hand brake: iron, ABS plastic handle

Push handle: synthetic rubber

Anti-tipping wheel: metal, synthetic rubber

Protective boards: plastic

Battery box: plastic

Construction: foldable, mobile

Components: front and rear wheels, frame, controller, two electric motors, seat with backrest, battery box

Front wheels: 10 inches, solid (non-pneumatic)

Rear wheels: 16 inches, pneumatic (inflatable)

Seat: upholstered, with backrest and safety belt

Safety system: electronic brake (EABS), manual brake, anti-tip system, speed limiter, safety belt

Unfolded dimensions: 109 × 68 × 93 cm

Folded dimensions: 83 × 38 × 73.5 cm

Seat dimensions (width × length × thickness): 44 × 50 × 4 cm

Backrest height: 42 cm

Footrest height: 13 cm

Armrest height: 68 cm

Seat height from the floor: 48 cm

Net weight: 37 kg

Gross weight (with packaging): 40 kg

Battery weight: 2.65 kg

Drive system: dual motor drive

Motor: two brushed motors, 250 W each (2 × 250 W, DC 24V)

Controller: 360° joystick / manual control lever

Power supply: lithium-ion battery 24V / 10Ah

Charging time: 7–8 hours

Rated voltage: DC 24V

Maximum speed: up to 6 km/h

Theoretical driving range: over 20 km

Climbing ability: up to 6°

Turning radius: up to 120 cm

Maximum obstacle height: 4 cm

Maximum trench width: 10 cm

Braking distance on flat surface: ≤ 1.5 m

Braking distance on 6° slope: ≤ 3.6 m

Parking stability on slope: $\geq 9^\circ$
 Static stability (front, rear, side inclination): $\geq 9^\circ$
 Dynamic stability (front, rear, side inclination): $\geq 6^\circ$
 Power source: internal
 Protection class against electric shock: type B
 Protection degree against liquid ingress: ordinary type (non-sealed)
 Safety classification in the presence of anesthetic gases: Non-AP / Non-APG
 Operating mode: continuous
 Braking system: electronic EABS + manual brake
 Anti-tip system: yes
 Speed limiter: yes, up to 6 km/h
 Controller protection: yes
 Overheating protection system: yes
 Folding function: yes
 Maximum load: 120 kg



This symbol indicates the maximum user weight.

The listed dimensions may vary within ± 2 cm.

OPERATION

Unpacking, Assembly and Function Check

Unpack and check whether the wheelchair and its accessories are in good condition:

Using a utility knife, cut the sealing tape on the package carefully. Be cautious not to injure your hands or others nearby.

Remove all parts from the package and check that no components are missing or damaged. If you notice any missing or damaged parts, take photos and contact the seller as soon as possible.

Two people are required to lift the steel parts of the wheelchair. Grasp the steel frame on both sides, lift it simultaneously, and gently place it on the ground.

Quick Assembly and Use

Remove the wheelchair from the packaging: place it upright and press down firmly with both hands until the frame is fully unfolded.



Controller Installation:

Insert one end of the controller extension rod into the mounting tube located on the right side of the wheelchair frame.

Adjust the controller to the proper position and tighten the knob to secure it. The power cable should be routed straight and smoothly along the back of the wheelchair.

Footrest Installation:

Insert the footrest into the mounting socket on the frame and rotate it inward — a “click” sound indicates that the part is properly locked.

To remove the footrest, press the release button, pull it outward, and lift it upward.



Turning the Wheelchair On/Off:

Insert the two red plugs located at the rear and bottom of the wheelchair into the corresponding sockets, holding them firmly with both hands.

If the wheelchair will not be used for an extended period, fully charge the battery and then disconnect it from the power supply to ensure safety and prolong battery life.



Backrest Adjustment:

Hold the wheelchair's handle tube with both hands and lift it upward until the backrest is fully unfolded.

Make sure the spring latch (locking pin) is inserted into the hole at the lower end of the handle tube — a "click" sound will confirm proper locking.

To fold the backrest, press the button and perform the reverse action.

For safety, always check the locking mechanism after each adjustment.



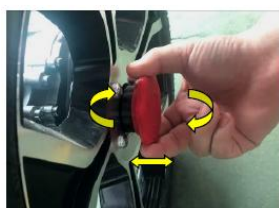
Using the Clutch:

When it is necessary to switch the wheelchair to manual mode, pull the clutch lever outward and position it outside the slot (this disengages the electric drive).

To return to electric mode, push the clutch back in so that the pin fits into the guide slot.

This operation should only be performed when there is an electric drive failure, battery discharge, or when the wheelchair must be pushed manually by a caregiver.

To activate manual mode, pull the clutch knobs on both sides of the wheels and rotate them until the stopper rests on the flat surface of the guide.



To activate electric mode, rotate the clutch knobs on both sides of the wheels so that the lock re-enters the slot.

The clutch will gently click into place when engaged.

Note:

Pay attention to the condition of the tires — when the clutch is disengaged (and the automatic electromagnetic brake is released), the wheels can rotate freely.

When switching from electric to manual mode, a caregiver's assistance is required to ensure user safety.

Using the Hand Brake:

Hold the hand brake lever and pull it upward.

When the brake pads make contact with the rear wheels, the wheelchair will stop moving.

Always prevent the wheelchair from slipping or coming into contact with other objects.

The rear wheels are pneumatic (air-filled) — maintain the air pressure according to the marking on the tire.

Avoid touching the wheels with your fingers while operating the brake to prevent pinching or injury.

Keep a safe distance from the wheels to avoid accidental trapping.



Securing the Backrest Strap:

Wrap the strap around the wheelchair frame and thread it through the buckle. Then wrap the backrest strap around the frame, pull it tight, and fasten it securely with the Velcro strip. Tip: Ensure that the tire pressure remains within 2.1 bar $\pm$ 10% and use a standard air supply.

When inflating, use a pressure gauge and do not exceed the recommended pressure — overinflation may cause the tire to burst or lead to personal injury.



CONTROLLER

1. Power Indicator: Each LED represents 20% of total battery capacity.
2. Power Switch: Turns the power on or off.
3. Horn: Activates the sound signal.
4. Speed Display: Shows current driving speed.
5. Speed Down Button: Decreases driving speed.
6. Speed Up Button: Increases driving speed.
7. Joystick: Controls driving direction, speed adjustment, and parking.



Turning on and Sleep Function of the Controller

Turning on the controller: Press the power button – the power indicator will light up sequentially from left to right and the buzzer will sound. This means the controller has been successfully activated.

Turning off the controller: Press the power button again – all LEDs on the panel will turn off, and the controller will stop sending signals. In emergency situations, the power button can also be used to immediately switch off the device.

Sleep mode: If the joystick is not used for 20 minutes, the controller will automatically power off and enter sleep mode. To restart the system, simply press the power button again.

In sleep mode, the current draw is ≤ 2.2 mA, which does not affect the battery.

Basic Controller Operation

Startup:

Ensure that the joystick is in the upright position (perpendicular to the ground).

Then press the power button – the power indicator should light up.

If the joystick is moved before activation, the safety system will block the wheelchair's movement and the indicator will flash.

Once the joystick is released, the wheelchair will resume normal operation.

Speed Adjustment:

The speed indicator shows the current speed relative to the maximum speed.

You can increase or decrease the speed using the "+" (increase) and "-" (decrease) buttons.

Each press changes the speed by 20%.

Holding the button allows smooth adjustment – release it when the desired speed is reached.

Speed is divided into 5 levels (1 light = 20% of maximum, 5 lights = full speed).

Directional Control (Joystick):

The joystick controls the direction and speed of the wheelchair depending on its tilt:

Joystick forward: move forward

Joystick backward: move backward

Joystick left: turn left

Joystick right: turn right

The more the joystick is tilted, the faster the wheelchair moves in that direction.

When starting or stopping, set the wheelchair to a low speed.

Once familiar with operation, increase to a safe and controlled speed.

Indoors, always use the lowest speed to avoid collisions.

In an emergency, release the joystick or move it in the opposite direction to stop immediately.

CHARGER AND BATTERY

The charger is used to charge the wheelchair. The charging socket is designed for use with the vehicle's charger.

A Y-shaped charging connector is used, allowing the battery to be charged directly.

During charging, the wheelchair's main power must be turned off, and the battery should be removed and placed in a safe, well-ventilated area.

The round ("Canon-type") charging connector can also be connected directly to the controller — the charging port is located beneath the joystick.



Charge the battery directly while it is installed in the wheelchair.
Charge the controller directly using the port located under the joystick.
The Y-shaped connector allows direct charging.
During charging, ensure that both the wheelchair power and battery are disconnected.
The actual charging time should not exceed 8 hours (recommended).
When using the round controller charging connector, make sure the controller is switched off.
The actual charging time should also not exceed 8 hours.

Charging Time

The wheelchair should be charged after continuous use of more than one hour or when the battery level drops below one-quarter (indicator turns orange).
If the wheelchair is used regularly, it is recommended to charge the battery daily.
If the wheelchair is not used for an extended period, charge the battery every 1–2 months to prevent degradation.

Charging Procedure

Step 1: Ensure that the charging socket is not blocked.
Step 2: Make sure the wheelchair's power switch is turned off.
Step 3: Insert the charger's output plug into the wheelchair charging port and ensure it is securely connected.
Step 4: Plug the charger's power cord into a wall socket or directly into the controller's connector.
During charging, the charger's indicator light glows orange, and the entire process takes approximately 7–8 hours.
Step 5: When the indicator turns green, the battery is fully charged.
Step 6: After charging, turn off the charger, then unplug it from the controller's socket.

Warning

Using the wheelchair without fully charging the battery may shorten its lifespan.
If the battery is not charged regularly, its capacity will decrease, reducing driving range.
The manufacturer is not responsible for reduced battery performance resulting from improper charging or use.

Tips

Do not expose the charger to high temperatures or place it near heat sources such as radiators or open flames.
During charging, ensure that the wheelchair's main power and the battery are disconnected.
Do not interrupt charging before completion — when the indicator turns green, charging is complete.
Do not continue charging after the green light appears to avoid overcharging.
Unplug the charger after charging — maximum charging time must not exceed 8 hours to prevent overcharging.
Charging time depends on ambient temperature — longer charging may be required in winter.

Safety Rules During Charging

Never modify or alter the charging circuit without the manufacturer's permission. The company is not responsible for accidents or damage caused by unauthorized modifications.
Do not disassemble or tamper with the charger.
Charge only in a well-ventilated area. Do not expose the charger to direct sunlight or humidity, and do not cover it with fabric or objects during use.
During operation, the charger may emit fan noise — this is normal and ensures proper cooling. The charger housing may become slightly warm, which is also normal.
The charger is not waterproof.
Do not place the charger on flammable materials such as oil, carpets, seats, or similar items.
Excessive discharge (below 1/5 of the remaining capacity) shortens the battery's service life.
During charging, keep away from sources of fire, as this may cause ignition or explosion of the battery.
Do not connect or disconnect the charging plug with wet hands or when the socket is damp — risk of electric shock.
Charger Specifications: Input voltage: AC 220 V Output voltage: DC 24 V Output current: 2 A During charging, the indicator glows orange and turns green when charging is complete. Follow the operating instructions provided with the charger.

Battery

Do not store the wheelchair or battery at temperatures below –10°C or above 50°C. Extreme temperatures may cause overheating, battery damage, or reduced lifespan. The wheelchair uses a maintenance-free battery — no replacement or electrolyte refilling is required. For additional battery-related information, refer to the warnings and labels on the battery itself.

Warning:

Do not open the battery cover or expose the battery to fire — risk of explosion or fire. Damaged batteries pose environmental and safety hazards. Dispose of them properly in accordance with environmental regulations or contact the dealer or manufacturer for safe disposal.

BATTERY CLEANING

If the battery becomes contaminated with water, battery acid, or dust, it may discharge quickly.
Follow the steps below to clean it properly: Turn off the power. Wipe the wheelchair housing around the battery with a clean, dry cloth. Wipe the battery with a clean cloth. If you notice white residue on the connector, remove it using a copper brush.

Tips:

Make sure the connector is properly installed. Do not use the wheelchair's battery to power other devices (e.g. communication or electronic equipment). The battery capacity may vary depending on ambient temperature — in winter, the driving range may be shorter.

BATTERY REPLACEMENT

Only use the same model or type of battery as recommended by the manufacturer.

If replacement is necessary for any reason, carefully read the instructions in this manual.

If you have any questions regarding battery replacement, contact the manufacturer or the dealer from whom you purchased the wheelchair.

Before replacing or installing the battery, always turn off the controller power.

Do not touch any metal objects with the battery connector to avoid the risk of short circuit or electric shock.

Read the warning label on the battery carefully before performing any actions.

Do not disassemble the battery to prevent electrolyte leakage and possible burns to the skin or eyes.

If the electrolyte comes into contact with your skin or clothing, rinse immediately with plenty of water.

If electrolyte gets into your eyes, rinse them with clean water for at least 15 minutes and seek medical attention immediately.

For safety, when handling the battery, wear rubber gloves, long-sleeved clothing, and protective goggles or a face shield.

If the battery casing or cover is cracked, deformed, or leaking electrolyte, replace the battery immediately.

SYSTEM DIAGNOSTICS

This product signals a malfunction in the electric wheelchair through a flashing LED on the controller and a repeating horn alarm sound.

When such a warning occurs, it indicates a failure in one of the wheelchair's components — such as the motor, brake, battery, wiring connections, or other internal parts.

The wheelchair is equipped with a built-in diagnostic function that allows you to read the fault code corresponding to the detected error.

This enables problem identification without additional service tools.

Audio signals:

Two short high-frequency sounds indicate the start of the alert sequence, followed by a series of beeps representing the error code.

If a continuous or looping alarm is emitted, it may indicate a serious malfunction.

In such cases, stop using the wheelchair immediately and eliminate the cause of the fault to ensure user safety.

Error Codes, Diagnosis, and Recommended Actions

Code 1

Problem: All LEDs are off

Diagnosis: Power off or sleep mode

Action: Turn on the power or check the fuse.

Code 2

Problem: Fewer LEDs indicate low battery level

Diagnosis: Low voltage / low battery power

Action: Charge the battery.

If the issue persists after charging, the battery may be damaged — replace it.

(Dispose of the battery properly according to environmental regulations.)

Code 3

Problem: Left drive wheel not working

Diagnosis: Left motor malfunction

Action: Check motor connections, wires, and connectors for looseness.

Code 4

Problem: Right drive wheel not working

Diagnosis: Right motor malfunction

Action: Check motor connections, wires, and connectors for looseness.

Code 5

Problem: Controller cable becomes unusually hot

Diagnosis: Current overload

Action: If the motor drive is jammed, use an ammeter to measure current and inspect the controller condition.

Code 6

Problem: No response when controlling direction

Diagnosis: Joystick malfunction

Action: Check joystick functionality and verify that its connection cable is secure.

Code 7

Problem: Controller unresponsive

Diagnosis: Controller failure

Action: Contact authorized service.

Code 8

Problem: Directional control error

Diagnosis: Signal error

Action: Contact authorized service.

Note:

The wheelchair's electrical system has been designed for safe operation.

Do not modify or adjust the electrical system independently, as this may cause damage or pose a safety risk.

WARNING:

In the event of a "serious incident" related to the product that has directly or indirectly caused, could have caused, or may cause any of the

following events:

- a) death of the patient, user, or another person;
- b) temporary or permanent deterioration of the health of the patient, user, or another person;
- c) serious risk to public health —
such a “serious incident” must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient resides.

WARNING: If pain, allergic reactions, or any other concerning or unexplained symptoms occur while using the medical device, consult a healthcare professional.

WARNING: It is forbidden to use the product in any way other than as intended.

CLEANING AND MAINTENANCE

Use a damp cloth and mild detergent for cleaning. Do not allow electronic parts to come into contact with water. Do not use high-pressure cleaning equipment. Manual brake: Before each use, ensure that the wheels remain stationary when the brake is applied. Tire pressure: Check before each use. Cushions and backrests: Clean with warm water and mild soap if necessary. Controller: Always protect it from moisture and dirt. Fastening parts: Before each use, check that all screws are tight — tighten immediately if any are loose.

Daily Inspection

Before each use, check the following components. If any abnormalities are found, contact service or your dealer.

Controller: Can it be turned on and off normally? Are any joints or parts loose? Does the joystick operate smoothly in all directions?

Can the speed be adjusted? Does the power indicator work and show sufficient battery charge? Does the horn function properly?

Are there any unusual lights or sounds?

Motor: Are there any unusual noises? Does the electromagnetic brake function correctly (a clicking sound should be heard when starting and stopping)?

Clutch: Any unusual noises? Does the clutch operate properly?

Frame: Any unusual noises? Are any parts loose?

Tires: Are all parts stable? Are the tires damaged or underinflated? Any unusual noises?

Note: If you notice any irregularities, contact the manufacturer's service center or your dealer.

Regular Maintenance and Inspections

To keep the wheelchair in good technical condition, perform regular inspections.

Frequency of user inspections:

Weekly inspection:

Check whether the battery operates correctly. Check whether the front and rear wheels rotate smoothly without unusual noises. Check whether the lap belt is secure. Check whether the wheelchair frame is rigid and stable. Check whether moving parts are lubricated (with oil or grease).

Monthly inspection:

Check the screws and joystick near the armrests. Check the operation of the electromagnetic and manual brakes. Check the clutch. Check the joystick. Check the front and rear wheels. Check the tire tread depth. Check the electronic system connections and the charger plug.

Every 6 months (recommended):

Perform a detailed inspection of the wheelchair, including:

- motors and drive system (unusual noises, reduced performance)
- condition of the battery and battery compartment, charging socket and contacts
- electrical cables and connectors
- controller and safety functions
- brake operation and mechanical components

If any faults are detected and cannot be resolved independently, have the wheelchair inspected and repaired by a qualified service technician.

STORAGE: The product should be stored in a dry place, away from direct sunlight. Storage and transport temperature: -20°C to +55°C
Relative humidity: ≤93% The storage room should be clean, well-ventilated, and free of corrosive gases.

OPERATING ENVIRONMENT REQUIREMENTS: Ambient temperature: 20°C ± 15°C Relative humidity: 60% ± 35% Atmospheric pressure range: 860 hPa – 1060 hPa

DISPOSAL

This product contains electronic components. When it reaches the end of its service life, do not dispose of it with household waste.

To ensure proper disposal, deliver it to a designated collection point for electrical and electronic equipment.

Proper disposal helps prevent potential harm to the environment and human health, in accordance with applicable recycling regulations.

Used batteries must be disposed of in compliance with environmental protection laws.

PRODUCT LIFESPAN

The electric wheelchair is an active, non-sterile, reusable product that does not contain chemical substances.

There are no specific regulations defining its expiry period.

Its lifespan and safety depend on: product quality, usage habits, working environment, and regular maintenance.

Recommended service life: 2 years from the date of manufacture.

DE

DANKE FÜR DEN KAUF UNSERES PRODUKTS

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie die Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Sollten Sie die Warnhinweise, Hinweise oder Empfehlungen nicht nachvollziehen können, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitsspezialisten oder an den Verkäufer, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.

ACHTUNG: Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig auf mögliche Transportschäden. Wenn Sie solche Schäden feststellen, darf das Produkt NICHT verwendet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Verkäufer.

ZIELGRUPPE DER BENUTZER

Dieses Produkt ist für Personen vorgesehen, bei denen aufgrund von Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen eine Unterstützung zur Fortbewegung erforderlich ist (siehe Abschnitt „Verwendungszweck“ dieser Anleitung).

Der elektrische Rollstuhl kann eigenständig oder auf Empfehlung einer Ärztin, eines Arztes, einer Therapeutin, eines Therapeuten oder einer anderen qualifizierten Fachperson erworben werden.

Unabhängig davon sind bei der Auswahl und Nutzung die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen, Varianten sowie die angegebenen Indikationen, Kontraindikationen und Herstellerinformationen zu berücksichtigen.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt dient der Fortbewegung von Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit oder fehlender Gehfähigkeit.

Der elektrische Rollstuhl ist für den Transport einer einzelnen Person ausgelegt.

INDIKATIONEN

Ausgeprägte Einschränkungen der Mobilität, z. B. bei erheblichem Kraftverlust infolge neurologischer, muskulärer oder schmerzhafter Erkrankungen, bei denen selbstständiges Gehen nicht oder nur eingeschränkt möglich ist.

Neurodegenerative Erkrankungen wie Multiple Sklerose, Parkinson, Muskeldystrophie oder ALS, die mit einem fortschreitenden Verlust von Muskelkraft und -kontrolle einhergehen können.

Erhöhte Ermüdbarkeit, bei der längeres Gehen oder der manuelle Antrieb eines Rollstuhls nicht möglich oder nicht zumutbar ist.

Altersbedingte Einschränkungen der Kraft und Mobilität, bei denen der elektrische Rollstuhl die selbstständige Fortbewegung unterstützen kann.

Vorübergehende Einschränkungen der Gehfähigkeit im Rahmen von Rehabilitation oder Genesung nach Verletzungen oder operativen Eingriffen.

KONTRAINDIKATIONEN

Körperliche oder kognitive Einschränkungen (z. B. eingeschränktes Sehvermögen), die eine sichere Nutzung des elektrischen Rollstuhls nicht ermöglichen.

Personen mit eingeschränkter Fähigkeit zur Einschätzung von Entfernungen oder räumlichen Situationen, bei denen eine sichere Steuerung nicht gewährleistet ist.

Die Nutzung erfordert eine ausreichende manuelle Geschicklichkeit und Koordination zur Bedienung des Joysticks oder anderer Steuerelemente.

Personen, die den Joystick oder die Steuerungselemente nicht sicher bedienen können, sollten den elektrischen Rollstuhl nicht verwenden.

Ausgeprägte kognitive Einschränkungen, die eine sichere Steuerung unmöglich machen.

Personen, die keine stabile Sitzposition halten können, sofern keine zusätzlichen geeigneten Stützsysteme verwendet werden.

Epilepsie oder andere Erkrankungen, die mit plötzlichem Bewusstseinsverlust einhergehen können.

Störungen der Bewegungskoordination oder eine deutlich eingeschränkte Reaktionsfähigkeit, die die sichere Nutzung beeinträchtigen.

Bewusstseinsstörungen, die ein sicheres Fahren nicht erlauben.

Herz-Kreislauf-Erkrankungen mit einem Risiko plötzlicher Reaktionen unter Belastung oder Stress.

Fortgeschrittene neurologische Erkrankungen, z. B. Multiple Sklerose, bei denen die Muskelkontrolle erheblich eingeschränkt ist und spezielle Anpassungen erforderlich sein können.

Störungen der Raumwahrnehmung oder Orientierung, die eine sichere Nutzung deutlich einschränken.

Allgemeines Unwohlsein oder kürzlich erfolgte operative Eingriffe, insbesondere an der Wirbelsäule oder den unteren Extremitäten, bei denen eine vorübergehende Nichtbenutzung erforderlich sein kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER VERWENDUNG

Beim Ein- und Aussteigen niemals auf die Fußstütze treten – die Füße müssen stets fest auf dem Boden stehen.

Üben Sie den Umgang mit dem elektrischen Rollstuhl zunächst in einer sicheren, offenen Umgebung (z. B. im Park), bis Sie mit der Bedienung vertraut sind.

Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt angelegt ist.

Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob alle Bauteile stabil befestigt sind und der Akku ausreichend geladen ist.

Halten Sie den empfohlenen Reifendruck ein (bei Luftreifen: < 250 kPa).

Ein falscher Reifendruck kann zu Instabilität, erhöhtem Energieverbrauch und einer verringerten Reichweite führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DER FAHRT

Die maximale Traglast dieses Rollstuhls beträgt 120 kg, der maximal zulässige Steigungswinkel liegt bei 10°.

Vermeiden Sie steile Hänge, unebene Flächen, hohe Bordsteine, Gräben, seitliche Schräglagen sowie abrupte oder enge Wendemanöver.

Üben Sie das Fahren zunächst an einem sicheren Ort und machen Sie sich mit allen Funktionen vertraut.

Führen Sie die ersten Fahrten nur unter sicheren Bedingungen und möglichst mit Begleitung durch.

Beachten Sie die Verkehrsregeln für Fußgänger, nicht die für Fahrzeuge.

Nutzen Sie Gehwege und Zebrastreifen und halten Sie sich dabei möglichst auf der rechten Seite.

Vermeiden Sie Fahrten in den folgenden Situationen:

Schlechte Wetterbedingungen (z. B. Regen, Nebel, starker Wind oder Schnee). Wird der Rollstuhl nass, trocknen Sie ihn umgehend ab.

Ungünstige Untergründe wie Schlamm, Schnee, Sand oder Kies.

Bereiche mit starkem Verkehrsaufkommen.

Besteht die Gefahr, dass die Vorderräder hängen bleiben, fahren Sie vorsichtig rückwärts (z. B. beim Überqueren von Schienen oder beim Einfahren in die U-Bahn).

WICHTIG: Überqueren Sie Hindernisse immer im rechten Winkel.

Stimmen Sie Ihre Fahrmanöver nach Möglichkeit mit einer Begleitperson ab.

Fahren Sie Steigungen und Gefälle stets vorwärts und wählen Sie bei Bergabfahrten die niedrigste Geschwindigkeit.

Vermeiden Sie hohe Schwellen.

Der maximale überfahrbare Hindernishöhenwert beträgt 6 cm, die Mindestanfahrstrecke 50 cm.

Fahren Sie immer senkrecht auf Hindernisse zu.

Beim Rückwärtsfahren stellen Sie sicher, dass eine Hilfsperson unterstützend anwesend ist.

Verwenden Sie den Rollstuhl nicht zum Transport von Lasten oder zum Ziehen von Gegenständen.

Stehen oder sitzen Sie nicht unsachgemäß auf dem Sitzkissen.

Elektromagnetische Störungen:

Mobiltelefone, Radios oder andere Sender können die Elektronik des Rollstuhls beeinflussen.

Treten starke elektromagnetische Störungen auf, schalten Sie nach Möglichkeit die Störquelle aus oder stellen Sie den Rollstuhl ab.

Das elektrische System des Rollstuhls ist auf einen sicheren Betrieb ausgelegt.

Änderungen oder Umbauten ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers sind nicht zulässig.

WARNUNG:

Der Rollstuhl darf nicht in einem Kraftfahrzeug verwendet werden, und der Benutzer darf während der Fahrt nicht im Rollstuhl sitzen bleiben.

Bei abruptem Bremsen oder einem Unfall besteht Verletzungsgefahr.

Während der Fahrt in einem Kraftfahrzeug muss auf einen zugelassenen Fahrzeugsitz gewechselt, der Sicherheitsgurt angelegt und der Rollstuhl ordnungsgemäß gesichert werden.

HINWEISE FÜR PFLEGEPERSONEN

Achten Sie darauf, dass die Füße des Benutzers sicher auf den Fußstützen positioniert sind und dass Kleidungsstücke nicht in die Räder oder bewegliche Teile gelangen.

Beim Bergauf- oder Bergabfahren muss die elektromagnetische Bremse aktiviert bleiben; die Kupplung darf dabei nicht gelöst werden.

Bremsen Sie nicht abrupt oder zu stark, um ein Herausgleiten oder Herausfallen des Benutzers zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass die Kupplung aktiviert ist, wenn der Rollstuhl nicht verwendet wird.

Tipp Umweltschutz: Alte Batterien und elektrische Rollstühle sind gemäß den jeweils geltenden nationalen Umwelt- und Entsorgungsvorschriften zu entsorgen.

Geschwindigkeitsbegrenzung: In einigen Ländern kann die maximal zulässige Geschwindigkeit für Elektrorollstühle 6 km/h betragen.

Beachten Sie bei der Nutzung stets die örtlichen Straßenverkehrsvorschriften. Passen Sie Ihre Geschwindigkeit den Umgebungsbedingungen an und seien Sie besonders vorsichtig in Bereichen mit Fußgängerverkehr. Beachten Sie stets alle geltenden Sicherheitsvorschriften zu Ihrer eigenen Sicherheit sowie zur Sicherheit des Benutzers.

SICHERE BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Fahrbetrieb auf verschiedenen Untergründen

Überwinden von Steigungen und Hindernissen: Fahren Sie langsam auf Stufen oder Hindernisse zu und richten Sie den Rollstuhl im richtigen Winkel aus. Positionieren Sie die Vorderräder dicht an der Stufe oder dem Hindernis und halten Sie diese senkrecht zur Kante.

Fahren Sie geradeaus weiter und setzen Sie die Fahrt langsam fort, bis auch die Hinterräder das Hindernis überwunden haben. Die maximal überwindbare Hindernishöhe beträgt 4 cm.

Abfahren von Gefällen:

Fahren Sie bergab mit der niedrigsten sicheren Geschwindigkeit und behalten Sie jederzeit die volle Kontrolle über den Rollstuhl. Lenken Sie nicht ruckartig und bremsen Sie nicht plötzlich. Fahren Sie nicht bergab auf rutschigem Untergrund.

Auffahren von Steigungen:

Halten Sie den Oberkörper beim Bergauffahren aufrecht und lehnen Sie sich nicht über die Rückenlehne hinaus. Fahren Sie geradeaus, ohne Ausweichbewegungen oder abrupte Richtungswechsel. Vermeiden Sie zu steile Steigungen; der empfohlene maximale Neigungswinkel beträgt 10°.

WARNUNG

Es ist strengstens untersagt, den Rollstuhl als Transportmittel für Waren oder weitere Personen zu verwenden.

Das Fahren auf Verkehrsflächen unter Missachtung geltender Verkehrsregeln oder nationaler bzw. lokaler Vorschriften ist nicht zulässig.

Die Nutzung ist nicht geeignet für Personen, die die Steuerung des Rollstuhls mit den oberen Extremitäten nicht sicher ausführen können.

Personen mit schweren psychischen oder Bewusstseinsstörungen, bei denen eine sichere Nutzung nicht gewährleistet ist, dürfen den Rollstuhl nicht verwenden.

Das Fahren auf stark unebenen Untergründen ist nicht zulässig.

Steigen Sie nicht in den Rollstuhl ein oder aus, wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist oder die Feststellbremse nicht aktiviert wurde.

Vermeiden Sie scharfe Kurven bei hoher Geschwindigkeit.

Stellen Sie sich nicht auf die Fußstützen.

Fahren oder manövrieren Sie nicht auf schrägen Flächen.

Parken Sie den Rollstuhl nicht auf Steigungen oder Gefällen.

Fahren Sie nicht quer über geneigte Flächen.

Steigen Sie nicht ein oder aus, wenn der Rollstuhl auf einer schrägen Fläche steht.

Fahren Sie nicht auf nassen Straßen oder bei Regen.

Fahren Sie nicht in der Nähe von Abhängen, Gewässern oder Bereichen ohne ausreichende Absturzsicherung.

Verwenden Sie den Rollstuhl nicht, ohne den Sicherheitsgurt und die Beinstabilisierungsriemen korrekt anzulegen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Rollstuhl vor und ersetzen Sie keine Bauteile ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers.

Lehnen Sie sich während der Fahrt nicht aus dem Rollstuhl hinaus.

Legen Sie keine Gegenstände oder Kleidungsstücke im Bereich beweglicher oder rotierender Teile ab.

Verwenden Sie den Rollstuhl nicht, ohne diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und verstanden zu haben.

Lagern oder stellen Sie den Rollstuhl nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Heizgeräten auf.

Der Rollstuhl ist nicht geeignet für Personen, bei denen eine sichere, selbstständige Nutzung nicht möglich ist oder von einer Fachperson ausdrücklich davon abgeraten wurde.

Überprüfen Sie vor jeder Nutzung den Reifendruck, den korrekten Einbau des Zubehörs sowie Ihre Kenntnisse zur Bedienung des Rollstuhls.

Beim Erlernen der Nutzung muss eine Begleitperson anwesend sein; das Training sollte in einer sicheren Umgebung erfolgen.

Führen Sie die ersten Fahrversuche an einem offenen, sicheren Ort durch, z. B. in einem Park oder auf einem Platz.

Nachdem der Benutzer sicher Platz genommen hat, legen Sie den Sicherheitsgurt an.

Bei verstellbaren Fußstützen sollte der Abstand zum Boden etwa 50 mm betragen.

Bei Rollstühlen ohne Rückrollsperrle lehnen Sie sich während der Fahrt nicht nach hinten an die Rückenlehne.

Stoßen Sie bei Hindernissen nicht gegen diese, da Verletzungsgefahr besteht (besonders wichtig für ältere Personen mit Osteoporose oder erhöhter Verletzungsgefahr).

Beim Überqueren von Straßen oder Fußgängerüberwegen schalten Sie den Rollstuhl in den manuellen Modus; eine Begleitperson sollte den Rollstuhl sicher schieben.

Beim Abfahren von Gefällen fahren Sie langsam, positionieren Sie Kopf und Rücken möglichst stabil und halten Sie sich an den Schiebegriffen fest.

Vermeiden Sie beim Anfahren oder Bremsen plötzliche Beschleunigungen oder abrupte Bremsmanöver.

Die Bremsfunktion dient in erster Linie der Stabilisierung bei Fahrten auf Steigungen, Gefällen oder unebenen Untergründen.

Vermeiden Sie während der Fahrt abrupte Körperbewegungen, insbesondere ruckartiges Verlagern des Oberkörpers.

Halten Sie den Rollstuhl von offenen Flammen fern, um Brandgefahr an Rückenlehne, Sitzkissen oder Gurten zu vermeiden.

Schalten Sie den Controller aus und aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn der Rollstuhl nicht genutzt oder geparkt wird.

Überprüfen Sie vor jeder Nutzung erneut den Reifendruck.

Der Rollstuhl ist nicht für den Einsatz auf sehr rutschigen oder stark unebenen Untergründen vorgesehen.

Beim Transport auf einer Hebeplattform stellen Sie sicher, dass Kippschutz- oder Schwenkräder nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.

Bei der Nutzung von Hebeplattformen oder Aufzügen muss der Controller ausgeschaltet und die Feststellbremse aktiviert sein.

Gehen Sie beim Einstellen oder Montieren von Bauteilen vorsichtig vor, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden.

Prüfen Sie die Feststellbremse regelmäßig und stellen Sie sicher, dass die Räder vollständig blockiert werden.

Bewegen Sie den elektrischen Rollstuhl vorsichtig, um Beschädigungen am Controller zu vermeiden.

Überschreiten Sie beim Bergauffahren nicht den maximal zulässigen Neigungswinkel.

Halten Sie nicht auf geneigten Flächen an.

Überwinden Sie keine Hindernisse, die höher sind als die zulässige maximale Höhe.

Überqueren Sie keine Gräben oder Hindernisse, die die zulässigen Abmessungen überschreiten.

Bleiben Sie während der Fahrt aufmerksam und vermeiden Sie Ablenkungen.

Der Rollstuhl darf nicht zum Transport von Gütern verwendet werden.

Der Rollstuhl ist ausschließlich für eine Person ausgelegt.

Die maximale Belastung des Rollstuhls beträgt 120 kg.

LIEFERUMFANG: Vorderräder, Hinterräder, Rahmen, Controller, Motor, Sitz mit Rückenlehne, Akku, Bedienungsanleitung

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Material:

Rahmen: Kohlenstoffstahl

Armlehnen: PU-Schaum

Vorderräder: Vollreifen aus PU

Hinterräder: Luftreifen aus synthetischem Gummi, Felge aus Magnesium- und Aluminiumlegierung

Sitz: Polyetherschaum, Bezug aus Polyester-Mesh

Rückenlehne: Polyetherschaum, Bezug aus Polyester-Mesh

Joystick: Eisen, synthetischer Gummi, ABS-Kunststoff

Fußstütze: Eisenrahmen, Kunststoff

Ladegerät: Kunststoff

Handbremse: Eisen, Griff aus ABS-Kunststoff

Schiebgriff: synthetischer Gummi

Kippschutzrad: Metall, synthetischer Gummi

Schutzabdeckungen: Kunststoff

Batteriekasten: Kunststoff

Konstruktion: faltbar, mobil

Bestandteile: Vorder- und Hinterräder, Rahmen, Steuergerät, zwei Elektromotoren, Sitz mit Rückenlehne, Batteriekasten

Vorderräder: 10 Zoll, Vollreifen

Hinterräder: 16 Zoll, Luftreifen

Sitz: gepolstert, mit Rückenlehne und Sicherheitsgurt

Sicherheitssystem: Elektronische Bremse (EABS), Handbremse, Kippschutzsystem, Geschwindigkeitsbegrenzer, Sicherheitsgurt

Abmessungen (aufgeklappt): 109 × 68 × 93 cm

Abmessungen (gefaltet): 83 × 38 × 73,5 cm

Sitzmaße (Breite × Länge × Dicke): 44 × 50 × 4 cm

Höhe der Rückenlehne: 42 cm

Höhe der Fußstütze: 13 cm

Höhe der Armlehne: 68 cm

Sitzhöhe (vom Boden): 48 cm

Eigengewicht (netto): 37 kg
 Bruttogewicht (inkl. Verpackung): 40 kg
 Batteriegewicht: 2,65 kg
 Antrieb: Doppelmotorantrieb
 Motor: zwei Bürstenmotoren, jeweils 250 W (2 × 250 W, DC 24V)
 Steuerung: 360°-Joystick / manueller Steuerhebel
 Stromversorgung: Lithium-Ionen-Akku 24V / 10Ah
 Ladezeit: 7–8 Stunden
 Nennspannung: DC 24V
 Maximale Geschwindigkeit: bis zu 6 km/h
 Theoretische Reichweite: über 20 km
 Steigfähigkeit: bis zu 6°
 Wenderadius: bis zu 120 cm
 Maximale Hindernishöhe: 4 cm
 Maximale Überquerungsbreite: 10 cm
 Bremsweg auf ebener Fläche: ≤ 1,5 m
 Bremsweg bei 6° Steigung: ≤ 3,6 m
 Standstabilität bei Neigung: ≥ 9°
 Statische Stabilität (vorne, hinten, seitlich): ≥ 9°
 Dynamische Stabilität (vorne, hinten, seitlich): ≥ 6°
 Stromquelle: intern
 Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: Typ B
 Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeiten: normal (nicht hermetisch)
 Sicherheitsklassifizierung bei Vorhandensein von Anästhesiegasen: Non-AP / Non-APG
 Betriebsmodus: kontinuierlich
 Bremssystem: elektronische Bremse EABS + Handbremse
 Kippschutzsystem: ja
 Geschwindigkeitsbegrenzer: ja, bis 6 km/h
 Steuerungsschutz: ja
 Überhitzungsschutz: ja
 Faltfunktion: ja
 Maximale Belastung: 120 kg



Dieses Symbol kennzeichnet das maximale Benutzergewicht.

Die angegebenen Maße können um ±2 cm variieren.

BETRIEB / VERWENDUNG

Auspacken, Montage und Funktionsprüfung

Packen Sie den Rollstuhl aus und überprüfen Sie, ob der Rollstuhl und das Zubehör in einwandfreiem Zustand sind:

Verwenden Sie ein Cuttermesser, um das Verpackungsband vorsichtig zu durchtrennen. Achten Sie darauf, sich selbst oder andere Personen nicht zu verletzen.

Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und prüfen Sie, ob sämtliche Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, fertigen Sie bitte Fotos an und wenden Sie sich umgehend an den Händler.

Zum Herausnehmen der Metallteile des Rollstuhls sind zwei Personen erforderlich. Greifen Sie den Rahmen beidseitig, heben Sie ihn gemeinsam an und stellen Sie ihn vorsichtig auf den Boden.

Schnelle Montage und Verwendung

Nehmen Sie den Rollstuhl aus der Verpackung, stellen Sie ihn aufrecht hin und drücken Sie den Rahmen mit beiden Händen nach unten, bis er vollständig entfaltet ist.



Stecken Sie ein Ende der Verlängerungsstange des Controllers in das Befestigungsrohr auf der rechten Seite des Rollstuhlrahmens.

Richten Sie den Controller in der gewünschten Position aus und ziehen Sie den Befestigungsknopf fest.

Achten Sie darauf, dass das Stromkabel auf der Rückseite gerade verläuft und nicht geknickt ist.

Montage der Fußstützen:

Stecken Sie die Fußstütze in die entsprechende Aufnahme am Rahmen und drehen Sie sie nach innen. Ein hörbares „Klick“-Geräusch zeigt an, dass die Fußstütze korrekt eingerastet ist.

Zum Entfernen drücken Sie den Entriegelungsknopf, drehen die Fußstütze nach außen und heben sie anschließend an.



Ein- und Ausschalten des Rollstuhls:

Stecken Sie die beiden roten Stecker, die sich hinten und unten am Rollstuhl befinden, in die entsprechenden Buchsen und halten Sie diese dabei mit beiden Händen fest.

Wird der Rollstuhl über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, laden Sie den Akku vollständig auf und trennen Sie ihn anschließend vom Stromnetz, um die Sicherheit zu erhöhen und die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.



Einstellen der Rückenlehne:

Halten Sie das Griffrohr des Rollstuhls mit beiden Händen fest und heben Sie es an, bis die Rückenlehne vollständig ausgeklappt ist.

Achten Sie darauf, dass der Federstift (Arretierungsstift) in das Loch im unteren Bereich des Griffrohres einrastet – ein hörbares „Klick“-Geräusch bestätigt die Verriegelung.

Zum Zusammenklappen drücken Sie den Knopf und führen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge aus.

Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen nach jeder Einstellung die korrekte Verriegelung.



Verwendung der Kupplung:

Soll der Rollstuhl manuell geschoben werden, ziehen Sie die Kupplung heraus und bringen Sie sie außerhalb der Nut in Position. Dadurch wird der elektrische Antrieb getrennt.

Um wieder in den Elektromodus zu wechseln, drücken Sie die Kupplung zurück, sodass der Stift in die Führungsschiene einrastet.

Führen Sie diesen Vorgang nur durch, wenn ein Antriebsfehler vorliegt, der Akku entladen ist oder ein manueller Betrieb durch eine Betreuungsperson erforderlich ist.



Zum Aktivieren des manuellen Modus ziehen Sie die Kupplungsknöpfe auf beiden Seiten der Räder heraus und drehen Sie diese so, dass der Anschlag auf der flachen Oberfläche der Führung aufliegt.

Zum Aktivieren des elektrischen Modus drehen Sie die Kupplungsknöpfe auf beiden Seiten der Räder zurück, bis die Verriegelung wieder in die Nut einrastet.

Die Kupplung rastet leicht ein; während der Fahrt ist ein charakteristisches „Klick“-Geräusch hörbar.

Hinweis:

Achten Sie auf den Zustand der Reifen. Ist die Kupplung gelöst (bei automatischer Deaktivierung der elektromagnetischen Bremse), können sich die Räder frei drehen.

Beim Umschalten vom elektrischen in den manuellen Modus muss eine Begleitperson anwesend sein, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Verwendung der Handbremse:

Fassen Sie den Handbremshebel an und ziehen Sie ihn nach oben. Sobald die Bremsbeläge die Hinterräder berühren, ist die Bremse betätigt und der Rollstuhl kommt zum Stillstand. Achten Sie darauf, dass der Rollstuhl sicher steht und nicht verrutscht oder mit anderen Gegenständen in Kontakt kommt. Die Hinterräder sind luftgefüllt (pneumatisch). Halten Sie den Luftdruck gemäß der Kennzeichnung auf dem Reifen ein. Berühren Sie die Räder während des Betriebs nicht mit den Fingern, um Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden. Halten Sie stets einen sicheren Abstand zu den Rädern, um ein unbeabsichtigtes Einklemmen zu verhindern.



Befestigung des Rückenriemens:

Wickeln Sie den Gurt um den Rahmen des Rollstuhls und führen Sie ihn durch die Schnalle.

Wickeln Sie den Rückenriemen anschließend erneut um den Rahmen, ziehen Sie ihn fest und sichern Sie ihn mit dem Klettverschluss.

Tipp: Achten Sie darauf, dass der Reifendruck 2,1 bar $\pm$ 10% beträgt, und verwenden Sie eine geeignete Luftquelle.

Verwenden Sie beim Aufpumpen ein Manometer und überschreiten Sie den empfohlenen Druck nicht – ein zu hoher Druck kann zum Platzen des Reifens oder zu Verletzungen führen.



CONTROLLER

1. Stromanzeige: Jede LED steht für 20 % der Akkukapazität.
2. Netzschalter: Schaltet die Stromversorgung ein oder aus.
3. Hupe: Aktiviert das akustische Warnsignal.
4. Geschwindigkeitsanzeige: Zeigt die aktuell eingestellte Fahrgeschwindigkeit an.
5. Geschwindigkeit verringern: Reduziert die Fahrgeschwindigkeit.
6. Geschwindigkeit erhöhen: Erhöht die Fahrgeschwindigkeit.
7. Joystick: Steuert Fahrtrichtung, Geschwindigkeit und Parkfunktion.



Einschalten und Schlafmodus des Controllers

Controller einschalten: Drücken Sie die Einschalttaste – die Stromanzeige leuchtet von links nach rechts auf, und der Summer ertönt. Dies zeigt an, dass der Controller ordnungsgemäß gestartet wurde.

Controller ausschalten: Drücken Sie die Einschalttaste erneut – alle LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld erlöschen, und der Controller sendet keine Signale mehr. In Notfällen kann die Einschalttaste auch zum sofortigen Ausschalten verwendet werden.

Schlafmodus: Wird der Joystick 20 Minuten lang nicht betätigt, schaltet sich der Controller automatisch ab und wechselt in den Schlafmodus. Zum Neustarten drücken Sie erneut die Einschalttaste.

Im Schlafmodus beträgt der Stromverbrauch $\leq$ 2,2 mA, wodurch der Akku nicht beeinträchtigt wird.

Grundbedienung des Controllers

Starten:

Stellen Sie sicher, dass der Joystick senkrecht zum Boden steht.

Drücken Sie dann die Einschalttaste – die Leistungsanzeige sollte aufleuchten.

Wenn der Joystick vor dem Einschalten bewegt wird, blockiert das Sicherheitssystem die Bewegung des Rollstuhls und die Kontrollleuchte blinkt.

Nach dem Loslassen des Joysticks kann der Rollstuhl wieder fahren.

Geschwindigkeitsregelung:

Die Geschwindigkeitsanzeige zeigt die aktuelle Geschwindigkeit im Verhältnis zur Höchstgeschwindigkeit an.

Die Geschwindigkeit kann mit den Tasten „+“ (erhöhen) und „-“ (verringern) eingestellt werden.

Jeder Tastendruck verändert die Geschwindigkeit um 20 %.

Durch längeres Drücken ist eine stufenlose Regelung möglich – lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Es stehen 5 Stufen zur Verfügung (1 LED = 20 % der Maximalgeschwindigkeit, 5 LEDs = maximale Geschwindigkeit).

Fahrtrichtung (Joystick):

Der Joystick steuert Fahrtrichtung und Geschwindigkeit des Rollstuhls entsprechend seiner Neigung:

Joystick nach vorne: vorwärts

Joystick nach hinten: rückwärts

Joystick nach links: nach links drehen

Joystick nach rechts: nach rechts drehen

Je stärker die Neigung des Joysticks, desto höher ist die Fahrgeschwindigkeit.

Verwenden Sie beim Anfahren oder Anhalten eine niedrige Geschwindigkeit.

Erhöhen Sie die Geschwindigkeit erst nach ausreichender Übung auf ein sicheres Niveau.

Verwenden Sie in Innenräumen stets die niedrigste Geschwindigkeit.

In Notfällen lassen Sie den Joystick sofort los oder bewegen Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung, um den Rollstuhl unmittelbar anzuhalten.

LADEGERÄT UND BATTERIE

Das Ladegerät dient zum Aufladen des elektrischen Rollstuhls. Die Ladebuchse wird in Verbindung mit dem zum Fahrzeug gehörenden Ladegerät verwendet.

Es kommt ein Y-förmiger Ladeanschluss zum Einsatz, der ein direktes Laden der Batterie ermöglicht.

Während des Ladevorgangs muss die Stromversorgung der Batterie im Rollstuhl getrennt sein. Die Batterie ist zum Laden in einem sicheren, trockenen und gut belüfteten Bereich aufzubewahren.

Der runde Ladeanschluss (Typ „Canon“) kann alternativ direkt am Controller angeschlossen werden. Die entsprechende Ladebuchse befindet sich unterhalb des Joysticks.



Lademethoden:

- Nehmen Sie die Batterie heraus und laden Sie sie separat auf.
- Laden Sie die Batterie direkt im Rollstuhl auf.
- Laden Sie den Controller direkt über den Anschluss unter dem Joystick auf.

Der Y-förmige Ladeanschluss ist ein Direktanschluss.

Während des Ladevorgangs muss sichergestellt werden, dass sowohl die Stromversorgung des Rollstuhls als auch die Batterie ausgeschaltet sind.

Die tatsächliche Ladezeit sollte 8 Stunden nicht überschreiten (empfohlen).

Beim Laden über den runden Anschluss des Controllers muss sichergestellt werden, dass der Controller ausgeschaltet ist.

Auch hierbei sollte die Ladezeit 8 Stunden nicht überschreiten.

Ladezeit

Der Rollstuhl sollte aufgeladen werden, wenn er länger als eine Stunde ununterbrochen benutzt wurde oder wenn der Ladezustand unter ein Viertel fällt (die Anzeige leuchtet orange).

Wenn der Rollstuhl regelmäßig benutzt wird, wird empfohlen, die Batterie täglich aufzuladen.

Wird der Elektrorollstuhl über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, sollte die Batterie alle 1–2 Monate aufgeladen werden, um eine Verschlechterung zu vermeiden.

Ladevorgang:

Schritt 1: Stellen Sie sicher, dass die Ladebuchse frei zugänglich und nicht blockiert ist.

Schritt 2: Vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter des Rollstuhls ausgeschaltet ist.

Schritt 3: Stecken Sie den Ausgangsstecker des Ladegeräts in die Ladebuchse des Rollstuhls und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.

Schritt 4: Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose oder direkt in den Anschluss des Controllers.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige des Ladegeräts orange. Der Ladevorgang dauert in der Regel etwa 7–8 Stunden.

Schritt 5: Leuchtet die Anzeige grün, ist die Batterie vollständig geladen..

Schritt 6: Schalten Sie das Ladegerät aus und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Ladebuchse des Controllers bzw. des Rollstuhls.

Warnung:

Die Verwendung des Rollstuhls ohne vollständige Aufladung kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen..

Wird die Batterie nicht regelmäßig geladen, kann sich ihre Kapazität verringern, wodurch die maximale Reichweite reduziert wird.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eine verkürzte Batterielebensdauer, die durch die Nichtbeachtung der Ladeanweisungen oder durch unsachgemäße Nutzung entsteht.

Hinweis:

Setzen Sie das Ladegerät keinen hohen Temperaturen oder Wärmequellen wie Heizkörpern oder offenem Feuer aus.

Stellen Sie sicher, dass während des Ladevorgangs sowohl die Batterie als auch der Hauptschalter vom Rollstuhl getrennt sind.

Unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht, bevor die grüne Kontrollleuchte aufleuchtet.

Laden Sie nicht weiter, sobald die grüne LED leuchtet, um eine Überladung zu vermeiden.

Trennen Sie das Ladegerät nach dem vollständigen Laden vom Stromnetz. Die Ladezeit sollte 8 Stunden nicht überschreiten, da andernfalls die Batterie geschädigt werden kann. Die tatsächliche Ladezeit ist temperaturabhängig und kann bei niedrigen Umgebungstemperaturen länger sein.

Sicherheitsmaßnahmen beim Laden:

Es ist strengstens untersagt, den Ladeschaltkreis ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers zu verändern oder zu modifizieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Produkten oder Personen, die durch solche Änderungen entstehen. Das Ladegerät darf nicht zerlegt oder verändert werden.

Der Ladeort muss gut belüftet sein.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung sowie feuchte oder nasse Umgebungen.

Decken Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab.

Während des Betriebs können Lüftergeräusche auftreten – dies ist normal und dient der Kühlung.

Das Gehäuse des Ladegeräts kann sich leicht erwärmen; auch dies ist normal.

Das Ladegerät ist nicht wasserdicht.

Stellen Sie das Ladegerät nicht auf brennbare Materialien wie Öl, Teppiche, Sitzflächen oder ähnliche Gegenstände.

Eine übermäßige Entladung (unter 1/5 der verbleibenden Kapazität) verkürzt die Lebensdauer des Akkus.

Halten Sie während des Ladevorgangs Abstand zu Feuerquellen, da dies zu einer Entzündung oder Explosion des Akkus führen kann.

Schließen Sie den Ladestecker nicht mit nassen Händen an oder ab und verwenden Sie ihn nicht, wenn die Steckdose feucht ist – Stromschlaggefahr.

Ladegerät

Technische Daten:

Eingangsspannung: AC 220 V

Ausgangsspannung: DC 24 V

Ausgangsstrom: 2 A

Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige orange; nach Abschluss des Ladevorgangs wechselt sie auf grün.

Die Bedienung des Ladegeräts erfolgt gemäß der beiliegenden Anleitung.

Batterie

Lagern Sie den Rollstuhl oder die Batterie nicht bei Temperaturen unter -10°C oder über 50°C.

Extreme Temperaturen können Überhitzung, Batterieschäden oder eine verkürzte Lebensdauer verursachen.

Der Rollstuhl ist mit einer wartungsfreien Batterie ausgestattet, die kein Nachfüllen von Elektrolyt erfordert.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Warnhinweisen und Anweisungen auf dem Batterieetikett.

Warnung:

Öffnen Sie niemals die Batterieverkleidung und halten Sie die Batterie fern von Feuerquellen – Explosions- oder Brandgefahr!

Beschädigte Batterien stellen ein Risiko für Umwelt und Sicherheit dar.

Entsorgen Sie sie umweltgerecht oder wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller zur Rückgabe.

Wenn die Batterie mit Wasser, Batteriesäure oder Staub verunreinigt wird, kann dies zu einer schnellen Entladung führen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um sie zu reinigen:

Schalten Sie die Stromversorgung aus. Wischen Sie das Gehäuse des Rollstuhls um die Batterie herum mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Wischen Sie die Batterie mit einem sauberen Tuch ab. Wenn sich an der Anschlussstelle ein weißer Belag bildet, entfernen Sie ihn mit einer Messingbürste.

Hinweise:

Stellen Sie sicher, dass der Anschluss richtig montiert ist.

Verwenden Sie die Batterie des Rollstuhls nicht, um andere Geräte (z. B. Kommunikations- oder elektronische Geräte) mit Strom zu versorgen.

Die Batteriekapazität variiert je nach Umgebungstemperatur – im Winter kann die Reichweite kürzer sein.

Austausch der Batterie

Zum Austausch der Batterie darf ausschließlich das gleiche Modell oder der gleiche Batterietyp verwendet werden, der vom Hersteller empfohlen wurde.

Wenn der Austausch aus anderen Gründen erforderlich ist, lesen Sie sorgfältig die Anweisungen in diesem Handbuch.

Bei Unklarheiten zum Batteriewechsel wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde.

Vor dem Austausch oder Einbau der Batterie muss die Stromversorgung des Controllers ausgeschaltet werden.

Berühren Sie keine Metallgegenstände mit dem Batterieanschluss, um das Risiko eines Kurzschlusses oder Stromschlags zu vermeiden.

Lesen Sie das Warnetikett auf der Batterie sorgfältig durch, bevor Sie Arbeiten daran durchführen.

Zerlegen Sie die Batterie nicht, um ein Auslaufen des Elektrolyts sowie Haut- oder Augenverätzungen zu vermeiden.

Wenn Elektrolyt mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt – sofort mit reichlich Wasser abspülen.

Wenn Elektrolyt in die Augen gelangt – spülen Sie diese mindestens 15 Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf.

Zur Sicherheit wird beim Arbeiten mit der Batterie das Tragen von Gummihandschuhen, langärmeliger Kleidung sowie Schutzbrille oder Visier empfohlen.

Wenn das Batteriegehäuse oder der Deckel beschädigt, verformt oder Elektrolyt ausgetreten ist, muss die Batterie sofort durch eine neue ersetzt werden.

SYSTEMDIAGNOSE

Dieses Produkt meldet Fehlfunktionen des elektrischen Rollstuhls über eine blinkende LED-Leuchte am Controller und wiederkehrende akustische Signale der Hupe.

Wenn ein solches Warnsignal ertönt, bedeutet dies, dass ein Defekt in einem Teil des Rollstuhls aufgetreten ist, z. B. im Motor, in der Bremse, in der Batterie, in den Kabelverbindungen oder in anderen Komponenten des Geräts.

Der Rollstuhl verfügt über eine integrierte Diagnosefunktion, die die Fehlernummer anzeigt – diese Nummer entspricht der Art des erkannten Fehlers.

Dank dieser Funktion kann das Problem ohne zusätzliche Servicewerkzeuge identifiziert werden.

Akustische Signale:

Zwei kurze Hochfrequenztöne dienen als Einleitungssignal. Danach folgt eine Serie von Alarmtönen, deren Anzahl dem Fehlercode

entspricht.

Wenn der Rollstuhl ein kontinuierliches oder zyklisches Alarmsignal abgibt, kann dies auf einen schwerwiegenden Fehler hinweisen. In einem solchen Fall muss die Benutzung des Rollstuhls sofort eingestellt und die Ursache des Fehlers behoben werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Fehlercodes, Diagnose und empfohlene Maßnahmen

Code 1

Problem: Alle LED-Leuchten sind aus.

Diagnose: Stromversorgung ausgeschaltet oder Ruhemodus aktiviert.

Maßnahme: Schalten Sie die Stromversorgung ein oder prüfen Sie die Sicherung.

Code 2

Problem: Weniger leuchtende LEDs zeigen einen niedrigeren Batterieladestand an.

Diagnose: Niedrige Spannung und geringe Batterieleistung.

Maßnahme: Laden Sie die Batterie auf.

Wenn das Problem nach dem Aufladen weiterhin besteht, ist die Batterie möglicherweise beschädigt — ersetzen Sie sie.

(Achten Sie auf eine umweltgerechte Entsorgung gemäß den Umweltvorschriften.)

Code 3

Problem: Das linke Antriebsrad funktioniert nicht.

Diagnose: Defekt des linken Motors.

Maßnahme: Überprüfen Sie, ob die Motorverbindungen, Kabel und Steckverbindungen fest sitzen.

Code 4

Problem: Das rechte Antriebsrad funktioniert nicht.

Diagnose: Defekt des rechten Motors.

Maßnahme: Überprüfen Sie, ob die Motorverbindungen, Kabel und Steckverbindungen fest sitzen.

Code 5

Problem: Das Steuerkabel ist ungewöhnlich heiß.

Diagnose: Stromüberlastung.

Maßnahme: Wenn der Motorantrieb blockiert ist, überprüfen Sie den Strom mit einem Amperemeter und kontrollieren Sie den Zustand des Controllers.

Code 6

Problem: Keine Reaktion bei der Richtungssteuerung.

Diagnose: Joystick-Fehler.

Maßnahme: Überprüfen Sie, ob der Joystick korrekt funktioniert und das Verbindungskabel nicht getrennt oder gelockert ist.

Code 7

Problem: Controller reagiert nicht.

Diagnose: Defekt des Controllers.

Maßnahme: Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Code 8

Problem: Fehler in der Richtungssteuerung.

Diagnose: Signalfehler.

Maßnahme: Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Hinweis:

Das elektrische System des Rollstuhls wurde im Hinblick auf die sichere Nutzung entwickelt.

Daher dürfen keine eigenmächtigen Änderungen oder Einstellungen vorgenommen werden, die das Gerät beschädigen oder die Sicherheit gefährden könnten.

ACHTUNG:

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen „schwerwiegenden Vorkommnisses“, das direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, führen könnte oder führen kann:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
- b) vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
- c) ernsthafte Gefährdung der öffentlichen Gesundheit,

muss das oben genannte „schwerwiegende Vorkommnis“ dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates gemeldet werden, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat. In **Deutschland** ist die zuständige Behörde das **Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)**.

Treten während der Anwendung Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere ungewöhnliche und nicht eindeutig erklärbare Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts auf, wenden Sie sich bitte an eine medizinische Fachperson.

Das Produkt darf ausschließlich gemäß seiner vorgesehenen Zweckbestimmung verwendet werden. Eine zweckfremde Nutzung ist untersagt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

Elektronische Teile dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.

Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

Feststellbremse:

Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass die Räder nach dem Anziehen der Bremse feststehen.

Reifendruck:

Vor jeder Fahrt überprüfen.

Kissen und Rückenlehne:

Bei Bedarf mit warmem Wasser und milder Seifenlauge reinigen.

Controller:

Stets vor Feuchtigkeit und Schmutz schützen.

Befestigungselemente:

Vor jeder Benutzung überprüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind — gegebenenfalls sofort nachziehen.

TÄGLICHE KONTROLLE

Vor jeder Nutzung des Rollstuhls überprüfen Sie die folgenden Punkte.

Bei Auffälligkeiten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder den Händler.

Controller:

Lässt er sich normal ein- und ausschalten? Sind Verbindungen oder Teile locker? Funktioniert der Joystick in alle Richtungen reibungslos? Lässt sich die Geschwindigkeit regulieren? Funktioniert die Batteriestandsanzeige korrekt? Funktioniert die Hupe? Gibt es ungewöhnliche Geräusche oder Lichtsignale?

Motor:

Sind ungewöhnliche Geräusche zu hören? Funktioniert die elektromagnetische Bremse korrekt (sie sollte beim Starten und Stoppen ein Klickgeräusch erzeugen)?

Kupplung:

Sind ungewöhnliche Geräusche hörbar? Funktioniert die Kupplung ordnungsgemäß?

Rahmen:

Gibt es ungewöhnliche Geräusche? Sind Teile locker?

Reifen:

Sind alle Teile stabil? Sind die Reifen beschädigt oder zu weich? Gibt es ungewöhnliche Geräusche?

Hinweis:

Wenn Sie Unregelmäßigkeiten feststellen, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder den Händler.

REGELMÄSSIGE WARTUNG UND INSPEKTION

Um den Rollstuhl in einem guten technischen Zustand zu halten, führen Sie regelmäßige Kontrollen durch.

Häufigkeit der Eigenkontrollen:

Wöchentliche Kontrolle:

Prüfen Sie, ob der Akku ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie, ob sich die Vorder- und Hinterräder gleichmäßig und ohne ungewöhnliche Geräusche drehen. Prüfen Sie, ob der Beckengurt sicher befestigt ist. Prüfen Sie, ob die Rollstuhlkonstruktion steif und stabil ist. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile geschmiert sind (mit Öl oder Fett).

Monatliche Kontrolle:

Überprüfen Sie die Schrauben und den Joystick an den Armlehnen. Überprüfen Sie die Funktion der elektromagnetischen und manuellen Bremsen. Überprüfen Sie die Kupplung. Überprüfen Sie den Joystick. Überprüfen Sie die Vorder- und Hinterräder. Überprüfen Sie die Profiltiefe der Reifen. Überprüfen Sie die Verbindungen des elektronischen Systems und den Ladeanschluss.

Alle 6 Monate (empfohlen):

Führen Sie eine detaillierte Kontrolle des Rollstuhls durch, einschließlich:

- Motoren und Antriebssystem (ungewöhnliche Geräusche, Leistungsverlust)
- Zustand des Akkus und des Akkufachs, Ladebuchse und Kontakte
- elektrische Leitungen und Steckverbindungen
- Controller und Sicherheitsfunktionen
- Funktion der Bremsen und mechanische Komponenten

Werden Mängel festgestellt, die nicht selbst behoben werden können, muss der Rollstuhl von einem qualifizierten Servicetechniker überprüft und repariert werden.

LAGERUNG

Das Produkt sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt und nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Lagertemperatur und Transport: von -20 °C bis +55 °C Relative Luftfeuchtigkeit: darf 93 % nicht überschreiten Lagerraum: sauber, gut belüftet und frei von korrosiven Gasen. Betriebsumgebungsanforderungen: Umgebungstemperatur: 20 °C ± 15 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 60 % ± 35 % Atmosphärendruckbereich: 860 hPa – 1060 hPa

ENTSORGUNG

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile. Nach Ablauf der Lebensdauer darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Geben Sie das Produkt zur ordnungsgemäßen Entsorgung bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab.

Eine sachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit und entspricht den geltenden gesetzlichen Vorschriften zum Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten.

Verbrauchte Batterien sind gemäß den geltenden Umweltvorschriften zu entsorgen.

PRODUKTLEBENSDAUER

Der elektrische Rollstuhl ist ein aktives, nicht steriles, wiederverwendbares Produkt und enthält keine chemischen Substanzen.

Es existieren keine spezifischen Vorschriften zur Festlegung der Lebensdauer.

Haltbarkeit und Sicherheit hängen ab von Produktqualität, Nutzungsweise, Betriebsumgebung, Benutzergewohnheiten und regelmäßiger Wartung.

Empfohlene Nutzungsdauer: 2 Jahre ab Herstellungsdatum.

Cz

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.

Výrobek nepoužívejte, dokud si tento návod plně nepřečtete a neporozumíte mu. Pokud nerozumíte upozorněním, poznámkám nebo pokynům, obraťte se na zdravotnického odborníka nebo prodejce, abyste předešli poškození výrobku nebo zranění. **POZNÁMKA:** Zkontrolujte všechny části, zda nejsou poškozeny během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli poškození, **VÝROBEK NESMÍ BÝT POUŽIT**.

Kontaktujte svého prodejce pro další informace.

CÍLOVÁ SKUPINA UŽIVATELŮ

Tento výrobek je určen pro osoby s onemocněním, dysfunkcemi nebo zraněními, které vyžadují léčbu, rehabilitaci nebo kompenzaci (viz část Účel použití tohoto návodu). Výrobek může být zakoupen samostatně uživatelem nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Při koupi i doporučení odborníkem je třeba zohlednit dostupné velikosti, potřebné funkce, varianty výrobku, indikace a kontraindikace a také informace od výrobce.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro osoby se sníženou pohyblivostí nebo úplnou ztrátou schopnosti chůze. Elektrický invalidní vozík je navržen pro přepravu jedné osoby.

INDIKACE

Těžké omezení pohyblivosti: Osoby s výraznou ztrátou svalové síly v důsledku neurologických, svalových nebo bolestivých onemocnění, které znemožňují nebo značně ztěžují samostatný pohyb.

Neurodegenerativní onemocnění: Osoby trpící například roztroušenou sklerózou, Parkinsonovou chorobou, svalovou dystrofií nebo ALS, což vede k postupné ztrátě svalové kontroly a síly.

Únava: Osoby, pro které je dlouhodobá chůze nebo ruční ovládání invalidního vozíku příliš náročné, což způsobuje rychlou únavu.

Věkem podmíněná omezení: Starší lidé se sníženou pohyblivostí a silou mohou využít elektrický invalidní vozík k zachování samostatnosti.

Rehabilitace a rekonvalescence: Osoby po úrazech nebo operacích, které dočasně nemohou chodit, mohou elektrický invalidní vozík využívat v rámci léčby a zotavení.

KONTRAINDIKACE

Fyzické nebo mentální omezení (např. zrakové postižení), které znemožňuje bezpečné používání výrobku.

Osoby, které mají potíže s odhadem vzdáleností nebo prostoru, nemusí být schopné invalidní vozík bezpečně ovládat.

Elektrické invalidní vozíky vyžadují určitou úroveň manuální zručnosti a koordinace pro ovládání joysticku či jiných zařízení.

Osoby, které nejsou schopné ovládat zařízení bezpečně, nesmějí vozík používat.

Těžké kognitivní poruchy mohou znemožnit bezpečné řízení.

Osoby, které nejsou schopné stabilně sedět, mohou potřebovat dodatečné podpůrné systémy.

Epilepsie nebo jiná onemocnění, která mohou vést k náhlé ztrátě vědomí, jsou kontraindikací.

Poruchy koordinace pohybů nebo nedostatečná schopnost ovládat řízení mohou být důvodem k nepoužívání vozíku.

Poruchy vědomí, které ovlivňují schopnost bezpečného řízení, také představují riziko.

Závažné srdeční nebo tlakové potíže, které mohou vyvolat náhlé reakce při stresu, mohou bránit bezpečnému používání.

Pokročilá roztroušená skleróza či jiná onemocnění ovlivňující svalovou kontrolu mohou vyžadovat speciální úpravy vozíku.

Poruchy prostorové orientace nebo vnímání hloubky mohou výrazně omezit bezpečnost při používání.

Obecná slabost nebo nedávné operace, zejména páteře nebo dolních končetin, mohou vyžadovat dočasné odložení používání invalidního vozíku.

OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM

Při nasedání a vystupování nestoupejte na opěrku nohou – vždy mějte nohy na zemi.

Upozornění: Při nastupování a vystupování nikdy nestoupejte na opěrku nohou!

Procvičte jízdu v bezpečném a prostorném prostředí (např. v parku), dokud si na ovládání nezvyknete.

Ujistěte se, že bezpečnostní pás je zapnutý.

Zkontrolujte, zda jsou všechny části pevně upevněny a zda je baterie dostatečně nabitá.

Dodržujte předepsaný tlak v pneumatikách (u nafukovacích kol: <250 kPa). Nesprávný tlak může způsobit nestabilitu, vyšší spotřebu energie a zkrácení dojezdu.

OPATŘENÍ BĚHEM JÍZDY

Maximální nosnost tohoto invalidního vozíku je 120 kg, maximální úhel stoupání je 10°.

Vyhýbejte se strmým svahům, nerovným povrchům, vysokým obrubníkům, příkopům, jízdě šikmo do kopce nebo prudkým zatáčkám.

Procvičte jízdu v bezpečném prostoru a seznámte se s funkcemi vozíku.

Při první jízdě cestujte s doprovodem a pouze v bezpečných podmínkách.

Dodržujte dopravní předpisy pro chodce, nikoli pro řidiče.

Pokud je nutná pomoc, pohybujte se po chodnících a přechodech pro chodce, vždy vpravo.

Vyhňte se jízdě v následujících situacích:

Špatné počasí (déšť, mlha, silný vítr, sníh). Pokud vozík navlhne, ihned jej osušte.

Špatné vozovky (bláto, sníh, písek, štěrk).

Silný provoz.

Pokud hrozí zaseknutí předních kol, je lepší couvat (např. při přejíždění kolejí nebo vjíždění do metra).

DŮLEŽITÉ: Překážky překonávejte vždy kolmo.

Doporučuje se koordinovat pohyb s doprovodem.

Při jízdě do kopce nebo z kopce jeďte vždy dopředu a při sjezdu použijte nejnižší rychlost.

Vyhýbejte se vysokým prahům.

Maximální výška překážky, kterou lze překonat, je 6 cm, a nájezdová vzdálenost je 50 cm.

Při přejíždění prahu musí být směr jízdy kolmý.

Pokud couváte, ujistěte se, že je přítomen doprovod.

Invalidní vozík nepoužívejte k přepravě těžkých předmětů ani k tažení nákladu.

Nestůjte ani nesedejte na sedáku nesprávně.

Elektromagnetické rušení:

Mobilní telefony, rádia nebo jiná vysílací zařízení mohou ovlivnit činnost elektrického invalidního vozíku.

Pokud se vyskytne silné elektromagnetické rušení, vypněte zdroj rušení nebo vozík.

Elektrický systém vozíku je navržen pro bezpečnost uživatele.

Jakékoli úpravy bez souhlasu výrobce jsou přísně zakázány.

UPOZORNĚNÍ:

Uživatel nesmí invalidní vozík používat ani zůstat v něm během jízdy v motorovém vozidle, protože při náhlém brzdění nebo nehodě hrozí zranění.

Během přepravy v automobilu by se měl uživatel přesunout na sedadlo vozidla, zapnout bezpečnostní pás a zajistit vozík.

POKyny PRO PEČOVATELE

Ujistěte se, že nohy uživatele jsou bezpečně na opěrkách a oděv se nedotýká kol.

Při jízdě do kopce nebo z kopce nepouštějte spojku a ponechte zapnutou elektromagnetickou brzdu.

Nebrzďte náhle ani příliš prudce, abyste předešli pádu uživatele.

Ujistěte se, že spojka je zapnutá, pokud se vozík nepoužívá.

Tip: Ochrana životního prostředí: Použité baterie a vozíky musí být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy o ochraně životního prostředí.

Omezení rychlosti: V některých zemích může být maximální povolená rychlost elektrických invalidních vozíků 6 km/h. Při používání vždy dodržujte místní pravidla silničního provozu. Přizpůsobte rychlost okolním podmínkám a buďte zvláště opatrní v místech s pohybem chodců.

Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy pro zajištění vlastní bezpečnosti.

POKyny PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Jízda na různých typech povrchů

Překonávání svahů a překážek: Pomalu najíždějte ke schodům nebo překážkám a zastavte se pod vhodným úhlem. Umístěte přední kolo těsně k překážce nebo ke schodu a opřete jej o hranu. Udržujte přední kolo kolmo k překážce a směr jízdy rovně vpřed. Pokračujte pomalu dopředu, dokud zadní kola překážku nepřejedou. Maximální výška překážky, kterou lze překonat, je 4 cm.

Sjíždění ze svahu:

Při jízdě z kopce jeďte nejnižší bezpečnou rychlostí a udržujte plnou kontrolu nad vozíkem. Neotáčejte prudce ani náhle nebrzďte.

Nesjíždějte z kopce na kluzkém povrchu.

Jízda do kopce:

Držte záda rovně při jízdě do kopce. Nevyklánějte trup mimo opěradlo invalidního vozíku. Jeďte rovně, nejezděte cikcak a neprovádějte prudké zatáčky. Vyhněte se příliš strmým svahům – doporučený maximální sklon je 10 stupňů.

UPOZORNĚNÍ

Je přísně zakázáno používat invalidní vozík jako dopravní prostředek pro přepravu zboží nebo jiných osob.

Je zakázáno jezdit po komunikacích, které porušují dopravní předpisy nebo místní či národní regulace.

Použití je zakázáno osobám s postižením horních končetin nebo s obtížemi při ovládání vozíku.

Osoby s duševními poruchami nebo se ztrátou vědomí (v bezvědomí, apatičtí) nesmí vozík používat.

Je zakázáno jezdit po nerovných nebo poškozených cestách.

Nevstupujte ani nevystupujte z vozíku, pokud je spínač zapnutý a parkovací brzda není zatažena.

Nevykonávejte prudké zatáčky při vysoké rychlosti.

Nestoupejte si na opěrky nohou.

Neotáčejte ani nemanévrujte na šikmých površích.

Neparkujte na svazích.

Nepohybujte se příčně po nakloněném povrchu.

Nevstupujte a nevystupujte z vozíku na svazích.

Nejezděte po mokřích vozovkách nebo během deště.

Nevjíždějte do oblastí bez ochranných zábran, jako jsou svahy nebo vodní plochy.

Nepoužívejte vozík bez správného zapnutí bezpečnostního pásu a popruhu pro fixaci nohou.

Neprovádějte žádné úpravy vozíku ani nevyměňujte díly bez písemného souhlasu výrobce.

Nevyklánějte se z vozíku během jízdy.

Nepokládejte ani nezavěšujte oděvy či předměty na zadní část vozíku poblíž pohyblivých částí.

Nepoužívejte vozík bez důkladného prostudování tohoto návodu.

Neskladujte ani nenechávejte vozík v blízkosti zdrojů tepla nebo topných zařízení.

Osoby s postižením horních končetin, senilní demencí, duševními poruchami nebo fyzickou neschopností samostatné obsluhy, stejně jako osoby, kterým lékař nedoporučil používání vozíku, jej nesmí používat.

Před použitím invalidního vozíku zkontrolujte tlak v pneumatikách, správnou montáž příslušenství a své ovládací schopnosti.

Během výcviku musí být přítomen asistent a cvičení by mělo probíhat na bezpečném místě.

První jízdy provádějte na bezpečném a otevřeném prostoru, například v parku nebo na nádvoří.

Po usazení uživatele připevněte bezpečnostní pás.

U nastavitelných opěrek nohou nastavte výšku přibližně 50 mm nad zemí

U vozíků bez zámku zpětného chodu se během používání nevyklánějte dozadu ani neopírejte o opěradlo.

Pokud při jízdě narazíte na překážku, nenarážte do ní (zvláště důležité pro starší osoby s osteoporózou nebo zvýšeným rizikem zlomenin).

Při vjezdu na vozovku nebo přechod pro chodce přepněte vozík do manuálního režimu a nechte jej bezpečně tlačít asistentem.

Při sjíždění z kopce jeďte pomalu, nakloňte hlavu a záda uživatele co nejvíce dozadu a držte se madel.

Při rojezdu nebo brzdění elektrického vozíku se vyhněte prudkému zrychlení nebo brzdění.

Brzdová funkce elektrického vozíku slouží především ke stabilizaci při jízdě po svazích, kopcích nebo nerovnostech.

Během jízdy se vyhněte náhlým pohybům těla – nenaklánějte se prudce doleva, doprava, dopředu ani dozadu.

Držte vozík mimo otevřený oheň, aby nedošlo k zapálení opěradla, sedáku nebo pásů.

Pokud vozík není používán nebo je zaparkován, vypněte ovladač a zatáhněte ruční brzdu.
Před použitím znovu zkontrolujte tlak v pneumatikách.
Vozík není vhodný pro jízdu po velmi kluzkých nebo nerovných površích.
Při přepravě vozíku na zdvihací plošině se ujistěte, že antivýklopné (otočné) kolečko nezachytí jiné předměty.
Při používání výtahu nebo zdvihací plošiny musí být ovladač vypnutý a ruční brzda zatažená.
Při nastavování a montáži buďte opatrní, abyste nezmáčkli prsty a předešli zraněním.
Při kontrole ruční brzdy se ujistěte, že funguje správně a kola jsou zcela zablokována.
Při manipulaci s elektrickým invalidním vozíkem dbejte na to, abyste nepoškodili ovladač.
Nepřekračujte maximální povolený úhel stoupání při jízdě do kopce.
Nezastavujte se na svazích (ani do kopce, ani z kopce).
Nepokoušejte se překonat překážky vyšší než stanovený limit.
Nepřejíždějte příkopy ani jiné překážky větší než povolené rozměry.
Při řízení vozíku se nesoustředte na jiné věci a neodvádějte pozornost.
Invalidní vozík nesmí být používán k přepravě zboží.
Vozík je určen pouze pro jednu osobu.
Maximální nosnost vozíku je 120 kg.

SEZNAM SOUČÁSTÍ: Přední kola, Zadní kola, Rám, Ovladač, Motor, Sedadlo s opěradlem, Bateriový box, Návod k obsluze

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Materiál:

Rám: uhlíková ocel

Područky: PU pěna

Přední kola: plná PU

Zadní kola: pneumatiká, ze syntetické gumy, ráfky ze slitiny hořčíku a hliníku

Sedák: polyéterová pěna, potah z polyesterové síťoviny

Opěradlo: polyéterová pěna, potah z polyesterové síťoviny

Joystick: železo, syntetická guma, ABS plast

Podnožka: železný rám, plast

Nabíječka: plast

Ruční brzda: železo, rukojeť z ABS plastu

Tlačná rukojeť: syntetická guma

Kolečka proti převrácení: kov, syntetická guma

Ochranné kryty: plast

Skříň baterie: plast

Konstrukce: skládací, mobilní

Složení: přední a zadní kola, rám, ovladač, dva elektrické motory, sedadlo s opěrkou, skříň baterie

Přední kola: 10 palců, plná (solid)

Zadní kola: 16 palců, pneumatiká (nafukovací)

Sedadlo: čalouněné, s opěrkou a bezpečnostním pásem

Bezpečnostní systém: elektronická brzda EABS, ruční brzda, systém proti převrácení, omezovač rychlosti, bezpečnostní pás

Rozměry po rozložení: 109 × 68 × 93 cm

Rozměry po složení: 83 × 38 × 73,5 cm

Rozměry sedadla (šířka × délka × tloušťka): 44 × 50 × 4 cm

Výška opěrky: 42 cm

Výška podnožky: 13 cm

Výška područek: 68 cm

Výška sedadla od země: 48 cm

Hmotnost (netto): 37 kg

Hmotnost (brutto, s obalem): 40 kg

Hmotnost baterie: 2,65 kg

Pohon: dvojitý motorový pohon

Motor: dva kartáčové motory, každý 250 W (2 × 250 W, DC 24V)

Ovladač: joystick 360° / manuální ovládací páka

Napájení: lithiovo-iontová baterie 24V / 10Ah

Doba nabíjení: 7–8 hodin

Jmenovité napětí: DC 24V

Maximální rychlost: do 6 km/h

Teoretický dojezd: více než 20 km

Schopnost stoupání: do 6°

Poloměr otáčení: do 120 cm

Výška překážky k překonání: 4 cm

Šířka příkopu k přejezdu: 10 cm

Brzdná dráha na rovném povrchu: ≤ 1,5 m

Brzdná dráha při sklonu 6°: ≤ 3,6 m

Stabilita při stání na svahu: ≥ 9°

Statická stabilita (vpředu, vzadu, ze strany): ≥ 9°

Dynamická stabilita (vpředu, vzadu, ze strany): ≥ 6°

Zdroj napájení: vnitřní
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: typ B
Stupeň ochrany proti vniknutí kapalin: běžný typ (nehermetický)
Bezpečnostní klasifikace v přítomnosti anestetických plynů: Non-AP / Non-APG
Režim provozu: nepřetržitý
Brzdový systém: elektronický EABS + ruční brzda
Systém proti převrácení: ano
Omezovač rychlosti: ano, do 6 km/h
Ochrana ovladače: ano
Systém proti přehřátí: ano
Funkce skládání: ano
Maximální nosnost: 120 kg



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele.

Uvedené rozměry se mohou lišit v rozmezí ± 2 cm.

POUŽÍVÁNÍ

Vybalení, montáž a kontrola funkce

Vybalte invalidní vozík a zkontrolujte, zda je vozík i příslušenství v dobrém stavu:

Pomocí řezačky na kartony opatrně rozřízněte pásku zajišťující obal. Dbejte opatrnosti, abyste si neporanili ruce nebo nezranili jiné osoby.

Vyjměte všechny díly z obalu a zkontrolujte, zda nic nechybí a žádný díl není poškozen. Pokud zjistíte chybějící nebo poškozené části, pořiďte fotografie a co nejdříve kontaktujte prodejce.

K vyjmutí ocelových částí vozíku jsou zapotřebí dvě osoby. Uchopte ocelové části na obou stranách, současně je zvedněte a opatrně položte na podlahu.

Rychlá montáž a používání

Vyjměte vozík: postavte jej do rovnováhy a oběma rukama zatlačte, dokud se konstrukce zcela nerozloží.



Montáž ovladače:

Vložte jeden konec prodlužovací tyče ovladače do upevňovací trubky umístěné na pravé straně rámu vozíku.

Nastavte ovladač do vhodné polohy a poté utáhněte otočné kolečko, abyste jej zajistili. Napájecí kabel by měl být veden vzadu, rovně a bez přerušení.

Montáž opěrek nohou:

Vložte opěrku nohou do montážního otvoru v rámu a otočte ji směrem dovnitř – uslyšíte „cvaknutí“, které znamená, že díl je správně zajištěn.

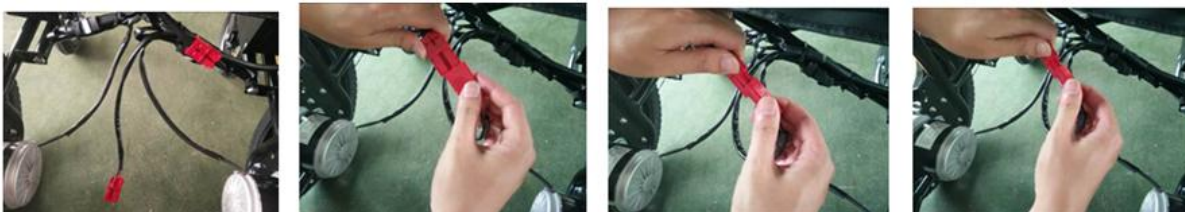
Pro vyjmutí stiskněte tlačítko, vytáhněte opěrku ven a zvedněte ji nahoru.



Zapnutí/vypnutí invalidního vozíku:

Zasuňte dva červené konektory umístěné na zadní a spodní části vozíku do příslušných zásuvek, přidržte oběma rukama.

Pokud nebude vozík používán delší dobu, baterii zcela nabijte a poté odpojte od napájení, aby byla zajištěna bezpečnost a prodloužena životnost akumulátoru.



Nastavení opěradla:

Uchopte oběma rukama madlo vozíku, zvedněte jej nahoru, dokud se opěradlo zcela nerozloží.

Ujistěte se, že pružinová západka (pojistný kolík) zapadla do otvoru v dolní části madla – uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.

Pro složení opěradla stiskněte tlačítko a proveďte opačný pohyb.

Z bezpečnostních důvodů po každém nastavení zkontrolujte správné zajištění.

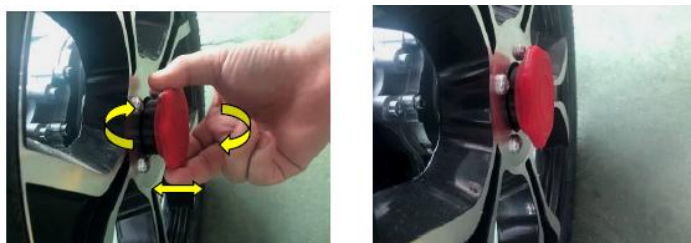


Použití spojky:

V případě potřeby přepnutí vozíku do ručního režimu zatáhněte za spojku a nastavte ji do polohy mimo drážku (to znamená odpojení elektrického pohonu).

Pro návrat do elektrického režimu spojku znovu zatlačte, aby kolík zapadl do vodící drážky.

Tento postup provádějte pouze v případě poruchy elektrického pohonu, vybití baterie nebo pokud musí být vozík tlačén ručně pečovatelem.



Pro aktivaci ručního režimu zatáhněte za spojkové knoflíky na obou stranách kol a otočte je tak, aby se zarážka zastavila na rovné ploše vodítka.

Pro aktivaci elektrického režimu otočte spojkové knoflíky zpět, aby zámek zapadl zpět do drážky.

Spojka lehce zapadne a během jízdy uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.

Upozornění:

Dbejte na stav pneumatik – po odpojení spojky (kdy je automaticky uvolněna elektromagnetická brzda) se mohou kola volně otáčet.

Při přepínání z elektrického režimu na ruční musí být přítomen pečovatel, který zajistí bezpečnost uživatele.

Použití ruční brzdy:

Uchopte páku ruční brzdy a zatáhněte ji nahoru.

Jakmile se brzdové destičky dotknou zadního kola, vozík se zastaví.

Zabraňte klouzání vozíku nebo náhodnému kontaktu s jinými předměty.

Zadní kola jsou pneumatická (nafukovací) – udržujte tlak vzduchu podle označení na pneumatice.

Při obsluze se nedotýkejte kol prsty, abyste předešli přiskřípnutí nebo poranění.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost od kol, abyste zabránili náhodnému zachycení.



Upevnění popruhu opěradla:

Omotejte popruh kolem rámu invalidního vozíku a protáhněte jej sponou.

Poté znovu omotejte popruh kolem rámu, utáhněte jej a pevně připevněte suchým zipem.

Rada:

Ujistěte se, že tlak v pneumatikách je v rozmezí 2,1 bar $\pm 10\%$ a používejte standardní zdroj vzduchu.

Při huštění používejte manometr a nepřekračujte doporučený tlak – nadměrný tlak může způsobit prasknutí pneumatiky nebo zranění.



OVLADAČ

1. Napájení: Každá dioda představuje 20 % kapacity baterie.
2. Spínač: Zapínání nebo vypínání napájení.
3. Klakson: Aktivace zvukového signálu.
4. Rychlost: Zobrazuje aktuální rychlost jízdy.
5. Snížení rychlosti: Zpomaluje rychlost jízdy.
6. Zvýšení rychlosti: Zvyšuje rychlost jízdy.
7. Joystick: Ovládá směr jízdy, regulaci rychlosti a parkování.



Zapnutí a režim spánku ovladače

Zapnutí ovladače: Stiskněte tlačítko napájení – kontrolka napájení se rozsvítí zleva doprava a ozve se pípnutí. To znamená, že ovladač byl správně zapnut.

Vypnutí ovladače: Stiskněte znovu tlačítko napájení – všechny LED diody na panelu zhasnou a ovladač přestane vysílat signál. V nouzových situacích lze tlačítko použít pro okamžité vypnutí.

Režim spánku: Pokud není joystick používán po dobu 20 minut, ovladač se automaticky vypne a přejde do režimu spánku. Pro opětovné zapnutí systému stiskněte znovu tlačítko napájení.

V režimu spánku je odběr proudu $\leq 2,2$ mA, což nemá vliv na baterii.

Základní ovládání ovladače

Spuštění:

Ujistěte se, že joystick je ve svislé poloze.

Poté stiskněte tlačítko napájení – kontrolka by se měla rozsvítit.

Pokud se joystick pohne před zapnutím, bezpečnostní systém zablokuje pohyb vozíku a kontrolka začne blikat.

Po uvolnění joysticku se vozík znovu rozjede.

Nastavení rychlosti:

Ukazatel rychlosti zobrazuje aktuální rychlost vzhledem k maximální.

Rychlost lze zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek „+“ a „-“.

Každé stisknutí změní rychlost o 20 %.

Dlouhé podržení umožňuje plynulé nastavení – po dosažení požadované rychlosti tlačítko uvolněte.

Rychlost je rozdělena do 5 úrovní (1 dioda = 20 %, 5 diod = maximum).

Směr jízdy (joystick):

Joystick ovládá směr a rychlost podle náklonu:

Dopředu – jízda vpřed

Dozadu – couvání

Vlevo – zatáčení vlevo

Vpravo – zatáčení vpravo

Čím větší náklon, tím vyšší rychlost.

Při rozjezdu nebo zastavení používejte nízkou rychlost.

Po získání zkušeností lze zvýšit rychlost na bezpečnou úroveň.

V interiéru používejte nejnižší rychlost.

V případě nouze uvolněte joystick nebo jej přesuňte opačným směrem pro okamžité zastavení.

NABÍJEČKA A AKUMULÁTOR

Nabíječka slouží k nabíjení elektrického invalidního vozíku. Nabíjecí zásuvka se používá společně s nabíječkou vozidla.

Používá se nabíjecí konektor ve tvaru písmene „Y“, který umožňuje přímé nabíjení akumulátoru.

Během nabíjení musí být napájení akumulátoru ve vozíku odpojeno a samotný akumulátor je třeba vyjmout a umístit na bezpečné, dobře větrané místo.

Kulatý nabíjecí konektor (typu „canon“) lze také připojit přímo ke kontroléru – nabíjecí port se nachází pod joystickem.



Způsoby nabíjení:

Vyjměte akumulátor a nabíjte jej samostatně.

Nabíjejte akumulátor přímo ve vozíku.

Nabíjejte kontrolér přímo pomocí konektoru pod joystickem.

Nabíjecí konektor ve tvaru písmene Y je přímého typu.

Při nabíjení se ujistěte, že napájení vozíku i akumulátor jsou odpojeny.

Skutečná doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin (doporučeno).

Při použití kulatého nabíjecího konektoru kontroléru se ujistěte, že je kontrolér při nabíjení vypnutý.

Doba nabíjení by také neměla přesáhnout 8 hodin.

Doba nabíjení

Invalidní vozík by měl být nabit po více než hodinovém nepřetržitém používání nebo když úroveň nabití klesne pod jednu čtvrtinu (indikátor svítí oranžově).

Pokud je vozík používán pravidelně, doporučuje se akumulátor nabíjet každý den.

Pokud elektrický vozík není delší dobu používán, je nutné akumulátor nabíjet každých 1–2 měsíce, aby nedošlo k jeho degradaci.

Postup nabíjení:

Krok 1: Ujistěte se, že nabíjecí zásuvka není zablokována.

Krok 2: Zkontrolujte, že hlavní vypínač vozíku je vypnutý.

Krok 3: Připojte výstupní zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky vozíku a ujistěte se, že je správně zasunutá.

Krok 4: Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické zásuvky nebo přímo do konektoru kontroléru.

Během nabíjení svítí kontrolka nabíječky oranžově a celý proces trvá přibližně 7–8 hodin.

Krok 5: Jakmile se kontrolka změní na zelenou, znamená to, že akumulátor je plně nabitý.

Krok 6: Po dokončení nabíjení vypněte napájení nabíječky a odpojte zástrčku z nabíjecí zásuvky kontroléru.

Upozornění:

Používání vozíku bez plného nabití může zkrátit životnost akumulátoru.

Pokud akumulátor není pravidelně nabíjen, jeho kapacita se sníží, což zkrátí maximální dojezd.

Výrobce nenes odpovědnost za zkrácení životnosti akumulátoru v důsledku nedodržení pokynů pro nabíjení nebo nesprávného používání.

Poznámka:

Nevystavujte nabíječku vysokým teplotám ani ji neumísťujte poblíž zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo otevřený oheň.

Ujistěte se, že akumulátor i hlavní vypínač vozíku jsou během nabíjení odpojeny.

Nepřerušujte nabíjení před dokončením – když kontrolka svítí zeleně, znamená to plné nabití.

Nepokračujte v nabíjení po rozsvícení zelené kontrolky, abyste předešli přehřátí akumulátoru.

Po dokončení nabíjení nabíječku odpojte – maximální doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin.

Doba nabíjení závisí na okolní teplotě – v zimě může být delší.

Bezpečnostní pokyny při nabíjení:

Je přísně zakázáno měnit nebo upravovat obvod nabíjení bez povolení výrobce.

Výrobce nenes odpovědnost za jakékoli nehody nebo poškození výrobků a osob vzniklé v důsledku takových úprav.

Nabíječku nesmíte rozebírat ani upravovat.

Místo nabíjení musí být dobře větrané.

Nevystavujte nabíječku slunečnímu záření ani vlhkému prostředí.

Během nabíjení nabíječku nezakrývejte látkami ani předměty.

Během provozu může nabíječka vydávat zvuky ventilátoru – to je normální.

Ventilátor slouží k ochlazení zařízení.

Skříň nabíječky se může mírně zahřát – to je také normální.

Nabíječka není vodotěsná.

Neumisťujte nabíječku na hořlavé materiály, jako je olej, koberce, sedadla nebo podobné předměty.

Nadměrné vybití (pod 1/5 zbývajících kapacity) zkracuje životnost akumulátoru.

Během nabíjení se držte dál od zdrojů ohně, protože by mohlo dojít k vznícení nebo explozi akumulátoru.

Nepřipojujte ani neodpojujte nabíjecí zástrčku mokřima rukama ani tehdy, je-li zásuvka vlhká – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nabíječka

Technické parametry:

Vstupní napětí: AC 220 V

Výstupní napětí: DC 24 V

Výstupní proud: 2 A

Během nabíjení svítí kontrolka oranžově, po dokončení zeleně.

Obsluha nabíječky se provádí podle návodu přiloženého k zařízení.

Akumulátor

Invalidní vozík ani akumulátor neskladujte při teplotách pod -10 °C nebo nad 50 °C.

Extrémní teploty mohou způsobit přehřátí, poškození akumulátoru nebo zkrácení jeho životnosti.

Vozík je vybaven bezúdržbovým akumulátorem, který nevyžaduje doplňování elektrolytu.

Další pokyny a upozornění naleznete na štítku akumulátoru.

Varování:

Nikdy neotevírejte kryt akumulátoru a nepřibližujte jej k ohni – hrozí výbuch nebo požár!

Poškozené akumulátory představují nebezpečí pro životní prostředí a bezpečnost.

Likvidujte je ekologickým způsobem nebo je odevzdejte prodejci či výrobci k recyklaci.

ČIŠTĚNÍ BATERIE

Pokud se baterie znečistí vodou, kyselinou z baterie nebo prachem, může dojít k jejímu rychlému vybití.

Postupujte podle následujících kroků pro její vyčištění:

Vypněte napájení. Otřete kryt invalidního vozíku kolem baterie čistým, suchým hadříkem. Samotnou baterii otřete čistým hadříkem. Pokud se na konektoru objeví bílý povlak, odstraňte jej mosazným kartáčem.

Doporučení:

Ujistěte se, že je konektor správně nasazen.

Nepoužívejte baterii z invalidního vozíku k napájení jiných zařízení (např. komunikačních nebo elektronických).

Kapacita baterie se mění v závislosti na okolní teplotě — v zimě může být její dojezd kratší.

Výměna baterie

Při výměně baterie používejte pouze stejný model nebo typ baterie, jaký doporučil výrobce.

Pokud je výměna nutná z jiných důvodů, pečlivě si přečtěte pokyny uvedené v této příručce.

V případě nejasností ohledně výměny baterie kontaktujte výrobce nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Před výměnou nebo instalací baterie je nutné vypnout napájení ovladače.

Nedotýkejte se žádných kovových předmětů konektorem baterie, abyste předešli riziku zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Před jakoukoli manipulací si pozorně přečtěte varovný štítek na baterii.

Baterii nerozebírejte, abyste předešli úniku elektrolytu a popálení kůže nebo očí.

Pokud elektrolyt přijde do kontaktu s pokožkou nebo oděvem — okamžitě opláchněte velkým množstvím vody.

Pokud se elektrolyt dostane do očí — vyplachujte je čistou vodou po dobu alespoň 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Pro bezpečnost při práci s baterií se doporučuje používat gumové rukavice, oděv s dlouhými rukávy a ochranné brýle nebo štít.

Pokud je pouzdro baterie nebo její kryt prasklý, zdeformovaný nebo pokud je viditelný únik elektrolytu, musí být baterie okamžitě vyměněna za novou.

DIAGNOSTIKA SYSTÉMU

Tento výrobek signalizuje poruchu elektrického invalidního vozíku pomocí blikající LED diody na ovladači a opakovaného zvukového signálu klaksonu.

Když se objeví takový varovný signál, znamená to, že došlo k závadě v některé části vozíku, například v motoru, brzdě, baterii, elektrickém propojení nebo v jiných komponentech zařízení.

Vozík má zabudovanou diagnostickou funkci, která umožňuje přečíst číslo chyby — toto číslo odpovídá druhu zjištěné závady.

Díky této funkci lze závadu rozpoznat bez použití dalších servisních nástrojů.

Zvukové signály:

Dva krátké vysokofrekvenční tóny znamenají úvodní signál. Poté následuje série alarmových tónů, jejichž počet odpovídá kódu chyby.

Pokud vozík vydává trvalý nebo opakující se zvukový signál, může to znamenat vážnou poruchu.

V takovém případě je nutné okamžitě přestat vozík používat a odstranit příčinu závady, aby byla zajištěna bezpečnost uživatele.

Kódy chyb, diagnostika a doporučené kroky

Kód 1

Popis problému: Všechny LED diody jsou zhasnuté.

Diagnóza: Napájení vypnuto nebo režim spánku.

Doporučené opatření: Zapněte napájení nebo zkontrolujte pojistku.

Kód 2

Popis problému: Menší počet svítících LED diod značí nižší úroveň nabití baterie.

Diagnóza: Nízké napětí a nízká kapacita baterie.

Doporučené opatření: Nabijte baterii.

Pokud problém přetrvává i po nabití, může být baterie poškozená — vyměňte ji.

(Dbejte na ekologickou likvidaci podle platných předpisů o ochraně životního prostředí.)

Kód 3

Popis problému: Levé hnací kolo nefunguje.

Diagnóza: Porucha levého motoru.

Doporučené opatření: Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné spoje motoru, kabely nebo konektory.

Kód 4

Popis problému: Pravé hnací kolo nefunguje.

Diagnóza: Porucha pravého motoru.

Doporučené opatření: Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné spoje motoru, kabely nebo konektory.

Kód 5

Popis problému: Kabel ovladače je neobvykle horký.

Diagnóza: Přetížení proudu.

Doporučené opatření: Pokud je mechanismus motoru zablokován, použijte ampérmetr k měření proudu a zkontrolujte stav ovladače.

Kód 6

Popis problému: Žádná reakce na řízení směru.

Diagnóza: Porucha joysticku.

Doporučené opatření: Zkontrolujte, zda joystick funguje správně a zda není připojovací kabel odpojen nebo uvolněn.

Kód 7

Popis problému: Ovladač nereaguje.

Diagnóza: Porucha ovladače.

Doporučené opatření: Kontaktujte autorizovaný servis.

Kód 8

Popis problému: Chyba řízení směru.

Diagnóza: Chyba signálu.

Doporučené opatření: Kontaktujte autorizovaný servis.

Poznámka:

Elektrický systém vozíku byl navržen s ohledem na bezpečné používání.

Proto se nedoporučuje provádět žádné vlastní úpravy ani nastavení, která by mohla zařízení poškodit nebo ohrozit bezpečnost uživatele.

NEŽADOUCÍ PŘÍHODA

V případě "vážného incidentu" souvisejícího s produktem, který vede přímo nebo nepřímo, může nebo by mohla vést k některé z následujících událostí:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví

tato "závažná událost" musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv, Odbor zdravotnických prostředků. Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobcí nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR

2017/745 v platném znění a ve shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

UPOZORNĚNÍ: V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných znepokojivých či nejasných příznaků spojených s používáním zdravotnického prostředku se poraďte se zdravotnickým pracovníkem.

UPOZORNĚNÍ: Je zakázáno používat výrobek jiným způsobem, než je stanoveno jeho určením.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění používejte vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek.

Elektronické části nesmějí přijít do kontaktu s vodou.

Nepoužívejte vysokotlaké čističe.

Ruční brzda:

Před každým použitím se ujistěte, že po jejím zatažení jsou kola stabilní.

Tlak v pneumatikách:

Kontrolujte před každým použitím.

Polštáře a opěradla:

V případě potřeby otřete teplou vodou s mýdlem.

Ovladač:

Chraňte jej vždy před vlhkostí a nečistotami.

Spojovací prvky:

Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utaženy – v případě potřeby je ihned dotáhněte.

KAŽDODENNÍ KONTROLA

Před každým použitím vozíku zkontrolujte následující prvky.

V případě zjištění jakýchkoli nesrovnalostí kontaktujte servis nebo prodejce.

Ovladač:

Lze jej normálně zapnout a vypnout? Nejsou uvolněné spoje nebo části? Funguje joystick plynule ve všech směrech? Je možné regulovat rychlost? Funguje indikátor napájení a ukazuje správnou úroveň nabití baterie? Funguje klakson? Nejsou přítomny neobvyklé zvuky nebo světelné signály?

Motor:

Nevydává neobvyklé zvuky? Funguje elektromagnetická brzda správně (měla by cvaknout při startu a zastavení)?

Spojka:

Nevydává neobvyklé zvuky? Funguje správně?

Rám:

Nevydává neobvyklé zvuky? Nejsou části uvolněné?

Pneumatiky:

Jsou všechny části stabilní? Nejsou pneumatiky poškozené nebo příliš měkké? Nejsou slyšet neobvyklé zvuky?

Poznámka:

Pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti, kontaktujte servis výrobce nebo prodejce.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A KONTROLY

Pro udržení invalidního vozíku v dobrém technickém stavu provádějte pravidelné kontroly.

Frekvence vlastních kontrol:

Týdenní kontrola:

Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Zkontrolujte, zda se přední a zadní kola otáčejí plynule a bez neobvyklých zvuků.

Zkontrolujte, zda je bederní pás stabilní. Zkontrolujte, zda je konstrukce vozíku pevná a stabilní. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části namazány (olejem nebo mazivem).

Měsíční kontrola:

Zkontrolujte šrouby a joystick u područek. Zkontrolujte funkci elektromagnetických a ručních brzd. Zkontrolujte spojku. Zkontrolujte joystick. Zkontrolujte přední a zadní kola. Zkontrolujte hloubku dezénu pneumatik. Zkontrolujte připojení elektronického systému a konektor nabíječky.

Každých 6 měsíců (doporučeno):

Proveďte podrobnou kontrolu invalidního vozíku, včetně:

- motorů a pohonného systému (neobvyklé zvuky, snížený výkon)
- stavu baterie a bateriového prostoru, nabíjecí zásuvky a kontaktů
- elektrických vodičů a konektorů
- řídicí jednotky a bezpečnostních funkcí
- funkce brzd a mechanických částí

Pokud jsou zjištěny závady, které nelze odstranit svépomocí, svěřte kontrolu a opravu vozíku kvalifikovanému servisnímu technikovi.

SKLADOVÁNÍ

Výrobek by měl být skladován na suchém místě, mimo přímé sluneční záření. Skladovací a přepravní teplota: od -20 °C do +55 °C Relativní vlhkost: nesmí překročit 93 % Skladovací prostor: musí být čistý, dobře větraný a bez korozivních plynů. Požadavky na pracovní prostředí: Teplota okolí: 20 °C ± 15 °C Relativní vlhkost: 60 % ± 35 % Rozsah atmosférického tlaku: 860 hPa – 1060 hPa

LIKVIDACE

Tento výrobek obsahuje elektronické součástky. Po skončení životnosti nesmí být vyhozen do běžného odpadu.

Pro správnou likvidaci odevzdejte výrobek na určené sběrné místo pro elektrická a elektronická zařízení.

Správná likvidace zabraňuje možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví v souladu s platnými právními předpisy o recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Použité baterie je nutné likvidovat v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí.

DOBA POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Elektrický invalidní vozík je aktivní, nesterilní a opakovaně použitelný výrobek, který neobsahuje chemické látky.

Neexistují žádné konkrétní předpisy určující dobu jeho použitelnosti.

Životnost a bezpečnost závisí na:

kvalitě výrobku, způsobu používání, pracovním prostředím, návycích uživatele a pravidelné údržbě.

Doporučená doba používání: 2 roky od data výroby.

Sk

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na použitie.

Výrobok nepoužívajte, kým si tento návod úplne neprečítate a neporozumiete mu. Ak nerozumiete upozorneniam, poznámkam alebo pokynom, obráťte sa na zdravotníckeho pracovníka alebo predajcu, aby ste predišli poškodeniu výrobku alebo zraneniu. **UPOZORNENIE:** Skontrolujte všetky časti výrobku, či neboli poškodené počas prepravy. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, **VÝROBOK NESMIE BYŤ POUŽITÝ.**

Obráťte sa na predajcu pre viac informácií.

CIEĽOVÁ SKUPINA POUŽÍVATEĽOV

Tento výrobok je určený pre osoby s ochoreniami, poruchami alebo zraneniami, ktoré vyžadujú liečbu, rehabilitáciu alebo kompenzáciu (pozri časť Účel použitia tohto návodu).

Výrobok môže byť zakúpený používateľom samostatne alebo na odporúčanie lekára, terapeuta alebo iného odborníka.

Pri kúpe alebo odporúčaní odborníkom je potrebné zvážiť dostupné veľkosti, potrebné funkcie, varianty výrobku, indikácie a kontraindikácie, ako aj informácie poskytnuté výrobcom.

ÚČEL POUŽITIA

Tento výrobok je určený na presun osôb so zníženou pohyblivosťou alebo úplnou stratou schopnosti chôdza. Elektrický invalidný vozík je navrhnutý pre prepravu jednej osoby.

INDIKÁCIE

Závažné obmedzenia pohyblivosti: Osoby s výraznou stratou svalovej sily v dôsledku neurologických, svalových alebo bolestivých ochorení, ktoré znemožňujú alebo výrazne sťažujú samostatný pohyb.

Neurodegeneratívne ochorenia: Osoby trpiace napríklad roztrúsenou sklerózou, Parkinsonovou chorobou, svalovou dystrofiou alebo ALS, čo vedie k postupnej strate svalovej kontroly a sily.

Únava: Osoby, pre ktoré je dlhodobá chôdza alebo manuálne ovládanie invalidného vozíka príliš náročné, čo vedie k rýchlej únave a vyčerpaniu.

Vekové obmedzenia: Starší ľudia so zníženou silou a pohyblivosťou môžu používať elektrický invalidný vozík, aby si zachovali samostatnosť.

Rehabilitácia a rekonvalescencia: Osoby v období zotavovania po úrazoch alebo operáciách, ktoré dočasne nemôžu samostatne chodiť, môžu elektrický invalidný vozík používať ako súčasť liečby a rehabilitácie.

KONTRAINDIKÁCIE

Fyzické alebo psychické obmedzenia (napr. zrakové postihnutie), ktoré znemožňujú bezpečné používanie výrobku.

Osoby, ktoré majú problémy s odhadom vzdialeností alebo priestoru, nemusia byť schopné bezpečne ovládať elektrický invalidný vozík.

Elektrické invalidné vozíky si vyžadujú určitú úroveň manuálnej zručnosti a koordinácie pri ovládaní joysticku alebo iných riadiacich zariadení.

Osoby, ktoré nedokážu tieto zariadenia bezpečne používať, nesmú vozík používať.

Ťažké kognitívne poruchy môžu znemožniť bezpečné ovládanie vozíka.

Osoby, ktoré nedokážu udržať stabilnú polohu v sede, môžu potrebovať dodatočné podporné systémy.

Epilepsia alebo iné stavy, ktoré môžu spôsobiť náhlu stratu vedomia, predstavujú kontraindikáciu.

Poruchy motorickej koordinácie alebo neschopnosť fyzicky ovládať riadenie môžu znemožniť bezpečné používanie.

Poruchy vedomia, ktoré ovplyvňujú schopnosť bezpečnej jazdy, sú tiež kontraindikované.

Závažné srdcové alebo tlakové ochorenia, ktoré môžu spôsobiť náhle reakcie pri strese, môžu znemožniť bezpečné používanie.

Pokročilá roztrúsená skleróza alebo iné ochorenia ovplyvňujúce svalovú kontrolu môžu vyžadovať špeciálne úpravy vozíka.

Poruchy priestorovej orientácie alebo vnímania hĺbky môžu výrazne obmedziť bezpečnosť pri používaní.

Celková slabosť alebo nedávne operácie, najmä chrbtice alebo dolných končatín, môžu vyžadovať dočasné prerušenie používania invalidného vozíka.

OPATRENIA PRED POUŽITÍM

Pri nastupovaní alebo vystupovaní nestúpajte na opierku nôh – nohy majte vždy na zemi.

Upozornenie: Nikdy nestúpajte na opierku nôh pri nastupovaní alebo vystupovaní!

Precvičte si jazdu v bezpečnom a priestrannom prostredí (napr. v parku), kým si nezvyknete na ovládanie.

Uistite sa, že bezpečnostný pás je zapnutý.

Skontrolujte, či sú všetky časti stabilné a či je batéria dostatočne nabitá.

Dodržiavajte odporúčaný tlak v pneumatikách (pri nafukovacích kolesách: <250 kPa). Nesprávny tlak môže spôsobiť nestabilitu, vyššiu spotrebu energie a znížený dojazd.

OPATRENIA POČAS JAZDY

Maximálne zaťaženie tohto invalidného vozíka je 120 kg, maximálny uhol stúpania je 10°.

Vyhýbajte sa strmým svahom, šikmým povrchom, vysokým obrubníkom, priekopám a prudkým zákrutám.

Precvičte si jazdu na bezpečnom mieste a oboznámte sa so všetkými funkciami vozíka.

Počas prvej jazdy cestujte s doprovodom a iba v bezpečných podmienkach.

Dodržiavajte dopravné predpisy pre chodcov, nie pre vodičov.

Ak je potrebná asistencia, pohybujte sa po chodníkoch a priechodoch pre chodcov, vždy po pravej strane.

Vyhňte sa jazde v nasledujúcich situáciách:

Zlé počasie (dážď, hmľa, silný vietor, sneh). Ak sa vozík navlhčí, ihneď ho osušte.

Zlé cesty (blato, sneh, piesok, štrk).

Cesty s hustou premávkou.

Ak hrozí zaseknutie predných kolies, pohybujte sa dozadu (napr. pri prechádzaní cez koľaje alebo nastupovaní do metra).

DÔLEŽITÉ: Prekážky prechádzajte vždy kolmo.

Odporúča sa koordinovať pohyb s doprovodom.

Pri jazde do kopca alebo z kopca sa pohybujte dopredu a pri klesaní používajte najnižšiu rýchlosť.

Vyhýbajte sa vysokým prahom.

Maximálna výška prekážky, ktorú možno prekonať, je 6 cm, a najjazdová vzdialenosť je 50 cm.

Pri prekonávaní prahu musí byť smer jazdy kolmý na prekážku.

Ak cúvate, uistite sa, že je prítomný opatrovateľ.

Nepoužívajte vozík na prepravu ťažkých predmetov alebo ťahanie nákladu.

Nestojte ani nesadajte na sedadlo nesprávnym spôsobom.

Elektromagnetické rušenie:

Mobilné telefóny, rádiá alebo iné vysielacie zariadenia môžu ovplyvniť činnosť elektrického invalidného vozíka.

Ak dôjde k silnému elektromagnetickému rušeniu, vypnite zdroj rušenia alebo vypnite vozík.

Elektrický systém invalidného vozíka je navrhnutý s ohľadom na bezpečnosť používateľa.

Akékoľvek zmeny bez súhlasu výrobcu sú prísne zakázané.

UPOZORNENIE:

Používateľ nesmie elektrický invalidný vozík používať ani zostať v ňom počas jazdy v motorovom vozidle, pretože pri náhlom brzdení alebo nehode môže dôjsť k zraneniu.

Počas prepravy autom by sa mal používateľ presunúť na sedadlo vozidla, zapnúť bezpečnostný pás a vozík zabezpečiť.

POKYNY PRE OPATROVATEĽOV

Uistite sa, že nohy používateľa sú bezpečne položené na opierkach nôh a oblečenie sa nedotýka kolies.

Pri jazde do kopca alebo z kopca neuvoľňujte spojku a ponechajte zapnutú elektromagnetickú brzdu.

Nezastavujte prudko ani náhle, aby ste predišli pádu používateľa z vozíka.

Uistite sa, že spojka je zapnutá, keď sa vozík nepoužíva.

Tip: Ochrana životného prostredia: Použité batérie a invalidné vozíky musia byť zlikvidované v súlade s platnými národnými predpismi o ochrane životného prostredia. Obmedzenie rýchlosti: V niektorých krajinách môže byť maximálna povolená rýchlosť elektrických invalidných vozíkov 6 km/h. Pri používaní vždy dodržiavajte miestne predpisy cestnej premávky. Prispôbte rýchlosť podmienkam okolia a buďte obzvlášť opatrní na miestach, kde sa pohybujú chodci.

POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

Jazda na rôznych povrchoch

Prekonávanie stúpaní a prekážok: Pomaly sa priblížte ku schodom alebo prekážkam a zastavte sa pod vhodným uhlom. Umiestnite predné koleso blízko prekážky alebo schodu a oprite ho o okraj. Udržujte predné koleso kolmo na prekážku a zachovajte smer jazdy dopredu.

Pokračujte v pomalejšej jazde, kým zadné kolesá prekážku úplne neprejdú. Maximálna výška prekážky, ktorú možno bezpečne prekonať, je 4 cm.

Zjazd zo svahu:

Rýchlosť pri zjazde by nemala byť nastavená na najnižší stupeň – jazdite s najnižšou bezpečnou rýchlosťou, pričom majte nad vozíkom plnú kontrolu. Vyhnite sa prudkým zákrutám a náhlému brzdeniu. Nejazdite po klzkom povrchu.

Jazda do kopca:

Pri jazde do kopca majte chrbát rovný. Nevykláňajte trup mimo operadla invalidného vozíka. Jazdite rovno, nechodte cikcak a neotáčajte sa prudko. Vyhybajte sa príliš strmým stúpaním – odporúčaný maximálny sklon je 10 stupňov.

UPOZORNENIE

Je prísne zakázané používať invalidný vozík ako dopravný prostriedok na prepravu tovaru alebo iných osôb.

Zakazuje sa jazda po cestách, ktoré porušujú dopravné predpisy alebo miestne či štátne nariadenia.

Použitie je zakázané osobám s postihnutím horných končatín alebo s ťažkosťami pri ovládaní vozíka.

Osoby s duševnými poruchami alebo so stratou vedomia (v bezvedomí, apatické) nesmú vozík používať.

Zakazuje sa jazda po nerovných alebo poškodených cestách.

Nevstupujte ani nevystupujte z vozíka, ak je vypínač zapnutý a parkovacia brzda nie je zatiahnutá.

Nevykonávajte prudké zákruty pri vysokej rýchlosti.

Nestúpajte si na opierky nôh.

Neotáčajte ani nemanévrujte na šikmých povrchoch.

Neparkujte na svahoch.

Nepohybujte sa priečne po naklonenej ploche.

Nevstupujte a nevystupujte z vozíka na svahoch.

Nejazdite po mokrých cestách ani počas dažďa.

Nevstupujte do oblastí bez ochranných zábran, ako sú svahy alebo vodné plochy.

Nepoužívajte vozík bez správne zapnutého bezpečnostného pásu a popruhov na nohy.

Nevykonávajte žiadne úpravy vozíka ani nevymieňajte diely bez písomného súhlasu výrobcu.

Nevykľáňajte sa z vozíka počas jazdy.

Nepokladajte ani nevešajte odevy alebo predmety na zadnú časť vozíka v blízkosti pohyblivých častí.

Nepoužívajte vozík bez dôkladného oboznámenia sa s týmto návodom.

Neskladujte ani nenechávajte vozík v blízkosti zdrojov tepla alebo vykurovacích zariadení.

Osoby s postihnutím horných končatín, senilnou demenciou, duševnými poruchami alebo fyzickou neschopnosťou samostatného používania, ako aj osoby, ktorým lekár neodporučil používanie vozíka, ho nesmú používať.

Pred použitím invalidného vozíka skontrolujte tlak v pneumatikách, správnu montáž príslušenstva a svoje ovládacie schopnosti.

Počas výcviku musí byť prítomný opatrovateľ, a tréning by mal prebiehať na bezpečnom mieste.

Prvé jazdy vykonávajte na bezpečnom a otvorenom priestore, napríklad v parku alebo na dvore.

Po tom, čo používateľ bezpečne zaujme miesto, zapnite bezpečnostný pás.

Pri nastaviteľných opierkach nôh nastavte výšku približne 50 mm nad zemou.

V prípade vozíkov bez zámku spätného chodu sa počas používania nevykláňajte dozadu ani sa neopierajte o operadlo.

Ak narazíte na prekážku, nenarazte do nej (najmä dôležité pre starších ľudí s osteoporózou alebo zvýšeným rizikom zlomenín).

Pri vjazde na cestu alebo priechod pre chodcov prepnite vozík do manuálneho režimu a nechajte ho bezpečne tlačiť opatrovateľom.

Pri jazde z kopca jazdite pomaly, nakloňte hlavu a chrbát používateľa čo najviac dozadu a držte sa madiel.

Pri rozbiehaní alebo brzdení elektrického vozíka sa vyhnite prudkému zrýchleniu alebo brzdeniu.

Brzdová funkcia elektrického vozíka slúži predovšetkým na stabilizáciu pri jazde po svahoch, klesaniach alebo nerovnostiach. Počas jazdy sa vyhnite náhlym pohybom tela – nenakláňajte sa prudko doľava, doprava, dopredu ani dozadu. Držte vozík mimo otvoreného ohňa, aby ste predišli vzniku požiaru operadla, sedadla alebo pásov. Keď sa vozík nepoužíva alebo je zaparkovaný, vypnite ovládač a zatiahnite ručnú brzdu. Pred použitím znova skontrolujte tlak v pneumatikách. Vozík nie je vhodný na jazdu po veľmi klzkých alebo nerovných povrchoch. Pri preprave vozíka na zdvíhacej plošine sa uistite, že proti prevráteniu odolné (otočné) koliesko nezachytí iné predmety. Pri používaní výťahu alebo zdvíhacej plošiny musí byť ovládač vypnutý a ručná brzda zatiahnutá. Pri nastavovaní a montáži buďte opatrní, aby ste si nepriškrpili prsty a predišli zraneniam. Pri kontrole ručnej brzdy sa uistite, že funguje správne a kolesá sú úplne zablokované. Pri manipulácii s elektrickým invalidným vozíkom dávajte pozor, aby ste nepoškodili ovládač. Neprekračujte maximálny povolený uhol stúpania pri jazde do kopca. Nezastavujte sa na svahoch (ani pri stúpaní, ani pri klesaní). Nepokúšajte sa prekonávať prekážky vyššie ako stanovený limit. Neprechádzajte cez priekopy alebo iné prekážky väčšie, ako sú povolené rozmery. Počas vedenia vozíka buďte sústredení a vyhnite sa rozptýleniu. Invalidný vozík nesmie byť používaný na prepravu tovaru. Vozík je určený len pre jednu osobu. Maximálna nosnosť vozíka je 120 kg.

ZOZNAM KOMPONENTOV: Predné kolesá, Zadné kolesá, Rám, Ovládač, Motor, Sedadlo s operadlom, Batériový box, Návod na obsluhu

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Materiál:

Rám: uhlíková oceľ

Podrúčky: PU pena

Predné kolesá: plné PU

Zadné kolesá: pneumatiké, zo syntetickej gumy, ráfiky zo zliatiny horčíka a hliníka

Sedadlo: polyéterová pena, poťah z polyesterovej sieťoviny

Operadlo: polyéterová pena, poťah z polyesterovej sieťoviny

Joystick: železo, syntetická guma, ABS plast

Podnožka: železný rám, plast

Nabíjačka: plast

Ručná brzda: železo, rukoväť z ABS plastu

Rukoväť na tlačenie: syntetická guma

Protiprevratové koliesko: kov, syntetická guma

Ochranné kryty: plast

Batériová skrinka: plast

Konštrukcia: skladacia, mobilná

Súčasť: predné a zadné kolesá, rám, ovládač, dva elektrické motory, sedadlo s operadlom, batériová skrinka

Predné kolesá: 10 palcov, plné (solid)

Zadné kolesá: 16 palcov, pneumatiké (nafukovacie)

Sedadlo: čalúnené, s operadlom a bezpečnostným pásom

Bezpečnostný systém: elektronická brzda EABS, ručná brzda, systém proti prevráteniu, obmedzovač rýchlosti, bezpečnostný pás

Rozmery po rozložení: 109 × 68 × 93 cm

Rozmery po zložení: 83 × 38 × 73,5 cm

Rozmery sedadla (šírka × dĺžka × hrúbka): 44 × 50 × 4 cm

Výška operadla: 42 cm

Výška podnožky: 13 cm

Výška podrúčok: 68 cm

Výška sedadla od zeme: 48 cm

Hmotnosť (netto): 37 kg

Hmotnosť (brutto – s balením): 40 kg

Hmotnosť batérie: 2,65 kg

Pohon: dvojité motorové pohony

Motor: dva komutátorové motory, každý s výkonom 250 W (2 × 250 W, DC 24V)

Ovládač: joystick 360° / manuálna ovládacia páka

Napájanie: lítiovo-iónová batéria 24V / 10Ah

Čas nabíjania: 7–8 hodín

Menovité napätie: DC 24V

Maximálna rýchlosť: do 6 km/h

Teoretický dojazd: viac ako 20 km

Schopnosť stúpania: do 6°

Polomer otáčania: do 120 cm

Výška prekonateľnej prekážky: 4 cm

Šírka prekonateľného priekopu: 10 cm

Brzdna dráha na rovine: ≤ 1,5 m

Brzdna dráha pri sklone 6°: ≤ 3,6 m

Stabilita v pokoji na svahu: ≥ 9°

Statická stabilita (vpredú, vzadu, z boku): $\geq 9^\circ$
 Dynamická stabilita (vpredú, vzadu, z boku): $\geq 6^\circ$
 Zdroj napájania: vnútorný
 Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: typ B
 Stupeň ochrany pred vniknutím kvapalín: bežný typ (nehermetický)
 Bezpečnostná klasifikácia v prítomnosti anestetických plynov: Non-AP / Non-APG
 Prevádzkový režim: nepretržitý
 Brzdový systém: elektronický EABS + ručná brzda
 Systém proti prevráteniu: áno
 Obmedzovač rýchlosti: áno, do 6 km/h
 Ochrana ovládača: áno
 Systém proti prehriatiu: áno
 Funkcia skladania: áno
 Maximálne zaťaženie: 120 kg



Tento symbol označuje maximálnu hmotnosť používateľa.

Uvedené rozmery sa môžu líšiť v rozmedzí ± 2 cm.

POUŽÍVANIE

Rozbalenie, montáž a kontrola funkcie

Rozbaľte invalidný vozík a skontrolujte, či je vozík a jeho príslušenstvo v dobrom stave:

Pomocou noža na kartóny opatrne prerežte lepiacu pásku na obale. Dávajte pozor, aby ste si neporanili ruky alebo nezranili iné osoby.

Vyberte všetky časti z obalu a skontrolujte, či nič nechýba a či nie je žiadna časť poškodená. Ak zistíte chýbajúce alebo poškodené diely, odfoťte ich a čo najskôr kontaktujte predajcu.

Na vybratie oceľových častí vozíka sú potrebné dvaja ľudia. Uchopte rám na oboch stranách, naraz ho zdvihnite a opatrne položte na zem.

Rýchla montáž a používanie

Vyberte vozík: postavte ho do rovnováhy a oboma rukami zatlačte nadol, kým sa konštrukcia úplne nerozloží.



Montáž ovládača:

Vložte jeden koniec predlžovacej tyče ovládača do upevňovacej rúrky umiestnenej na pravej strane rámu vozíka.

Nastavte ovládač do správnej polohy a potom dotiahnite upevňovacie koliesko, aby ste ho zaistili. Napájací kábel by mal byť vedený zozadu – rovno a bez zalomenia.

Montáž opierok nôh:

Vložte opierku nôh do montážneho otvoru v ráme a otočte ju smerom dovnútra – ozve sa „kliknutie“, ktoré znamená, že diel je správne zablokovaný.

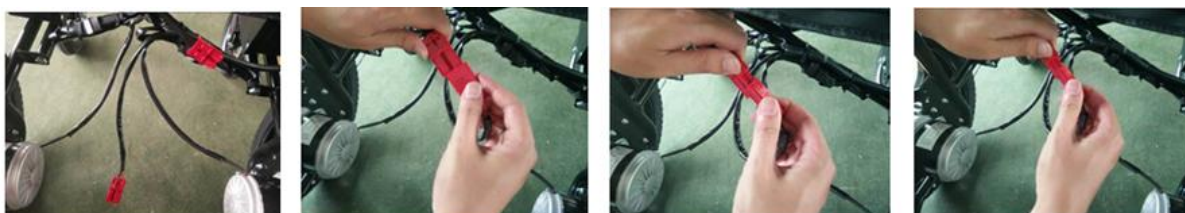
Na vybratie stlačte tlačidlo, potiahnite opierku smerom von a zdvihnite ju nahor.



Zapnutie/vypnutie invalidného vozíka:

Zasuňte dva červené konektory umiestnené vzadu a v spodnej časti vozíka do príslušných zásuviek, pričom ich držte oboma rukami.

Ak sa vozík nebude dlhšie používať, úplne nabijete batériu a potom ju odpojte od zdroja napájania, aby ste zabezpečili bezpečnosť a predĺžili životnosť batérie.



Nastavenie operadla:

Uchopte rukoväť vozíka oboma rukami a zdvihnite ju nahor, kým sa operadlo úplne nerozloží.

Uistite sa, že pružinový zámok (zaistovací kolík) zapadol do otvoru v spodnej časti rukoväte – sprevádza to charakteristické „kliknutie“.

Na zloženie operadla stlačte tlačidlo a vykonajte opačný postup.

Z bezpečnostných dôvodov po každom nastavení skontrolujte správne uzamknutie.

**Použitie spojky:**

Ak je potrebné prepnúť vozík do ručného režimu, potiahnite spojku a nastavte ju do polohy mimo drážky (to znamená odpojenie elektrického pohonu).

Na návrat do elektrického režimu zatlačte spojku späť tak, aby kolík zapadol do vodiacej drážky.

Tento úkon vykonávajte len v prípade poruchy elektrického pohonu, vybitia batérie alebo keď musí vozík tlačiť opatrovateľ ručne.

Na aktiváciu ručného režimu potiahnite spojkové gombíky na oboch stranách kolies a otočte ich tak, aby sa doraz gombíka zastavil na rovnom povrchu vodiacej lišty.

Na aktiváciu elektrického režimu otočte spojkové gombíky na oboch stranách kolies tak, aby zámok zapadol späť do drážky.

Spojka jemne zapadne a pri jazde budete počuť charakteristické „kliknutie“.

Upozornenie:

Sledujte stav pneumatík – po odpojení spojky (keď je automaticky uvoľnená elektromagnetická brzda) sa kolesá môžu voľne otáčať.

Pri prepínaní z elektrického režimu na ručný musí byť prítomný opatrovateľ, ktorý zabezpečí bezpečnosť používateľa.

**Použitie ručnej brzdy:**

Uchopte páku ručnej brzdy a potiahnite ju nahor.

Keď sa brzdové doštičky dotknú zadného kolesa, brzda sa zablokuje a vozík sa prestane pohybovať.

Zabraňte šmýkaniu vozíka alebo náhodnému kontaktu s inými predmetmi.

Zadné kolesá sú pneumatické (nafukovacie) – udržiavajte tlak vzduchu podľa označenia na pneumatike.

Pri obsluhu sa nedotýkajte kolies prstami, aby ste predišli priskrípnutiu alebo poraneniu.

Držte sa v bezpečnej vzdialenosti od kolies, aby ste predišli náhodnému zachyteniu.



Upevnenie popruhu operadla:

Omotajte pás okolo rámu invalidného vozíka a prevlečte ho cez pracku.

Potom popruh znova omotajte okolo rámu, dotiahnite ho a pevne pripevnite suchým zipsom.

Rada:

Uistite sa, že tlak v pneumatikách je v rozmedzí 2,1 bar $\pm 10\%$ a používajte štandardný zdroj vzduchu.

Pri nafukovaní používajte manometer a neprekračujte odporúčaný tlak – nadmerný tlak môže spôsobiť prasknutie pneumatiky alebo zranenie.



OVLÁDAČ

1. Napájanie: Každá dióda predstavuje 20 % kapacity batérie.
2. Hlavný vypínač: Zapína alebo vypína napájanie.
3. Klakson: Aktivuje zvukový signál.
4. Rýchlosť: Zobrazuje aktuálnu rýchlosť jazdy.
5. Zníženie rýchlosti: Znižuje rýchlosť jazdy.
6. Zvýšenie rýchlosti: Zvyšuje rýchlosť jazdy.
7. Joystick: Ovláda smer jazdy, reguláciu rýchlosti a parkovanie.



Zapnutie a režim spánku ovládača

Zapnutie ovládača: Stlačte tlačidlo napájania – indikátor napájania sa rozsvieti postupne zľava doprava a ozve sa pípnutie. To znamená, že ovládač bol úspešne zapnutý.

Vypnutie ovládača: Opäť stlačte tlačidlo napájania – všetky LED diódy na paneli zhasnú a ovládač prestane vysielat signál. V núdzových situáciách možno tlačidlo napájania použiť aj na okamžité vypnutie zariadenia.

Režim spánku: Ak sa joystick nepoužíva 20 minút, ovládač sa automaticky vypne a prejde do režimu spánku. Na opätovné zapnutie systému jednoducho znova stlačte tlačidlo napájania.

V režime spánku je odber prúdu $\leq 2,2$ mA, čo nemá negatívny vplyv na batériu.

Základná obsluha ovládača

Spustenie:

Uistite sa, že joystick je vo zvislej polohe (kolmo k podlahe).

Potom stlačte tlačidlo napájania – indikátor napájania by sa mal rozsvietiť.

Ak sa joystick pohne pred zapnutím, bezpečnostný systém zablokuje pohyb vozíka a kontrolka bude blikať.

Po uvoľnení joysticku sa vozík opäť rozbehne.

Nastavenie rýchlosti:

Ukazovateľ rýchlosti zobrazuje aktuálnu rýchlosť v pomere k maximálnej.

Rýchlosť možno zvýšiť alebo znížiť pomocou tlačidiel „+“ (zvýšiť) a „-“ (znížiť).

Každé stlačenie zmení rýchlosť o 20 %.

Podržanie tlačidla umožňuje plynulé nastavenie – uvoľnite ho po dosiahnutí požadovanej rýchlosti.

Rýchlosť je rozdelená do 5 stupňov (1 dióda = 20 % maximálnej rýchlosti, 5 diód = maximálna rýchlosť).

Ovládanie smeru jazdy (joystick):

Joystick ovláda smer a rýchlosť podľa uhla vychýlenia:

Dopredu – jazda vpred

Dozadu – cúvanie

Vľavo – otočenie doľava

Vpravo – otočenie doprava

Čím väčšie vychýlenie joysticku, tým vyššia rýchlosť v danom smere.

Pri rozbiehaní alebo zastavovaní používajte nízku rýchlosť.

Po získaní praxe zvýšte rýchlosť na bezpečnú, kontrolovanú úroveň.

V interiéri používajte najnižšiu rýchlosť, aby ste predišli kolíziám.

V prípade núdze uvoľnite joystick alebo ho posuňte opačným smerom, čím okamžite zastavíte vozík.

NABÍJAČKA A AKUMULÁTOR

Nabíjačka slúži na nabíjanie elektrického invalidného vozíka. Nabíjacia zásuvka sa používa spolu s nabíjačkou vozidla.

Používa sa nabíjací konektor v tvare písmena „Y“, vďaka ktorému je možné akumulátor nabíjať priamo.

Počas nabíjania musí byť napájanie akumulátora vo vozíku odpojené a samotný akumulátor sa má vybrať a umiestniť na bezpečné, dobre vetrané miesto.

Okrúhly nabíjací konektor (typu „canon“) možno tiež pripojiť priamo ku kontroléru – nabíjací port sa nachádza pod joystickom.



Spôsoby nabíjania:

Vyberte akumulátor a nabite ho samostatne.

Nabíjajte akumulátor priamo vo vozíku.

Nabíjajte kontrolér priamo prostredníctvom konektora pod joystickom.

Nabíjací konektor v tvare písmena Y je typu priameho pripojenia.

Počas nabíjania sa uistite, že napájanie vozíka aj akumulátor sú odpojené.

Skutočný čas nabíjania by nemal presiahnuť 8 hodín (odporúčané).

Pri použití okrúhleho nabíjacieho konektora kontroléra sa uistite, že je kontrolér počas nabíjania vypnutý.

Doba nabíjania by tiež nemala presiahnuť 8 hodín.

Doba nabíjania

Invalidný vozík by sa mal nabíjať po viac ako hodine nepretržitého používania alebo keď úroveň nabitia klesne pod jednu štvrtinu (indikátor svieti oranžovo).

Ak sa vozík používa pravidelne, odporúča sa nabíjať akumulátor denne.

Ak sa elektrický vozík nepoužíva dlhší čas, akumulátor treba nabiť každých 1–2 mesiace, aby sa predišlo jeho znehodnoteniu.

Ak sa dojazd vozíka skracuje, znamená to, že akumulátor je potrebné znova nabiť.

Postup nabíjania:

Krok 1: Uistite sa, že nabíjacia zásuvka nie je zablokovaná.

Krok 2: Skontrolujte, že hlavný vypínač vozíka je vypnutý.

Krok 3: Pripojte výstupný konektor nabíjačky do nabíjacej zásuvky vozíka a uistite sa, že je správne zasunutý.

Krok 4: Pripojte napájací kábel nabíjačky do elektrickej zásuvky alebo priamo do konektora kontroléra.

Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjačky oranžovo a celý proces trvá približne 7–8 hodín.

Krok 5: Keď sa kontrolka zmení na zelenú, znamená to, že akumulátor je plne nabitý.

Krok 6: Po dokončení nabíjania vypnite napájanie nabíjačky a odpojte zástrčku z nabíjacej zásuvky kontroléra.

Upozornenie:

Používanie vozíka bez plného nabitia môže skrátiť životnosť akumulátora.

Ak sa akumulátor nenabíja pravidelne, jeho kapacita sa zníži, čo skráti maximálny dojazd.

Výrobca nenesie zodpovednosť za skrátenie životnosti akumulátora spôsobené nedodržiavaním pokynov na nabíjanie alebo nesprávnym používaním.

Poznámka:

Nevystavujte nabíjačku vysokým teplotám a nedávajte ju do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo otvorený oheň.

Uistite sa, že akumulátor a hlavný vypínač vozíka sú počas nabíjania odpojené.

Neprerušujte proces nabíjania pred jeho ukončením – keď kontrolka svieti zeleno, znamená to plné nabitie.

Nepokračujte v nabíjaní po rozsvietení zelenej kontrolky, aby ste predišli prebitiu akumulátora.

Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku – maximálny čas nabíjania by nemal presiahnuť 8 hodín.

Čas nabíjania závisí od okolitej teploty – v zime môže byť dlhší.

Bezpečnostné pokyny počas nabíjania:

Je prísne zakázané svojvoľne meniť alebo upravovať nabíjací obvod bez povolenia výrobcu.

Výrobca nenesie zodpovednosť za nehody alebo poškodenia produktov a osôb spôsobené takýmito úpravami.

Nabíjačku nerozoberajte ani neupravujte.

Miesto nabíjania musí byť dobre vetrané.

Nevystavujte nabíjačku priamemu slnečnému žiareniu ani vlhkému prostrediu.

Počas nabíjania nezakrývajte nabíjačku látkami alebo predmetmi.

Počas prevádzky môže nabíjačka vydávať zvuky ventilátora – to je normálne.

Ventilátor slúži na ochladzovanie zariadenia.

Povrch nabíjačky sa môže mierne zahriať – to je normálny jav.

Nabíjačka nie je vodotesná.

Neumiestňujte nabíjačku na horľavé materiály, ako sú olej, koberce, sedadlá alebo podobné predmety.

Nadmerné vybitie (pod 1/5 zostávajúcej kapacity) skracuje životnosť akumulátora.

Počas nabíjania sa držte ďalej od zdrojov ohňa, pretože môže dôjsť k vzplanutiu alebo výbuchu akumulátora.

Nepripájajte ani neodpájajte nabíjací konektor mokрыmi rukami ani v prípade, že je zásuvka vlhká – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nabíjačka

Technické parametre:

Vstupné napätie: AC 220 V

Výstupné napätie: DC 24 V

Výstupný prúd: 2 A

Počas nabíjania svieti kontrolka oranžovo, po dokončení zeleno.

Obsluha nabíjačky sa vykonáva podľa návodu priloženého k zariadeniu.

Akumulátor

Invalidný vozík ani akumulátor neskladujte pri teplotách pod -10 °C alebo nad 50 °C.

Extrémne teploty môžu spôsobiť prehriatie, poškodenie akumulátora alebo skrátenie jeho životnosti.

Vozík je vybavený bezúdržbovým akumulátorom, ktorý nevyžaduje výmenu ani dopĺňanie elektrolytu.

Ďalšie pokyny a upozornenia nájdete na etikete akumulátora.

Upozornenie:

Nikdy neatvárajte kryt akumulátora a nepribližujte ho k ohňu – hrozí výbuch alebo požiar!

Poškodené akumulátory predstavujú riziko pre životné prostredie a bezpečnosť.

Likvidujte ich ekologickým spôsobom alebo ich odovzdajte predajcovi či výrobcovi na recykláciu.

NABÍJAČKA A AKUMULÁTOR

Nabíjačka slúži na nabíjanie elektrického invalidného vozíka. Nabíjacia zásuvka sa používa spolu s nabíjačkou vozidla.

Používa sa nabíjací konektor v tvare písmena „Y“, vďaka ktorému je možné akumulátor nabíjať priamo.

Počas nabíjania musí byť napájanie akumulátora vo vozíku odpojené a samotný akumulátor sa má vybrať a umiestniť na bezpečné, dobre vetrané miesto.

Okrúhly nabíjací konektor (typu „canon“) možno tiež pripojiť priamo ku kontroléru – nabíjací port sa nachádza pod joystickom.

Spôsoby nabíjania:

Vyberte akumulátor a nabite ho samostatne.

Nabíjajte akumulátor priamo vo vozíku.

Nabíjajte kontrolér priamo prostredníctvom konektora pod joystickom.

Nabíjací konektor v tvare písmena Y je typu priameho pripojenia.

Počas nabíjania sa uistite, že napájanie vozíka aj akumulátor sú odpojené.

Skutočný čas nabíjania by nemal presiahnuť 8 hodín (odporúčané).

Pri použití okrúhleho nabíjacieho konektora kontroléra sa uistite, že je kontrolér počas nabíjania vypnutý.

Doba nabíjania by tiež nemala presiahnuť 8 hodín.

Doba nabíjania

Invalidný vozík by sa mal nabíjať po viac ako hodine nepretržitého používania alebo keď úroveň nabitia klesne pod jednu štvrtinu (indikátor svieti oranžovo).

Ak sa vozík používa pravidelne, odporúča sa nabíjať akumulátor denne.

Ak sa elektrický vozík nepoužíva dlhší čas, akumulátor treba nabiť každých 1–2 mesiace, aby sa predišlo jeho znehodnoteniu.

Postup nabíjania:

Krok 1: Uistite sa, že nabíjacia zásuvka nie je zablokovaná.

Krok 2: Skontrolujte, že hlavný vypínač vozíka je vypnutý.

Krok 3: Pripojte výstupný konektor nabíjačky do nabíjacej zásuvky vozíka a uistite sa, že je správne zasunutý.

Krok 4: Pripojte napájací kábel nabíjačky do elektrickej zásuvky alebo priamo do konektora kontroléra.

Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjačky oranžovo a celý proces trvá približne 7–8 hodín.

Krok 5: Keď sa kontrolka zmení na zelenú, znamená to, že akumulátor je plne nabitý.

Krok 6: Po dokončení nabíjania vypnite napájanie nabíjačky a odpojte zástrčku z nabíjacej zásuvky kontroléra.

Upozornenie:

Používanie vozíka bez plného nabitia môže skrátiť životnosť akumulátora.

Ak sa akumulátor nenabíja pravidelne, jeho kapacita sa zníži, čo skráti maximálny dojazd.

Výrobca nenesie zodpovednosť za skrátenie životnosti akumulátora spôsobené nedodržaním pokynov na nabíjanie alebo nesprávnym používaním.

Poznámka:

Nevystavujte nabíjačku vysokým teplotám a nedávajte ju do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo otvorený oheň.

Uistite sa, že akumulátor a hlavný vypínač vozíka sú počas nabíjania odpojené.

Neprerušujte proces nabíjania pred jeho ukončením – keď kontrolka svieti zeleno, znamená to plné nabitie.

Nepokračujte v nabíjaní po rozsvietení zelenej kontrolky, aby ste predišli prebitiu akumulátora.

Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku – maximálny čas nabíjania by nemal presiahnuť 8 hodín.

Čas nabíjania závisí od okolitej teploty – v zime môže byť dlhší.

Bezpečnostné pokyny počas nabíjania:

Je prísne zakázané svojvoľne meniť alebo upravovať nabíjací obvod bez povolenia výrobcu.

Výrobca nenesie zodpovednosť za nehody alebo poškodenia produktov a osôb spôsobené takýmito úpravami.

Nabíjačku nerozoberajte ani neupravujte.

Miesto nabíjania musí byť dobre vetrané.

Nevystavujte nabíjačku priamemu slnečnému žiareniu ani vlhkému prostrediu.

Počas nabíjania nezakrývajte nabíjačku látkami alebo predmetmi.

Počas prevádzky môže nabíjačka vydávať zvuky ventilátora – to je normálne.

Ventilátor slúži na ochladzovanie zariadenia.

Povrch nabíjačky sa môže mierne zahriať – to je normálny jav.

Nabíjačka nie je vodotesná.

Nabíjačku neumiestňujte na horľavé materiály, ako sú olej, koberce alebo sedadlá.
Olovené akumulátory nemajú pamäťový efekt, preto pravidelné a správne nabíjanie predlžuje ich životnosť.
Nadmerné vybitie (pod 1/5 zostávajúcej energie) skracuje životnosť akumulátora.
Počas nabíjania sa vyhýbajte otvorenému ohňu, pretože by mohlo dôjsť k vznieteniu alebo výbuchu akumulátora.
Nefajčite počas nabíjania – pri nabíjaní sa uvoľňuje vodík, preto je potrebné nabíjať akumulátor v dobre vetranom priestore.
Nepripájajte ani neodpájajte nabíjací konektor mokrými rukami alebo keď je zásuvka vlhká – hrozí úraz elektrickým prúdom!

Nabíjačka

Technické parametre:

Vstupné napätie: AC 220 V

Výstupné napätie: DC 24 V

Výstupný prúd: 2 A

Počas nabíjania svieti kontrolka oranžovo, po dokončení zeleno.

Obsluha nabíjačky sa vykonáva podľa návodu priloženého k zariadeniu.

Akumulátor

Invalidný vozík ani akumulátor neskladujte pri teplotách pod -10 °C alebo nad 50 °C.

Extrémne teploty môžu spôsobiť prehriatie, poškodenie akumulátora alebo skrátenie jeho životnosti.

Vozík je vybavený bezúdržbovým akumulátorom, ktorý nevyžaduje výmenu ani dopĺňanie elektrolytu.

Ďalšie pokyny a upozornenia nájdete na etikete akumulátora.

Upozornenie:

Nikdy neotvárajte kryt akumulátora a nepribližujte ho k ohňu – hrozí výbuch alebo požiar!

Poškodené akumulátory predstavujú riziko pre životné prostredie a bezpečnosť.

Likvidujte ich ekologickým spôsobom alebo ich odovzdajte predajcovi či výrobcovi na recykláciu.

ČISTENIE BATÉRIE

Ak sa batéria znečistí vodou, kyselinou z batérie alebo prachom, môže dôjsť k jej rýchlemu vybitiu.

Postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste ju vyčistili:

Vypnite napájanie. Otrite kryt invalidného vozíka okolo batérie čistou, suchou handričkou. Samotnú batériu utrite čistou handričkou. Ak sa na konektore objaví biely povlak, odstráňte ho medenou kefkou.

Odporúčania:

Uistite sa, že konektor je správne nasadený.

Nepoužívajte batériu z invalidného vozíka na napájanie iných zariadení (napr. komunikačných alebo elektronických).

Kapacita batérie sa mení v závislosti od okolitej teploty — v zime môže byť jej dojazd kratší.

Výmena batérie

Na výmenu batérie používajte iba rovnaký model alebo typ batérie, aký odporúča výrobca.

Ak je výmena nevyhnutná z iných dôvodov, dôkladne si prečítajte pokyny uvedené v tejto príručke.

V prípade nejasností týkajúcich sa výmeny batérie kontaktujte výrobcu alebo predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

Pred výmenou alebo inštaláciou batérie musí byť napájanie ovládača vypnuté.

Nedotýkajte sa žiadnych kovových predmetov konektorom batérie, aby ste predišli riziku skratovania alebo úrazu elektrickým prúdom.

Pred akoukoľvek manipuláciou si pozorne prečítajte výstražný štítok na batérii.

Batériu nerozoberajte, aby ste predišli úniku elektrolytu a popáleniu kože alebo očí.

Ak elektrolyt príde do kontaktu s pokožkou alebo odevom — okamžite opláchnite veľkým množstvom vody.

Ak sa elektrolyt dostane do očí — vyplachujte ich čistou vodou aspoň 15 minút a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Z bezpečnostných dôvodov sa pri práci s batériou odporúča používať gumové rukavice, dlhé rukávy a ochranné okuliare alebo tvárový štít.

Ak je puzdro batérie alebo jej kryt prasknutý, zdeformovaný alebo ak sú viditeľné úniky elektrolytu, batériu je potrebné okamžite vymeniť za novú.

DIAGNOSTIKA SYSTÉMU

Tento výrobok signalizuje poruchu elektrického invalidného vozíka pomocou blikajúcej LED diódy na ovládači a opakovaného zvukového signálu klaksónu.

Keď sa objaví takýto varovný signál, znamená to, že došlo k chybe v niektorej časti vozíka, napríklad v motore, brzde, batérii, elektrickom zapojení alebo v iných komponentoch zariadenia.

Vozík má zabudovanú diagnostickú funkciu, ktorá umožňuje prečítať číslo chyby — toto číslo zodpovedá typu zistenej poruchy.

Pomocou tejto funkcie je možné rozpoznať problém bez použitia ďalších servisných nástrojov.

Zvukové signály:

Dva krátke vysokofrekvenčné tóny znamenajú úvodný signál. Nasleduje séria výstražných tónov, ktorých počet zodpovedá kódu chyby.

Ak vozík vydáva nepretržitý alebo opakujúci sa výstražný signál, môže to znamenať vážnu poruchu.

V takom prípade je potrebné okamžite prestať vozík používať a odstrániť príčinu chyby, aby sa zabezpečila bezpečnosť používateľa.

Kódy chýb, diagnostika a odporúčané kroky

Kód 1

Popis problému: Všetky LED diódy sú vypnuté.

Diagnóza: Napájanie vypnuté alebo režim spánku.

Odporúčané opatrenie: Zapnite napájanie alebo skontrolujte poistku.

Kód 2

Popis problému: Menej svietiacich LED diód označuje nižšiu úroveň nabitia batérie.

Diagnóza: Nízke napätie a nízky stav energie batérie.

Odporúčané opatrenie: Nabite batériu.

Ak problém pretrváva aj po nabití, batéria môže byť poškodená — vymeňte ju.

(Dodržujte pravidlá ekologickej likvidácie v súlade s platnými predpismi.)

Kód 3

Popis problému: Ľavé hnacie koleso nefunguje.

Diagnóza: Porucha ľavého motora.

Oporúčané opatrenie: Skontrolujte, či nie sú uvoľnené spoje motora, káble alebo konektory.

Kód 4

Popis problému: Právě hnacie koleso nefunguje.

Diagnóza: Porucha pravého motora.

Oporúčané opatrenie: Skontrolujte, či nie sú uvoľnené spoje motora, káble alebo konektory.

Kód 5

Popis problému: Kábel ovládača je nezvyčajne horúci.

Diagnóza: Preťaženie prúdu.

Oporúčané opatrenie: Ak je mechanizmus motora zablokovaný, použite ampérmeter na meranie prúdu a skontrolujte stav ovládača.

Kód 6

Popis problému: Žiadna reakcia na riadenie smeru.

Diagnóza: Porucha joysticku.

Oporúčané opatrenie: Skontrolujte, či joystick funguje správne a či nie je pripojovací kábel odpojený alebo uvoľnený.

Kód 7

Popis problému: Ovládač nereaguje.

Diagnóza: Porucha ovládača.

Oporúčané opatrenie: Kontaktujte autorizovaný servis.

Kód 8

Popis problému: Chyba riadenia smeru.

Diagnóza: Chyba signálu.

Oporúčané opatrenie: Kontaktujte autorizovaný servis.

Poznámka:

Elektrický systém vozíka bol navrhnutý s ohľadom na bezpečné používanie.

Preto sa neodporúča vykonávať žiadne vlastné úpravy ani nastavenia, ktoré by mohli zariadenie poškodiť alebo ohroziť bezpečnosť používateľa.

UPOZORNENIE:

V prípade, že dôjde k „závažnej udalosti“ súvisiacej s výrobkom, ktorá priamo alebo nepriamo viedla, mohla viesť alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich situácií:

- a) úmrtiu pacienta, používateľa alebo inej osoby, alebo
- b) dočasnému alebo trvalému zhoršeniu zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo inej osoby, alebo
- c) vážnemu ohrozeniu verejného zdravia,

je potrebné túto „závažnú udalosť“ nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

Na Slovensku je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL).

UPOZORNENIE: V prípade bolesti, alergických reakcií alebo iných znepokojujúcich či nejasných príznakov spojených s používaním zdravotníckej pomôcky sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom.

UPOZORNENIE: Je zakázané používať výrobok iným spôsobom, než je určený jeho účelom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie používajte vlhkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

Elektronické časti nesmú prísť do kontaktu s vodou.

Nepoužívajte vysokotlakové čističe.

Ručná brzda:

Pred každým použitím sa uistite, že po jej zatiahnutí sú kolesá stabilné.

Tlak v pneumatikách:

Skontrolujte pred každým použitím.

Vankúše a operadlá:

V prípade potreby utrite teplou vodou s mydlom.

Ovládač:

Vždy ho chráňte pred vlhkosťou a nečistotami.

Spojovacie prvky:

Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté – v prípade potreby ich okamžite dotiahnite.

KAŽDODENNÁ KONTROLA

Pred každým použitím vozíka skontrolujte nasledujúce časti.

Ak zistíte akékoľvek nezrovnalosti, kontaktujte servis alebo predajcu.

Ovládač:

Dá sa normálne zapnúť a vypnúť? Nie sú spoje alebo časti uvoľnené? Funguje joystick plynule vo všetkých smeroch? Dá sa regulovať rýchlosť? Funguje indikátor napájania a zobrazuje správnu úroveň nabitia batérie? Funguje klaksón? Nevydáva zariadenie nezvyčajné zvuky alebo svetelné signály?

Motor:

Nevydáva nezvyčajné zvuky? Funguje elektromagnetická brzda správne (mala by pri spustení a zastavení cvaknúť)?

Spojka:

Nevydáva nezvyčajné zvuky? Funguje správne?

Rám:

Nevydáva nezvyčajné zvuky? Nie sú časti uvoľnené?

Pneumatiky:

Sú všetky časti stabilné? Nie sú pneumatiky poškodené alebo príliš mäkké? Nevydávajú nezvyčajné zvuky?

Poznámka:

Ak spozorujete akékoľvek nezrovnalosti, kontaktujte servis výrobcu alebo predajcu.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A PREHLIADKY

Na udržanie invalidného vozíka v dobrom technickom stave vykonávajte pravidelné kontroly.

Frekvencia vlastných kontrol:

Týždenná kontrola:

Skontrolujte, či akumulátor funguje správne. Skontrolujte, či sa predné a zadné kolesá otáčajú plynule a bez neobvyklých zvukov.

Skontrolujte, či je bedrový pás stabilný. Skontrolujte, či je konštrukcia vozíka pevná a stabilná. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti namazané (olejom alebo mazivom).

Mesačná kontrola:

Skontrolujte skrutky a joystick pri lakťových opierkach. Skontrolujte funkciu elektromagnetických a ručných brzd. Skontrolujte spojku.

Skontrolujte joystick. Skontrolujte predné a zadné kolesá. Skontrolujte hĺbku dezénu pneumatík. Skontrolujte pripojenia elektronického systému a konektor nabíjačky.

Každých 6 mesiacov (odporúčané):

Vykonajte podrobnú kontrolu invalidného vozíka vrátane:

- motorov a pohonného systému (neobvyklé zvuky, znížený výkon)
- stavu batérie a batériového priestoru, nabíjacej zásuvky a kontaktov
- elektrických káblov a konektorov
- riadiacej jednotky a bezpečnostných funkcií
- funkcie brzd a mechanických častí

Ak sa zistia poruchy, ktoré nie je možné odstrániť svojpomocne, zverte kontrolu a opravu vozíka kvalifikovanému servisnému technikovi.

SKLADOVANIE

Výrobok by sa mal skladovať na suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Teplota skladovania a prepravy: od -20 °C do +55 °C

Relatívna vlhkosť: nesmie presiahnuť 93 % Skladovacia miestnosť: musí byť čistá, dobre vetraná a bez korozívnych plynov. Požiadavky na pracovné prostredie: Teplota okolia: 20 °C ± 15 °C Relatívna vlhkosť: 60 % ± 35 % Rozsah atmosférického tlaku: 860 hPa – 1060 hPa

LIKVIDÁCIA

Tento výrobok obsahuje elektronické súčiastky. Po skončení životnosti sa nesmie vyhodiť do bežného odpadu.

Na správnu likvidáciu ho odovzdajte na určené zberné miesto pre elektrické a elektronické zariadenia.

Správna likvidácia zabraňuje možnému poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia v súlade s platnými právnymi predpismi o recyklácii elektrických a elektronických zariadení.

Použitie batérie sa musia likvidovať v súlade s platnými environmentálnymi predpismi.

DOBA POUŽÍVANIA VÝROBKU

Elektrický invalidný vozík je aktívny, nesterilný a opakovane použiteľný výrobok, ktorý neobsahuje chemické látky.

Neexistujú žiadne konkrétne predpisy určujúce jeho dobu platnosti.

Životnosť a bezpečnosť závisia od:

kvality výrobku, spôsobu používania, pracovného prostredia, návykov používateľa a pravidelnej údržby.

Odporúčaná doba používania: 2 roky od dátumu výroby.

Fr

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

N'utilisez pas le produit tant que vous n'avez pas lu et compris entièrement ce manuel. Si vous ne comprenez pas les avertissements, remarques ou instructions, veuillez contacter un professionnel de santé ou le revendeur afin d'éviter tout dommage au produit ou toute blessure corporelle. REMARQUE : Vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dommages dus au transport.

En cas de dommage constaté, N'UTILISEZ PAS le produit. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.

GROUPE CIBLE D'UTILISATEURS

Ce produit est destiné aux personnes souffrant de maladies, de dysfonctionnements ou de blessures nécessitant un traitement, une rééducation ou une compensation fonctionnelle (voir la section Utilisation prévue de ce manuel). Le produit peut être acheté directement par l'utilisateur ou sur recommandation d'un médecin, thérapeute ou autre spécialiste. Que l'achat soit autonome ou sur prescription, il est important de tenir compte des tailles disponibles, des fonctionnalités nécessaires, des variantes du produit, des indications et contre-indications ainsi que des informations fournies par le fabricant.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est conçu pour aider les personnes handicapées ou à mobilité réduite, y compris celles qui ne peuvent pas marcher. Le fauteuil roulant électrique est prévu pour le transport d'une seule personne.

INDICATIONS

Limitations sévères de la mobilité : personnes présentant une perte importante de force musculaire due à des affections neurologiques, musculaires ou douloureuses, rendant les déplacements indépendants impossibles ou très difficiles.

Maladies neurodégénératives : personnes atteintes de maladies telles que la sclérose en plaques, la maladie de Parkinson, les dystrophies musculaires ou la SLA, entraînant une perte progressive du contrôle musculaire et de la force.

Fatigue : personnes pour lesquelles marcher longtemps ou utiliser un fauteuil roulant manuel est trop éprouvant, entraînant une fatigue ou un épuisement rapide.

Limitations liées à l'âge : les personnes âgées ayant une force ou une mobilité réduite peuvent utiliser un fauteuil roulant électrique afin de conserver leur autonomie.

Rééducation et convalescence : patients en cours de récupération après une blessure ou une opération ne pouvant pas marcher temporairement, pouvant utiliser le fauteuil roulant électrique comme partie de leur traitement.

CONTRE-INDICATIONS

Limitations physiques ou mentales (ex. déficience visuelle) rendant impossible l'utilisation sûre du produit.

Difficultés à évaluer les distances ou l'espace, empêchant une conduite sûre du fauteuil.

Le fauteuil roulant électrique nécessite une certaine habileté manuelle et coordination pour manipuler le joystick ou d'autres commandes.

Les personnes incapables d'utiliser ces commandes de manière sûre ne doivent pas utiliser le fauteuil roulant.

Les troubles cognitifs sévères peuvent rendre la conduite du fauteuil dangereuse.

Les personnes incapables de maintenir une position assise stable peuvent nécessiter des systèmes de soutien supplémentaires.

Épilepsie ou autres affections pouvant provoquer une perte soudaine de conscience.

Troubles de la coordination motrice empêchant une utilisation sûre.

Troubles de la conscience limitant la capacité à conduire en toute sécurité.

Maladies cardiaques ou de tension sévères, susceptibles de provoquer des réactions dangereuses sous stress.

Sclérose en plaques avancée ou autres maladies affectant le contrôle musculaire nécessitant des adaptations spécifiques du fauteuil.

Troubles de la perception de la profondeur ou de l'orientation spatiale, réduisant la sécurité d'utilisation.

État de faiblesse générale ou opérations récentes, notamment de la colonne vertébrale ou des membres inférieurs, pouvant nécessiter de retarder l'utilisation du fauteuil.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

Lors de la montée ou de la descente du fauteuil roulant, ne montez pas sur le repose-pieds – gardez toujours les pieds au sol.

Attention : Ne montez jamais sur le repose-pieds pour entrer ou sortir du fauteuil roulant !

Exercez-vous dans un endroit sûr et dégagé (comme un parc) jusqu'à être à l'aise avec la conduite.

Assurez-vous que la ceinture de sécurité est attachée.

Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et que la batterie est suffisamment chargée.

Maintenez la pression correcte des pneus (pour pneus gonflables : <250 kPa). Une pression incorrecte peut provoquer une instabilité, une surconsommation d'énergie et une réduction de l'autonomie.

PRÉCAUTIONS PENDANT L'UTILISATION

La charge maximale de ce fauteuil roulant est de 120 kg, et la pente maximale franchissable est de 10°.

Évitez les pentes raides, les surfaces inclinées, les bordures élevées, les fossés, la conduite latérale sur une pente et les virages brusques.

Entraînez-vous dans un lieu sûr et familiarisez-vous avec les fonctions du fauteuil.

Lors de votre première utilisation, conduisez avec un accompagnateur et uniquement dans des conditions sûres.

Respectez le code de la route pour les piétons, et non celui des véhicules.

Si une assistance est nécessaire, déplacez-vous sur les trottoirs et passages piétons, toujours du côté droit.

Évitez de conduire dans les situations suivantes :

Mauvaises conditions météorologiques (pluie, brouillard, vent fort, neige). Si le fauteuil est mouillé, essuyez-le immédiatement.

Routes en mauvais état (boue, neige, sable, gravier).

Routes à fort trafic.

Si les roues avant risquent de se coincer, déplacez-vous en marche arrière (par exemple en traversant des rails ou en montant dans le métro).

IMPORTANT : Traversez toujours les obstacles perpendiculairement.

Il est fortement recommandé de coordonner les mouvements avec un accompagnateur.

Lors des montées et descentes, conduisez toujours vers l'avant et utilisez la vitesse la plus basse pour descendre.

Évitez les obstacles élevés.

La hauteur maximale d'obstacle franchissable est de 6 cm, et la distance d'approche est de 50 cm.

Lors du franchissement, avancez toujours perpendiculairement à l'obstacle.

Si vous descendez en marche arrière, assurez-vous qu'un accompagnateur est présent.

N'utilisez pas le fauteuil pour transporter des charges lourdes ou tirer des objets.

Ne vous tenez pas debout et ne vous asseyez pas de manière incorrecte sur le coussin du siège.

Interférences électromagnétiques :

Les téléphones portables, radios ou autres émetteurs peuvent interférer avec le fonctionnement du fauteuil roulant électrique.

Si une forte interférence se produit, éteignez la source d'interférence ou le fauteuil.

Le système électrique du fauteuil est conçu pour la sécurité de l'utilisateur.

Toute modification sans autorisation du fabricant est strictement interdite.

AVERTISSEMENT :

L'utilisateur ne doit pas utiliser ni rester assis dans le fauteuil roulant à l'intérieur d'un véhicule motorisé, car un freinage brusque ou un accident pourrait provoquer des blessures.

Lors du transport en véhicule, l'utilisateur doit s'asseoir sur un siège standard, attacher la ceinture de sécurité et sécuriser le fauteuil à l'intérieur du véhicule.

REMARQUES À L'INTENTION DES AIDANTS

Assurez-vous que les pieds de l'utilisateur reposent correctement sur les repose-pieds et que les vêtements ne touchent pas les roues.

Lors des montées et descentes, ne relâchez pas l'embrayage et gardez le frein électromagnétique activé.

Ne freinez pas brusquement, afin d'éviter tout risque de chute.

Vérifiez que l'embrayage est activé lorsque le fauteuil n'est pas utilisé.

Conseil :

Protection de l'environnement : Les batteries et fauteuils usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations nationales sur la protection de l'environnement.

Limitation de vitesse : Dans certains pays, la vitesse maximale autorisée des fauteuils roulants électriques peut être de 6 km/h. Lors de l'utilisation, respectez toujours la réglementation locale de circulation. Adaptez votre vitesse aux conditions environnantes et redoublez de prudence dans les zones fréquentées par des piétons.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

Conduite sur différents types de surfaces

Franchissement de pentes et d'obstacles : Approchez-vous lentement des marches ou des obstacles et arrêtez-vous à un angle approprié.

Placez la roue avant près de l'obstacle ou de la marche et appuyez-la contre le bord. Gardez la roue avant perpendiculaire à l'obstacle et maintenez la direction vers l'avant. Continuez à avancer lentement jusqu'à ce que les roues arrière aient complètement franchi l'obstacle.

La hauteur maximale d'obstacle pouvant être franchie est de 4 cm.

Descente de pentes :

Lors d'une descente, roulez à la vitesse la plus basse possible en gardant le contrôle total du fauteuil. Ne tournez pas brusquement et ne freinez pas soudainement. Ne descendez pas une pente sur une surface glissante.

Montée de pentes :

Gardez le dos droit pendant la montée. Ne penchez pas le haut du corps au-delà du dossier du fauteuil roulant. Avancez en ligne droite, sans zigzaguer ni effectuer de virages soudains. Évitez les pentes trop raides – l'inclinaison maximale recommandée est de 10 degrés.

AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit d'utiliser le fauteuil roulant pour transporter des marchandises ou d'autres personnes.

Il est interdit de circuler sur des routes où cela enfreint le code de la route ou les réglementations locales ou nationales.

L'utilisation est interdite aux personnes ayant une déficience des membres supérieurs ou des difficultés à manipuler le fauteuil.

Les personnes atteintes de troubles mentaux ou de perte de conscience (inconscientes, apathiques) ne doivent pas utiliser le fauteuil roulant.

La conduite sur des routes inégales ou endommagées est interdite.

Ne montez pas et ne descendez pas du fauteuil lorsque l'interrupteur est activé et que le frein à main n'est pas serré.

Ne faites pas de virages brusques à grande vitesse.

Ne montez pas sur les repose-pieds.

Ne tournez pas et ne manœuvrez pas sur des surfaces inclinées.

Ne garez pas le fauteuil sur des pentes.

Ne circulez pas transversalement sur une surface inclinée.

Ne montez pas et ne descendez pas du fauteuil sur des pentes.

Ne roulez pas sur des routes mouillées ni sous la pluie.

N'approchez pas des zones sans barrières de sécurité telles que les pentes abruptes ou les plans d'eau.

N'utilisez pas le fauteuil sans attacher correctement la ceinture de sécurité et les sangles de maintien des jambes.

N'apportez aucune modification au fauteuil et ne remplacez aucune pièce sans autorisation écrite du fabricant.

Ne vous penchez pas en dehors du fauteuil pendant la conduite.

Ne suspendez pas de vêtements ou d'objets à l'arrière du fauteuil près des parties rotatives.

N'utilisez pas le fauteuil sans avoir lu attentivement ce manuel.

Ne stockez pas le fauteuil près de sources de chaleur ou d'appareils de chauffage.

Les personnes atteintes d'un handicap des membres supérieurs, de démence sénile, de troubles mentaux ou d'une incapacité physique à utiliser le fauteuil de manière autonome, ainsi que celles dont le médecin a déconseillé l'utilisation du fauteuil, ne doivent pas l'utiliser.

Avant utilisation, vérifiez le gonflage des pneus, la bonne installation des accessoires et vos capacités de manipulation.

Lors de l'apprentissage de la conduite, un assistant doit être présent et la formation doit se dérouler dans un endroit sûr.

Les premières séances de conduite doivent être effectuées dans un espace ouvert et sécurisé, par exemple dans un parc ou sur une place.

Une fois l'utilisateur installé, attachez la ceinture de sécurité.

Pour les repose-pieds réglables, réglez la hauteur à environ 50 mm du sol.

Les fauteuils sans mécanisme de verrouillage arrière ne doivent pas être inclinés vers l'arrière pendant l'utilisation.

En cas d'obstacle, n'entrez pas en collision avec celui-ci (cela s'applique particulièrement aux personnes âgées atteintes d'ostéoporose ou sujettes aux fractures).

Lors de la traversée d'une route ou d'un passage piéton, mettez le fauteuil en mode manuel et laissez l'assistant le pousser en toute sécurité.

Lors de la descente, roulez lentement, penchez la tête et le dos de l'utilisateur vers l'arrière autant que possible et tenez les poignées.

Lors du démarrage ou du freinage d'un fauteuil roulant électrique, évitez les accélérations ou freinages brusques.

La fonction de freinage du fauteuil électrique sert principalement à stabiliser le fauteuil pendant la conduite sur des pentes, descentes ou surfaces inégales.

Pendant la conduite, évitez les mouvements brusques du corps – ne vous penchez pas soudainement à gauche, à droite, en avant ou en arrière.

Tenez le fauteuil éloigné de toute flamme nue pour éviter l'inflammation du dossier, du coussin ou des sangles.

Lorsque le fauteuil n'est pas utilisé ou est à l'arrêt, éteignez le contrôleur et serrez le frein à main.

Avant chaque utilisation, vérifiez à nouveau la pression des pneus.

Le fauteuil n'est pas adapté à la conduite sur des surfaces très glissantes ou inégales.

Lors du transport du fauteuil sur une plate-forme élévatrice, assurez-vous que la roue anti-basculement (pivotante) ne touche aucun objet.

Lors de l'utilisation d'un ascenseur ou d'une plate-forme, le contrôleur doit être éteint et le frein à main serré.

Faites attention lors des réglages et du montage afin de ne pas coincer vos doigts et d'éviter les blessures.

Lors du test du frein à main, assurez-vous qu'il fonctionne correctement et que les roues sont complètement bloquées.

Lors de la manipulation du fauteuil roulant électrique, veillez à ne pas endommager le contrôleur.

Ne dépassez pas l'angle maximal d'inclinaison autorisé en montée.

Ne vous arrêtez pas sur des surfaces inclinées (ni en montée, ni en descente).

Ne franchissez pas d'obstacles plus hauts que la limite autorisée.

Ne traversez pas de fossés ou d'obstacles plus grands que les dimensions autorisées.

Pendant la conduite, restez concentré et évitez toute distraction.

Le fauteuil roulant ne doit pas être utilisé pour transporter des marchandises.

Le fauteuil est conçu pour une seule personne.

La charge maximale autorisée du fauteuil est de 120 kg.

LISTE DES COMPOSANTS: Roues avant, Roues arrière, Châssis, Contrôleur, Moteur, Siège avec dossier, Boîte de batterie, Manuel d'utilisation

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Matériau :

Cadre : acier au carbone

Accoudoirs : mousse PU

Roues avant : pleines en PU

Roues arrière : pneumatiques en caoutchouc synthétique, jantes en alliage de magnésium et d'aluminium

Siège : mousse de polyéther, revêtement en maille de polyester

Dossier : mousse de polyéther, revêtement en maille de polyester

Joystick : fer, caoutchouc synthétique, plastique ABS

Repose-pieds : cadre en fer, plastique

Chargeur : plastique

Frein à main : fer, poignée en plastique ABS

Poignée de poussée : caoutchouc synthétique

Roue anti-basculement : métal, caoutchouc synthétique

Capots de protection : plastique

Boîtier de la batterie : plastique

Structure : pliante, mobile

Éléments inclus : roues avant et arrière, cadre, contrôleur, deux moteurs électriques, siège avec dossier, boîtier de batterie

Roues avant : 10 pouces, pleines

Roues arrière : 16 pouces, pneumatiques (gonflables)

Siège : rembourré, avec dossier et ceinture de sécurité

Système de sécurité : frein électronique EABS, frein à main, système anti-basculement, limiteur de vitesse, ceinture de sécurité

Dimensions déplié : 109 × 68 × 93 cm

Dimensions plié : 83 × 38 × 73,5 cm

Dimensions du siège (largeur × longueur × épaisseur) : 44 × 50 × 4 cm

Hauteur du dossier : 42 cm

Hauteur du repose-pieds : 13 cm

Hauteur de l'accoudoir : 68 cm

Hauteur du siège depuis le sol : 48 cm

Poids net : 37 kg

Poids brut (avec emballage) : 40 kg

Poids de la batterie : 2,65 kg

Entraînement : double moteur

Moteur : deux moteurs à balais de 250 W chacun (2 × 250 W, DC 24V)

Contrôleur : joystick 360° / levier de commande manuel

Alimentation : batterie lithium-ion 24V / 10Ah

Temps de charge : 7–8 heures

Tension nominale : DC 24V

Vitesse maximale : jusqu'à 6 km/h
 Autonomie théorique : plus de 20 km
 Capacité de montée : jusqu'à 6°
 Rayon de braquage : jusqu'à 120 cm
 Hauteur d'obstacle franchissable : 4 cm
 Largeur de tranchée franchissable : 10 cm
 Distance de freinage sur sol plat : $\leq 1,5$ m
 Distance de freinage sur pente de 6° : $\leq 3,6$ m
 Stabilité à l'arrêt sur pente : $\geq 9^\circ$
 Stabilité statique (avant, arrière, latérale) : $\geq 9^\circ$
 Stabilité dynamique (avant, arrière, latérale) : $\geq 6^\circ$
 Source d'alimentation : interne
 Classe de protection contre les chocs électriques : type B
 Degré de protection contre la pénétration des liquides : type standard (non hermétique)
 Classification de sécurité en présence de gaz anesthésiques : Non-AP / Non-APG
 Mode de fonctionnement : continu
 Système de freinage : électronique EABS + frein à main
 Système anti-basculement : oui
 Limiteur de vitesse : oui, jusqu'à 6 km/h
 Protection du contrôleur : oui
 Système de protection contre la surchauffe : oui
 Fonction de pliage : oui
 Charge maximale : 120 kg



Ce symbole indique le poids maximal de l'utilisateur.

Les dimensions indiquées peuvent varier de ± 2 cm.

UTILISATION

Déballage, montage et vérification du fonctionnement

Déballiez le fauteuil roulant et vérifiez que le fauteuil et ses accessoires sont en bon état :

À l'aide d'un cutter, coupez soigneusement le ruban adhésif d'emballage. Faites attention à ne pas vous blesser les mains ni blesser d'autres personnes.

Retirez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez qu'aucun élément ne manque et qu'aucune pièce n'est endommagée. Si vous constatez un manque ou un dommage, prenez des photos et contactez le revendeur dès que possible.

Pour retirer les pièces métalliques du fauteuil roulant, deux personnes sont nécessaires. Saisissez le cadre des deux côtés, soulevez-le simultanément, puis posez-le doucement au sol.

Montage rapide et utilisation

Retirez le fauteuil roulant : placez-le en position stable et appuyez fermement des deux mains jusqu'à ce que la structure soit complètement déployée.



Montage du contrôleur :

Insérez une extrémité de la tige d'extension du contrôleur dans le tube de fixation situé sur le côté droit du cadre du fauteuil roulant. Positionnez le contrôleur correctement, puis serrez la molette pour le fixer. Le câble d'alimentation doit passer à l'arrière, de manière droite et sans torsion.

Montage des repose-pieds :

Insérez le repose-pieds dans l'emplacement prévu sur le cadre et tournez-le vers l'intérieur — vous entendrez un « clic » indiquant que la pièce est correctement verrouillée.

Pour le retirer, appuyez sur le bouton, tirez le repose-pieds vers l'extérieur et soulevez-le.



Mise sous/hors tension du fauteuil roulant :

Insérez les deux fiches rouges situées à l'arrière et sous le fauteuil dans les prises correspondantes, en les maintenant avec les deux mains. Si le fauteuil roulant ne sera pas utilisé pendant une longue période, rechargez complètement la batterie, puis débranchez-la pour garantir la sécurité et prolonger sa durée de vie.

**Réglage du dossier :**

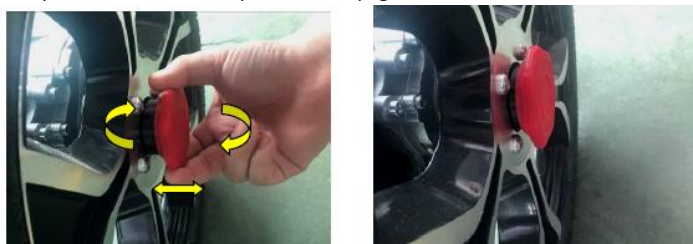
Saisissez la poignée du fauteuil roulant avec les deux mains et soulevez-la jusqu'à ce que le dossier soit complètement déployé. Assurez-vous que la goupille à ressort (goupille de verrouillage) s'enclenche dans le trou situé au bas de la poignée — vous entendrez un « clic » caractéristique. Pour replier le dossier, appuyez sur le bouton et effectuez l'opération inverse. Pour des raisons de sécurité, vérifiez toujours le verrouillage après chaque réglage.

**Utilisation de l'embrayage :**

Pour passer le fauteuil roulant en mode manuel, tirez sur l'embrayage et placez-le en dehors de la rainure (cela déconnecte l'entraînement électrique).

Pour revenir en mode électrique, poussez l'embrayage pour que la tige s'insère dans la rainure de guidage.

Cette opération doit être effectuée uniquement en cas de panne du moteur électrique, de batterie déchargée ou lorsque le fauteuil doit être poussé manuellement par un accompagnateur.



Pour activer le mode manuel, tirez les boutons d'embrayage de chaque côté des roues et tournez-les pour que la butée repose sur la surface plate du guide.

Pour activer le mode électrique, tournez les boutons d'embrayage de chaque côté des roues afin que le verrouillage revienne dans la rainure.

L'embrayage s'enclenche légèrement et vous entendrez un « clic » caractéristique pendant la conduite.

Avertissement :

Surveillez l'état des pneus — lorsque l'embrayage est désengagé (frein électromagnétique désactivé), les roues peuvent tourner librement. Lors du passage du mode électrique au mode manuel, un accompagnateur doit être présent pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

Utilisation du frein à main :

Saisissez le levier de frein à main et tirez-le vers le haut.

Lorsque les plaquettes de frein touchent la roue arrière, le frein est activé et le fauteuil s'arrête.

Évitez tout glissement ou contact accidentel avec d'autres objets.

Les roues arrière sont pneumatiques (gonflables) — maintenez la pression d'air indiquée sur le pneu.

Ne touchez pas les roues avec les doigts pendant l'utilisation pour éviter tout pincement ou blessure.

Gardez une distance de sécurité par rapport aux roues pour éviter tout coincement accidentel.



Fixation de la sangle du dossier :

Enroulez la sangle autour du cadre du fauteuil roulant et faites-la passer dans la boucle.

Puis enroulez de nouveau la sangle autour du cadre, tirez-la fermement et fixez-la solidement avec le velcro.

Conseil : Assurez-vous que la pression des pneus est de 2,1 bar $\pm$ 10 % et utilisez une source d'air standard.

Utilisez un manomètre lors du gonflage et ne dépassez pas la pression recommandée — une pression excessive peut provoquer l'éclatement du pneu ou des blessures.



CONTRÔLEUR

1. Alimentation : Chaque diode représente 20 % de la capacité de la batterie.
2. Interrupteur : Allume ou éteint l'alimentation.
3. Klaxon : Active le signal sonore.
4. Vitesse : Affiche la vitesse actuelle du fauteuil roulant.
5. Réduction de la vitesse : Diminue la vitesse.
6. Augmentation de la vitesse : Augmente la vitesse.
7. Joystick : Contrôle la direction, la régulation de la vitesse et le stationnement.



Activation et mode veille du contrôleur

Activation du contrôleur : Appuyez sur le bouton d'alimentation – l'indicateur de puissance s'allume de gauche à droite et un bip retentit. Cela signifie que le contrôleur est activé correctement.

Désactivation du contrôleur : Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation – toutes les LED du panneau s'éteignent et le contrôleur cesse d'émettre des signaux. En cas d'urgence, le bouton peut être utilisé pour éteindre immédiatement l'appareil.

Mode veille : Si le joystick n'est pas utilisé pendant 20 minutes, le contrôleur s'éteindra automatiquement et passera en mode veille. Pour rallumer le système, appuyez simplement à nouveau sur le bouton d'alimentation.

En mode veille, la consommation est $\leq 2,2$ mA, ce qui n'affecte pas la batterie.

Fonctionnement de base du contrôleur

Démarrage :

Assurez-vous que le joystick est en position verticale (perpendiculaire au sol).

Appuyez ensuite sur le bouton d'alimentation – l'indicateur de puissance s'allume.

Si le joystick est déplacé avant l'allumage, le système de sécurité bloquera le mouvement du fauteuil et le voyant clignotera.

Une fois le joystick relâché, le fauteuil pourra de nouveau bouger.

Réglage de la vitesse :

L'indicateur de vitesse montre la vitesse actuelle par rapport à la vitesse maximale.

Vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse à l'aide des boutons « + » (accélérer) et « - » (ralentir).

Chaque pression modifie la vitesse de 20 %.

Un appui long permet un réglage progressif – relâchez une fois la vitesse souhaitée atteinte.

La vitesse est divisée en 5 niveaux (1 LED = 20 %, 5 LED = vitesse maximale).

Contrôle de direction (joystick) :

Le joystick contrôle la direction et la vitesse selon son inclinaison :

Joystick vers l'avant : avancer

Joystick vers l'arrière : reculer

Joystick à gauche : tourner à gauche

Joystick à droite : tourner à droite

Plus l'inclinaison est grande, plus la vitesse est élevée.

Au démarrage ou à l'arrêt, utilisez une vitesse réduite.

Après s'être familiarisé, augmentez à une vitesse sûre et contrôlée.

En intérieur, utilisez la vitesse la plus basse pour éviter les collisions.

En cas d'urgence, relâchez le joystick ou déplacez-le dans la direction opposée pour un arrêt immédiat.

CHARGEUR ET BATTERIE

Le chargeur est utilisé pour recharger le fauteuil roulant électrique. La prise de charge est utilisée conjointement avec le chargeur du véhicule.

Un connecteur de charge en forme de « Y » est utilisé, ce qui permet de charger directement la batterie.

Pendant la charge, l'alimentation de la batterie du fauteuil doit être déconnectée, et la batterie elle-même doit être retirée et placée dans un endroit sûr et bien ventilé.

Le connecteur de charge rond (type « canon ») peut également être branché directement sur le contrôleur – le port de charge se trouve sous le joystick.



Méthodes de charge :

Retirez la batterie et rechargez-la séparément.

Rechargez la batterie directement dans le fauteuil roulant.

Rechargez le contrôleur directement via le connecteur situé sous le joystick.

Le connecteur de charge en forme de Y est de type direct.

Pendant la charge, assurez-vous que l'alimentation du fauteuil et la batterie sont déconnectées.

Le temps de charge réel ne doit pas dépasser 8 heures (recommandé).

Lorsque vous utilisez le connecteur de charge rond du contrôleur, assurez-vous que le contrôleur est éteint pendant la charge.

Le temps de charge réel ne doit également pas dépasser 8 heures.

Temps de charge

Le fauteuil roulant doit être rechargé après plus d'une heure d'utilisation continue ou lorsque le niveau de charge tombe en dessous d'un quart (le voyant devient orange).

Il est recommandé de recharger la batterie chaque jour si le fauteuil est utilisé régulièrement.

Si le fauteuil électrique n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être rechargée tous les 1 à 2 mois afin d'éviter sa dégradation.

Procédure de charge :

Étape 1 : Assurez-vous que la prise de charge n'est pas obstruée.

Étape 2 : Vérifiez que l'interrupteur principal du fauteuil roulant est éteint.

Étape 3 : Branchez la fiche de sortie du chargeur dans la prise de charge du fauteuil roulant et assurez-vous qu'elle est bien insérée.

Étape 4 : Branchez le câble d'alimentation du chargeur dans une prise secteur ou directement dans le connecteur du contrôleur.

Pendant la charge, l'indicateur du chargeur s'allume en orange, et tout le processus dure environ 7 à 8 heures.

Étape 5 : Lorsque le voyant devient vert, cela indique que la batterie est complètement chargée.

Étape 6 : Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur, puis débranchez la fiche du connecteur du contrôleur.

Avertissement :

L'utilisation du fauteuil roulant sans une charge complète peut réduire la durée de vie de la batterie.

Si la batterie n'est pas rechargée régulièrement, sa capacité diminuera, ce qui réduira l'autonomie maximale.

Le fabricant n'est pas responsable de la réduction de la durée de vie de la batterie causée par le non-respect des instructions de charge ou une mauvaise utilisation.

Conseils :

Ne pas exposer le chargeur à des températures élevées ni le placer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des flammes nues.

Pendant la charge, assurez-vous que la batterie et l'interrupteur principal du fauteuil sont déconnectés.

Ne pas interrompre la charge avant qu'elle ne soit terminée — lorsque le voyant devient vert, cela signifie que la batterie est entièrement chargée.

Ne pas continuer la charge après que le voyant vert s'est allumé, afin d'éviter toute surcharge.

Débranchez le chargeur après la charge — le temps de charge maximal ne doit pas dépasser 8 heures, sous peine de surcharge.

Le temps de charge dépend de la température ambiante — en hiver, il peut être plus long.

Précautions de sécurité pendant la charge :

Il est strictement interdit de modifier ou de changer le circuit de charge sans l'autorisation du fabricant.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des accidents ou dommages matériels ou corporels résultant de telles modifications.

Ne démontez ni ne modifiez le chargeur.

L'endroit où vous rechargez doit être bien ventilé.

N'exposez pas le chargeur au soleil ni à l'humidité.

Ne couvrez pas le chargeur pendant la charge.

Pendant le fonctionnement, le chargeur peut émettre un bruit de ventilateur — c'est normal.

Le ventilateur sert à dissiper la chaleur.

Le boîtier du chargeur peut légèrement chauffer, ce qui est normal.

Le chargeur n'est pas étanche.

Ne placez pas le chargeur sur des matériaux inflammables, tels que de l'huile, des tapis ou des sièges.

Une décharge excessive (moins de 1/5 de l'énergie restante) raccourcit la durée de vie de la batterie.

Pendant la charge, tenez-vous éloigné des flammes nues, car la batterie peut s'enflammer ou exploser.

Ne branchez ni ne débranchez le chargeur avec les mains mouillées ou si la prise est humide — risque d'électrocution !

Chargeur

Paramètres techniques :

Tension d'entrée : AC 220 V

Tension de sortie : DC 24 V

Courant de sortie : 2 A

Pendant la charge, le voyant s'allume en orange, puis devient vert une fois la charge terminée.

L'utilisation du chargeur doit suivre les instructions fournies avec l'appareil.

Batterie

Ne pas stocker le fauteuil roulant ou la batterie à une température inférieure à -10 °C ou supérieure à 50 °C.

Les températures extrêmes peuvent provoquer une surchauffe, endommager la batterie ou réduire sa durée de vie.

Le fauteuil est équipé d'une batterie sans entretien, ne nécessitant ni remplacement ni ajout d'électrolyte.

Pour toute autre information concernant la batterie, veuillez consulter les avertissements figurant sur l'étiquette de celle-ci.

Avertissement :

N'ouvrez jamais le boîtier de la batterie et ne l'approchez pas d'une flamme — risque d'explosion ou d'incendie !

Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et la sécurité.

Veuillez les éliminer de manière écologique, ou contactez le revendeur ou le fabricant pour un retour approprié.

NETTOYAGE DE LA BATTERIE

Si la batterie est contaminée par de l'eau, de l'acide de batterie ou de la poussière, elle peut se décharger rapidement.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour la nettoyer :

Éteignez l'alimentation. Essuyez le boîtier du fauteuil roulant autour de la batterie avec un chiffon propre et sec. Nettoyez la batterie avec un chiffon propre. Si un dépôt blanc apparaît sur le connecteur, retirez-le à l'aide d'une brosse en cuivre.

Conseils :

Assurez-vous que le connecteur est correctement installé.

N'utilisez pas la batterie du fauteuil roulant pour alimenter d'autres appareils (par exemple des dispositifs de communication ou électroniques).

La capacité de la batterie varie en fonction de la température ambiante — en hiver, l'autonomie peut être plus courte.

Remplacement de la batterie

Utilisez uniquement le même modèle ou type de batterie que celui recommandé par le fabricant.

Si le remplacement est nécessaire pour d'autres raisons, veuillez lire attentivement les instructions figurant dans ce manuel.

En cas de doute concernant le remplacement de la batterie, contactez le fabricant ou le revendeur auprès duquel le produit a été acheté.

Avant de remplacer ou d'installer la batterie, veillez à éteindre l'alimentation du contrôleur.

Ne touchez aucun objet métallique avec le connecteur de la batterie pour éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution.

Lisez attentivement l'étiquette d'avertissement sur la batterie avant toute manipulation.

Ne démontez pas la batterie afin d'éviter les fuites d'électrolyte et les brûlures de la peau ou des yeux.

Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements — rincez immédiatement à grande eau.

Si de l'électrolyte entre dans les yeux — rincez-les à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin sans délai.

Pour votre sécurité lors de la manipulation de la batterie, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc, des vêtements à manches longues et des lunettes de protection ou une visière.

Si le boîtier ou le couvercle de la batterie est fissuré, déformé ou présente des fuites visibles d'électrolyte, la batterie doit être remplacée immédiatement.

DIAGNOSTIC DU SYSTÈME

Ce produit signale un dysfonctionnement du fauteuil roulant électrique par le clignotement d'une LED sur le contrôleur et un signal sonore répétitif du klaxon.

Lorsqu'un tel signal d'alerte se produit, cela signifie qu'une panne est survenue dans l'un des composants du fauteuil roulant, tels que le moteur, le frein, la batterie, les connexions électriques ou d'autres éléments de l'appareil.

Le fauteuil roulant dispose d'une fonction de diagnostic intégrée permettant d'afficher un code d'erreur — ce numéro correspond à la nature du dysfonctionnement détecté.

Grâce à cette fonction, il est possible d'identifier le problème sans utiliser d'outils de service supplémentaires.

Signaux sonores :

Deux bips courts et aigus indiquent un signal d'introduction. Ensuite, une série de bips d'alarme suit, dont le nombre correspond au code d'erreur.

Si le fauteuil émet un signal sonore continu ou cyclique, cela peut indiquer un dysfonctionnement grave.

Dans ce cas, arrêtez immédiatement l'utilisation du fauteuil et corrigez la cause de la panne pour garantir la sécurité de l'utilisateur.

Codes d'erreur, diagnostic et actions recommandées

Code 1

Description du problème : Toutes les LED sont éteintes.

Diagnostic : Alimentation coupée ou mode veille activé.

Action recommandée : Allumez l'alimentation ou vérifiez le fusible.

Code 2

Description du problème : Moins de LED allumées indique un faible niveau de charge de la batterie.

Diagnostic : Tension basse et faible niveau d'énergie de la batterie.

Action recommandée : Rechargez la batterie.

Si le problème persiste après la recharge, la batterie peut être défectueuse — remplacez-la.

(Veuillez éliminer l'ancienne batterie conformément aux réglementations environnementales en vigueur.)

Code 3

Description du problème : La roue motrice gauche ne fonctionne pas.

Diagnostic : Panne du moteur gauche.

Action recommandée : Vérifiez si les connexions du moteur, les câbles et les connecteurs ne sont pas desserrés.

Code 4

Description du problème : La roue motrice droite ne fonctionne pas.

Diagnostic : Panne du moteur droit.

Action recommandée : Vérifiez si les connexions du moteur, les câbles et les connecteurs ne sont pas desserrés.

Code 5

Description du problème : Le câble du contrôleur devient anormalement chaud.

Diagnostic : Surcharge de courant.

Action recommandée : Si le mécanisme du moteur est bloqué, utilisez un ampèremètre pour vérifier le courant et contrôlez l'état du contrôleur.

Code 6

Description du problème : Aucune réaction lors du contrôle de direction.

Diagnostic : Panne du joystick.

Action recommandée : Vérifiez que le joystick fonctionne correctement et que le câble de connexion n'est pas débranché ou desserré.

Code 7

Description du problème : Le contrôleur ne répond pas.

Diagnostic : Défaillance du contrôleur.

Action recommandée : Contactez un centre de service agréé.

Code 8

Description du problème : Erreur de commande de direction.

Diagnostic : Erreur de signal.

Action recommandée : Contactez un centre de service agréé.

Remarque :

Le système électrique du fauteuil roulant a été conçu pour une utilisation sûre.

Aucune modification ou réglage non autorisé ne doit être effectué, car cela pourrait endommager l'appareil ou compromettre la sécurité de l'utilisateur.

ATTENTION :

En cas d'« incident grave » lié au dispositif, qui a conduit, pourrait conduire ou peut conduire directement ou indirectement à l'un des événements suivants :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne, ou
- b) une détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne, ou
- c) une menace grave pour la santé publique,

cet « incident grave » doit être signalé au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient réside.

En France, l'autorité compétente est l'Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM).

ATTENTION :

En cas de douleur, de réaction allergique ou de tout autre symptôme inquiétant ou incompris lié à l'utilisation du dispositif médical, veuillez consulter un professionnel de santé.

ATTENTION :

Il est strictement interdit d'utiliser le produit d'une manière autre que celle prévue par son usage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour le nettoyage.

Les parties électroniques ne doivent jamais entrer en contact avec l'eau.

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Frein manuel :

Avant chaque utilisation, assurez-vous que les roues sont bien bloquées lorsque le frein est activé.

Pression des pneus :

Vérifiez avant chaque utilisation.

Coussins et dossier :

Nettoyez avec de l'eau tiède et du savon doux si nécessaire.

Contrôleur :

Protégez-le toujours contre l'humidité et la saleté.

Éléments de fixation :

Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées — resserrez-les immédiatement si nécessaire.

VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

Avant chaque utilisation du fauteuil roulant, vérifiez les éléments suivants.

En cas d'anomalie, contactez le service après-vente ou le revendeur.

Contrôleur :

Peut-il être allumé et éteint normalement ? Les connexions ou les pièces sont-elles desserrées ? Le joystick fonctionne-t-il correctement dans toutes les directions ? La vitesse peut-elle être réglée ? L'indicateur de batterie fonctionne-t-il correctement ? Le klaxon fonctionne-t-il ? Y a-t-il des sons ou des voyants inhabituels ?

Moteur :

Émet-il des bruits inhabituels ? Le frein électromagnétique fonctionne-t-il correctement (il doit émettre un clic lors du démarrage et de l'arrêt) ?

Embrayage :

Émet-il des bruits inhabituels ? Fonctionne-t-il normalement ?

Châssis :

Y a-t-il des bruits anormaux ? Les composants sont-ils bien fixés ?

Pneus :

Les éléments sont-ils stables ? Les pneus sont-ils endommagés ou sous-gonflés ? Y a-t-il des bruits inhabituels ?

Remarque :

En cas d'anomalie, contactez le service technique du fabricant ou le revendeur.

ENTRETIEN ET CONTRÔLES RÉGULIERS

Pour maintenir le fauteuil en bon état technique, contrôlez-le régulièrement.

Fréquence des contrôles personnels :

Contrôle hebdomadaire : La batterie fonctionne-t-elle correctement ? Les roues avant et arrière tournent-elles sans bruits anormaux ? La ceinture pelvienne est-elle stable ? La structure du fauteuil est-elle solide et stable ? Les pièces mobiles sont-elles lubrifiées (huile ou graisse) ?

Contrôle mensuel : Vérifiez les vis et le joystick des accoudoirs. Vérifiez les freins électromagnétiques et manuels. Vérifiez l'embrayage, le joystick, les roues avant et arrière, la profondeur de la bande de roulement, les connexions électriques et le connecteur du chargeur.

Tous les 6 mois (recommandé)

Effectuez une inspection détaillée du fauteuil roulant, incluant :

- moteurs et système d'entraînement (bruits inhabituels, baisse de performance)
- état de la batterie et du boîtier de batterie, prise de charge et contacts
- câblage électrique et connecteurs
- contrôleur et fonctions de sécurité
- fonctionnement des freins et éléments mécaniques

En cas de défauts constatés et si vous ne pouvez pas les résoudre vous-même, faites contrôler et réparer le fauteuil roulant par un technicien de service qualifié.

STOCKAGE

Le produit doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Température de stockage et de transport : de -20 °C à +55 °C Humidité relative : ne doit pas dépasser 93 % Lieu de stockage : propre, bien ventilé et exempt de gaz corrosifs. Conditions environnementales d'utilisation : Température ambiante : 20 °C ± 15 °C Humidité relative : 60 % ± 35 % Pression atmosphérique : 860 hPa – 1060 hPa

ÉLIMINATION

Ce produit contient des composants électroniques. Une fois sa durée de vie terminée, il ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Pour une élimination appropriée, remettez le produit dans un point de collecte pour les équipements électriques et électroniques.

Une élimination correcte évite tout risque pour l'environnement et la santé humaine, conformément à la législation en vigueur sur le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Les batteries usagées doivent être éliminées conformément à la réglementation environnementale en vigueur.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT

Le fauteuil roulant électrique est un dispositif actif, non stérile, réutilisable et ne contenant pas de substances chimiques.

Aucune réglementation spécifique ne définit sa durée de validité.

Sa longévité et sa sécurité dépendent :

de la qualité du produit, des conditions d'utilisation, de l'environnement de travail, des habitudes de l'utilisateur et de l'entretien régulier.

Durée d'utilisation recommandée : 2 ans à partir de la date de fabrication.

NI

Bedankt voor de aankoop van ons product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de rolstoel gebruikt.

Gebruik het product niet voordat u deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, opmerkingen of instructies niet begrijpt, neem dan contact op met een zorgspecialist of verkoper om schade aan het product of letsel te voorkomen.

OPMERKING: Controleer alle onderdelen op eventuele schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan.

Indien u schade vaststelt, MAG HET PRODUCT NIET WORDEN GEBRUIKT. Neem contact op met uw verkoper voor meer informatie.

DOELGROEP VAN GEBRUIKERS

Dit product is bedoeld voor personen met ziekten, functiestoornissen of verwondingen die behandeling, revalidatie of compensatie vereisen (zie het gedeelte Doel van het product in deze handleiding).

Het product kan door de gebruiker zelf worden aangeschaft of op aanbeveling van een arts, therapeut of andere specialist.

Zowel bij aankoop op eigen initiatief als op medische aanbeveling moet rekening worden gehouden met de beschikbare maten, noodzakelijke functies, productvarianten, indicaties en contra-indicaties, evenals met de informatie van de fabrikant.

DOEL VAN HET PRODUCT

Dit product is ontworpen om personen met een lichamelijke beperking of beperkte mobiliteit te helpen, inclusief personen die niet kunnen lopen. De elektrische rolstoel is bedoeld voor het vervoer van één persoon.

INDICATIES

Ernstige mobiliteitsbeperkingen: Personen met aanzienlijk krachtverlies door neurologische, spier- of pijnstoornissen, die zelfstandig bewegen onmogelijk of zeer moeilijk maken.

Neurodegeneratieve ziekten: Personen met aandoeningen zoals multiple sclerose, de ziekte van Parkinson, spierdystrofie of ALS, die leiden tot een geleidelijk verlies van spiercontrole en kracht.

Vermoeidheid: Personen voor wie langdurig lopen of het handmatig bedienen van een rolstoel te zwaar is, waardoor vermoeidheid of uitputting optreedt.

Leeftijdsgebonden beperkingen: Ouderen met verminderde kracht of mobiliteit kunnen een elektrische rolstoel gebruiken om hun onafhankelijkheid te behouden.

Revalidatie en herstel: Personen in revalidatie na letsel of een operatie die tijdelijk niet zelfstandig kunnen lopen, kunnen de elektrische rolstoel gebruiken als onderdeel van hun herstelproces.

CONTRA-INDICATIES

Lichamelijke of mentale beperkingen (bijv. visuele beperking) die veilig gebruik van het product onmogelijk maken.

Personen die moeite hebben met het inschatten van afstanden of ruimte kunnen de elektrische rolstoel mogelijk niet veilig besturen.

Elektrische rolstoelen vereisen enige handvaardigheid en coördinatie voor het bedienen van de joystick of andere besturingselementen.

Personen die deze bedieningselementen niet veilig kunnen gebruiken, mogen de rolstoel niet gebruiken.

Ernstige cognitieve stoornissen kunnen veilig gebruik onmogelijk maken.

Personen die geen stabiele zithouding kunnen behouden, kunnen extra ondersteunende systemen nodig hebben.

Epilepsie of andere aandoeningen die plotseling bewustzijnsverlies veroorzaken, vormen een contra-indicatie.

Stoornissen in motorische coördinatie of onvermogen om het stuurmechanisme veilig te gebruiken.

Bewustzijnsstoornissen die het vermogen om veilig te rijden beïnvloeden, zijn eveneens een contra-indicatie.

Ernstige hart- of bloeddrukproblemen die gevaarlijke reacties onder stress kunnen veroorzaken.

Gevorderde multiple sclerose of andere aandoeningen die de spiercontrole beïnvloeden, kunnen aanpassingen van de rolstoel vereisen.

Problemen met diepte- of ruimtelijke perceptie kunnen de veiligheid bij het gebruik beperken.

Algemene zwakte of recente operaties, vooral aan de wervelkolom of benen, kunnen vereisen dat het gebruik tijdelijk wordt uitgesteld.

VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK

Bij het in- of uitstappen niet op de voetsteunen staan – houd uw voeten altijd stevig op de grond.

Waarschuwing: Ga nooit op de voetsteunen staan bij het in- of uitstappen van de rolstoel!

Oefen het rijden in een veilige en open omgeving (zoals een park) totdat u vertrouwd bent met de bediening.

Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel is vastgemaakt.

Controleer of alle onderdelen stevig zijn bevestigd en of de batterij voldoende is opgeladen.

Houd de juiste bandenspanning aan (voor luchtbanden: <250 kPa). Een verkeerde spanning kan leiden tot instabiliteit, hoger energieverbruik en een kortere actieradius.

VOORZORGSMATREGELEN TIJDENS HET RIJDEN

Het maximale draagvermogen van deze rolstoel is 120 kg, en de maximale hellingshoek die kan worden beklommen is 10°.

Vermijd steile hellingen, schuine oppervlakken, hoge stoepranden, greppels, zijwaartse hellingen en plotselinge of scherpe bochten.

Oefen het rijden op een veilige plek en raak vertrouwd met alle functies van de rolstoel.

Tijdens de eerste rit rijdt u bij voorkeur met begeleiding en alleen onder veilige omstandigheden.

Volg de verkeersregels voor voetgangers, niet die voor bestuurders.

Indien hulp nodig is, gebruik trottoirs en oversteekplaatsen, en blijf aan de rechterkant.

Vermijd rijden in de volgende omstandigheden:

Slecht weer (regen, mist, harde wind, sneeuw). Indien de rolstoel nat wordt, droog deze dan onmiddellijk.

Slechte wegen (modder, sneeuw, zand, grind).

Drukke verkeerswegen.

Wanneer de voorwielen kunnen vastlopen, beweeg dan achteruit (bijv. bij het oversteken van spoorlijnen of bij het in- en uitstappen van de metro).

BELANGRIJK: Rijd altijd loodrecht over obstakels.

Het wordt sterk aanbevolen om te rijden met hulp van een begeleider.

Bij het op- of afrijden van hellingen altijd vooruit rijden en gebruik de laagste snelheid bij het afdalen.

Vermijd het oversteken van hoge drempels.

De maximale hoogte van een obstakel die kan worden overwonnen is 6 cm, en de benaderingsafstand is 50 cm.

Bij het oversteken van een drempel moet de rijrichting loodrecht op het obstakel zijn.

Bij achteruitrijden moet een begeleider aanwezig zijn.

Gebruik de rolstoel niet om zware voorwerpen te vervoeren of ladingen te trekken.

Ga niet staan of zitten op het zitkussen op een onjuiste manier.

Elektromagnetische interferentie:

Mobiele telefoons, radio's of andere zendapparaten kunnen het functioneren van de elektrische rolstoel verstoren.

Bij sterke elektromagnetische storingen: schakel de storingsbron uit of zet de rolstoel uit.

Het elektrische systeem van de rolstoel is ontworpen met het oog op gebruikersveiligheid.

Elke wijziging zonder toestemming van de fabrikant is strikt verboden.

WAARSCHUWING:

De gebruiker mag de rolstoel niet gebruiken of erin blijven zitten in een motorvoertuig, omdat bij plotseling remmen of een ongeval verwondingen kunnen optreden.

Tijdens vervoer per voertuig dient de gebruiker over te stappen op een standaard autostoel, de veiligheidsgordel vast te maken en de rolstoel binnen het voertuig vast te zetten.

OPMERKINGEN VOOR VERZORGERS

Zorg dat de voeten van de gebruiker stevig op de voetsteunen staan en dat de kleding de wielen niet raakt.

Bij het rijden bergop of bergaf de elektromagnetische rem ingeschakeld houden en de koppeling niet ontgrendelen.

Rem niet plotseling of te hard om te voorkomen dat de gebruiker uit de rolstoel wordt geslingerd.

Zorg ervoor dat de koppeling is ingeschakeld wanneer de rolstoel niet wordt gebruikt.

Tip:

Milieubescherming: Gebruikte batterijen en rolstoelen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale milieuregels.

Snelheidslimiet: In sommige landen kan de maximaal toegestane snelheid voor elektrische rolstoelen 6 km/u bedragen. Houd bij gebruik altijd de lokale verkeersregels aan. Pas uw snelheid aan de omstandigheden aan en wees extra voorzichtig op plaatsen waar voetgangers lopen.

VEILIGE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Rijden op verschillende ondergronden

Het beklimmen van hellingen en overwinnen van obstakels: Rijd langzaam naar een trap of obstakel toe en stop onder een geschikte hoek.

Plaats het voorwiel dicht bij het obstakel of de trede en laat het tegen de rand rusten. Houd het voorwiel loodrecht op het obstakel en blijf recht vooruit rijden. Ga langzaam verder totdat de achterwielen het obstakel volledig zijn gepasseerd. De maximale hoogte van een obstakel die kan worden overwonnen is 4 cm.

Afdalen van hellingen:

Rijd bij het afdalen van een helling met de laagst veilige snelheid en behoud volledige controle over de rolstoel. Maak geen scherpe bochten en rem niet plotseling. Rijd niet bergafwaarts op een gladde ondergrond.

Oprijden van hellingen:

Houd uw rug recht tijdens het oprijden van hellingen. Leun niet met uw bovenlichaam buiten de rugleuning van de rolstoel. Rijd recht vooruit, zigzag niet en maak geen plotselinge bochten. Vermijd steile hellingen – de aanbevolen maximale hellingshoek is 10 graden.

WAARSCHUWING

Het is ten strengste verboden om de rolstoel te gebruiken voor het vervoeren van goederen of andere personen.

Het is verboden om te rijden op wegen waar dit in strijd is met de verkeerswet of lokale/nationale regelgeving.

Gebruik is verboden voor personen met een beperking aan de armen of voor wie de bediening van de rolstoel moeilijk is.

Personen met psychische stoornissen of bewusteloosheid (bewusteloos of apathisch) mogen de rolstoel niet gebruiken.

Rijden op oneffen of beschadigde wegen is verboden.

Stap niet in of uit de rolstoel wanneer de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld en de parkeerrem niet is vastgezet.

Maak geen scherpe bochten bij hoge snelheid.

Ga niet op de voetsteunen staan.

Maak geen draaibewegingen of manoeuvres op hellende oppervlakken.

Parkeer niet op hellingen.

Rijd niet dwars over een schuine ondergrond.

Stap niet in of uit op een helling.

Rijd niet op natte wegen of in de regen.

Blijf uit de buurt van gebieden zonder veiligheidsbarrières, zoals steile hellingen of waterpartijen.

Gebruik de rolstoel niet zonder de veiligheidsgordel en beenriemen correct vast te maken.

Breng geen wijzigingen aan de rolstoel aan en vervang geen onderdelen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Leun niet uit de rolstoel tijdens het rijden.

Hang geen kleding of voorwerpen aan de achterkant van de rolstoel bij draaiende onderdelen.

Gebruik de rolstoel niet zonder eerst deze handleiding zorgvuldig te lezen.

Bewaar de rolstoel niet in de buurt van warmtebronnen of verwarmingsapparaten.

Personen met een beperking aan de armen, ouderdomsdementie, psychische aandoeningen of een lichamelijke beperking waardoor zelfstandig gebruik niet mogelijk is, evenals personen voor wie de arts het gebruik van de rolstoel heeft afgeraden, mogen deze niet gebruiken.

Controleer vóór gebruik de bandenspanning, de correcte montage van accessoires en uw bedieningsvaardigheden.

Tijdens het oefenen moet er altijd een verzorger aanwezig zijn, en de oefening moet plaatsvinden op een veilige plek.

Maak de eerste ritten op een veilige, open plaats, zoals een park of plein.

Zodra de gebruiker veilig zit, bevestig de veiligheidsgordel.

Bij verstelbare voetsteunen moet de hoogte ongeveer 50 mm boven de grond worden ingesteld.

Rolstoelen zonder terugrolvergrendeling mogen niet naar achteren worden geleund tijdens het gebruik.

Als u een obstakel tegenkomt, rijd er dan niet tegenaan (dit is vooral belangrijk voor ouderen met osteoporose of een verhoogd risico op breuken).

Wanneer u de weg of een zebrapad oversteekt, schakel de rolstoel over naar handmatige modus en laat de verzorger deze veilig duwen. Rijd langzaam bij het afdalen, kantel het hoofd en de rug van de gebruiker zo ver mogelijk naar achteren en houd de handgrepen vast.

Bij het starten of remmen met een elektrische rolstoel, vermijd plotseling accelereren of remmen.

De remfunctie van de elektrische rolstoel dient voornamelijk om stabiliteit te behouden tijdens het rijden op hellingen, afdalingen of oneffen oppervlakken.

Vermijd plotselinge lichaamsbewegingen tijdens het rijden – leun niet abrupt naar links, rechts, voren of achteren.

Houd de rolstoel uit de buurt van open vuur om brand van de rugleuning, kussen of riemen te voorkomen.

Wanneer de rolstoel niet wordt gebruikt of geparkeerd staat, schakel de bediening uit en zet de handrem vast.

Controleer vóór gebruik opnieuw de bandenspanning.

De rolstoel is niet geschikt voor gebruik op zeer gladde of oneffen oppervlakken.

Tijdens transport op een hefplatform, zorg ervoor dat het anti-kantelwiel (zwenkwiel) geen andere objecten raakt.

Bij gebruik van een lift of platform moet de bediening uitgeschakeld en de handrem vastgezet zijn.

Wees voorzichtig bij het afstellen en monteren om niet uw vingers te beknellen en letsel te voorkomen.

Controleer bij het testen van de handrem of deze goed werkt en of de wielen volledig vergrendeld zijn.

Wees voorzichtig bij het hanteren van de elektrische rolstoel om de bediening niet te beschadigen.

Overschrijd niet de maximaal toegestane hellingshoek bij het oprijden van een helling.

Stop niet op hellende oppervlakken (noch bergop, noch bergaf).

Probeer geen obstakels te overwinnen die hoger zijn dan toegestaan.

Rijd niet over greppels of obstakels die groter zijn dan de toegestane afmetingen.

Blijf tijdens het rijden geconcentreerd en vermijd afleiding.

De rolstoel mag niet worden gebruikt voor het vervoeren van goederen.

De rolstoel is ontworpen voor één persoon.

Het maximaal toegestane gewicht van de rolstoel is 120 kg.

LIJST VAN ONDERDELEN: Voorwielen, Achterwielen, Frame, Bedieningseenheid, Motor, Zitje met rugleuning, Accubak, Gebruikershandleiding

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Materiaal:

Frame: koolstofstaal

Armleuningen: PU-schuim

Voorwielen: massief PU

Achterwielen: luchtbanden van synthetisch rubber, velgen van magnesium- en aluminiumlegering

Zitting: polyetherschuim, bekleed met polyester netstof

Rugleuning: polyetherschuim, bekleed met polyester netstof

Joystick: ijzer, synthetisch rubber, ABS-kunststof

Voetsteun: ijzeren frame, kunststof

Oplader: kunststof

Handrem: ijzer, handgreep van ABS-kunststof

Duwgreep: synthetisch rubber

Anti-kantelwiel: metaal, synthetisch rubber

Beschermkappen: kunststof

Accubehuizing: kunststof

Constructie: opvouwbaar, mobiel

Onderdelen: voor- en achterwielen, frame, controller, twee elektromotoren, zitting met rugleuning, accubehuizing

Voorwielen: 10 inch, massief

Achterwielen: 16 inch, luchtbanden

Zitting: bekleed, met rugleuning en veiligheidsgordel

Veiligheidssysteem: elektronische rem EABS, handrem, anti-kantelsysteem, snelheidsbegrenzer, veiligheidsgordel

Afmetingen uitgeklaapt: 109 × 68 × 93 cm

Afmetingen opgevouwen: 83 × 38 × 73,5 cm

Afmetingen zitting (breedte × lengte × dikte): 44 × 50 × 4 cm

Hoogte rugleuning: 42 cm

Hoogte voetsteun: 13 cm

Hoogte armleuningen: 68 cm

Zithoogte vanaf de grond: 48 cm

Eigen gewicht (netto): 37 kg

Brutogewicht (met verpakking): 40 kg

Accugewicht: 2,65 kg

Aandrijving: dubbele motor

Motor: twee borstelmotoren van elk 250 W (2 × 250 W, DC 24V)

Controller: 360° joystick / handmatige bedieningshendel

Voeding: lithium-ionbatterij 24V / 10Ah

Oplaadtijd: 7–8 uur

Nominale spanning: DC 24V

Maximale snelheid: tot 6 km/u

Theoretisch bereik: meer dan 20 km

Klimvermogen: tot 6°
 Draaicirkel: tot 120 cm
 Overbrugbare obstakelhoogte: 4 cm
 Overbrugbare greppelbreedte: 10 cm
 Remweg op vlak terrein: $\leq 1,5$ m
 Remweg bij helling van 6°: $\leq 3,6$ m
 Stabiliteit bij stilstand op helling: $\geq 9^\circ$
 Statische stabiliteit (voor, achter, zijkant): $\geq 9^\circ$
 Dynamische stabiliteit (voor, achter, zijkant): $\geq 6^\circ$
 Voedingsbron: intern
 Beschermingsklasse tegen elektrische schokken: type B
 Beschermingsgraad tegen binnendringen van vloeistoffen: standaardtype (niet-afgedicht)
 Veiligheidsclassificatie in aanwezigheid van anesthesiegassen: Non-AP / Non-APG
 Bedrijfsmodus: continu
 Remsysteem: elektronisch EABS + handrem
 Anti-kantelsysteem: ja
 Snelheidsbegrenzer: ja, tot 6 km/u
 Controllerbeveiliging: ja
 Oververhittingsbeveiliging: ja
 Opvouwfunctie: ja
 Maximale belasting: 120 kg



Dit symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan.

De opgegeven afmetingen kunnen variëren met ± 2 cm.

GEBRUIK

Uitpakken, montage en functietest

Pak de rolstoel uit en controleer of de rolstoel en de accessoires in goede staat zijn:

Gebruik een stanleymes om voorzichtig de verpakkingstape door te snijden. Wees voorzichtig om verwondingen aan uzelf of anderen te voorkomen.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer of er niets ontbreekt of beschadigd is. Als u ontbrekende of beschadigde onderdelen opmerkt, maak dan foto's en neem zo snel mogelijk contact op met de verkoper.

Voor het verwijderen van de metalen onderdelen van de rolstoel zijn twee personen nodig. Pak het frame aan beide kanten vast, til het tegelijk op en plaats het voorzichtig op de grond.

Snelle montage en gebruik

Haal de rolstoel uit de verpakking: zet hem rechtop en druk met beide handen naar beneden tot het frame volledig is uitgeklapt.



Montage van de controller:

Plaats één uiteinde van de verlengstang van de controller in de bevestigingsbuis aan de rechterkant van het rolstoelframe.

Stel de controller in de juiste positie af en draai de vergrendelknop vast om hem te bevestigen. De voedingskabel moet aan de achterkant recht en zonder knikken lopen.

Montage van de voetsteunen:

Plaats de voetsteun in de montageopening van het frame en draai hem naar binnen — u hoort een "klik", wat aangeeft dat het onderdeel correct is vergrendeld.

Om te verwijderen: druk op de knop, trek de voetsteun naar buiten en til hem omhoog.



Rolstoel aan- en uitzetten:

Steek de twee rode stekkers aan de achterkant en onderzijde van de rolstoel in de overeenkomstige aansluitingen, terwijl u ze met beide handen vasthoudt.

Als de rolstoel langere tijd niet wordt gebruikt, laad dan de accu volledig op en koppel deze vervolgens los van de voeding om de veiligheid te waarborgen en de levensduur van de batterij te verlengen.

**Rugleuning afstellen:**

Houd de handgreep van de rolstoel met beide handen vast en til deze op totdat de rugleuning volledig is uitgeklapt.

Zorg ervoor dat de veerpen (vergrendelpen) in het gat aan de onderkant van de handgreep vastklikt — u hoort een kenmerkende "klik".

Om de rugleuning in te klappen, drukt u op de knop en voert u de handeling in omgekeerde volgorde uit.

Controleer na elke aanpassing de vergrendeling voor de veiligheid.

**Gebruik van de koppeling:**

Wanneer u de rolstoel in handmatige modus wilt gebruiken, trek dan aan de koppeling en plaats deze buiten de groef (dit betekent dat de elektrische aandrijving is uitgeschakeld).

Om terug te keren naar de elektrische modus, drukt u de koppeling terug zodat de pen in de geleidingsgroef klikt.

Voer deze handeling alleen uit bij storingen van de elektrische aandrijving, een lege batterij of wanneer de rolstoel handmatig door een begeleider moet worden voortbewogen.

Om de handmatige modus te activeren, trekt u de koppelingsknoppen aan beide zijden van de wielen uit en draait u ze zodat de aanslag op het vlakke oppervlak van de geleider rust.



Om de elektrische modus te activeren, draait u de koppelingsknoppen aan beide zijden van de wielen terug zodat de vergrendeling weer in de groef valt.

De koppeling klikt lichtjes vast en tijdens het rijden hoort u een kenmerkend "klik"-geluid.

Waarschuwing:

Let op de staat van de banden — wanneer de koppeling is losgekoppeld (de elektromagnetische rem is automatisch uitgeschakeld), kunnen de wielen vrij draaien.

Bij het overschakelen van elektrische naar handmatige modus moet een begeleider aanwezig zijn om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

Gebruik van de handrem:

Pak de handremhendel vast en trek deze omhoog.

Wanneer de remblokken de achterwielen raken, wordt de rem geactiveerd en stopt de rolstoel.

Voorkom dat de rolstoel wegglijdt of in contact komt met andere objecten.

De achterwielen zijn pneumatisch (met lucht gevuld) — houd de luchtdruk aan zoals aangegeven op de band.

Raak de wielen niet met uw vingers aan tijdens het gebruik om beknelling of letsel te voorkomen.

Houd een veilige afstand tot de wielen om onbedoelde beknelling te vermijden.



Bevestigen van de rugriem:

Wikkel de riem rond het frame van de rolstoel en haal hem door de gesp.

Wikkel vervolgens de rugriem opnieuw om het frame, trek hem strak aan en bevestig hem stevig met klittenband.

Tip:

Zorg ervoor dat de bandenspanning 2,1 bar $\pm$ 10% bedraagt en gebruik een standaard luchtbron.

Gebruik tijdens het oppompen een manometer en overschrijd de aanbevolen druk niet — te hoge druk kan leiden tot een klapband of letsel.



CONTROLLER

1. Voeding: Elke LED geeft 20% van de batterijcapaciteit aan.
2. Schakelaar: Zet de voeding aan of uit.
3. Claxon: Activeert het geluidssignaal.
4. Snelheid: Geeft de huidige rijnsnelheid aan.
5. Snelheid verlagen: Vermindert de rijnsnelheid.
6. Snelheid verhogen: Verhoogt de rijnsnelheid.
7. Joystick: Regelt de rijrichting, snelheidsaanpassing en parkeerfunctie.



Inschakelen en slaapstand van de controller

Controller inschakelen: Druk op de aan/uit-knop — de stroomindicator licht van links naar rechts op en er klinkt een pieptoon. Dit betekent dat de controller correct is ingeschakeld.

Controller uitschakelen: Druk opnieuw op de aan/uit-knop — alle LED's op het paneel gaan uit en de controller stopt met het verzenden van signalen. In noodsituaties kan de knop ook worden gebruikt om het apparaat direct uit te schakelen.

Slaapstand: Als de joystick 20 minuten niet wordt gebruikt, schakelt de controller automatisch uit en gaat in slaapstand. Om het systeem opnieuw op te starten, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop.

In slaapstand is het stroomverbruik $\leq 2,2$ mA, wat de batterij niet beïnvloedt.

Basisbediening van de controller

Start:

Zorg dat de joystick rechtop staat (loodrecht op de grond).

Druk vervolgens op de aan/uit-knop — de stroomindicator moet gaan branden.

Als de joystick wordt bewogen vóór het inschakelen, blokkeert het veiligheidssysteem de beweging van de rolstoel en knippert de controlelamp.

Wanneer u de joystick loslaat, kan de rolstoel weer rijden.

Snelheidsregeling:

De snelheidsindicator toont de huidige snelheid in verhouding tot de maximale snelheid.

U kunt de snelheid verhogen of verlagen met de knoppen "+" (sneller) en "-" (langzamer).

Elke druk verandert de snelheid met 20 %.

Door de knop ingedrukt te houden, kunt u de snelheid traploos aanpassen — laat los bij de gewenste snelheid.

De snelheid is verdeeld in 5 niveaus (1 lampje = 20 %, 5 lampjes = maximale snelheid).

Richtingbesturing (joystick):

De joystick regelt richting en snelheid afhankelijk van de helling:

Joystick naar voren: vooruit

Joystick naar achteren: achteruit

Joystick naar links: naar links draaien

Joystick naar rechts: naar rechts draaien

Hoe verder u de joystick beweegt, hoe sneller de rolstoel rijdt.

Gebruik een lage snelheid bij het starten of stoppen.

Verhoog de snelheid geleidelijk tot een veilig niveau.

Gebruik binnenshuis altijd de laagste snelheid.

In noodgevallen: laat de joystick los of beweeg hem in de tegenovergestelde richting om onmiddellijk te stoppen.

OPLADER EN ACCU

De oplader wordt gebruikt om de elektrische rolstoel op te laden. De oplaadpoort wordt samen met de oplader van het voertuig gebruikt.

Er wordt een oplaadconnector in de vorm van de letter "Y" gebruikt, waardoor de accu direct kan worden opgeladen.

Tijdens het opladen moet de stroomtoevoer van de accu in de rolstoel worden losgekoppeld, en de accu zelf moet worden verwijderd en op een veilige, goed geventileerde plaats worden geplaatst.
De ronde oplaadconnector (type "canon") kan ook rechtstreeks op de controller worden aangesloten – de oplaadpoort bevindt zich onder de joystick.



Manieren van opladen:

Verwijder de accu en laad deze apart op.

Laad de accu direct in de rolstoel op.

Laad de controller direct op via de aansluiting onder de joystick.

De Y-vormige oplaadconnector is van het directe type.

Tijdens het opladen moet u ervoor zorgen dat zowel de voeding van de rolstoel als de accu zijn losgekoppeld.

De werkelijke oplaadtijd mag niet langer zijn dan 8 uur (aanbevolen).

Wanneer u de ronde oplaadconnector van de controller gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de controller tijdens het opladen is uitgeschakeld.

De oplaadtijd mag ook niet langer zijn dan 8 uur.

Oplaadtijd

De rolstoel moet worden opgeladen na meer dan een uur ononderbroken gebruik of wanneer het laadniveau onder een kwart daalt (de indicator brandt oranje).

Het wordt aanbevolen de accu dagelijks op te laden als de rolstoel regelmatig wordt gebruikt.

Als de elektrische rolstoel langere tijd niet wordt gebruikt, moet de accu elke 1–2 maanden worden opgeladen om degradatie te voorkomen.

Oplaatprocedure:

Stap 1: Controleer of de oplaadpoort niet is geblokkeerd.

Stap 2: Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar van de rolstoel is uitgeschakeld.

Stap 3: Sluit de uitgangstekker van de oplader aan op de oplaadpoort van de rolstoel en zorg ervoor dat deze goed is aangesloten.

Stap 4: Steek de voedingsstekker van de oplader in het stopcontact of rechtstreeks in de aansluiting op de controller.

Tijdens het opladen brandt het controlelampje van de oplader oranje, en het volledige proces duurt ongeveer 7–8 uur.

Stap 5: Wanneer het lampje groen wordt, betekent dit dat de accu volledig is opgeladen.

Stap 6: Na het opladen schakelt u de oplader uit en koppelt u de stekker los van de aansluiting op de controller van de rolstoel.

Waarschuwing:

Het gebruik van de rolstoel zonder volledige lading kan de levensduur van de accu verkorten.

Als de accu niet regelmatig wordt opgeladen, zal de capaciteit afnemen, wat resulteert in een kortere maximale actieradius.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een verkorte accuduur als gevolg van het niet naleven van de oplaadinstructies of onjuist gebruik.

Tip:

Stel de oplader niet bloot aan hoge temperaturen en plaats deze niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of open vuur.

Zorg ervoor dat de accu en de hoofdschakelaar van de rolstoel tijdens het opladen zijn losgekoppeld.

Onderbreek het opladen niet voordat het voltooid is — wanneer het lampje groen wordt, betekent dit dat de accu volledig is opgeladen.

Ga niet verder met opladen nadat het groene lampje is gaan branden om overladen te voorkomen.

Koppel de oplader los na het opladen — de maximale oplaadtijd mag niet langer zijn dan 8 uur.

De oplaadtijd is afhankelijk van de omgevingstemperatuur — in de winter kan het opladen langer duren.

Veiligheidsinstructies tijdens het opladen:

Het is ten strengste verboden het oplaadcircuit te wijzigen of aan te passen zonder toestemming van de fabrikant.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen aan producten of personen als gevolg van dergelijke aanpassingen.

De oplader mag niet worden gedemonteerd of aangepast.

De oplaadlocatie moet goed geventileerd zijn.

Stel de oplader niet bloot aan direct zonlicht of vocht.

Bedek de oplader niet tijdens het opladen.

Tijdens gebruik kan de oplader ventilatorgeluid maken — dit is normaal.

De ventilator dient om het apparaat te koelen.

De behuizing van de oplader kan licht opwarmen — dit is normaal.

De oplader is niet waterdicht.

Plaats de lader niet op brandbare materialen zoals olie, tapijten, zitplaatsen of soortgelijke voorwerpen.

Overmatige ontlading (onder 1/5 van de resterende capaciteit) verkort de levensduur van de accu.

Houd tijdens het opladen afstand van vuurbronnen, omdat dit kan leiden tot ontbranding of explosie van de accu.

Sluit de laadstekker niet aan of los met natte handen en gebruik hem niet wanneer het stopcontact vochtig is — gevaar voor elektrische schokken.

Oplader

Technische specificaties:

Ingangsspanning: AC 220 V

Uitgangsspanning: DC 24 V

Uitgangsstroom: 2 A

Tijdens het opladen brandt het lampje oranje, en wordt groen wanneer het opladen voltooid is.

De bediening van de oplader gebeurt volgens de instructies die bij het apparaat zijn geleverd.

Accu

Bewaar de rolstoel of de accu niet bij temperaturen onder -10 °C of boven 50 °C.

Extremes temperaturen kunnen oververhitting, beschadiging van de accu of een verkorte levensduur veroorzaken.

De rolstoel is uitgerust met een onderhoudsvrije accu, die geen vervanging of aanvulling van elektrolyt vereist.

Voor verdere informatie over de accu, raadpleeg het waarschuwingsetiket op de accu.

Waarschuwing:

Open nooit de accubehuizing en houd deze uit de buurt van vuur — er is risico op explosie of brand!

Beschadigde accu's vormen een risico voor het milieu en de veiligheid.

Voer ze af op een milieuvriendelijke manier of neem contact op met de verkoper of fabrikant voor inzameling.

REINIGING VAN DE BATTERIJ

Als de batterij verontreinigd raakt met water, accuzuur of stof, kan deze snel ontladen.

Volg de onderstaande stappen om de batterij schoon te maken:

Schakel de stroom uit. Veeg de behuizing van de rolstoel rondom de batterij af met een schone, droge doek. Maak de batterij schoon met een schone doek. Als er een witte afzetting op de connector verschijnt, verwijder deze dan met een koperen borstel.

Aanwijzingen:

Zorg ervoor dat de connector correct is geïnstalleerd.

Gebruik de rolstoelbatterij niet om andere apparaten (zoals communicatie- of elektronische apparatuur) van stroom te voorzien.

De capaciteit van de batterij varieert afhankelijk van de omgevingstemperatuur — in de winter kan het bereik korter zijn.

Vervanging van de batterij

Gebruik bij het vervangen van de batterij uitsluitend hetzelfde model of type batterij als aanbevolen door de fabrikant.

Als vervanging om andere redenen noodzakelijk is, lees dan zorgvuldig de instructies in deze handleiding.

Neem bij twijfel over de batterijvervanging contact op met de fabrikant of de verkoper bij wie het product is gekocht.

Schakel de stroom van de controller uit voordat u de batterij vervangt of installeert.

Raak geen metalen voorwerpen aan met de accupool om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.

Lees zorgvuldig het waarschuwingsetiket op de batterij voordat u enige handeling uitvoert.

Demonteer de batterij niet om lekkage van elektrolyt en brandwonden aan de huid of ogen te voorkomen.

Als elektrolyt in contact komt met huid of kleding — spoel onmiddellijk af met veel water.

Als elektrolyt in de ogen komt — spoel ten minste 15 minuten met schoon water en zoek onmiddellijk medische hulp.

Voor uw veiligheid wordt aangeraden rubberen handschoenen, kleding met lange mouwen en een veiligheidsbril of gelaatsscherm te dragen bij het werken met de batterij.

Als de behuizing of deksel van de batterij gebarsten, vervormd of zichtbaar lekkend is, moet de batterij onmiddellijk worden vervangen.

SYSTEEMDIAGNOSTIEK

Dit product geeft een storing van de elektrische rolstoel aan via een knipperende LED op de controller en een herhaald geluidssignaal van de claxon.

Wanneer een dergelijk waarschuwingssignaal optreedt, betekent dit dat er een storing is opgetreden in een onderdeel van de rolstoel, zoals de motor, rem, batterij, bedrading of andere componenten van het apparaat.

De rolstoel is uitgerust met een ingebouwde diagnosefunctie waarmee een foutnummer kan worden afgelezen — dit nummer komt overeen met het type gedetecteerde storing.

Dankzij deze functie kan het probleem worden geïdentificeerd zonder extra servicegereedschap.

Geluidssignalen:

Twee korte hoge tonen duiden op een inleidend signaal. Vervolgens volgt een reeks waarschuwingstonen, waarvan het aantal overeenkomt met de foutcode.

Als de rolstoel een continu of herhalend waarschuwingssignaal afgeeft, kan dit wijzen op een ernstige storing.

In dat geval moet het gebruik van de rolstoel onmiddellijk worden stopgezet en moet de oorzaak van de storing worden verholpen om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

Foutcodes, diagnose en aanbevolen acties

Code 1

Probleembeschrijving: Alle LED's zijn uit.

Diagnose: Stroom uitgeschakeld of slaapstand actief.

Aanbevolen actie: Schakel de stroom in of controleer de zekering.

Code 2

Probleembeschrijving: Minder brandende LED's betekent een lagere batterijlading.

Diagnose: Lage spanning en laag energieniveau van de batterij.

Aanbevolen actie: Laad de batterij op.

Als het probleem aanhoudt na het opladen, kan de batterij defect zijn — vervang deze.

(Houd rekening met milieuvriendelijke verwijdering volgens de geldende milieuregels.)

Code 3

Probleembeschrijving: Het linker aandrijf wiel werkt niet.

Diagnose: Defecte linkermotor.

Aanbevolen actie: Controleer of de motorverbindingen, kabels en connectoren niet loszitten.

Code 4

Probleembeschrijving: Het rechter aandrijf wiel werkt niet.

Diagnose: Defecte rechtermotor.

Aanbevolen actie: Controleer of de motorverbindingen, kabels en connectoren niet loszitten.

Code 5

Probleembeschrijving: De controllerkabel wordt abnormaal heet.

Diagnose: Overstroom.

Aanbevolen actie: Als het motormechanisme vastzit, gebruik dan een ampèremeter om de stroom te meten en controleer de staat van de controller.

Code 6

Probleembeschrijving: Geen reactie bij stuurbediening.

Diagnose: Joystick defect.

Aanbevolen actie: Controleer of de joystick goed werkt en of de verbindingkabel niet los of losgekoppeld is.

Code 7

Probleembeschrijving: De controller reageert niet.

Diagnose: Controllerstoring.

Aanbevolen actie: Neem contact op met een erkend servicecentrum.

Code 8

Probleembeschrijving: Richtingsfout.

Diagnose: Signaalfout.

Aanbevolen actie: Neem contact op met een erkend servicecentrum.

Opmerking:

Het elektrische systeem van de rolstoel is ontworpen met het oog op veilig gebruik.

Breng daarom geen eigen wijzigingen of aanpassingen aan die het apparaat kunnen beschadigen of de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen.

LET OP:

In het geval van een “ernstig incident” dat verband houdt met het product en dat direct of indirect heeft geleid, had kunnen leiden of kan leiden tot één van de volgende situaties:

- a) de dood van een patiënt, gebruiker of een andere persoon, of
 - b) tijdelijke of blijvende verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of een andere persoon, of
 - c) een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid,
- moet dit “ernstig incident” worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het EU-lidstaat waar de gebruiker of patiënt woonachtig is.

In Nederland is de bevoegde autoriteit Farmatec, Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS).

LET OP: In geval van pijn, allergische reacties of andere zorgwekkende of onduidelijke symptomen die verband houden met het gebruik van het medisch hulpmiddel, raadpleeg een zorgverlener.

LET OP: Het is verboden het product op een andere manier te gebruiken dan waarvoor het bedoeld is.

REINIGING EN ONDERHOUD

Gebruik een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel voor het schoonmaken.

Elektronische onderdelen mogen niet in contact komen met water.

Gebruik geen hogedrukreinigers.

Handrem:

Controleer voor elk gebruik of de wielen stabiel zijn wanneer de handrem is ingeschakeld.

Banden:

Controleer de bandenspanning voor elk gebruik.

Kussens en rugleuning:

Reinig met warm water en milde zeep indien nodig.

Controller:

Houd de controller altijd beschermd tegen vocht en vuil.

Bevestigingsonderdelen:

Controleer voor elk gebruik of alle schroeven goed vastzitten — draai ze indien nodig onmiddellijk aan.

DAAGELIJKSE CONTROLE

Controleer de volgende onderdelen vóór elk gebruik van de rolstoel.

Als er onregelmatigheden worden vastgesteld, neem dan contact op met de servicedienst of de verkoper.

Controller:

Kan deze normaal worden in- en uitgeschakeld? Zijn er losse verbindingen of onderdelen? Werkt de joystick soepel in alle richtingen? Kan de snelheid worden aangepast? Werkt de stroomindicator en geeft deze het juiste batterijniveau weer? Werkt de claxon goed? Zijn er geen ongebruikelijke geluiden of lichtsignalen?

Motor:

Zijn er geen ongebruikelijke geluiden? Werkt de elektromagnetische rem correct (moet een klikgeluid maken bij het starten en stoppen)?

Koppeling:

Zijn er geen ongebruikelijke geluiden? Werkt deze correct?

Frame:

Zijn er geen ongebruikelijke geluiden of losse onderdelen?

Banden:

Zijn alle onderdelen stabiel? Zijn de banden niet beschadigd of te zacht? Zijn er geen vreemde geluiden te horen?

Opmerking:

Als u onregelmatigheden constateert, neem dan contact op met de fabrikant of de verkoper.

REGELMATIG ONDERHOUD EN INSPECTIES

Om de rolstoel in goede technische staat te houden, dient u regelmatig controles uit te voeren.

Frequentie van zelfcontroles:

Wekelijkse controle:

Controleer of de accu correct werkt. Controleer of de voor- en achterwielen soepel draaien zonder ongebruikelijke geluiden. Controleer of de heupgordel stevig vastzit. Controleer of het frame van de rolstoel stijf en stabiel is. Controleer of bewegende onderdelen zijn gesmeerd (met olie of vet).

Maandelijkse controle:

Controleer de schroeven en de joystick bij de armleuningen. Controleer de werking van de elektromagnetische en handremmen.

Controleer de koppeling. Controleer de joystick. Controleer de voor- en achterwielen. Controleer de profieldiepte van de banden.

Controleer de aansluitingen van het elektronische systeem en de laadstekker.

Elke 6 maanden (aanbevolen):

Voer een grondige inspectie van de rolstoel uit, inclusief:

- motoren en aandrijfsysteem (ongebruikelijke geluiden, verminderde prestaties)
- toestand van de accu en het accuvak, laadcontact en aansluitingen
- elektrische kabels en connectoren
- controller en veiligheidsfuncties
- werking van de remmen en mechanische onderdelen

Indien gebreken worden vastgesteld die niet zelfstandig kunnen worden verholpen, laat de rolstoel controleren en repareren door een gekwalificeerde servicetechnicus.

OPSLAG

Het product moet worden opgeslagen op een droge plaats, uit de directe zon. Opslag- en transporttemperatuur: van -20 °C tot +55 °C

Relatieve luchtvochtigheid: mag niet hoger zijn dan 93 % Opslagruimte: schoon, goed geventileerd en vrij van corrosieve gassen.

Omgevingsvoorwaarden voor gebruik: Omgevingstemperatuur: 20 °C ± 15 °C Relatieve luchtvochtigheid: 60 % ± 35 % Luchtdruk: 860 hPa – 1060 hPa

VERWIJDERING

Dit product bevat elektronische componenten. Wanneer het einde van de levensduur is bereikt, mag het niet bij het gewone afval worden weggegooid.

Breng het product naar een erkend inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

Een correcte verwijdering voorkomt mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid, in overeenstemming met de geldende wetgeving inzake recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Gebruikte batterijen moeten worden afgevoerd volgens de geldende milieuregels.

PRODUCTLEVENSDUUR

De elektrische rolstoel is een actief, niet-steriel en herbruikbaar product dat geen chemische stoffen bevat.

Er bestaan geen specifieke voorschriften die de geldigheidsduur bepalen.

De levensduur en veiligheid zijn afhankelijk van:

de kwaliteit van het product, de gebruiksomstandigheden, de werkomgeving, de gewoonten van de gebruiker en regelmatig onderhoud.

Aanbevolen gebruiksduur: 2 jaar vanaf de productiedatum.

Esp

Gracias por comprar nuestro producto. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar la silla de ruedas.

No utilice el producto hasta haber leído y comprendido completamente este manual. Si no entiende las advertencias, observaciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario o con el distribuidor para evitar daños al producto o lesiones personales.

NOTA: Compruebe todas las piezas para detectar posibles daños durante el transporte.

Si encuentra algún daño, NO UTILICE el producto. Póngase en contacto con el distribuidor para obtener más información.

GRUPO DESTINADO DE USUARIOS

Este producto está destinado a personas con enfermedades, disfunciones o lesiones que requieren tratamiento, rehabilitación o compensación funcional (véase la sección Finalidad del producto de este manual).

El producto puede adquirirse directamente por el usuario o por recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista.

Tanto en la compra directa como bajo recomendación médica, deben tenerse en cuenta los tamaños disponibles, las funciones necesarias, las variantes del producto, las indicaciones y contraindicaciones, así como la información proporcionada por el fabricante.

FINALIDAD DEL PRODUCTO

Este producto está diseñado para ayudar a personas con discapacidad o movilidad reducida, incluidas aquellas que no pueden caminar.

La silla de ruedas eléctrica está destinada al transporte de una sola persona.

INDICACIONES

Limitaciones severas de movilidad: Personas con una pérdida significativa de fuerza muscular debido a enfermedades neurológicas, musculares o dolor crónico que dificultan o impiden el movimiento independiente.

Enfermedades neurodegenerativas: Personas con afecciones como esclerosis múltiple, enfermedad de Parkinson, distrofia muscular o ELA, que provocan pérdida progresiva del control y fuerza muscular.

Fatiga: Personas para quienes caminar durante largos periodos o manejar una silla de ruedas manual resulta demasiado agotador, provocando cansancio o agotamiento.

Limitaciones relacionadas con la edad: Personas mayores con movilidad o fuerza reducida que desean mantener su independencia mediante el uso de una silla de ruedas eléctrica.

Rehabilitación y convalecencia: Pacientes en recuperación de lesiones o cirugías que temporalmente no pueden desplazarse por sí mismos, pueden utilizar la silla de ruedas eléctrica como parte de su proceso de recuperación.

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impiden un uso seguro del producto.

Dificultad para estimar distancias o espacios, lo que puede dificultar el manejo seguro de la silla eléctrica.

Las sillas de ruedas eléctricas requieren cierta destreza manual y coordinación para manejar el joystick u otros controles.

Las personas que no puedan operar estos controles de manera segura no deben usar la silla de ruedas eléctrica.

Los trastornos cognitivos graves pueden impedir el control seguro de la silla.

Las personas que no pueden mantener una posición sentada estable pueden necesitar sistemas de apoyo adicionales.

Epilepsia u otras afecciones que provoquen pérdida repentina de conciencia pueden ser una contraindicación.

Trastornos de la coordinación motora o incapacidad para manejar los controles con seguridad.

Trastornos de conciencia que afecten la capacidad para conducir de manera segura.

Enfermedades cardíacas o de presión arterial graves que puedan provocar reacciones peligrosas bajo estrés.

Esclerosis múltiple avanzada u otras enfermedades que afecten el control muscular pueden requerir adaptaciones específicas.

Problemas de percepción de profundidad o orientación espacial pueden reducir la seguridad de uso.

Debilidad general o cirugías recientes, especialmente en la columna vertebral o las extremidades inferiores, pueden requerir la suspensión temporal del uso de la silla.

PRECAUCIONES ANTES DEL USO

Al subir o bajar de la silla de ruedas, no pise el reposapiés — mantenga siempre los pies en el suelo.

Advertencia: ¡Nunca pise el reposapiés al subir o bajar de la silla de ruedas!

Practique en un lugar seguro y amplio (como un parque) hasta que se familiarice con el manejo.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté abrochado.

Verifique que todas las piezas estén firmes y que la batería esté suficientemente cargada.

Mantenga la presión correcta de los neumáticos (para neumáticos inflables: <250 kPa). Una presión incorrecta puede causar inestabilidad, mayor consumo de energía y reducción de la autonomía.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO

La carga máxima de esta silla de ruedas es de 120 kg, y la pendiente máxima que puede superar es de 10°.

Evite pendientes pronunciadas, superficies inclinadas, bordillos altos, zanjas, conducción lateral en pendientes y giros bruscos.

Practique en un entorno seguro y familiarícese con todas las funciones de la silla.

Durante las primeras veces, utilice la silla acompañado de otra persona y solo en condiciones seguras.

Cumpla con las normas de tráfico para peatones, no las de conductores.

Si necesita asistencia, circule por aceras y pasos peatonales, manteniéndose siempre a la derecha.

Evite conducir en las siguientes condiciones:

Mal tiempo (lluvia, niebla, viento fuerte, nieve). Si la silla se moja, séquela inmediatamente.

Caminos en mal estado (barro, nieve, arena, grava).

Carreteras con mucho tráfico.

Si existe riesgo de que las ruedas delanteras se atasquen, muévase en reversa (por ejemplo, al cruzar vías de tren o entrar/salir del metro).

IMPORTANTE: Siempre cruce los obstáculos en ángulo recto.

Se recomienda encarecidamente coordinar los movimientos con un acompañante.

Durante la conducción en subida o bajada, avance hacia adelante y use la velocidad más baja para descender.

Evite los obstáculos altos.

La altura máxima del obstáculo que puede superarse es de 6 cm, y la distancia de aproximación es de 50 cm.

Al cruzar un obstáculo, asegúrese de hacerlo perpendicularmente.

Si retrocede, asegúrese de que haya un acompañante presente.

No utilice esta silla para transportar objetos pesados ni para arrastrar cargas.

No se ponga de pie ni se siente sobre el cojín del asiento de manera incorrecta.

Interferencias electromagnéticas:

Los teléfonos móviles, radios u otros transmisores pueden interferir con el funcionamiento de la silla de ruedas eléctrica.

Si se detectan fuertes interferencias electromagnéticas, apague la fuente de interferencia o la silla.

El sistema eléctrico de la silla está diseñado para garantizar la seguridad del usuario.

Cualquier modificación sin la autorización del fabricante está estrictamente prohibida.

ADVERTENCIA:

El usuario no debe utilizar ni permanecer sentado en la silla de ruedas dentro de un vehículo motorizado, ya que un frenado brusco o un accidente podría causar lesiones.

Durante el transporte en vehículo, el usuario debe trasladarse a un asiento del vehículo, abrocharse el cinturón de seguridad y asegurar la silla en el interior del vehículo.

NOTAS PARA LOS CUIDADORES

Asegúrese de que los pies del usuario estén correctamente apoyados en los reposapiés y que la ropa no toque las ruedas.

Al subir o bajar pendientes, mantenga activado el freno electromagnético y no libere el embrague.

No frene bruscamente ni con demasiada fuerza para evitar que el usuario sea expulsado de la silla.

Asegúrese de que el embrague esté activado cuando la silla no se esté utilizando.

Consejo:

Protección del medio ambiente: Las baterías y sillas usadas deben eliminarse conforme a las normativas nacionales de protección ambiental.

Límite de velocidad: En algunos países, la velocidad máxima permitida para las sillas de ruedas eléctricas puede ser de 6 km/h. Durante el uso, respete siempre la normativa local de tráfico. Ajuste la velocidad a las condiciones del entorno y tenga especial precaución en zonas donde haya peatones.

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

Conducción en diferentes superficies

Subida de pendientes y superación de obstáculos: Acérquese lentamente a los escalones u obstáculos y deténgase en un ángulo adecuado. Coloque la rueda delantera cerca del obstáculo o del escalón y apóyela contra el borde. Mantenga la rueda delantera perpendicular al obstáculo y continúe avanzando lentamente hasta que las ruedas traseras hayan superado completamente el obstáculo. La altura máxima del obstáculo que se puede superar es de 4 cm.

Descenso de pendientes:

Al bajar una pendiente, circule a la velocidad segura más baja manteniendo el control total de la silla. No gire bruscamente ni frene de forma repentina. No baje una pendiente sobre una superficie resbaladiza.

Subida de pendientes:

Mantenga la espalda recta al subir una pendiente. No incline el tronco más allá del respaldo de la silla de ruedas. Conduzca en línea recta, sin zigzaguear ni realizar giros bruscos. Evite las pendientes demasiado empinadas; la inclinación máxima recomendada es de 10 grados.

ADVERTENCIA

Está estrictamente prohibido usar la silla de ruedas para transportar mercancías u otras personas.

Está prohibido conducir por carreteras que infrinjan las leyes de tráfico o las normativas locales o nacionales.

El uso está prohibido para personas con discapacidad en las extremidades superiores o con dificultad para manejar la silla.

Las personas con trastornos mentales o pérdida de conciencia (inconscientes, apáticas) no deben usar la silla de ruedas.

Está prohibido conducir por caminos irregulares o dañados.

No suba ni baje de la silla mientras el interruptor de encendido esté activado y el freno de estacionamiento no esté aplicado.

No realice giros bruscos a alta velocidad.

No se suba sobre los reposapiés.

No gire ni maniobre sobre superficies inclinadas.

No estacione en pendientes.

No se mueva transversalmente sobre superficies inclinadas.

No suba ni baje de la silla en una pendiente.

No conduzca sobre carreteras mojadas ni bajo la lluvia.

No se acerque a zonas sin barandillas de protección, como pendientes pronunciadas o cuerpos de agua.

No use la silla sin abrochar correctamente el cinturón de seguridad y las correas para las piernas.

No modifique la silla ni reemplace piezas sin autorización escrita del fabricante.

No se incline fuera de la silla durante la conducción.

No cuelgue ropa ni objetos en la parte trasera de la silla cerca de las partes móviles.

No use la silla sin haber leído cuidadosamente este manual.

No guarde la silla cerca de fuentes de calor ni aparatos de calefacción.

Las personas con discapacidad en las extremidades superiores, demencia senil, trastornos mentales o incapacidad física para usar la silla de forma independiente, así como aquellas a quienes el médico haya desaconsejado su uso, no deben utilizarla.

Antes de usar la silla de ruedas, compruebe la presión de los neumáticos, la instalación correcta de los accesorios y sus habilidades de manejo.

Durante el aprendizaje, debe estar presente un cuidador y los ejercicios deben realizarse en un lugar seguro.

Las primeras prácticas deben realizarse en un espacio abierto y seguro, como un parque o una plaza.

Una vez que el usuario esté sentado de forma segura, abroche el cinturón de seguridad.

En sillas con reposapiés ajustables, ajuste la altura a aproximadamente 50 mm sobre el suelo.

Las sillas sin mecanismo de bloqueo trasero no deben inclinarse hacia atrás durante el uso.

Si se encuentra con un obstáculo, no choque contra él (especialmente importante para personas mayores con osteoporosis o propensas a fracturas).

Al cruzar una calle o un paso de peatones, cambie la silla a modo manual y permita que el cuidador la empuje de manera segura.

Al descender una pendiente, hágalo lentamente, incline la cabeza y la espalda del usuario lo más hacia atrás posible y sujétese a los apoyabrazos.

Al arrancar o frenar con una silla de ruedas eléctrica, evite las aceleraciones o frenadas bruscas.

La función de frenado de la silla eléctrica sirve principalmente para mantener la estabilidad al conducir sobre pendientes, descensos o superficies irregulares.

Durante la conducción, evite movimientos corporales bruscos; no se incline repentinamente hacia la izquierda, derecha, adelante o atrás.

Mantenga la silla alejada de llamas abiertas para evitar que se incendien el respaldo, el cojín o las correas.

Cuando la silla no esté en uso o esté estacionada, apague el controlador y active el freno manual.

Antes de usarla, vuelva a comprobar la presión de los neumáticos.

La silla no es adecuada para circular sobre superficies muy resbaladizas o irregulares.

Durante el transporte de la silla en una plataforma elevadora, asegúrese de que la rueda antivuelco (giratoria) no toque otros objetos.

Al usar un ascensor o plataforma, el controlador debe estar apagado y el freno manual activado.

Tenga cuidado durante los ajustes y el montaje para no atrapar los dedos y evitar lesiones.

Al comprobar el freno manual, asegúrese de que funcione correctamente y que las ruedas estén completamente bloqueadas.

Tenga cuidado al manipular la silla de ruedas eléctrica para no dañar el controlador.

No exceda el ángulo máximo de inclinación permitido al subir pendientes.

No se detenga en superficies inclinadas (ni subiendo ni bajando).

No intente superar obstáculos más altos que el límite permitido.

No cruce zanjas ni obstáculos mayores que las dimensiones permitidas.

Manténgase concentrado mientras conduce y evite distracciones.

La silla de ruedas no debe usarse para transportar mercancías.

La silla está diseñada solo para una persona.

La carga máxima de la silla es de 120 kg.

LISTA DE COMPONENTES: Ruedas delanteras, Ruedas traseras, Estructura, Controlador, Motor, Asiento con respaldo, Caja de batería, Manual de usuario

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Material:

Estructura: acero al carbono

Reposabrazos: espuma de PU

Ruedas delanteras: macizas de PU

Ruedas traseras: neumáticas de caucho sintético, llantas de aleación de magnesio y aluminio

Asiento: espuma de poliéster, funda de malla de poliéster

Respaldo: espuma de poliéster, funda de malla de poliéster

Joystick: hierro, caucho sintético, plástico ABS

Reposapiés: estructura de hierro, plástico

Cargador: plástico

Freno de mano: hierro, empuñadura de plástico ABS

Empuñadura de empuje: caucho sintético

Rueda antivuelco: metal, caucho sintético

Cubiertas protectoras: plástico

Caja de la batería: plástico

Estructura: plegable, móvil

Componentes: ruedas delanteras y traseras, estructura, controlador, dos motores eléctricos, asiento con respaldo, caja de batería

Ruedas delanteras: 10 pulgadas, macizas

Ruedas traseras: 16 pulgadas, neumáticas (inflables)

Asiento: acolchado, con respaldo y cinturón de seguridad

Sistema de seguridad: freno electrónico EABS, freno de mano, sistema antivuelco, limitador de velocidad, cinturón de seguridad

Dimensiones desplegado: 109 × 68 × 93 cm

Dimensiones plegado: 83 × 38 × 73,5 cm

Dimensiones del asiento (ancho × largo × grosor): 44 × 50 × 4 cm

Altura del respaldo: 42 cm

Altura del reposapiés: 13 cm

Altura del reposabrazos: 68 cm

Altura del asiento desde el suelo: 48 cm

Peso neto: 37 kg

Peso bruto (con embalaje): 40 kg

Peso de la batería: 2,65 kg

Tracción: doble motor

Motor: dos motores con escobillas de 250 W cada uno (2 × 250 W, DC 24V)

Controlador: joystick 360° / palanca de control manual

Alimentación: batería de iones de litio 24V / 10Ah

Tiempo de carga: 7–8 horas

Tensión nominal: DC 24V

Velocidad máxima: hasta 6 km/h

Autonomía teórica: más de 20 km
 Capacidad de ascenso: hasta 6°
 Radio de giro: hasta 120 cm
 Altura máxima del obstáculo superable: 4 cm
 Ancho máximo de zanja superable: 10 cm
 Distancia de frenado en superficie plana: $\leq 1,5$ m
 Distancia de frenado en pendiente de 6°: $\leq 3,6$ m
 Estabilidad en reposo en pendiente: $\geq 9^\circ$
 Estabilidad estática (frontal, trasera, lateral): $\geq 9^\circ$
 Estabilidad dinámica (frontal, trasera, lateral): $\geq 6^\circ$
 Fuente de alimentación: interna
 Clase de protección contra descargas eléctricas: tipo B
 Grado de protección contra la penetración de líquidos: tipo estándar (no hermético)
 Clasificación de seguridad en presencia de gases anestésicos: Non-AP / Non-APG
 Modo de funcionamiento: continuo
 Sistema de freno: electrónico EABS + freno de mano
 Sistema antivuelco: sí
 Limitador de velocidad: sí, hasta 6 km/h
 Protección del controlador: sí
 Sistema de protección contra sobrecalentamiento: sí
 Función de plegado: sí
 Carga máxima: 120 kg



Este símbolo indica el peso máximo del usuario.

Las dimensiones indicadas pueden variar ± 2 cm.

USO

Desembalaje, montaje y verificación del funcionamiento

Desembale la silla de ruedas y verifique que tanto la silla como los accesorios estén en buen estado:

Utilice un cúter para cortar con cuidado la cinta de embalaje. Tenga precaución para no cortarse ni causar lesiones a otras personas.

Saque todas las piezas del embalaje y compruebe que no falte ninguna y que ninguna esté dañada. Si detecta piezas faltantes o dañadas, haga fotos y póngase en contacto con el vendedor lo antes posible.

Para retirar las piezas metálicas de la silla de ruedas, se necesitan dos personas. Sujete el marco por ambos lados, levántelo al mismo tiempo y colóquelo suavemente en el suelo.

Montaje rápido y uso

Saque la silla de ruedas de la caja: colóquela en posición vertical y presione con ambas manos hacia abajo hasta que la estructura esté completamente desplegada.



Montaje del controlador:

Inserte un extremo de la barra de extensión del controlador en el tubo de fijación situado en el lado derecho del marco de la silla de ruedas.

Coloque el controlador en la posición correcta y luego apriete la perilla para fijarlo. El cable de alimentación debe ir por la parte trasera, recto y sin dobleces.

Montaje de los reposapiés:

Inserte el reposapiés en el soporte del marco y gírelo hacia adentro — escuchará un “clic” que indica que la pieza está correctamente bloqueada.

Para retirarlo, presione el botón, tire del reposapiés hacia afuera y levántelo.



Encendido y apagado de la silla de ruedas:

Inserte los dos conectores rojos ubicados en la parte trasera e inferior de la silla en las tomas correspondientes, sosteniéndolos con ambas manos.

Si la silla no se va a utilizar durante un tiempo prolongado, cargue completamente la batería y luego desconéctela para garantizar la seguridad y prolongar su vida útil.



Ajuste del respaldo:

Sujete el tubo del mango de la silla con ambas manos y levántelo hasta que el respaldo esté completamente desplegado.

Asegúrese de que el pasador con resorte (pasador de bloqueo) encaje en el orificio situado en la parte inferior del mango — escuchará un característico “clic”.

Para plegar el respaldo, presione el botón y realice la operación en sentido inverso.

Por seguridad, verifique el bloqueo después de cada ajuste.



Uso del embrague:

Para cambiar la silla de ruedas al modo manual, tire del embrague y colóquelo fuera de la ranura (esto desconecta el motor eléctrico).

Para volver al modo eléctrico, empuje el embrague hacia adentro hasta que el pasador encaje en la guía.

Esta operación solo debe realizarse en caso de fallo del motor eléctrico, batería descargada o si un cuidador necesita empujar la silla manualmente.



Para activar el modo manual, tire de los botones del embrague a ambos lados de las ruedas y gírelos de manera que el tope del botón quede sobre la superficie plana de la guía.

Para activar el modo eléctrico, gire los botones del embrague a ambos lados de las ruedas hasta que el bloqueo vuelva a encajar en la ranura.

El embrague se engancha suavemente y durante la conducción escuchará un “clic” característico.

Advertencia:

Preste atención al estado de los neumáticos — cuando el embrague está desacoplado (con el freno electromagnético desactivado), las ruedas pueden girar libremente.

Al cambiar del modo eléctrico al manual, debe estar presente un cuidador para garantizar la seguridad del usuario.

Uso del freno de mano:

Tome la palanca del freno de mano y tire de ella hacia arriba.

Cuando las zapatas de freno toquen la rueda trasera, el freno quedará bloqueado y la silla se detendrá.

Evite que la silla se deslice o entre en contacto con otros objetos.

Las ruedas traseras son neumáticas (hinchables) — mantenga la presión de aire indicada en el neumático.

No toque las ruedas con los dedos durante el uso para evitar pellizcos o lesiones.

Mantenga una distancia segura de las ruedas para evitar accidentes.



Fijación de la correa del respaldo:

Envuelva la correa alrededor del marco de la silla de ruedas y pásela por la hebilla.

Luego, vuelva a enrollar la correa alrededor del marco, tire de ella con firmeza y asegúrela con el cierre de velcro.

Consejo:

Asegúrese de que la presión de los neumáticos sea de 2,1 bar $\pm$ 10 % y utilice una fuente de aire estándar.

Durante el inflado, use un manómetro y no exceda la presión recomendada — un exceso de presión puede provocar la rotura del neumático o lesiones.



CONTROLADOR

1. Energía: Cada diodo representa el 20 % de la capacidad de la batería.
2. Interruptor: Enciende o apaga la alimentación.
3. Claxon: Activa la señal sonora.
4. Velocidad: Muestra la velocidad actual de conducción.
5. Disminuir velocidad: Reduce la velocidad de conducción.
6. Aumentar velocidad: Incrementa la velocidad de conducción.
7. Joystick: Controla la dirección de movimiento, la regulación de velocidad y el estacionamiento.



Encendido y modo de espera del controlador

Encendido del controlador:

Presione el botón de encendido: los indicadores luminosos se encenderán de izquierda a derecha y se escuchará una señal acústica. Esto indica que el controlador se ha iniciado correctamente.

Apagado del controlador:

Presione nuevamente el botón de encendido: todos los LED del panel se apagarán y el controlador dejará de enviar señales. En caso de emergencia, el botón puede usarse para apagar el dispositivo de inmediato.

Modo de espera:

Si el joystick no se utiliza durante 20 minutos, el controlador se apagará automáticamente y entrará en modo de espera. Para reiniciar el sistema, simplemente presione nuevamente el botón de encendido.

En modo de espera, el consumo de corriente es $\leq 2,2$ mA, sin efectos negativos sobre la batería.

Uso básico del controlador

Inicio:

Asegúrese de que el joystick esté en posición vertical (perpendicular al suelo).

Luego presione el botón de encendido: el indicador luminoso debería encenderse.

Si el joystick se mueve antes del encendido, el sistema de seguridad bloqueará el movimiento de la silla y la luz parpadeará.

Una vez que el joystick se libere, la silla volverá a funcionar con normalidad.

Ajuste de la velocidad:

El indicador muestra la velocidad actual en relación con la máxima.

Es posible aumentar o disminuir la velocidad con los botones “+” (aumentar) y “-” (reducir).

Cada pulsación modifica la velocidad en un 20 %.

Manteniendo presionado el botón, la velocidad puede ajustarse gradualmente; suéltelo una vez alcanzada la velocidad deseada.

La velocidad se divide en 5 niveles (1 luz = 20 %, 5 luces = velocidad máxima).

Control direccional (joystick):

El joystick controla la dirección y la velocidad según la inclinación:

Joystick hacia adelante: avanzar

Joystick hacia atrás: retroceder

Joystick hacia la izquierda: girar a la izquierda

Joystick hacia la derecha: girar a la derecha

Cuanto mayor sea la inclinación, mayor será la velocidad.

Al iniciar o detener el movimiento, use una velocidad baja.

Cuando adquiera experiencia, aumente la velocidad hasta alcanzar un nivel seguro y controlado.

En interiores, utilice siempre la velocidad mínima para evitar colisiones.

En caso de emergencia, suelte el joystick o muévelo en la dirección opuesta para detenerse de inmediato.

Cargador y batería

El cargador se utiliza para recargar la silla de ruedas eléctrica. La toma de carga se usa junto con el cargador del vehículo.

Hay un conector de carga en forma de "Y", que permite cargar la batería directamente.

Durante la carga, la alimentación de la batería en la silla debe estar desconectada y la batería debe retirarse y colocarse en un lugar seguro y bien ventilado.

El conector redondo de carga (tipo "canon") también puede conectarse directamente al controlador; la toma de carga se encuentra debajo del joystick.



Modos de carga:

- Retire la batería y cárguela por separado.
- Cargue la batería directamente en la silla de ruedas.
- Cargue el controlador directamente a través de la toma situada debajo del joystick.

El conector de carga en forma de Y es de tipo directo.

Durante la carga, asegúrese de que la alimentación de la silla y la batería estén desconectadas.

El tiempo real de carga no debe superar las 8 horas (recomendado).

En el caso del conector redondo del controlador, asegúrese de que el controlador esté apagado durante la carga.

Tiempo de carga

La silla de ruedas debe recargarse después de más de una hora de uso continuo o cuando el nivel de carga baje por debajo de una cuarta parte (el indicador se vuelve naranja).

Se recomienda cargar la batería todos los días si la silla se usa con regularidad.

Si la silla eléctrica no se utiliza durante largos periodos, la batería debe recargarse cada 1–2 meses para evitar el deterioro.

Procedimiento de carga

Paso 1: Asegúrese de que la toma de carga no esté obstruida.

Paso 2: Verifique que el interruptor de alimentación de la silla esté apagado.

Paso 3: Conecte la clavija de salida del cargador a la toma de carga de la silla y asegúrese de que esté bien insertada.

Paso 4: Conecte la clavija de alimentación del cargador a una toma de corriente o directamente al conector del controlador.

Durante la carga, el indicador del cargador se ilumina en naranja, y el proceso completo dura aproximadamente 7–8 horas.

Paso 5: Cuando el indicador se vuelve verde, la batería está completamente cargada.

Paso 6: Una vez finalizada la carga, apague el cargador y desconecte la clavija del conector del controlador.

Advertencia

El uso de la silla sin una carga completa puede reducir la vida útil de la batería.

Si la batería no se recarga con regularidad, su capacidad disminuirá, reduciendo así la autonomía.

El fabricante no se hace responsable de la reducción de la vida útil de la batería debida a un uso inadecuado o al incumplimiento de las instrucciones de carga.

Consejos

- No exponga el cargador a altas temperaturas ni lo coloque cerca de fuentes de calor, como radiadores o llamas abiertas.
- Durante la carga, asegúrese de que la batería y el interruptor principal de la silla estén desconectados.
- No interrumpa la carga antes de completarla — cuando el indicador se ponga verde, la batería estará completamente cargada.
- No continúe cargando después de que la luz verde se haya encendido, para evitar sobrecargar la batería.
- Desconecte el cargador después de la carga — el tiempo máximo de carga no debe superar las 8 horas.
- El tiempo de carga depende de la temperatura ambiente — en invierno puede requerir más tiempo.

Precauciones de seguridad durante la carga

- Está estrictamente prohibido modificar o alterar el circuito de carga sin autorización del fabricante.
- El fabricante no se hace responsable de los accidentes o daños causados por dichas modificaciones.
- No desmonte ni modifique el cargador.
- El lugar de carga debe estar bien ventilado.

No exponga el cargador a la luz solar directa ni lo utilice en ambientes húmedos.

No cubra el cargador durante la carga.

- Durante el funcionamiento, el cargador puede emitir un ruido de ventilador — esto es normal.

El ventilador sirve para disipar el calor.

La carcasa del cargador puede calentarse ligeramente, lo cual es normal.

- El cargador no es impermeable.

No coloque el cargador sobre materiales inflamables como aceite, alfombras, asientos u objetos similares.

La descarga excesiva (por debajo de 1/5 de la capacidad restante) reduce la vida útil de la batería.

Durante la carga, manténgase alejado de fuentes de fuego, ya que esto puede provocar la ignición o explosión de la batería.
No conecte ni desconecte el enchufe de carga con las manos mojadas ni cuando la toma esté húmeda — riesgo de descarga eléctrica.

Cargador – Parámetros técnicos

- Tensión de entrada: AC 220 V
- Tensión de salida: DC 24 V
- Corriente de salida: 2 A

Durante la carga, el indicador se ilumina en naranja y cambia a verde cuando la carga ha finalizado.
El uso del cargador debe seguir las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

Batería

No almacene la silla de ruedas ni la batería a temperaturas inferiores a –10 °C o superiores a 50 °C.
Las temperaturas extremas pueden causar sobrecalentamiento, daños o reducción de la vida útil de la batería.
La silla está equipada con una batería libre de mantenimiento, que no requiere sustitución ni relleno de electrolito.
Para más información sobre la batería, consulte las advertencias e instrucciones de la etiqueta de la batería.

Advertencia:

No abra nunca la carcasa de la batería ni la acerque al fuego — existe riesgo de explosión o incendio.
Las baterías dañadas representan un peligro para el medio ambiente y la seguridad.
Elimínelas de forma ecológica o contacte con el distribuidor o el fabricante para su recogida.

LIMPIEZA DE LA BATERÍA

Si la batería se ensucia con agua, ácido de batería o polvo, puede descargarse rápidamente.
Siga los pasos que se indican a continuación para limpiarla:
Apague la alimentación. Limpie la carcasa de la silla de ruedas alrededor de la batería con un paño limpio y seco. Limpie la batería con un paño limpio. Si aparece un residuo blanco en el conector, retírelo con un cepillo de cobre.
Consejos:

Asegúrese de que el conector esté correctamente instalado.
No utilice la batería de la silla de ruedas para alimentar otros dispositivos (por ejemplo, equipos de comunicación o electrónicos).
La capacidad de la batería varía según la temperatura ambiente — en invierno su autonomía puede ser menor.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente el mismo modelo o tipo de batería recomendado por el fabricante.
Si el reemplazo es necesario por otros motivos, lea detenidamente las instrucciones de este manual.
En caso de dudas sobre la sustitución de la batería, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor donde se adquirió el producto.
Antes de reemplazar o instalar la batería, asegúrese de apagar la alimentación del controlador.
No toque ningún objeto metálico con el conector de la batería para evitar el riesgo de cortocircuito o descarga eléctrica.
Lea cuidadosamente la etiqueta de advertencia de la batería antes de realizar cualquier operación.
No desmonte la batería para evitar fugas de electrolito y quemaduras en la piel o los ojos.
Si el electrolito entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague inmediatamente con abundante agua.
Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante al menos 15 minutos y busque atención médica de inmediato.
Por seguridad, al manipular la batería se recomienda usar guantes de goma, ropa de manga larga y gafas o careta protectora.
Si la carcasa o la tapa de la batería está agrietada, deformada o presenta fugas visibles de electrolito, debe reemplazarse inmediatamente.

DIAGNÓSTICO DEL SISTEMA

Este producto señala un mal funcionamiento de la silla de ruedas eléctrica mediante el parpadeo de un LED en el controlador y una señal acústica repetitiva del claxon.
Cuando aparece una señal de advertencia, significa que se ha producido una avería en alguno de los componentes de la silla, como el motor, el freno, la batería, las conexiones eléctricas u otros elementos del dispositivo.
La silla dispone de una función de diagnóstico integrada que permite leer un número de error — este número corresponde al tipo de fallo detectado.
Gracias a esta función, el problema puede identificarse sin necesidad de herramientas de servicio adicionales.
Señales acústicas:
Dos tonos cortos y agudos indican una señal de inicio. A continuación, se produce una serie de tonos de advertencia, cuyo número corresponde al código de error.
Si la silla emite una señal acústica continua o repetitiva, puede indicar un fallo grave.
En ese caso, deje de usar la silla de inmediato y solucione la causa de la avería para garantizar la seguridad del usuario.

Códigos de error, diagnóstico y acciones recomendadas

Código 1

Descripción del problema: Todos los LED están apagados.
Diagnóstico: Alimentación apagada o modo de reposo activado.
Acción recomendada: Encienda la alimentación o verifique el fusible.

Código 2

Descripción del problema: Menor número de LED encendidos indica bajo nivel de carga de la batería.
Diagnóstico: Bajo voltaje y bajo nivel de energía de la batería.
Acción recomendada: Cargue la batería.

Si el problema persiste después de cargarla, la batería puede estar dañada — reemplácela.
(Asegúrese de desecharla de acuerdo con las normativas medioambientales vigentes.)

Código 3

Descripción del problema: La rueda motriz izquierda no funciona.

Diagnóstico: Falla del motor izquierdo.

Acción recomendada: Verifique si las conexiones del motor, cables o conectores están sueltos.

Código 4

Descripción del problema: La rueda motriz derecha no funciona.

Diagnóstico: Falla del motor derecho.

Acción recomendada: Verifique si las conexiones del motor, cables o conectores están sueltos.

Código 5

Descripción del problema: El cable del controlador se calienta anormalmente.

Diagnóstico: Sobrecarga de corriente.

Acción recomendada: Si el mecanismo del motor está bloqueado, use un amperímetro para medir la corriente y revise el estado del controlador.

Código 6

Descripción del problema: No hay respuesta al control de dirección.

Diagnóstico: Falla del joystick.

Acción recomendada: Verifique si el joystick funciona correctamente y si el cable de conexión no está suelto o desconectado.

Código 7

Descripción del problema: El controlador no responde.

Diagnóstico: Fallo del controlador.

Acción recomendada: Contacte con un servicio técnico autorizado.

Código 8

Descripción del problema: Error de control de dirección.

Diagnóstico: Error de señal.

Acción recomendada: Contacte con un servicio técnico autorizado.

Nota:

El sistema eléctrico de la silla de ruedas ha sido diseñado para un uso seguro.

No realice modificaciones ni ajustes no autorizados, ya que podrían dañar el dispositivo o poner en peligro la seguridad del usuario.

ATENCIÓN:

En caso de que ocurra un “incidente grave” relacionado con el producto, que haya causado, pudiera haber causado o pueda causar directa o indirectamente alguno de los siguientes eventos:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona, o
 - b) un deterioro temporal o permanente del estado de salud de un paciente, usuario u otra persona, o
 - c) una grave amenaza para la salud pública,
- dicho “incidente grave” debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o el paciente residan.

En España, la autoridad competente es la Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios (AEMPS).

ATENCIÓN: En caso de dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas preocupantes o inexplicables relacionados con el uso del dispositivo médico, consulte a un profesional sanitario.

ATENCIÓN: Está prohibido utilizar el producto de una manera distinta a la prevista por su propósito.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Utilice un paño húmedo y un detergente suave para limpiar.

Las partes electrónicas no deben entrar en contacto con el agua.

No utilice equipos de limpieza a presión.

Freno manual:

Antes de cada uso, asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas al activar el freno.

Presión de los neumáticos:

Compruebe antes de cada uso.

Cojines y respaldo:

Limpie con agua tibia y jabón suave si es necesario.

Controlador:

Protégelo siempre contra la humedad y la suciedad.

Elementos de fijación:

Antes de cada uso, verifique que todos los tornillos estén bien apretados; si están flojos, apriételos inmediatamente.

INSPECCIÓN DIARIA

Antes de cada uso de la silla de ruedas, verifique los siguientes elementos.

Si detecta alguna anomalía, contacte con el servicio técnico o con el distribuidor.

Controlador:

¿Puede encenderse y apagarse normalmente? ¿Hay conexiones o piezas sueltas? ¿Funciona el joystick suavemente en todas las direcciones? ¿Se puede ajustar la velocidad? ¿Funciona el indicador de batería correctamente y muestra el nivel de carga? ¿Funciona el claxon correctamente? ¿Hay sonidos o luces anormales?

Motor:

¿Emite sonidos extraños? ¿Funciona correctamente el freno electromagnético (debería hacer un clic al arrancar y detenerse)?

Embrague:

¿Emite sonidos anormales? ¿Funciona correctamente?

Estructura:

¿Se oyen ruidos inusuales? ¿Hay piezas sueltas?

Neumáticos:

¿Están todas las partes firmes? ¿Están los neumáticos dañados o con baja presión? ¿Hay ruidos inusuales?

Nota:

Si detecta alguna anomalía, contacte con el servicio técnico del fabricante o con el distribuidor.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES PERIÓDICAS

Para mantener la silla de ruedas en buen estado técnico, realice inspecciones periódicas.

Frecuencia de las inspecciones por parte del usuario:

Inspección semanal:

Compruebe que la batería funciona correctamente. Compruebe que las ruedas delanteras y traseras giran suavemente sin ruidos inusuales. Compruebe que el cinturón pélvico esté bien sujeto. Compruebe que la estructura de la silla sea rígida y estable. Compruebe que las partes móviles estén lubricadas (con aceite o grasa).

Inspección mensual:

Compruebe los tornillos y el joystick junto a los reposabrazos. Compruebe el funcionamiento de los frenos electromagnéticos y manuales. Compruebe el embrague. Compruebe el joystick. Compruebe las ruedas delanteras y traseras. Compruebe la profundidad del dibujo de los neumáticos. Compruebe las conexiones del sistema electrónico y el conector del cargador.

Cada 6 meses (recomendado):

Realice una inspección detallada de la silla de ruedas, que incluya:

- motores y sistema de tracción (ruidos inusuales, reducción del rendimiento)
- estado de la batería y del compartimento de la batería, toma de carga y contactos
- cables eléctricos y conectores
- controlador y funciones de seguridad
- funcionamiento de los frenos y componentes mecánicos

Si se detectan fallos que no puedan solucionarse de forma autónoma, la silla de ruedas debe ser revisada y reparada por un técnico de servicio cualificado.

ALMACENAMIENTO

El producto debe almacenarse en un lugar seco, alejado de la luz solar directa. Temperatura de almacenamiento y transporte: de -20 °C a +55 °C Humedad relativa: no debe superar el 93 % Sala de almacenamiento: limpia, bien ventilada y libre de gases corrosivos. Condiciones ambientales de funcionamiento: Temperatura ambiente: 20 °C ± 15 °C Humedad relativa: 60 % ± 35 % Presión atmosférica: 860 hPa – 1060 hPa

ELIMINACIÓN

Este producto contiene componentes electrónicos. Una vez finalizada su vida útil, no debe desecharse con la basura doméstica.

Para su eliminación adecuada, llévelo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Una eliminación adecuada evita posibles daños al medio ambiente y a la salud humana, de acuerdo con la legislación vigente sobre reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Las baterías usadas deben eliminarse conforme a las normativas medioambientales aplicables.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La silla de ruedas eléctrica es un producto activo, no estéril y reutilizable, que no contiene sustancias químicas.

No existen normas específicas que definan su periodo de validez.

La durabilidad y seguridad dependen de:

la calidad del producto, las condiciones de uso, el entorno de trabajo, los hábitos del usuario y el mantenimiento regular.

Periodo de uso recomendado: 2 años a partir de la fecha de fabricación.

It

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare la sedia a rotelle. Non utilizzare il prodotto fino a quando non avrai letto e compreso completamente questo manuale. Se non comprendi gli avvertimenti, le note o le istruzioni, contatta un professionista sanitario o il rivenditore per evitare danni al prodotto o lesioni personali. NOTA: Controlla tutte le parti per verificare eventuali danni causati dal trasporto. Se vengono riscontrati danni, NON UTILIZZARE il prodotto. Contatta il rivenditore per maggiori informazioni.

GRUPPO TARGET DI UTENTI

Questo prodotto è destinato a persone con malattie, disfunzioni o lesioni che richiedono trattamento, riabilitazione o compensazione funzionale (vedere la sezione Scopo del prodotto di questo manuale).

Il prodotto può essere acquistato direttamente dall'utente o su raccomandazione di un medico, terapista o altro specialista.

Sia in caso di acquisto diretto che su indicazione di un professionista, è necessario considerare le dimensioni disponibili, le funzioni necessarie, le varianti del prodotto, le indicazioni e le controindicazioni, nonché le informazioni fornite dal produttore.

SCOPO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è progettato per assistere persone con disabilità o mobilità ridotta, comprese quelle incapaci di camminare.

La sedia a rotelle elettrica è destinata al trasporto di una sola persona.

INDICAZIONI

Limitazioni motorie gravi: Persone con una significativa perdita di forza muscolare dovuta a malattie neurologiche, muscolari o dolorose che rendono impossibile o molto difficile il movimento autonomo.

Malattie neurodegenerative: Persone affette da sclerosi multipla, morbo di Parkinson, distrofia muscolare o SLA, che causano una progressiva perdita di controllo muscolare e di forza.

Affaticamento: Persone per le quali camminare a lungo o spingere manualmente una sedia a rotelle risulta troppo faticoso, provocando stanchezza o esaurimento.

Limitazioni legate all'età: Persone anziane con ridotta forza o mobilità che desiderano mantenere la propria indipendenza grazie a una sedia a rotelle elettrica.

Riabilitazione e convalescenza: Pazienti in riabilitazione dopo infortuni o interventi chirurgici che temporaneamente non possono muoversi autonomamente possono utilizzare la sedia a rotelle elettrica come parte del processo di recupero.

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad esempio, problemi visivi) che impediscono un uso sicuro del prodotto.

Difficoltà nel valutare distanze o spazi che potrebbero compromettere la sicurezza nella guida della sedia elettrica.

Le sedie a rotelle elettriche richiedono una certa abilità manuale e coordinazione per l'uso del joystick o di altri comandi.

Le persone che non possono utilizzare in sicurezza tali comandi non devono usare la sedia a rotelle elettrica.

Disturbi cognitivi gravi possono rendere impossibile la guida sicura.

Le persone che non riescono a mantenere una posizione seduta stabile possono aver bisogno di sistemi di supporto aggiuntivi.

Epilessia o altre condizioni che causano perdita improvvisa di coscienza possono costituire una controindicazione.

Disturbi della coordinazione motoria o incapacità di gestire i comandi in sicurezza.

Disturbi della coscienza che influenzano la capacità di guidare in modo sicuro.

Malattie cardiache o della pressione arteriosa gravi che possono provocare reazioni pericolose in situazioni di stress.

Sclerosi multipla avanzata o altre patologie che compromettono il controllo muscolare possono richiedere adattamenti specifici.

Problemi di percezione della profondità o dell'orientamento spaziale possono ridurre la sicurezza d'uso.

Debolezza generale o interventi chirurgici recenti, specialmente alla colonna vertebrale o agli arti inferiori, possono richiedere la sospensione temporanea dell'uso.

PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO

Durante la salita o la discesa dalla sedia a rotelle, non salire sul poggiapiedi — tieni sempre i piedi ben appoggiati a terra.

Attenzione: Non salire mai sul poggiapiedi per entrare o uscire dalla sedia a rotelle!

Esercitati in un luogo sicuro e spazioso (come un parco) fino a familiarizzare con il movimento.

Assicurati che la cintura di sicurezza sia allacciata.

Verifica che tutte le parti siano salde e che la batteria sia sufficientemente carica.

Mantieni la corretta pressione delle gomme (per pneumatici ad aria: <250 kPa). Una pressione errata può causare instabilità, maggior consumo energetico e riduzione dell'autonomia.

PRECAUZIONI DURANTE L'USO

Il carico massimo della sedia a rotelle è di 120 kg, e la pendenza massima superabile è di 10°.

Evita pendii ripidi, superfici inclinate, marciapiedi alti, fossati, guida laterale su pendenze e curve brusche.

Esercitati in un ambiente sicuro e familiarizza con tutte le funzioni della sedia.

Durante le prime prove, utilizza la sedia con un accompagnatore e solo in condizioni sicure.

Rispetta le regole del traffico per pedoni, non quelle per veicoli.

Se è necessaria assistenza, spostati su marciapiedi e attraversamenti pedonali, mantenendoti sempre sul lato destro.

Evita di guidare nelle seguenti condizioni:

Maltempo (pioggia, nebbia, vento forte, neve). Se la sedia si bagna, asciugala immediatamente.

Strade in cattivo stato (fango, neve, sabbia, ghiaia).

Strade con traffico intenso.

Se le ruote anteriori rischiano di bloccarsi, muoviti in retromarcia (ad esempio, attraversando binari o entrando/uscendo dalla metropolitana).

IMPORTANTE: Attraversa sempre gli ostacoli perpendicolarmente.

È fortemente consigliato coordinarsi con un accompagnatore.

Durante la salita o la discesa, muoviti sempre in avanti e utilizza la velocità minima durante la discesa.

Evita di superare ostacoli troppo alti.

L'altezza massima dell'ostacolo superabile è di 6 cm, e la distanza di approccio è di 50 cm.

Quando superi un ostacolo, assicurati che la direzione sia perpendicolare all'ostacolo.

Se scendi in retromarcia, assicurati della presenza di un assistente.

Non utilizzare la sedia a rotelle per trasportare carichi pesanti o trainare oggetti.

Non stare in piedi o sederti sul cuscino del sedile in modo scorretto.

Interferenze elettromagnetiche:

I telefoni cellulari, le radio o altri trasmettitori possono interferire con il funzionamento della sedia a rotelle elettrica.

In caso di forti interferenze elettromagnetiche, spegni la fonte di interferenza o la sedia.

Il sistema elettrico della sedia è progettato per la sicurezza dell'utente.

Qualsiasi modifica senza autorizzazione del produttore è severamente vietata.

AVVERTENZA:

L'utente non deve utilizzare o rimanere seduto sulla sedia a rotelle all'interno di un veicolo a motore, poiché una frenata improvvisa o un incidente potrebbe causare lesioni.

Durante il trasporto in un veicolo, l'utente deve trasferirsi su un sedile normale, allacciare la cintura di sicurezza e fissare la sedia all'interno del veicolo.

NOTE PER GLI ASSISTENTI

Assicurati che i piedi dell'utente siano correttamente appoggiati sui poggiapiedi e che i vestiti non tocchino le ruote.

Durante la guida in salita o discesa, mantieni attivo il freno elettromagnetico e non disinserire la frizione.

Non frenare bruscamente o troppo forte per evitare che l'utente venga sbalzato dalla sedia.

Assicurati che la frizione sia inserita quando la sedia non è in uso.

Suggerimento:

Protezione ambientale: Le batterie e le sedie a rotelle usate devono essere smaltite in conformità con le normative ambientali nazionali.

Limite di velocità: In alcuni paesi, la velocità massima consentita per le carrozzine elettriche può essere di 6 km/h. Durante l'uso, rispettare sempre le normative locali sul traffico stradale. Adattare la velocità alle condizioni dell'ambiente e prestare particolare attenzione nelle aree frequentate da pedoni.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

Guida su diverse superfici

Affrontare pendenze e ostacoli: Avvicinarsi lentamente a gradini o ostacoli e fermarsi con un angolo adeguato. Posizionare la ruota anteriore vicino all'ostacolo o al gradino e appoggiarla contro il bordo. Mantenere la ruota anteriore perpendicolare all'ostacolo e continuare a muoversi in avanti lentamente finché le ruote posteriori non hanno superato completamente l'ostacolo. L'altezza massima dell'ostacolo superabile è di 4 cm.

Discesa da una pendenza:

Durante la discesa, procedere alla velocità sicura più bassa mantenendo il pieno controllo della carrozzina. Non sterzare bruscamente né frenare improvvisamente. Non scendere in discesa su superfici scivolose.

Salita di una pendenza:

Mantenere la schiena dritta durante la salita. Non inclinare il busto oltre lo schienale della sedia a rotelle. Procedere in linea retta, senza zigzagare né fare curve improvvise. Evitare pendenze troppo ripide – l'angolo massimo consigliato è di 10 gradi.

AVVERTENZA

È severamente vietato utilizzare la sedia a rotelle per il trasporto di merci o altre persone.

È vietato circolare su strade che violano il codice della strada o le normative locali/nazionali.

L'uso è vietato a persone con disabilità agli arti superiori o con difficoltà a manovrare la sedia.

Le persone con disturbi mentali o perdita di coscienza (in stato di incoscienza o apatiche) non devono utilizzare la sedia a rotelle.

È vietato guidare su strade irregolari o danneggiate.

Non salire o scendere dalla sedia mentre l'interruttore è acceso e il freno di stazionamento non è inserito.

Non effettuare curve improvvise ad alta velocità.

Non salire sui poggiapiedi.

Non girare o manovrare su superfici inclinate.

Non parcheggiare su pendenze.

Non muoversi trasversalmente su superfici inclinate.

Non salire o scendere dalla sedia su pendenze.

Non guidare su strade bagnate o sotto la pioggia.

Non avvicinarsi a zone senza barriere di protezione, come pendii o bacini d'acqua.

Non utilizzare la sedia senza indossare correttamente la cintura di sicurezza e le cinghie per le gambe.

Non modificare la sedia o sostituire parti senza autorizzazione scritta del produttore.

Non sporgersi dalla sedia durante la marcia.

Non appendere vestiti o oggetti sul retro della sedia vicino alle parti in movimento.

Non utilizzare la sedia senza aver prima letto attentamente questo manuale.

Non conservare la sedia vicino a fonti di calore o dispositivi di riscaldamento.

Le persone con disabilità agli arti superiori, demenza senile, disturbi mentali o incapacità fisica di utilizzo autonomo, nonché coloro ai quali il medico ha sconsigliato l'uso della sedia, non devono utilizzarla.

Prima dell'uso, controllare la pressione dei pneumatici, il corretto montaggio degli accessori e le proprie capacità di manovra.

Durante l'apprendimento, deve essere presente un assistente, e la pratica deve avvenire in un luogo sicuro.

Le prime prove devono essere effettuate in un'area aperta e sicura, come un parco o una piazza.

Dopo che l'utente è seduto in modo sicuro, allacciare la cintura di sicurezza.

Per i poggiapiedi regolabili, impostare l'altezza a circa 50 mm dal suolo.

Le sedie senza meccanismo di blocco del ritorno non devono essere inclinate all'indietro durante l'uso.

Se si incontra un ostacolo, non colpirlo direttamente (particolarmente importante per gli anziani con osteoporosi o soggetti a fratture).

Durante l'attraversamento di strade o passaggi pedonali, impostare la sedia in modalità manuale e lasciare che l'assistente la spinga in sicurezza.

Durante la discesa, muoversi lentamente, inclinare la testa e la schiena dell'utente il più indietro possibile e tenere saldamente i braccioli.

Durante la partenza o la frenata della sedia elettrica, evitare accelerazioni o frenate brusche.

La funzione di frenata della sedia elettrica serve principalmente a stabilizzare durante la marcia su pendii, discese o superfici irregolari.

Durante la guida, evitare movimenti improvvisi del corpo – non inclinarsi bruscamente a sinistra, a destra, in avanti o all'indietro.

Tenere la sedia lontano da fiamme libere per evitare l'incendio dello schienale, del cuscino o delle cinghie.

Quando la sedia non è in uso o è parcheggiata, spegnere il controller e inserire il freno a mano.

Prima dell'uso, controllare nuovamente la pressione dei pneumatici.

La sedia non è adatta alla guida su superfici molto scivolose o irregolari.

Durante il trasporto della sedia su una piattaforma elevatrice, assicurarsi che la ruota anti-ribaltamento (girevole) non tocchi altri oggetti.

Quando si utilizza un ascensore o una piattaforma, il controller deve essere spento e il freno a mano inserito.

Fare attenzione durante le regolazioni e il montaggio per non schiacciare le dita ed evitare lesioni.

Durante la verifica del freno a mano, assicurarsi che funzioni correttamente e che le ruote siano completamente bloccate.

Maneggiare la sedia a rotelle elettrica con cura per non danneggiare il controller.

Non superare l'angolo massimo di inclinazione consentito durante la salita.

Non fermarsi su superfici inclinate (né in salita né in discesa).

Non tentare di superare ostacoli più alti del limite consentito.

Non attraversare fossati o ostacoli più grandi delle dimensioni consentite.

Rimanere concentrati durante la guida ed evitare distrazioni.

La sedia a rotelle non deve essere utilizzata per il trasporto di merci.

La sedia è progettata per una sola persona.

Il carico massimo consentito della sedia è di 120 kg.

ELENCO DEI COMPONENTI: Ruote anteriori, Ruote posteriori, Telaio, Controller, Motore, Sedile con schienale, Scatola della batteria, Manuale d'uso

SPECIFICHE TECNICHE

Materiale:

Telaio: acciaio al carbonio

Braccioli: schiuma PU

Ruote anteriori: piene in PU

Ruote posteriori: pneumatiche in gomma sintetica, cerchioni in lega di magnesio e alluminio

Sedile: schiuma di poli-etere, rivestimento in rete di poliestere

Schiena: schiuma di poli-etere, rivestimento in rete di poliestere

Joystick: ferro, gomma sintetica, plastica ABS

Pedana poggipiedi: struttura in ferro, plastica

Caricabatterie: plastica

Freno a mano: ferro, impugnatura in plastica ABS

Maniglia di spinta: gomma sintetica

Ruotino anti-ribaltamento: metallo, gomma sintetica

Coperture protettive: plastica

Scatola della batteria: plastica

Struttura: pieghevole, mobile

Componenti: ruote anteriori e posteriori, telaio, controller, due motori elettrici, sedile con schienale, scatola della batteria

Ruote anteriori: 10 pollici, piene

Ruote posteriori: 16 pollici, pneumatiche (gonfiabili)

Sedile: imbottito, con schienale e cintura di sicurezza

Sistema di sicurezza: freno elettronico EABS, freno a mano, sistema anti-ribaltamento, limitatore di velocità, cintura di sicurezza

Dimensioni aperta: 109 × 68 × 93 cm

Dimensioni piegata: 83 × 38 × 73,5 cm

Dimensioni del sedile (larghezza × lunghezza × spessore): 44 × 50 × 4 cm

Altezza dello schienale: 42 cm

Altezza della pedana poggipiedi: 13 cm

Altezza dei braccioli: 68 cm

Altezza del sedile dal suolo: 48 cm

Peso netto: 37 kg

Peso lordo (con imballo): 40 kg

Peso della batteria: 2,65 kg

Trazione: doppio motore

Motore: due motori a spazzole da 250 W ciascuno (2 × 250 W, DC 24V)

Controller: joystick a 360° / leva di comando manuale

Alimentazione: batteria agli ioni di litio 24V / 10Ah

Tempo di ricarica: 7-8 ore

Tensione nominale: DC 24V

Velocità massima: fino a 6 km/h

Autonomia teorica: oltre 20 km

Pendenza massima superabile: fino a 6°

Raggio di sterzata: fino a 120 cm

Altezza massima dell'ostacolo superabile: 4 cm
Larghezza massima della fessura superabile: 10 cm
Distanza di frenata su superficie piana: $\leq 1,5$ m
Distanza di frenata su pendenza di 6°: $\leq 3,6$ m
Stabilità a riposo su pendenza: $\geq 9^\circ$
Stabilità statica (anteriore, posteriore, laterale): $\geq 9^\circ$
Stabilità dinamica (anteriore, posteriore, laterale): $\geq 6^\circ$
Alimentazione: interna
Classe di protezione contro le scosse elettriche: tipo B
Grado di protezione contro la penetrazione di liquidi: tipo standard (non ermetico)
Classificazione di sicurezza in presenza di gas anestetici: Non-AP / Non-APG
Modalità di funzionamento: continua
Sistema di frenata: elettronico EABS + freno a mano
Sistema anti-ribaltamento: sì
Limitatore di velocità: sì, fino a 6 km/h
Protezione del controller: sì
Sistema di protezione dal surriscaldamento: sì
Funzione pieghevole: sì
Carico massimo: 120 kg



Questo simbolo indica il peso massimo dell'utilizzatore.

Le dimensioni indicate possono variare di ± 2 cm.

USO

Disimballaggio, montaggio e verifica del funzionamento

Disimballare la sedia a rotelle e verificare che la sedia e gli accessori siano in buone condizioni:

Utilizzare un taglierino per tagliare con cautela il nastro di imballaggio. Prestare attenzione a non ferirsi le mani né a ferire altre persone.

Estrarre tutte le parti dall'imballaggio e controllare che non manchi nulla e che nessun componente sia danneggiato. In caso di parti mancanti o danneggiate, scattare delle foto e contattare il rivenditore il prima possibile.

Per rimuovere le parti metalliche della sedia a rotelle, sono necessarie due persone. Afferrare il telaio su entrambi i lati, sollevarlo contemporaneamente e appoggiarlo delicatamente a terra.

Montaggio rapido e utilizzo

Estrarre la sedia a rotelle dalla confezione: posizionarla in equilibrio e premere con entrambe le mani verso il basso finché la struttura non si apre completamente.



Montaggio del controller:

Inserire un'estremità della barra di prolunga del controller nel tubo di fissaggio situato sul lato destro del telaio della sedia a rotelle.

Regolare il controller nella posizione desiderata e serrare la manopola per fissarlo. Il cavo di alimentazione deve passare sul retro, in linea retta e senza pieghe.

Montaggio dei poggipiedi:

Inserire il poggipiedi nell'alloggiamento di montaggio del telaio e ruotarlo verso l'interno — si sentirà un "clic" che indica che il componente è stato correttamente bloccato.

Per rimuoverlo, premere il pulsante, tirare il poggipiedi verso l'esterno e sollevarlo.



Accensione e spegnimento della sedia a rotelle:

Inserire le due spine rosse situate sul retro e nella parte inferiore della sedia nelle prese corrispondenti, tenendole con entrambe le mani.

Se la sedia non verrà utilizzata per un periodo prolungato, caricare completamente la batteria e poi scollegarla dall'alimentazione per garantire la sicurezza e prolungarne la durata.



Regolazione dello schienale:

Afferrare il maniglione della sedia a rotelle con entrambe le mani e sollevarlo fino a quando lo schienale è completamente aperto.

Assicurarsi che il perno a molla (perno di bloccaggio) entri nel foro situato nella parte inferiore del maniglione — si sentirà un caratteristico “clac”.

Per richiudere lo schienale, premere il pulsante e invertire l'operazione.

Per sicurezza, dopo ogni regolazione verificare il corretto bloccaggio.



Uso della frizione:

Quando è necessario passare la sedia a rotelle in modalità manuale, tirare la frizione e posizionarla fuori dalla scanalatura (ciò disconnette la trazione elettrica).

Per tornare alla modalità elettrica, spingere nuovamente la frizione in modo che il perno entri nella guida.

Questa operazione deve essere eseguita solo in caso di guasto al motore elettrico, batteria scarica o quando la sedia deve essere spinta manualmente da un assistente.



Per attivare la modalità manuale, tirare i pulsanti della frizione su entrambi i lati delle ruote e ruotarli in modo che il fermo del pulsante si appoggi sulla superficie piana della guida.

Per attivare la modalità elettrica, ruotare i pulsanti della frizione su entrambi i lati delle ruote in modo che il blocco torni nella scanalatura.

La frizione si inserirà leggermente e durante la marcia si sentirà un caratteristico “clac”.

Avvertenza:

Controllare lo stato degli pneumatici — quando la frizione è disinserita (con il freno elettromagnetico rilasciato), le ruote possono girare liberamente.

Durante il passaggio dalla modalità elettrica a quella manuale deve essere presente un assistente per garantire la sicurezza dell'utente.

Uso del freno a mano:

Afferrare la leva del freno a mano e tirarla verso l'alto.

Quando le pastiglie del freno toccano la ruota posteriore, il freno è inserito e la sedia si ferma.

Evitare che la sedia scivoli o entri in contatto con altri oggetti.

Le ruote posteriori sono pneumatiche (gonfiabili) — mantenere la pressione dell'aria conforme a quella indicata sullo pneumatico.

Non toccare le ruote con le dita durante l'uso per evitare schiacciamenti o lesioni.

Mantenere una distanza di sicurezza dalle ruote per evitare incidenti.



Fissaggio della cinghia dello schienale:

Avvolgere la cinghia attorno al telaio della sedia a rotelle e farla passare attraverso la fibbia. Avvolgere poi nuovamente la cinghia attorno al telaio, tirarla saldamente e fissarla con il velcro.

Suggerimento:

Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia 2,1 bar $\pm$ 10% e utilizzare una fonte d'aria standard.

Durante il gonfiaggio, usare un manometro e non superare la pressione raccomandata — una pressione eccessiva può causare lo scoppio dello pneumatico o lesioni.



CONTROLLER

1. Alimentazione: ogni LED rappresenta il 20% della capacità della batteria.
2. Interruttore: accende o spegne l'alimentazione.
3. Clacson: attiva il segnale acustico.
4. Velocità: mostra la velocità di marcia attuale.
5. Riduzione della velocità: diminuisce la velocità di marcia.
6. Aumento della velocità: aumenta la velocità di marcia.
7. Joystick: controlla la direzione di marcia, la regolazione della velocità e la funzione di parcheggio.



Accensione e modalità standby del controller

Accensione del controller: Premere il pulsante di accensione — l'indicatore luminoso si accende da sinistra a destra e si sente un segnale acustico. Ciò indica che il controller è stato avviato correttamente.

Spegnimento del controller: Premere nuovamente il pulsante di accensione — tutti i LED sul pannello si spengono e il controller smette di inviare segnali. In caso di emergenza, il pulsante può essere usato per spegnere immediatamente il dispositivo.

Modalità standby: Se il joystick non viene utilizzato per 20 minuti, il controller si spegne automaticamente ed entra in modalità standby.

Per riavviare il sistema, è sufficiente premere di nuovo il pulsante di accensione.

In modalità standby, l'assorbimento di corrente è $\leq 2,2$ mA, senza effetti negativi sulla batteria.

Uso di base del controller

Avvio:

Assicurarsi che il joystick sia in posizione verticale (perpendicolare al suolo).

Premere poi il pulsante di accensione — l'indicatore luminoso dovrebbe accendersi.

Se il joystick viene mosso prima dell'accensione, il sistema di sicurezza bloccherà il movimento della sedia e la spia lampeggerà.

Una volta rilasciato il joystick, la sedia tornerà a funzionare normalmente.

Regolazione della velocità:

L'indicatore mostra la velocità attuale rispetto a quella massima.

È possibile aumentare o diminuire la velocità con i pulsanti "+" (aumenta) e "-" (riduci).

Ogni pressione modifica la velocità del 20 %.

Tenendo premuto il pulsante è possibile regolare gradualmente la velocità — rilasciare una volta raggiunta quella desiderata.

La velocità è suddivisa in 5 livelli (1 luce = 20 %, 5 luci = velocità massima).

Controllo direzionale (joystick):

Il joystick controlla direzione e velocità in base all'inclinazione:

Joystick in avanti: avanti

Joystick indietro: indietro

Joystick a sinistra: gira a sinistra

Joystick a destra: gira a destra

Maggiore è l'inclinazione, maggiore è la velocità.

All'avvio o all'arresto, usare una velocità bassa.

Quando si acquisisce esperienza, aumentare fino a una velocità sicura e controllata.

In ambienti interni, usare sempre la velocità minima per evitare urti.

In caso di emergenza, rilasciare il joystick o spostarlo nella direzione opposta per fermarsi immediatamente.

CARICABATTERIE E BATTERIA

Il caricabatterie serve per ricaricare la sedia a rotelle elettrica. La presa di ricarica viene utilizzata insieme al caricabatterie del veicolo.

È presente un connettore di ricarica a forma di "Y", che consente di caricare direttamente la batteria.

Durante la ricarica, l'alimentazione della batteria nella sedia deve essere scollegata e la batteria deve essere rimossa e collocata in un luogo

sicuro e ben ventilato.

Il connettore di ricarica rotondo (tipo “canon”) può essere collegato anche direttamente al controller – la porta di ricarica si trova sotto il joystick.



Modalità di ricarica:

Rimuovere la batteria e ricaricarla separatamente.

Ricaricare la batteria direttamente nella sedia a rotelle.

Ricaricare il controller direttamente tramite la presa situata sotto il joystick.

Il connettore di ricarica a forma di Y è di tipo diretto.

Durante la ricarica, assicurarsi che l'alimentazione della sedia e la batteria siano scollegate.

Il tempo effettivo di ricarica non deve superare le 8 ore (raccomandato).

Nel caso del connettore di ricarica rotondo del controller, assicurarsi che il controller sia spento durante la ricarica.

Il tempo di ricarica effettivo non deve superare le 8 ore.

Tempo di ricarica

La sedia a rotelle deve essere ricaricata dopo più di un'ora di utilizzo continuo o quando il livello di carica scende al di sotto di un quarto (l'indicatore diventa arancione).

Si consiglia di caricare la batteria ogni giorno se la sedia viene utilizzata regolarmente.

Se la sedia elettrica non viene utilizzata per lunghi periodi, la batteria deve essere ricaricata ogni 1–2 mesi per evitare il deterioramento.

Procedura di ricarica:

Passo 1: Assicurarsi che la presa di ricarica non sia ostruita.

Passo 2: Verificare che l'interruttore di alimentazione della sedia sia spento.

Passo 3: Collegare la spina di uscita del caricabatterie alla presa di ricarica della sedia e assicurarsi che sia ben inserita.

Passo 4: Collegare la spina di alimentazione del caricabatterie alla presa di corrente o direttamente al connettore del controller.

Durante la ricarica, l'indicatore del caricabatterie si accende di arancione, e l'intero processo dura circa 7–8 ore.

Passo 5: Quando l'indicatore diventa verde, significa che la batteria è completamente carica.

Passo 6: Dopo aver terminato la ricarica, spegnere il caricabatterie e scollegare la spina dal connettore del controller.

Avvertenza:

L'utilizzo della sedia a rotelle senza una ricarica completa può ridurre la durata della batteria.

Se la batteria non viene ricaricata regolarmente, la sua capacità diminuirà, riducendo così l'autonomia massima.

Il produttore non è responsabile della riduzione della durata della batteria dovuta al mancato rispetto delle istruzioni di ricarica o a un uso improprio.

Suggerimenti:

Non esporre il caricabatterie a temperature elevate e non posizionarlo vicino a fonti di calore, come termosifoni o fiamme libere.

Durante la ricarica, assicurarsi che la batteria e l'interruttore principale della sedia siano scollegati.

Non interrompere la ricarica prima che sia completata — quando l'indicatore diventa verde, la batteria è completamente carica.

Non continuare la ricarica dopo che la spia verde si è accesa, per evitare il sovraccarico della batteria.

Scollegare il caricabatterie dopo la ricarica — il tempo massimo di ricarica non deve superare le 8 ore.

Precauzioni di sicurezza durante la ricarica:

È severamente vietato modificare o alterare il circuito di ricarica senza l'autorizzazione del produttore.

Il produttore non è responsabile di eventuali incidenti o danni a prodotti o persone causati da tali modifiche.

Non smontare né modificare il caricabatterie.

Il luogo di ricarica deve essere ben ventilato.

Non esporre il caricabatterie alla luce solare diretta né ricaricare in ambienti umidi.

Non coprire il caricabatterie durante la ricarica.

Durante il funzionamento, il caricabatterie può emettere un rumore di ventola — è normale.

La ventola serve a dissipare il calore.

Il guscio del caricabatterie può riscaldarsi leggermente, il che è normale.

Il caricabatterie non è impermeabile.

Non posizionare il caricabatterie su materiali infiammabili come olio, tappeti, sedili o oggetti simili.

Una scarica eccessiva (al di sotto di 1/5 della capacità residua) riduce la durata della batteria.

Durante la ricarica, tenersi lontani da fonti di fuoco, poiché ciò può causare l'accensione o l'esplosione della batteria.

Non collegare né scollegare la spina di ricarica con le mani bagnate né quando la presa è umida — rischio di scossa elettrica.

Caricabatterie

Parametri tecnici:

Tensione di ingresso: AC 220 V

Tensione di uscita: DC 24 V

Corrente di uscita: 2 A

Durante la ricarica, l'indicatore si accende di arancione e diventa verde al termine della ricarica.

Il funzionamento del caricabatterie deve seguire le istruzioni fornite con l'apparecchio.

Batteria

Non conservare la sedia a rotelle o la batteria a temperature inferiori a -10 °C o superiori a 50 °C.

Le temperature estreme possono causare surriscaldamento, danni alla batteria o ridurne la durata.

La sedia è dotata di una batteria esente da manutenzione, che non richiede sostituzione o rabbocco dell'elettrolita.

Per ulteriori informazioni sulla batteria, consultare le avvertenze e le istruzioni riportate sull'etichetta della batteria.

Avvertenza:

Non aprire mai il coperchio della batteria e non avvicinarla al fuoco — rischio di esplosione o incendio.

Le batterie danneggiate rappresentano un pericolo per l'ambiente e la sicurezza.

Smaltirle in modo ecologico o contattare il rivenditore o il produttore per il ritiro.

PULIZIA DELLA BATTERIA

Se la batteria viene contaminata da acqua, acido della batteria o polvere, può scaricarsi rapidamente.

Seguire i passaggi indicati di seguito per pulirla correttamente:

Spegnere l'alimentazione. Pulire il telaio della sedia a rotelle intorno alla batteria con un panno pulito e asciutto. Pulire la batteria con un panno pulito. Se appare un deposito bianco sul connettore, rimuoverlo con una spazzola di rame.

Suggerimenti:

Assicurarsi che il connettore sia correttamente installato.

Non utilizzare la batteria della sedia a rotelle per alimentare altri dispositivi (ad esempio apparecchi di comunicazione o elettronici).

La capacità della batteria varia in base alla temperatura ambiente — in inverno l'autonomia può risultare ridotta.

Sostituzione della batteria

Utilizzare solo lo stesso modello o tipo di batteria raccomandato dal produttore.

Se la sostituzione è necessaria per altri motivi, leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.

In caso di dubbi sulla sostituzione della batteria, contattare il produttore o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Prima di sostituire o installare la batteria, assicurarsi di spegnere l'alimentazione del controller.

Non toccare oggetti metallici con il connettore della batteria per evitare rischi di cortocircuito o scosse elettriche.

Leggere attentamente l'etichetta di avvertenza sulla batteria prima di effettuare qualsiasi operazione.

Non smontare la batteria per evitare perdite di elettrolita e ustioni alla pelle o agli occhi.

Se l'elettrolita entra in contatto con la pelle o con i vestiti — sciacquare immediatamente con abbondante acqua.

Se l'elettrolita entra negli occhi — sciacquarli con acqua pulita per almeno 15 minuti e consultare immediatamente un medico.

Per motivi di sicurezza, quando si maneggia la batteria si consiglia di indossare guanti di gomma, abiti a maniche lunghe e occhiali o visiera protettiva.

Se il guscio o il coperchio della batteria è incrinato, deformato o mostra perdite visibili di elettrolita, la batteria deve essere sostituita immediatamente.

DIAGNOSI DEL SISTEMA

Questo prodotto segnala un malfunzionamento della sedia a rotelle elettrica tramite il lampeggiamento di una spia LED sul controller e un segnale acustico ripetitivo del clacson.

Quando si verifica un tale segnale di avviso, significa che si è verificato un guasto in una delle parti della sedia, come il motore, il freno, la batteria, le connessioni elettriche o altri componenti del dispositivo.

La sedia è dotata di una funzione di autodiagnosi che consente di visualizzare un numero di errore — tale numero corrisponde al tipo di guasto rilevato.

Grazie a questa funzione, è possibile individuare il problema senza l'uso di strumenti di servizio aggiuntivi.

Segnali acustici:

Due brevi toni ad alta frequenza indicano un segnale introduttivo. Successivamente, si sente una serie di toni di allarme, il cui numero corrisponde al codice di errore.

Se la sedia emette un segnale acustico continuo o ciclico, ciò può indicare un guasto grave.

In tal caso, interrompere immediatamente l'uso della sedia e rimuovere la causa del guasto per garantire la sicurezza dell'utente.

Codici di errore, diagnosi e azioni consigliate

Codice 1

Descrizione del problema: Tutti i LED sono spenti.

Diagnosi: Alimentazione disattivata o modalità di sospensione attiva.

Azione consigliata: Accendere l'alimentazione o controllare il fusibile.

Codice 2

Descrizione del problema: Un numero inferiore di LED accesi indica un basso livello di carica della batteria.

Diagnosi: Basso tensione e basso livello di energia della batteria.

Azione consigliata: Caricare la batteria.

Se il problema persiste dopo la ricarica, la batteria potrebbe essere danneggiata — sostituirla.

(Smaltire correttamente la batteria secondo le normative ambientali vigenti.)

Codice 3

Descrizione del problema: La ruota motrice sinistra non funziona.

Diagnosi: Guasto del motore sinistro.

Azione consigliata: Controllare che i collegamenti del motore, i cavi e i connettori non siano allentati.

Codice 4

Descrizione del problema: La ruota motrice destra non funziona.

Diagnosi: Guasto del motore destro.

Azione consigliata: Controllare che i collegamenti del motore, i cavi e i connettori non siano allentati.

Codice 5

Descrizione del problema: Il cavo del controller diventa anormalmente caldo.

Diagnosi: Sovraccarico di corrente.

Azione consigliata: Se il meccanismo del motore è bloccato, utilizzare un amperometro per verificare la corrente e controllare lo stato del controller.

Codice 6

Descrizione del problema: Nessuna risposta nel controllo direzionale.

Diagnosi: Guasto del joystick.

Azione consigliata: Controllare che il joystick funzioni correttamente e che il cavo di connessione non sia scollegato o allentato.

Codice 7

Descrizione del problema: Il controller non risponde.

Diagnosi: Guasto del controller.

Azione consigliata: Contattare un centro di assistenza autorizzato.

Codice 8

Descrizione del problema: Errore di controllo della direzione.

Diagnosi: Errore di segnale.

Azione consigliata: Contattare un centro di assistenza autorizzato.

Nota:

Il sistema elettrico della sedia a rotelle è stato progettato per un uso sicuro.

Non apportare modifiche o regolazioni non autorizzate che potrebbero danneggiare il dispositivo o compromettere la sicurezza dell'utente.

ATTENZIONE:

In caso di un "incidente grave" relativo al dispositivo, che abbia causato, possa aver causato o possa causare direttamente o indirettamente uno dei seguenti eventi:

a) la morte di un paziente, utente o altra persona, oppure

b) un peggioramento temporaneo o permanente dello stato di salute di un paziente, utente o altra persona, oppure

c) una grave minaccia per la salute pubblica,

tale "incidente grave" deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente.

In Italia, l'autorità competente è il Ministero della Salute – Direzione generale dei dispositivi medici e del servizio farmaceutico.

ATTENZIONE:

In caso di dolore, reazioni allergiche o altri sintomi preoccupanti o non chiari associati all'uso del dispositivo medico, contattare un operatore sanitario.

ATTENZIONE:

È vietato utilizzare il prodotto in modo diverso da quello previsto dal suo scopo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Utilizzare un panno umido e un detergente delicato per la pulizia.

Le parti elettroniche non devono entrare in contatto con l'acqua.

Non utilizzare idropulitrici.

Freno manuale:

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le ruote siano bloccate quando il freno è azionato.

Pressione dei pneumatici:

Controllare prima di ogni utilizzo.

Cuscini e schienale:

Pulire con acqua tiepida e sapone neutro, se necessario.

Controllare:

Proteggerlo sempre dall'umidità e dallo sporco.

Elementi di fissaggio:

Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le viti siano saldamente serrate — in caso contrario, stringerle immediatamente.

CONTROLLO QUOTIDIANO

Prima di ogni utilizzo della sedia a rotelle, verificare i seguenti elementi.

In caso di anomalie, contattare il servizio assistenza o il rivenditore.

Controllare:

Può essere acceso e spento normalmente? Le connessioni o le parti sono allentate? Il joystick funziona correttamente in tutte le direzioni?

La velocità può essere regolata? L'indicatore di alimentazione funziona e mostra il livello corretto della batteria? Il clacson funziona correttamente? Ci sono suoni o luci anomali?

Motore:

Si sentono rumori insoliti? Il freno elettromagnetico funziona correttamente (dovrebbe emettere un clic all'avvio e all'arresto)?

Frizione:

Si sentono rumori insoliti? Funziona correttamente?

Telaio:

Si sentono rumori anomali? Le parti sono salde?

Pneumatici:

Tutte le parti sono stabili? I pneumatici sono danneggiati o sgonfi? Si sentono rumori anomali?

Nota:

In caso di anomalie, contattare il servizio tecnico del produttore o il rivenditore.

MANUTENZIONE E REVISIONI PERIODICHE

Per mantenere la sedia a rotelle in buone condizioni tecniche, eseguire controlli regolari.

Frequenza dei controlli autonomi:

Controllo settimanale:

Verificare che la batteria funzioni correttamente. Verificare che le ruote anteriori e posteriori ruotino correttamente senza rumori anomali.

Verificare che la cintura pelvica sia stabile. Verificare che la struttura della sedia a rotelle sia rigida e stabile. Verificare che le parti mobili siano lubrificate (con olio o grasso).

Controllo mensile:

Controllare le viti e il joystick vicino ai braccioli. Controllare il funzionamento dei freni elettromagnetici e manuali. Controllare la frizione.

Controllare il joystick. Controllare le ruote anteriori e posteriori. Controllare la profondità del battistrada degli pneumatici. Controllare i collegamenti del sistema elettronico e la presa del caricabatterie.

Ogni 6 mesi (consigliato):

Eseguire un controllo dettagliato della sedia a rotelle, comprendente:

- motori e sistema di trazione (rumori anomali, riduzione delle prestazioni)
- stato della batteria e del vano batteria, presa di ricarica e contatti
- cavi elettrici e connettori
- controller e funzioni di sicurezza
- funzionamento dei freni e componenti meccanici

In caso di rilevamento di difetti che non possono essere risolti autonomamente, affidare il controllo e la riparazione della sedia a rotelle a un tecnico di assistenza qualificato.

STOCCAGGIO

Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Temperatura di conservazione e trasporto: da -

20 °C a +55 °C Umidità relativa: non deve superare il 93 % Locale di stoccaggio: pulito, ben ventilato e privo di gas corrosivi. Condizioni

ambientali di utilizzo: Temperatura ambiente: 20 °C ± 15 °C Umidità relativa: 60 % ± 35 % Pressione atmosferica: 860 hPa – 1060 hPa

SMALTIMENTO

Questo prodotto contiene componenti elettronici. Una volta terminato il suo ciclo di vita, non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Per un corretto smaltimento, consegnarlo a un centro di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Un corretto smaltimento evita possibili danni all'ambiente e alla salute umana, in conformità con le normative vigenti sul riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici.

Le batterie usate devono essere smaltite secondo le normative ambientali vigenti.

DURATA DEL PRODOTTO

La sedia a rotelle elettrica è un dispositivo attivo, non sterile e riutilizzabile, che non contiene sostanze chimiche.

Non esistono normative specifiche che ne definiscano la durata di validità.

La durata e la sicurezza dipendono da:

la qualità del prodotto, le condizioni d'uso, l'ambiente di lavoro, le abitudini dell'utente e la manutenzione regolare.

Periodo di utilizzo raccomandato: 2 anni dalla data di produzione.

Sv

Tack för att du har köpt vår produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder rullstolen.

Använd inte produkten innan du har läst och helt förstått denna manual. Om du inte förstår varningarna, anmärkningarna eller instruktionerna, kontakta en hälso- och sjukvårdsspecialist eller återförsäljaren för att undvika skador på produkten eller personsador.

OBS: Kontrollera alla delar för eventuella transportsador. Om du upptäcker skador, ANVÄND INTE produkten. Kontakta återförsäljaren för mer information.

MÅLGRUPP

Denna produkt är avsedd för personer med sjukdomar, funktionsnedsättningar eller skador som kräver behandling, rehabilitering eller funktionell kompensation (se avsnittet Avsett användningsområde i denna manual).

Produkten kan köpas direkt av användaren eller på rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist.

Vid både självständig och rekommenderad användning bör man ta hänsyn till tillgängliga storlekar, nödvändiga funktioner, produktvarianter, indikationer, kontraindikationer samt tillverkarens information.

AVSETT ANVÄNDNINGSMÅL

Produkten är avsedd att hjälpa personer med funktionsnedsättning eller begränsad rörlighet, inklusive dem som inte kan gå.

Den elektriska rullstolen är avsedd för transport av en (1) person.

INDIKATIONER

Allvarliga rörlighetsbegränsningar: Personer med betydande muskelsvaghet orsakad av neurologiska, muskulära eller smärtrelaterade sjukdomar som gör det svårt eller omöjligt att röra sig självständigt.

Neurodegenerativa sjukdomar: Personer med sjukdomar som multipel skleros, Parkinsons sjukdom, muskeldystrofi eller ALS, som leder till gradvis förlust av muskelkontroll och styrka.

Trötthet: Personer för vilka långvarig gång eller manuell körning av rullstol är för ansträngande, vilket orsakar utmattnig.

Åldersrelaterade begränsningar: Äldre personer med nedsatt styrka eller rörlighet som använder elrullstol för att behålla självständigheten.

Rehabilitering och återhämtning: Personer som återhämtar sig från skador eller operationer och tillfälligt inte kan gå kan använda den elektriska rullstolen som en del av rehabiliteringen.

KONTRAIKATIONER

Fysiska eller mentala begränsningar (t.ex. synnedsättning) som gör säker användning omöjlig.

Personer med svårigheter att bedöma avstånd eller rymd kan ha problem med att köra elrullstolen säkert.

Elrullstolar kräver viss manuell skicklighet och koordination för att hantera styrspaken eller andra kontroller.

Personer som inte kan använda dessa kontroller på ett säkert sätt bör inte använda rullstolen.

Allvarliga kognitiva störningar kan göra säker körning omöjlig.

Personer som inte kan hålla en stabil sittställning kan behöva extra stödsystem.

Epilepsi eller andra tillstånd som orsakar plötslig medvetslöshet kan vara en kontraindikation.

Motoriska koordinationsstörningar eller oförmåga att hantera styrningen säkert.

Medvetandestörningar som påverkar förmågan att köra säkert.

Allvarliga hjärt- eller blodtrycksproblem som kan orsaka farliga reaktioner under stress.

Avancerad multipel skleros eller andra sjukdomar som påverkar muskelkontroll kan kräva särskilda anpassningar.

Problem med djupseende eller rumsuppfattning kan minska säkerheten vid användning.

Allmän svaghet eller nyligen genomgångna operationer, särskilt i ryggrad eller nedre extremiteter, kan kräva tillfälligt uppehåll i användningen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING

När du sätter dig i eller reser dig ur rullstolen, stå inte på fotstödet — håll alltid fötterna stadigt på marken.

Varning: Stå aldrig på fotstödet när du går in i eller ut ur rullstolen!

Öva i ett säkert och öppet område (t.ex. en park) tills du känner dig bekväm med körningen.

Kontrollera att säkerhetsbältet är fastspänt.

Kontrollera att alla delar är ordentligt fastsatta och att batteriet är tillräckligt laddat.

Upprätthåll korrekt däcktryck (för luftdäck: <250 kPa). Felaktigt tryck kan orsaka instabilitet, ökad energiförbrukning och kortare räckvidd.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER UNDER ANVÄNDNING

Den maximala belastningen för denna rullstol är 120 kg, och den största lutning som kan övervinnas är 10°.

Undvik branta backar, sluttande ytor, höga trottoarkanter, diken, sidokörning i lutning och plötsliga svängar.

Öva i en säker miljö och lär känna alla funktioner på rullstolen.

Vid första körningarna, använd rullstolen tillsammans med en assistent och endast under säkra förhållanden.

Följ gångtrafikens regler, inte fordonsregler.

Om hjälp behövs, använd trottoarer och övergångsställen och håll dig alltid på höger sida.

Undvik att köra i följande situationer:

Dåligt väder (regn, dimma, stark vind, snö). Om rullstolen blir våt, torka den omedelbart.

Dåliga vägförhållanden (lera, snö, sand, grus).

Vägar med tung trafik.

Om framhjulen riskerar att fastna, kör bakåt (t.ex. vid järnvägsspår eller tunnelbanor).

VIKTIGT: Kör alltid vinkelrätt över hinder.

Det rekommenderas starkt att samordna rörelser med en assistent.

Vid körning uppför eller nedför ska du alltid köra framåt och använda lägsta hastighet vid nedförskörning.

Undvik att köra över höga trösklar.

Den maximala hinderhöjden som kan övervinnas är 6 cm, och den minsta anslutningssträckan är 50 cm.

Kör alltid vinkelrätt mot hindret.

Vid backning, se till att en assistent är närvarande.

Använd inte rullstolen för att transportera tunga föremål eller dra laster.

Stå inte på eller sitt inte felaktigt på sittdynan.

Elektromagnetiska störningar:

Mobiltelefoner, radioapparater eller andra sändare kan störa den elektriska rullstolens funktion.

Vid starka elektromagnetiska störningar, stäng av störningskällan eller rullstolen.

Rullstolens elsystem är utformat för användarens säkerhet.

Eventuella ändringar utan tillverkarens tillstånd är strikt förbjudna.

VARNING:

Användaren får inte använda eller sitta kvar i rullstolen inne i ett motorfordon, eftersom en plötslig inbromsning eller olycka kan orsaka skador.

Vid transport i fordon ska användaren flytta till ett vanligt säte, spänna fast säkerhetsbältet och säkra rullstolen i fordonet.

ANMÄRKNINGAR FÖR ASSISTENTER

Se till att användarens fötter är ordentligt placerade på fotstöden och att kläderna inte kommer i kontakt med hjulen.

Vid körning uppför eller nedför, håll den elektromagnetiska bromsen aktiverad och släpp inte kopplingen.

Bromsa inte plötsligt eller för hårt för att undvika att användaren kastas ur stolen.

Kontrollera att kopplingen är inkopplad när rullstolen inte används.

Tips:

Miljöskydd: Använda batterier och rullstolar ska kasseras i enlighet med nationella miljöföreskrifter.

Hastighetsbegränsning: I vissa länder kan den maximalt tillåtna hastigheten för elrullstolar vara 6 km/h. Vid användning ska lokala trafikregler alltid följas. Anpassa hastigheten efter omgivande förhållanden och var särskilt försiktig i områden där fotgängare rör sig.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

Körning på olika underlag

Att ta sig uppför lutningar och över hinder: Kör långsamt fram mot trappsteg eller hinder och stanna i en lämplig vinkel. Placera det främre hjulet nära hindret eller trappsteget och luta det mot kanten. Håll det främre hjulet vinkelrätt mot hindret och fortsätt långsamt framåt tills de bakre hjulen helt har passerat hindret. Den maximala höjden på ett hinder som kan övervinnas är 4 cm.

Körning nedför lutningar:

Vid nedförskörning ska du köra med den lägsta säkra hastigheten och behålla full kontroll över rullstolen. Sväng inte hastigt och bromsa inte plötsligt. Kör inte nedför på hala underlag.

Körning uppför lutningar:

Håll ryggen rak när du kör uppför. Luta inte överkroppen utanför ryggstödet på rullstolen. Kör rakt fram utan att zickzacka eller göra plötsliga svängar. Undvik alltför branta lutningar – den rekommenderade maximala lutningen är 10 grader.

VARNING

Det är strikt förbjudet att använda rullstolen för att transportera varor eller andra personer.

Det är förbjudet att köra på vägar där detta bryter mot trafikregler eller lokala/nationella bestämmelser.

Användning är förbjuden för personer med funktionsnedsättning i armarna eller som har svårt att hantera rullstolen.

Personer med psykiska störningar eller medvetlöshet (medvetlösa, apatiska) får inte använda rullstolen.

Körning på ojämna eller skadade vägar är förbjuden.

Kliv inte i eller ur rullstolen när strömbrytaren är på och parkeringsbromsen inte är aktiverad.

Gör inte plötsliga svängar vid hög hastighet.

Stå inte på fotstöden.

Sväng eller manövrera inte på sluttande ytor.

Parkera inte i backar.

Kör inte tvärs över lutande ytor.

Stig inte i eller ur rullstolen på en lutning.

Kör inte på våta vägar eller i regn.

Kör inte nära områden utan skyddsbarriärer, såsom branta sluttningar eller vattendrag.

Använd inte rullstolen utan att korrekt använda säkerhetsbältet och benselarna.

Ändra inte rullstolen eller byt ut delar utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Luta dig inte ut ur rullstolen under körning.

Häng inte kläder eller föremål på baksidan av rullstolen nära rörliga delar.

Använd inte rullstolen utan att noggrant ha läst denna bruksanvisning.

Förvara inte rullstolen nära värmekällor eller uppvärmningsanordningar.

Personer med funktionsnedsättning i armarna, demens, psykiska sjukdomar eller fysisk oförmåga att använda rullstolen självständigt, samt de som fått läkarens råd att inte använda den, ska inte använda den.

Kontrollera före användning däcktrycket, att tillbehören är korrekt monterade och dina hanteringsförmågor.

Under inläring bör en vårdare vara närvarande, och träningen ska ske på en säker plats.

De första körövningarna bör ske i ett säkert och öppet område, till exempel i en park eller på ett torg.

När användaren sitter säkert, spänn fast säkerhetsbältet.

För justerbara fotstöd, ställ in höjden till cirka 50 mm över marken.

Rullstolar utan backspärrmekanism får inte lutas bakåt under användning.

Om du stöter på ett hinder, kör inte emot det (särskilt viktigt för äldre personer med benskörhet eller hög risk för frakturer).

När du korsar en väg eller ett övergångsställe, ställ rullstolen i manuellt läge och låt vårdaren skjuta den säkert.

Vid nedförsbacke, kör långsamt, luta användarens huvud och rygg så långt bakåt som möjligt och håll i armstöden.

Vid start eller inbromsning med en elektrisk rullstol, undvik plötslig acceleration eller bromsning.

Bromsfunktionen i den elektriska rullstolen används huvudsakligen för att stabilisera vid körning i backar, nedför eller på ojämna ytor.

Undvik plötsliga kroppsrörelser under körning – luta dig inte hastigt åt vänster, höger, framåt eller bakåt.

Håll rullstolen borta från öppen eld för att undvika att ryggstödet, kudden eller bältena fattar eld.

När rullstolen inte används eller står still, stäng av styrsystemet och aktivera handbromsen.

Kontrollera däcktrycket igen före användning.

Rullstolen är inte lämplig för körning på mycket hala eller ojämna ytor.

Vid transport av rullstolen på en lyftplattform, se till att antitipningshjulet (svänghjulet) inte fastnar i något föremål.

När du använder en hiss eller lyftplattform, måste styrsystemet vara avstängt och handbromsen aktiverad.

Var försiktig vid justeringar och montering för att inte klämma fingrarna och undvika skador.

När du kontrollerar handbromsen, se till att den fungerar korrekt och att hjulen är helt låsta.

Var försiktig när du hanterar den elektriska rullstolen så att du inte skadar styrsystemet.

Överskrid inte den maximalt tillåtna lutningsvinkeln vid uppförskörning.

Stanna inte på lutande ytor (varken uppför eller nedför).

Försök inte ta dig över hinder som är högre än tillåtet.

Korsa inte diken eller hinder som är större än de tillåtna måtten.

Håll dig fokuserad under körning och undvik distraktioner.

Rullstolen får inte användas för transport av varor.

Rullstolen är utformad för en person.

Den maximala tillåtna belastningen för rullstolen är 120 kg.

KOMPONENTFÖRTECKNING: Framhjul, Bakhjul, Ram, Styrenhet, Motor, Sits med ryggstöd, Batterilåda, Bruksanvisning

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Material:

Ram: kolstål

Armstöd: PU-skum

Framhjul: massiva PU-hjul

Bakhjul: pneumatiska hjul av syntetiskt gummi, följer i magnesium- och aluminiumlegering

Sits: polyeterskum, överdrag i polyesternät

Ryggstöd: polyeterskum, överdrag i polyesternät

Joystick: järn, syntetiskt gummi, ABS-plast

Fotstöd: järnram, plast

Laddare: plast

Handbroms: järn, handtag i ABS-plast

Tryckhandtag: syntetiskt gummi

Antitipp-hjul: metall, syntetiskt gummi

Skyddskåpor: plast

Batterilåda: plast

Konstruktion: hopfällbar, mobil

Komponenter: fram- och bakhjul, ram, styrenhet, två elmotorer, sits med ryggstöd, batterilåda

Framhjul: 10 tum, massiva

Bakhjul: 16 tum, pneumatiska (uppblåsbara)

Sits: vadderad, med ryggstöd och säkerhetsbälte

Säkerhetssystem: elektronisk EABS-broms, handbroms, antitippsystem, hastighetsbegränsare, säkerhetsbälte

Mått utfälld: 109 × 68 × 93 cm

Mått hopfälld: 83 × 38 × 73,5 cm

Sitsmått (bredd × längd × tjocklek): 44 × 50 × 4 cm

Ryggstöds höjd: 42 cm

Fotstöds höjd: 13 cm

Armstöds höjd: 68 cm

Sitthöjd från golv: 48 cm

Nettovikt: 37 kg

Bruttovikt (med förpackning): 40 kg

Batteriets vikt: 2,65 kg

Drivning: dubbelmotordrift

Motor: två borstade motorer på 250 W vardera (2 × 250 W, DC 24V)

Styrenhet: 360° joystick / manuell styrspak

Strömförsörjning: litiumjonbatteri 24V / 10Ah

Laddningstid: 7–8 timmar

Nominell spänning: DC 24V

Maxhastighet: upp till 6 km/h

Teoretisk räckvidd: över 20 km

Klarar lutningar upp till: 6°

Vändradie: upp till 120 cm

Maximal hinderhöjd: 4 cm

Maximal dikesbredd som kan passeras: 10 cm

Bromssträcka på plan yta: ≤ 1,5 m

Bromssträcka vid 6° lutning: ≤ 3,6 m

Stabilitet vid stillastående på lutning: ≥ 9°

Statisk stabilitet (fram, bak, sida): ≥ 9°

Dynamisk stabilitet (fram, bak, sida): ≥ 6°

Strömkälla: intern

Skyddsklass mot elektrisk stöt: typ B

Skyddsnivå mot vätskeinträngning: standardtyp (icke hermetisk)
Säkerhetsklassificering i närvaro av anestesigaser: Non-AP / Non-APG
Driftsläge: kontinuerlig
Bromssystem: elektronisk EABS + handbroms
Antitippsystem: ja
Hastighetsbegränsare: ja, upp till 6 km/h
Styrenhetsskydd: ja
Skydd mot överhettning: ja
Hopfällningsfunktion: ja
Maximal belastning: 120 kg



Denna symbol anger användarens maximala vikt.

Angivna mått kan variera med ± 2 cm.

ANVÄNDNING

Uppackning, montering och funktionskontroll

Packa upp rullstolen och kontrollera att både rullstolen och tillbehören är i gott skick:

Använd en kartongkniv för att försiktigt skära upp tejen på förpackningen. Var försiktig så att du inte skadar händerna eller andra personer.

Ta ut alla delar ur förpackningen och kontrollera att inget saknas och att inga delar är skadade. Om du upptäcker saknade eller skadade delar, ta bilder och kontakta återförsäljaren så snart som möjligt.

För att ta bort metallkomponenterna från rullstolen behövs två personer. Håll i ramen på båda sidor, lyft den samtidigt och placera den försiktigt på golvet.

Snabb montering och användning

Ta ut rullstolen ur förpackningen: ställ den upprätt och tryck med båda händerna tills ramen är helt utfälld.



Montering av kontrollenhet:

Sätt in ena änden av kontrollförlängningsstången i fästtuben som sitter på högra sidan av rullstolsramen.

Justera kontrollenheten till önskad position och dra åt vredet för att säkra den. Strömkabeln ska ledas bakåt, rakt och utan veck.

Montering av fotstöd:

För in fotstödet i fästet på ramen och vrid det inåt – ett "klick" hörs som bekräftar att delen sitter rätt.

För att ta bort fotstödet, tryck på knappen, dra ut det och lyft uppåt.



Starta/stänga av rullstolen:

Sätt i de två röda kontaktarna som sitter på baksidan och undersidan av rullstolen i motsvarande uttag och håll dem med båda händerna.

Om rullstolen inte ska användas under en längre tid, ladda batteriet helt och koppla sedan bort det från strömkällan för att säkerställa säkerheten och förlänga batteriets livslängd.



Justering av ryggstödet:

Håll i rullstolens handtag med båda händerna och lyft upp det tills ryggstödet är helt utfällt.

Se till att fjäderlåsstiftet (låsblecket) går in i hålet i den nedre delen av handtaget – ett karakteristiskt "klick" hörs.

För att fälla ihop ryggstödet, tryck på knappen och gör tvärtom.

Av säkerhetsskäl, kontrollera alltid låsningen efter varje justering.



Användning av kopplingen:

Om rullstolen behöver växlas till manuellt läge, dra i kopplingen och placera den utanför spåret (detta kopplar ur den elektriska drivningen).

För att återgå till elektriskt läge, tryck in kopplingen så att stiftet går in i styrspåret.

Denna procedur ska endast utföras vid fel på eldriften, när batteriet är urladdat eller när rullstolen behöver köras manuellt av en vårdgivare.



För att aktivera manuellt läge, dra ut kopplingsknapparna på båda sidor av hjulen och vrid dem så att stoppet vilar mot den plana ytan på styrskenan.

För att aktivera elektriskt läge, vrid kopplingsknapparna på båda sidor av hjulen så att låset går tillbaka in i spåret.

Kopplingen klickar lätt på plats, och under körning hörs ett karakteristiskt "klick"-ljud.

Varning:

Kontrollera däckens skick – när kopplingen är frånkopplad (den elektromagnetiska bromsen är urkopplad) kan hjulen rotera fritt.

När du växlar från elektriskt till manuellt läge måste en assistent vara närvarande för att säkerställa användarens säkerhet.

Användning av handbromsen:

Ta tag i handbromsspaken och dra den uppåt.

När bromsbeläggen vidrör bakhjulet är bromsen aktiverad och rullstolen stannar.

Förhindra att rullstolen glider eller kommer i kontakt med andra föremål.

Bakhjulen är pneumatiska (luftfyllda) – håll lufttrycket enligt märkningen på däck.

Rör inte vid hjulen med fingrarna under användning för att undvika kläm- eller skärskador.

Håll ett säkert avstånd till hjulen för att undvika att fastna av misstag.



Fästning av ryggremmen:

Linda remmen runt rullstolens ram och trä den genom spännet.

Linda sedan remmen runt ramen igen, dra åt den och fäst den ordentligt med kardborreband.

Tips: Se till att däcktrycket är 2,1 bar $\pm 10\%$ och använd en standardluftkälla.

Använd en manometer vid uppblåsning och överskrid inte det rekommenderade trycket – för högt tryck kan orsaka att däck spricker eller leda till skador.



KONTROLLENHET

1. Strömindikator: Varje LED motsvarar 20 % av batterikapaciteten.
2. Strömbrytare: Slår på eller av strömmen.
3. Tuta: Aktiverar ljudsignalen.
4. Hastighet: Visar aktuell körhastighet.
5. Minska hastigheten: Sänker körhastigheten.
6. Öka hastigheten: Ökar körhastigheten.
7. Joystick: Styr körriktningen, hastighetsregleringen och parkeringsfunktionen



Aktivering och viloläge för kontrollenheten

Slå på kontrollenheten: Tryck på strömbrytaren – strömindikatorn tänds från vänster till höger och en signal hörs. Detta betyder att kontrollenheten har startat korrekt.

Stäng av kontrollenheten: Tryck på strömbrytaren igen – alla lysdioder på panelen släcks och kontrollenheten slutar sända signaler. I nödsituationer kan strömbrytaren även användas för att stänga av enheten direkt.

Viloläge: Om joysticken inte används på 20 minuter stängs kontrollenheten automatiskt av och går in i viloläge. För att starta systemet igen, tryck bara på strömbrytaren.

I viloläge är strömförbrukningen $\leq 2,2$ mA, vilket inte påverkar batteriet negativt.

Grundläggande användning av kontrollenheten

Start:

Se till att joysticken står upprätt (vinkelrät mot golvet).

Tryck sedan på strömbrytaren – strömindikatorn ska tändas.

Om joysticken rörs innan strömmen slås på kommer säkerhetssystemet att blockera rullstolens rörelse och lampan börjar blinka.

När joysticken släpps kan rullstolen röra sig igen.

Hastighetsjustering:

Hastighetsindikatorn visar aktuell hastighet i förhållande till maxhastigheten.

Du kan öka eller minska hastigheten med "+" (öka) och "-" (minska) knapparna.

Varje tryck ändrar hastigheten med 20 %.

Genom att hålla in knappen kan du justera hastigheten gradvis – släpp den när du når önskad nivå.

Hastigheten är uppdelad i 5 nivåer (1 ljus = 20 %, 5 ljus = maxhastighet).

Riktningsskontroll (joystick):

Joysticken styr riktning och hastighet beroende på lutningen:

Joystick framåt: kör framåt

Joystick bakåt: kör bakåt

Joystick vänster: sväng vänster

Joystick höger: sväng höger

Ju mer du lutar joysticken, desto högre hastighet i den riktningen.

Vid start eller stopp, använd låg hastighet.

När du blir van, öka till en säker och kontrollerad hastighet.

Inomhus, använd alltid lägsta hastighet för att undvika kollisioner.

Vid nödsituation: släpp joysticken eller flytta den i motsatt riktning för att stoppa omedelbart.

LADDARE OCH BATTERI

Laddaren används för att ladda den elektriska rullstolen. Laddningsuttaget används tillsammans med fordonets laddare.

En Y-formad laddningskontakt används, vilket gör det möjligt att ladda batteriet direkt.

Under laddningen måste strömförsörjningen till batteriet i rullstolen vara fränkopplad, och själva batteriet ska tas ut och placeras på en säker och väl ventilerad plats.

Den runda laddningskontakten ("canon"-typ) kan också anslutas direkt till styrenheten – laddningsporten finns under joysticken.



Laddningsmetoder:

Ta ut batteriet och ladda det separat.

Ladda batteriet direkt i rullstolen.

Ladda styrenheten direkt via uttaget under joysticken.

Den Y-formade laddningskontakten är av direkt typ.

Under laddningen ska du säkerställa att både rullstolens strömförsörjning och batteriet är fränkopplade.

Den faktiska laddningstiden bör inte överstiga 8 timmar (rekommenderat).

Om du använder den runda laddningskontakten till styrenheten, kontrollera att styrenheten är avstängd under laddning.

Laddningstiden bör också inte överstiga 8 timmar.

Laddningstid

Rullstolen bör laddas efter mer än en timmes kontinuerlig användning eller när laddningsnivån sjunker under en fjärdedel (indikatorlampan lyser orange).

Det rekommenderas att ladda batteriet dagligen om rullstolen används regelbundet.

Om den elektriska rullstolen inte används under en längre tid, bör batteriet laddas var 1–2 månad för att undvika försämring.

Laddningsprocedur:

Steg 1: Kontrollera att laddningsuttaget inte är blockerat.

Steg 2: Kontrollera att rullstolens strömbrytare är avstängd.

Steg 3: Anslut laddarens utgångssticka till rullstolens laddningsuttag och säkerställ att den sitter ordentligt.

Steg 4: Anslut laddarens strömkabel till vägguttaget eller direkt till styrenhetens kontakt.

Under laddningen lyser laddarens indikator orange, och hela processen tar cirka 7–8 timmar.

Steg 5: När indikatorn blir grön betyder det att batteriet är fulladdat.

Steg 6: När laddningen är klar, stäng av laddaren och koppla sedan ur kontakten från rullstolens styrenhet.

Varning:

Att använda rullstolen utan full laddning kan förkorta batteriets livslängd.

Om batteriet inte laddas regelbundet kommer kapaciteten att minska, vilket leder till kortare räckvidd.

Tillverkaren ansvarar inte för minskad batteritid på grund av bristande efterlevnad av laddningsinstruktionerna eller felaktig användning.

Tips:

Utsätt inte laddaren för höga temperaturer och placera den inte nära värmekällor, såsom radiatorer eller öppen eld.

Under laddningen, säkerställ att batteriet och rullstolens huvudströmbrytare är frånkopplade.

Avbryt inte laddningsprocessen innan den är klar – när lampan blir grön är batteriet fulladdat.

Fortsätt inte ladda efter att den gröna lampan har tänts, för att undvika överladdning.

Koppla ur laddaren efter att laddningen är klar – den maximala laddningstiden bör inte överstiga 8 timmar.

Laddningstiden beror på omgivningstemperaturen – på vintern kan laddningen ta längre tid.

Säkerhetsåtgärder under laddning:

Det är strängt förbjudet att ändra eller modifiera laddningskretsen utan tillverkarens tillstånd.

Tillverkaren ansvarar inte för olyckor eller skador på produkter eller personer som orsakas av sådana ändringar.

Demontera eller modifiera inte laddaren.

Laddningsplatsen måste vara väl ventilerad.

Utsätt inte laddaren för direkt solljus och använd den inte i fuktig miljö.

Täck inte över laddaren under laddning.

Under användning kan laddaren avge ett fläktljud — detta är normalt.

Fläkten används för att kyla enheten.

Laddarens hölje kan bli något varmt, vilket är normalt.

Laddaren är inte vattentät.

Placera inte laddaren på brandfarliga material såsom olja, mattor, säten eller liknande föremål.

Överdriven urladdning (under 1/5 av återstående kapacitet) förkortar batteriets livslängd.

Håll dig borta från eldkällor under laddning, eftersom detta kan orsaka antändning eller explosion av batteriet.

Anslut eller koppla inte bort laddningskontakten med våta händer eller när uttaget är fuktigt — risk för elektrisk stöt.

Laddare

Tekniska specifikationer:

Ingångsspänning: AC 220 V

Utgångsspänning: DC 24 V

Utgångsström: 2 A

Under laddning lyser indikatorn orange, och blir grön när laddningen är färdig.

Använd laddaren enligt instruktionerna som medföljer enheten.

Batteri

Förvara inte rullstolen eller batteriet vid temperaturer under -10 °C eller över 50 °C.

Extrema temperaturer kan orsaka överhettning, skada batteriet eller förkorta dess livslängd.

Rullstolen är utrustad med ett underhållsfritt batteri som inte kräver byte eller påfyllning av elektrolyt.

För mer information om batteriet, se varningsetiketten på batteriet.

Varning:

Öppna aldrig batterilocket och håll det borta från eld — risk för explosion eller brand.

Skadade batterier utgör en risk för miljön och säkerheten.

Kassera dem på ett miljövänligt sätt eller kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för återtagning.

RENGÖRING AV BATTERIET

Om batteriet blir förorenat med vatten, batterisyra eller damm kan det snabbt laddas ur.

Följ stegen nedan för att rengöra det på rätt sätt:

Stäng av strömmen. Torka av rullstolens hölje runt batteriet med en ren, torr trasa. Torka sedan av själva batteriet med en ren trasa. Om det uppstår en vit beläggning på kontakten, ta bort den med en kopparborste.

Tips:

Se till att kontakten är korrekt monterad.

Använd inte rullstolens batteri för att driva andra apparater (t.ex. kommunikations- eller elektronikutrustning).

Batteriets kapacitet varierar beroende på omgivningstemperaturen — på vintern kan räckvidden vara kortare.

Byte av batteri

Vid byte av batteri ska endast samma modell eller typ som rekommenderas av tillverkaren användas.

Om batteriet måste bytas av andra skäl, läs noggrant igenom instruktionerna i denna handbok.

Om du är osäker på hur du ska byta batteri, kontakta tillverkaren eller den återförsäljare där produkten köptes.

Innan batteriet byts ut eller installeras, se till att kontrollerns ström är avstängd.

Rör inte vid metallföremål med batteriets kontakt för att undvika kortslutning eller elektriska stötar.

Läs noggrant varningsetiketten på batteriet innan du påbörjar arbetet.

Demontera inte batteriet — detta kan leda till läckage av elektrolyt och orsaka brännskador på hud eller ögon.

Om elektrolyt kommer i kontakt med huden eller kläderna — skölj genast med rikligt med vatten.

Om elektrolyt kommer i ögonen — skölj med rent vatten i minst 15 minuter och sök omedelbart medicinsk hjälp.

För säkerhets skull rekommenderas att bära gummihandskar, långärmade kläder och skyddsglasögon eller visir när man hanterar batteriet.

Om batteriets hölje eller lock är sprucket, deformerat eller om elektrolytläckage syns, ska batteriet omedelbart bytas ut.

SYSTEMDIAGNOS

Produkten signalerar ett fel på den elektriska rullstolen genom en blinkande LED på kontrollern och ett upprepat ljud från signalhornet.

När ett sådant varningsljud uppträder betyder det att ett fel har uppstått i någon del av rullstolen, såsom motor, broms, batteri, ledningar eller andra komponenter.

Rullstolen har en inbyggd diagnosfunktion som gör det möjligt att läsa en felkod — detta nummer motsvarar typen av detekterat fel.

Denna funktion gör det möjligt att identifiera problemet utan att behöva använda extra serviceverktyg.

Ljudsignaler:

Två korta högfrekventa toner anger en startsignal. Därefter följer en serie varningstoner vars antal motsvarar felkoden.

Om rullstolen ger ifrån sig ett kontinuerligt eller återkommande varningsljud kan det tyda på ett allvarligt fel.

I så fall ska användningen av rullstolen omedelbart upphöra och orsaken till felet åtgärdas för att garantera användarens säkerhet.

Felkoder, diagnos och rekommenderade åtgärder

Kod 1

Problembeskrivning: Alla LED-lampor är släckta.

Diagnos: Strömmen är avstängd eller viloläget är aktiverat.

Rekommenderad åtgärd: Slå på strömmen eller kontrollera säkringen.

Kod 2

Problembeskrivning: Färre tända LED-lampor indikerar låg batterinivå.

Diagnos: Låg spänning och låg batteriladdning.

Rekommenderad åtgärd: Ladda batteriet.

Om problemet kvarstår efter laddning kan batteriet vara skadat — byt ut det.

(Kom ihåg att kassera batteriet enligt gällande miljöbestämmelser.)

Kod 3

Problembeskrivning: Vänster drivhjul fungerar inte.

Diagnos: Fel på vänster motor.

Rekommenderad åtgärd: Kontrollera om motoranslutningar, kablar eller kontakter är lösa.

Kod 4

Problembeskrivning: Höger drivhjul fungerar inte.

Diagnos: Fel på höger motor.

Rekommenderad åtgärd: Kontrollera om motoranslutningar, kablar eller kontakter är lösa.

Kod 5

Problembeskrivning: Kontrollerns kabel blir onormalt varm.

Diagnos: Strömöverbelastning.

Rekommenderad åtgärd: Om motordrivningen har fastnat, använd en amperemeter för att kontrollera strömmen och inspektera kontrollern.

Kod 6

Problembeskrivning: Ingen respons vid styrning.

Diagnos: Joystickfel.

Rekommenderad åtgärd: Kontrollera att joysticken fungerar korrekt och att anslutningskabeln inte är lös eller urkopplad.

Kod 7

Problembeskrivning: Kontrollern svarar inte.

Diagnos: Fel i kontrollern.

Rekommenderad åtgärd: Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Kod 8

Problembeskrivning: Styrfel.

Diagnos: Signalfel.

Rekommenderad åtgärd: Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Observera:

Rullstolens elektriska system är utformat för säker användning.

Gör därför inga egna ändringar eller justeringar som kan skada enheten eller äventyra användarens säkerhet.

VARNING:

Om ett "allvarligt tillbud" inträffar i samband med produkten, vilket direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan orsaka något av följande:

- dödsfall hos patient, användare eller annan person, eller
- tillfällig eller permanent försämring av hälsotillståndet hos patient, användare eller annan person, eller
- ett allvarligt hot mot folkhälsan,

ska detta "allvarliga tillbud" rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i det EU-land där användaren eller patienten är bosatt.

I Sverige är den behöriga myndigheten Läkemedelsverket (Swedish Medical Products Agency).

WARNING: Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra oroande eller oförklarliga symtom i samband med användning av den medicintekniska produkten, kontakta vårdpersonal.

WARNING: Det är förbjudet att använda produkten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Använd en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel för rengöring.

Elektroniska delar får inte komma i kontakt med vatten.

Använd inte högttryckstvätt.

Handbroms:

Kontrollera före varje användning att hjulen är låsta när bromsen är åtdragen.

Däcktryck:

Kontrollera före varje användning.

Kuddar och ryggstöd:

Rengör vid behov med varmt vatten och mild tvål.

Kontrollenhet:

Skydda alltid mot fukt och smuts.

Fästkomponenter:

Kontrollera före varje användning att alla skruvar är ordentligt åtdragna – dra åt dem om det behövs.

DAGLIG KONTROLL

Innan du använder rullstolen, kontrollera följande komponenter.

Om du upptäcker några avvikelser, kontakta servicecenter eller återförsäljare.

Kontrollenhet:

Kan den slås på och av normalt? Finns det lösa anslutningar eller delar? Fungerar joysticken smidigt i alla riktningar? Kan hastigheten justeras? Fungerar strömindikatorn och visar rätt batterinivå? Fungerar signalhornet korrekt? Finns det ovanliga ljud eller ljus?

Motor:

Finns det ovanliga ljud? Fungerar den elektromagnetiska bromsen korrekt (ska klicka vid start och stopp)?

Koppling:

Finns det ovanliga ljud? Fungerar den korrekt?

Ram:

Finns det ovanliga ljud? Är delarna stabila?

Däck:

Är alla komponenter stabila? Är däckens skadade eller underupplåsta? Finns det ovanliga ljud?

Observera:

Om du märker någon avvikelse, kontakta tillverkarens service eller återförsäljare.

REGLBUNDET UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

För att hålla rullstolen i gott tekniskt skick ska regelbundna kontroller utföras.

Frekvens för egenkontroller:

Veckokontroll:

Kontrollera att batteriet fungerar korrekt. Kontrollera att fram- och bakhjulen roterar smidigt utan ovanliga ljud. Kontrollera att höftbältet sitter stadigt. Kontrollera att rullstolens konstruktion är styv och stabil. Kontrollera att rörliga delar är smorda (med olja eller fett).

Månadskontroll:

Kontrollera skruvarna och joysticken vid armstöden. Kontrollera funktionen hos de elektromagnetiska och manuella bromsarna. Kontrollera kopplingen. Kontrollera joysticken. Kontrollera fram- och bakhjulen. Kontrollera däckens mönsterdjup. Kontrollera anslutningarna i det elektroniska systemet och laddarens kontakt.

Var 6:e månad (rekommenderat):

Utför en noggrann kontroll av rullstolen, inklusive:

- motorer och drivsystem (ovanliga ljud, försämrade prestanda)
- batteriets skick och batterifacket, ladduttag och kontakter
- elektriska kablar och anslutningar
- styrenhet och säkerhetsfunktioner
- bromsarnas funktion och mekaniska komponenter

Om fel upptäcks som inte kan åtgärdas självständigt ska rullstolen kontrolleras och repareras av en kvalificerad servicetekniker.

FÖRVARING

Produkten ska förvaras på en torr plats, skyddad från direkt solljus. Förvarings- och transporttemperatur: från -20 °C till +55 °C Relativ luftfuktighet: får inte överstiga 93 % Förvaringsutrymme: rent, väl ventilerat och fritt från korrosiva gaser. Miljökrav för användning:

Omgivningstemperatur: 20 °C ± 15 °C Relativ luftfuktighet: 60 % ± 35 % Lufttryck: 860 hPa – 1060 hPa

AVFALLSHANtering

Denna produkt innehåller elektroniska komponenter. När dess livslängd är slut ska den inte kastas med hushållsavfallet.

Lämna produkten till en godkänd samlingsplats för elektrisk och elektronisk utrustning.

Korrekt avfallshantering förhindrar potentiella skador på miljön och människors hälsa, i enlighet med gällande lagar om återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Använda batterier ska kasseras enligt gällande miljöbestämmelser.

PRODUKTENS LIVSLÄNGD

Den elektriska rullstolen är en aktiv, icke-steril och återanvändbar produkt som inte innehåller kemiska ämnen. Det finns inga specifika föreskrifter som anger dess giltighetstid. Livslängd och säkerhet beror på: produktens kvalitet, användningssätt, arbetsmiljö, användarens vanor och regelbundet underhåll. Rekommenderad användningstid: 2 år från tillverkningsdatumet.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR MEDICAL Sp z o.o. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiecia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.
10. Gwarancją nie są objęte części i elementy podlegające naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu, takie jak m.in. koła, opony, nakładki gumowe, bezpieczniki, których zużycie jest następstwem normalnego użytkowania wyrobu. W przypadku akumulatorów okres gwarancji wynosi 6-miesięcy.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail: antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 07.10.2025
v1-07.10.2025

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR MEDICAL Sp. Zo.o., 03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered. 10. The warranty does not cover parts and components subject to natural wear and tear, such as wheels, tires, rubber pads, fuses, etc., the wear of which results from normal use of the product. The warranty period for batteries is 6 months.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net



Date of issue of the manual: 07.10.2025
v1-07.10.2025

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt. 10. Die Garantie umfasst keine Teile und Komponenten, die dem natürlichen Verschleiß unterliegen, wie z. B. Räder, Reifen, Gummiauflagen oder Sicherungen, deren Abnutzung auf den normalen Gebrauch des Produkts zurückzuführen ist. Für Batterien beträgt die Garantiezeit 6 Monate.



ANTAR MEDICAL Sp z o.o.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net



ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com

Gebrauchsanweisungsversion: v1-07.10.2025
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 07.10.2025

ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamace zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány). 10) Záruka se nevztahuje na části a součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou například kola, pneumatiky, gumové krytky nebo pojistky, jejichž opotřebení je důsledkem běžného používání výrobku. Záruční doba pro baterie je 6 měsíců.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawiańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00



PRVNÍ KONTAKT: Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615

Datum vydání návodu: 07.10.2025
v1-07.10.2025

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PRÍPADE REKLAMÁCIE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované. 10) Záruka sa nevztahuje na časti a súčasti podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú napríklad kolesá, pneumatiky, gumové návleky alebo pojistky, ktorých opotrebovanie je výsledkom bežného používania výrobku. Záručná doba pre batérie je 6 mesiacov.



ANTAR MEDICAL Sp z o.o.
ul. Zawiańska 43
03-068 Warszawa, Polsko



PRVÝ KONTAKT: Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16

Dátum vydania návodu: 07.10.2025
v1-07.10.2025